

ઉત્તર નર્મદ ચરિત્ર

(ઈ. સ. ૧૮૬૬ થી ૧૮૮૬)

(“મારી હકીકત” ભાગ ૨ ને)



કવિ નર્મદાશંકર લાલશંકર દવે

પ્રકાશક ::

“ગુજરાતી” પ્રિન્ટિંગ પ્રેસ

સામુન બિલ્ડિંગ, એલ્ફીન્સ્ટન સર્કલ, ક્રાઈસ્ટ-ચર્ચ

ગૂજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય

[ગૂજરાતી કૉપીરાઇટ વિભાગ]

અનુક્રમાંક ૨૨૨૩૩ કિંમત

ગ્રંથનામ ઉદ્યોગમંદિર ચરિત્ર

વર્ગિક ૬-૧૧૫ દ્વિતીય

ઉત્તર નર્મદ ચરિત્ર

(ઇ. સ. ૧૮૬૬ થી ૧૮૮૬)

(“મારી હકીકત” ભાગ ૨ ને)



લેખક ::

કવિ નર્મદાશંકર લાલશંકર દવે

સંપાદક ::

નરવરલાલ ઇન્દુભાઈ દેસાઈ, બી. એ.

પ્રકાશક ::

“ગુજરાતી” પ્રિન્ટિંગ પ્રેસ

સાસુન બિલ્ડિંગ, એલ્ફીન્સ્ટન સર્કલ, કેપ્ટ-મુંબઈ

પુસ્તક મળવાનું સ્થાન:—

“ગુજરાતી” પ્રિન્ટીંગ પ્રેસ,

સાસુન બિલ્ડીંગ્સ, એલ્ફીન્સ્ટન સર્કલ, કાટ, મુંબઈ

ગુજરાત વિદ્યાપીઠ ગ્રંથાલય
અમદાવાદ
ગુજરાતી કૌપીરાઈટ-સંગ્રહ
૨૨૨૨૨૨

(કાયદા પ્રમાણે સર્વ હક્કો પ્રકાશકને સ્વાધીન છે)

મુદ્રક અને પ્રકાશક: નટવરલાલ ઇન્દુભારામ દેશાઈ, બી. એ.

મુદ્રણસ્થાન: “ગુજરાતી” પ્રિન્ટીંગ પ્રેસ

સાસુન બિલ્ડીંગ્સ, એલ્ફીન્સ્ટન સર્કલ, કાટ, મુંબઈ

પ્રસ્તાવના

— ❀ ❀ ❀ —

સમયમૂર્તિ અને વીર કવિ નર્મદાશંકરના જીવનચરિત્ર સંબંધી પહેલું પુસ્તક “મારી હકીકત” (૧૮૩૩-૧૮૭૬) તેમની જન્મશતાબ્દી ગુજરાતમાં ૧૯૩૩ માં ઉજવાઈ ત્યારે બહાર પડ્યું હતું. તે પછી તેમના જીવનના છેલ્લા ૨૦ વરસની હકીકત આ “ઉત્તર નર્મદ ચરિત્ર”માં યથાપ્રાપ્ત અમે છાપી છે. આ બીજા પુસ્તકમાં છાપેલી હકીકત કવિની લખેલી સલંગ અમને મળી નથી, માટે જેટલી મળી તેટલી છાપી છે, અને વચ્ચે વચ્ચે વાંચનારની સુગમતાને માટે અમે થોડુંક લખાણ કરેલું છે. તે સર્વ ઉપરથી વાંચનારને કવિના ઉત્તર જીવનના સ્વરૂપની કાંઈક ઝાંખી આવશે એવી આશા છે. આ ગ્રંથમાં કવિ સંબંધી સર્વ શક્ય માહિતી અમે એકઠી કરીને આપી છે, અને ઘણી વાતો નવીન પણ જણાશે. કવિશ્રીએ પોતે પોતાના સંબંધમાં અને પરિચિત જનો સંબંધમાં દેશકાળાનુસાર ઘણું લખી રાખેલું, પણ તે સર્વ પ્રાપ્ત થઈ શક્યું નથી. કવિપુત્ર જયશંકરના સ્વર્ગવાસ પછી “ગુજરાતી” પત્રમાં જે નોંધ લેવાયલી તે અમે

છાપી છે. કવિના વિરોધી અને સમકાલીન કવિ હીરાચંદ કાનજીએ લીથો પ્રેસમાં છપાવેલું “મિથ્યાભિમાન મતખંડન” કાવ્ય પણ અપ્રાપ્ય હોવાથી તે પણ છપાવ્યું છે અને “સીતાહરણ” નાટકનાં ગાયનો પણ અચાનક મળી જવાથી અમે છાપ્યાં છે. કવિના હજી ધણા કાગળો મોજુદ છે, પણ તે એટલા બધા જીર્ણ થઈ ગયા છે કે વાંચી ઉકેલી શકાતા નથી, એટલે એ ધૂળધોયાનું કામ અમે પડતું મુક્યું છે, અને જેટલું બનશે તેટલું “ગુજરાતી” પત્રના પ્રતિવર્ષ પ્રકટ થતા દિવાળીના ખાસ અંકમાં છાપવાનો વિચાર છે. પ્રથમ ભાગ “મારી હકીકત”ની પ્રસ્તાવનામાં લખ્યા પ્રમાણે નાગ રોનો ઇતિહાસ જણાવનાર વલ્લભ કવિનું નાગરોત્પત્તિ કાવ્ય, અને નરસિંહ મહેતાના પુત્રનો વિવાહ—એ બે લઘુ કાવ્યો આ ગ્રંથનું કદ વધી જવાથી છાપવાનું માંડી વાળ્યું છે. એ બે કાવ્યો ગુજરાતી ભાષાસાહિત્યમાં ધણા ઉપયોગી છે, એટલે બનશે તો સ્વતંત્ર પુસ્તકરૂપે છાપી અમે પ્રકટ કરીશું અથવા તો “ગુજરાતી” પત્રના દિવાળીના કોષ્ટક ખાસ અંકમાં પ્રકટ થશે. આ રીતે આ બે ગ્રંથોમાં કવિ નર્મદનું સર્વસ્વ આવી જાય છે. શોકની વાત એટલી છે કે હવે કવિનાં કાવ્યાદિ વાંચવાની, સમજવાની જિજ્ઞાસા પ્રજામાંથી ઓછી થતી જાય છે, છતાં કવિને જીવંત રાખવા માટે સાહિત્યસભાઓ, સંસદ, પરિષદ અને મુંબઈની વિદ્યાપીઠ તરફથી પ્રયત્નો પણ થાય છે, એટલું અભિનંદનીય છે.

મુંબઈ તા. ૧૦-૬-૩૬ }
 ગોવાળીઆ એકાદશી
 ૧૯૬૫

નટવરલાલ ઇન્દુરામ દેસાઈ

ઉત્તર નર્મદ ચરિત્ર



વિષયાનુક્રમણી

વિરામ ૧ લો-૩ વરસની નોંધ

	પાનું
વિટંબજીનો કાળ-૪. સ. ૧૮૬૬-૬૯	૧
જૂનાં ગુજરાતી કાવ્યોની શોધખોળ	૨
શેરસદાના સમયની અસર	૪
હીરાચંદ કાનજી	૪
કરસનદાસ માધવદાસ અને ભાઉ દાજી	૫
કવિની સરખામણી (અવકાશ તરંગ)	૮
શાસ્ત્રી પ્રજ્ઞલાલ કાલિદાસ અને કવિ નર્મદ...	૧૨
“મારી કવિતા વિશે મારા વિચારો” (અવકાશ તરંગ)	૧૪
પ્રેમશૌર્યના ઝંડાની કવિની કલ્પના	૧૮

વિરામ ૨ જો-નર્મદપત્રાવળી

૧-કવિ હયારામની છબી સંબંધી પત્રો	૨૦
૧ ધનસુખરામ ઓચ્છવરામ ઉપર	૨૦
૨ ધનસુખરામ તા. ૧૮-૪-૧૮૬૫	૨૧
૩ ધનસુખરામ તા. ૧૯-૪-૧૮૬૫	૨૪
૪ ધનસુખરામ	૨૪

૨-નર્મદકોષ સંબંધી પત્રો

૧ ગણપતરામ ઉપર ૧૮-૬-૧૮૬૮	૨૫
૨ ગણપતરામ ઉપર ૭-૭-૧૮૬૮	૨૬
૩ ગોપાળજી ઉપર ૨-૯-૧૮૬૮...	૨૬
૪ લક્ષ્મીરામ ઉપર ૭-૨-૧૮૬૯...	૨૯
૫ ગણપતરામ ઉપર ૨-૧૦-૧૮૬૯	૩૦
૬ દેસાઈ હનનલાલ ઉપર ૧૪-૧૦-૧૮૬૯	૩૨
૭ દેસાઈ હનનલાલ ઉપર ૨૪-૧૦-૧૮૬૯...	૩૩

૩-ગુજરાતી કવિતા વિષે અભિપ્રાય

૧ ગોપાળજી ઉપર તા. ૧૬-૧૧-૧૮૬૯...	૩૫
---------------------------------	----

૪-નર્મદ કથાકોષપત્રું ઠામ

(૧) બાઈ હનનલાલ ઉપર ૧-૧૨-૧૮૬૯	૩૬
(૨) ,, ગણપતરામ ઉપર ૨૦-૪-૧૮૭૦	૩૭

	પાનું
૫-નવલરામના એક અંથ વિષે અર્થ	
નવલરામ ઉપર ૨૪-૩-૧૮૬૩ ...	૩૮
૬-મિત્રને આશ્વાસન અને પ્રોત્સાહન	
કરસનદાસ ઉપર ૧૭-૫-૧૮૬૬ ...	૪૦
૭-અતિરૂપથી સાથેનો વહેવાર	
કવિ હીરાચંદ ઉપર ૫-૩-૧૮૬૮...	૪૦
૮-સાહિત્યના માસિકો વિષે મત	
ગણુપતરામ ઉપર ૨૧-૮-૧૮૬૮ ...	૪૧
૯-હસ્તલિખિત અંથો વિષે	
પાર્વતીચંકર ઉપર ૧૨-૧૨-૧૮૬૮ ...	૪૩
૧૦-દગાબોર મિત્રને	
(૧) નંદશંકર ઉપર ૧૭-૧૦-૧૮૬૮ ...	૪૩
(૨) નંદશંકર ,, ૨૧-૧૦-૧૮૬૮ ...	૪૫
પોતાની શક્તિ વિષે મત ...	૪૭
૧૧-રસ-આનંદ વિષે સમજૂતી	
અંબાશંકર ઉપર ૨-૧૦-૧૮૬૯ ...	૪૯
૧૨-એ મિત્રો વચ્ચે કલહ	
ભાઈ ગોપાળજી ઉપર ૨૮-૧-૧૮૬૮ ...	૫૦
૧૩-રાણુપુરવાળા મહારાજ	
નમંદાશંકર ઉપર ૧૭-૧૦-૧૮૬૮ ...	૫૩
૧૪-કરસનદાસ ગુળજીને પાવન કરવા સંબંધી	
હરિવલ્લભદાસ મોતીલાલ ઉપર ૧૨-૫-૧૮૭૦ ...	૫૪
૧૫-કોષ અને પોતા વિષે અર્થ	
લક્ષ્મીરામ ઉપર ૧૯-૩-૧૮૬૯ ...	૫૫
૧૬-લુહતા મિત્રને	
(૧) ગોપાળજી ઉપર ૯-૮-૧૮૬૯ ...	૫૫
(૨) ગોપાળજી ઉપર ૧૦-૯-૧૮૬૯ ...	૫૬
૧૭-જુની ગુજરાતી ભાષા વિષે	
લક્ષ્મીરામ ઉપર ૩-૧૦-૧૮૬૯ ...	૫૬
૧૮-મિત્રતા વિષે કેટલાક વિચારો	
લક્ષ્મીરામ ઉપર ૧૮-૧૦-૧૮૬૯ ...	૫૭
૧૯ સ્ત્રી-સ્વાતંત્ર્ય વિષે	
(૧) સૌ. માનબાઈ ઉપર... ..	૫૮
(૨) સૌ. માનબાઈ ઉપર... ..	૫૮

૨૦-લગ્નની વય

હરિદાસ ઉપર ૨૫-૮-૧૮૭૦ ... ૫૮

૨૧-સાહસ સંબંધી

મણીનંદ શાસ્ત્રી ઉપર ૨૬-૧૧-૧૮૬૮ ... ૫૯

૨૨-લલામણુ પત્ર

શાંતારામ ઉપર ૧૬-૩-૧૮૬૯ ... ૫૯

૨૩-નાણુંભીડ-દર્શક પત્ર ૧૨-૧૦-૧૮૬૯ ... ૬૦

૨૪-આજ્ઞારદર્શક પત્ર

બાઈ છગનલાલ ઉપર ૨-૧૧-૧૮૬૯ ... ૬૧

૨૫-મિત્રતાની કસોટીનો પત્ર

ગણુપતરામ ઉપર ૧૬-૧૧-૧૮૬૯ ... ૬૧

૨૬-ખાનગી થિઠી

પ્રાણુલાલ ઉપર ૧૦-૯-૧૮૬૮ ... ૬૨

૨૭-પુરતકો સંબંધી પત્ર

(૧) ગોપાળજી ઉપર ૧૭-૧૧-૧૮૬૯ ... ૬૩

(૨) કેશવરામ ,, ૨૯-૧-૧૮૭૦ ... ૬૩

(૩) ગોપાળજી ,, ૩૦-૧-૧૮૭૦ ... ૬૩

૨૮-કવિની શક્તિ

લક્ષ્મીરામ ઉપર ૩૦-૧-૧૮૭૦ ... ૬૪

૨૯-મહાકાળીને આર્થના

૧ ગણુપતરામ ઉપર ૨૦-૨-૧૮૭૦ ... ૬૪

૩૦-કવિએ પુનર્લેખ કર્યાં ... ૬૫

મુ'બઈ છાડતાં પહેલાં અને પુનર્લેખ કર્યા પહેલાંની સ્થિતિ ...

ડાહીગવરી અને કવિ વચ્ચેનો અપૂર્વ સંવાદ ... ૬૭

વિરામ ત્રીજો—રુમરણી

૭૧

ઇ. સ. ૧૮૭૫ થી ૧૮૮૬ સુધીનો સમય ... ૭૧

સમયગીર કવિ નર્મદનાં રુમરણી ... ૭૨-૮૮

(લેખક: સ્વ. રાજરામ રામશંકર શાસ્ત્રી... ૭૨

કવિનો મુ'બઈ નિવાસ અને પ્રવૃત્તિ ... ૭૨

કવિનું ગૃહતંત્ર ... ૭૪

થીયોસોફી સાથેનો સંબંધ ... ૭૪

આર્યસમાજ સાથેનો સંબંધ ... ૭૪

મૂર્તિપૂજા વિશેના વિચારો ... ૭૫

કવિની હરિદ્ર હાલત અને નાટક ... ૭૭

	પાનું
નાણાંબીડ છતાં પરોપકાર વૃત્તિ	૭૯
અણુચિંતવી મદદ	૮૦
કવિના મિત્રો	૮૧
કવિનાં નાટકો	૮૨
ગોપાળદાસ ખાવાની ખંસી	૮૨
કવિનો પાનનો શોખ	૮૬
કવિના સહવાસની અસર	૮૮
નોકરી માટે ગોઠવણ, કવિની દિલગીરી	૮૯
નોકરીનો સ્વીકાર	૯૧
ઉત્તેજન આપવાનો કવિનો સ્વભાવ	૯૨
અંતકાળ, કવિના છેવટના શબ્દો	૯૩-૯૪
મરણ પછી, પ્રેમાંજલી	૯૭-૯૮
વિરામ ૪ થો: પ્રકીર્ણ લેખસંગ્રહ	૯૯
૧ નાગરોનો ઇતિહાસ	૯૯
સુરતના નાગરોની પરસ્પર લાગણી	૧૦૨
૨ મારી કવિતા વિશે મારા વિચાર	૧૦૪
૩ ધર્મતંત્ર	૧૧૨
૪ ધ્યાન	૧૧૩
૫ કવિના જીવનના મુખ્ય બનાવોનાં વર્ષો	૧૧૪
૬ સં. ૧૯૩૫-૩૬-૩૭ ના વર્ષોની નોંધ	૧૧૪
(મુશ્કેલી અને અકળામણનાં ૩ વર્ષો)-નોંધ શ્રી માટે રાખવી	૧૨૨
દયાનંદ વિશે વિચાર	૧૨૩
૭ સીતાહરણ નાટકનાં ગાયનો	૧૨૪
પરિશિષ્ટ ૧ જી	
મિથ્યાભિમાન-મત-ખંડન કર્તા: કવિ હીરાચંદ કાનજી	૧૩૦
પરિશિષ્ટ ૨ જી	
કવિઓ નર્મદની સાહિત્યસેવાની વર્ષાનુક્રમણિકા	૧૪૪
પરિશિષ્ટ ૩ જી	
કવિપુત્ર જયશંકરનું વૃત્તાંત	૧૫૨
પરિશિષ્ટ ૪ જી	
કવિની છબી વિશે ચર્ચા	૧૫૪

ઉત્તર નર્મદ્યરિત્ર

(ઇ. સ. ૧૮૬૬ થી ૧૮૮૬ સુધીનું)

વિરામ ૧ લો-વિટંબણાનો કાળ

ઇ. સ. ૧૮૬૬-૬૯

[સંપાદકની નોંધ: કવિશ્રી નર્મદાશંકરે પોતાનું જીવનચરિત્ર પોતે ૧૮૬૬ સુધી લખીને છપાવી રાખેલું; તેની પાંચ-સાત પ્રત જ છપાવેલી, અને પોતાના ખાસ સ્નેહી અને આત્મીયજનોને આપી રાખેલી. એ આત્મકથા તે જ “ મારી હકીકત.” એ પછીનાં તેમનાં છેલ્લાં ૨૦ વરસની હકીકત ઘણી જાણવાનું છે, કારણ કે તે કવિની ચઢતી-પડતીની કથા છે. કવિએ તો પોતાના નિયમ પ્રમાણે રાજની અથવા માસની અને વર્ષવાર નોંધ રાખેલી, પણ તેઓ તે છપાવી શક્યા નહોતા. આ નોંધો કવિના મૃત્યુ પછી તુરત ઉપયોગ કરવાને મળી શકી હોત તો સ્વ. પં. નવલરામે ઇ. સ. ૧૮૬૬ પછીનું કવિજીવન જે પ્રમાણે લખ્યું છે તે પ્રમાણે ન લખત, પણ કંઈ સીલસીલાબદ્ધ લખત. પં. નવલરામે ૧૮૬૬ પછીના કવિજીવન વિષે વર્ષવાર ઉંડાણમાં ઉતર્યા શિવાય કેવળ રથૂજ હકીકત અને માહિતી ઉપર વિવેચનાત્મક ચરિત્ર લખેલું છે, એ સ્વદ્વિમતાથી વાંચનારને તુરત સમજાયા વગર નહીં રહે. જો કે એટલું તો કબુલ કરવું જોઈશે કે કવિના ઉત્તરજીવનને તેમણે જેવો સુંદર ન્યાય એક મિત્ર તરીકે સ્નેહથી આપ્યો છે, તેવો ન્યાય બીજા કાંઈથી લાગ્યેજ આપી શકાતે. અમે અત્રે કવિશ્રીએ લખેલા કાગળો વગેરે જે અમારા હાથમાં હાલમાં આવેલા છે, તેમાંથી તારવી કાઢીને વર્ષવાર હકીકત જેટલી બનશે તેટલી આપીશું, પણ તે કવિશ્રીએ પોતે લખ્યા પ્રમાણે નહીં બની શકે, પણ વચ્ચે વચ્ચે સાંકળો જોડવા માટે અમારા પદરની કેટલીક સાંકળો જોડવી પડશે, જે અમે ‘કૌંસ’માં ચૂકીશું કે જેથી તે તારવવાનું વાચકને સુગમ થઈ પડશે. ઇ. સ. ૧૮૬૬-૬૯ સુધીની કવિની ડાયરી મળી છે, તે અત્રે અમે સંપૂર્ણ આપીશું. પછીના પ્રસંગો અને વરસોની યાદી અમારી જાણ પ્રમાણે અને કવિના કાગળોમાંથી જેમ મળશે તે પ્રમાણે અમે લખીશું. સંપાદક]

જૂનાં ગુજરાતી કાવ્યોની શોધખોળ

કવિશ્રી નર્મદાશંકરને પ્રાચીન જૂનાં ગુજરાતી કાવ્યો વાંચવાની તક નાનપણથી મળેલી, કારણ કે તે સમયે સર્વ ગ્રંથો શિક્ષા છાપમાં છપાતા અને તેમાં મુજબના પ્રસિદ્ધ બુકસેલર બાપુ હરશેઠ દેવળેકરનાં પ્રકટ કરેલાં ઘણાં ગુજરાતી કાવ્યોની નકલ કવિના પિતા લાલશંકરે કરી આપેલી. ગુજરાત વર્નાક્યુલર સોસાયટીના આસરા નીચે કવિ દલપતરામે ગુજરાતી કાવ્યદોહનનો પહેલો ભાગ બહાર પાડ્યો. આમાં દલપતરામ કવીશ્વરે કેાઈ કવિનાં અખંડ કાવ્યો છપાવ્યાં નહોતાં, પણ માત્ર સારા લાગતા ફકરાઓ જ આપ્યા હતા. આ ગ્રંથ ઉપર કવિએ “ડાંડીયા”માં સખ્ત ટીકા કરી હતી, (જૂઓ જૂનું નર્મદગદ્ય-પાનું ૪૦૬) અને કાવ્યો સંશોધીને આખાં તે આખાં છપાવવાની બલામણુ કરી હતી. તે પછી ઇ. સ. ૧૮૬૫ માં કવિ દલપતરામે ગુજરાતી કાવ્યદોહન ભાગ ૨ જે બહાર પાડ્યો અને તેમાં કવિ નર્મદની ટીકાનો જવાબ નામ દીધા વગર આપ્યો હતો.

કાવ્યદોહન-પુસ્તક ખીજું-પ્રકટ કરતાં કવિ દલપતરામ નીચે પ્રમાણે લખે છે:—

“સાહેબ(હૌર્ડ સાહેબ)નો હુકમ એવો હતો કે, આ ખીજા પુસ્તકમાં ઝાઝા કવિઓની કવિતા લેવાની જરૂર નથી; પણ જે સારાસારા કવિઓની, અથવા સારી સારી કવિતા તમને લાગે, તે સંપૂર્ણ બાખતો લેવી. કેાઈ અધુરો વિષય લેવો નહિ; તથા ગરબિઓ લેવી નહિ. એ હુકમ પ્રમાણે મને જે સારી લાગી, તે કવિતા આ પુસ્તકમાં દાખલ કરી છે.”

બાણું કરીને કવિ નર્મદાશંકરે હૌર્ડ સાહેબને આ પ્રમાણે સૂચના કરી હતી, તેનો અમલ ઉપર પ્રમાણે થયો છે; પણ કાવ્યદોહન ભાગ ૧ લાનું અવલોકન કરતાં કવિ નર્મદે જે ટીકા “બુદ્ધિવર્ધક”માં કરેલી તેનો જવાબ કવિ દલપતરામે નીચે પ્રમાણે આપ્યો છે:

“જેને આ કરતાં સારી કવિતાનું પુસ્તક તૈયાર કરવાની મરજી હશે, તે હવે ત્રીજું પુસ્તક તૈયાર કરશે. પછી ચોથું પુસ્તક વળી હું કરીશ.”

આ ઉપરથી કવિને નવી પદ્ધતિથી આખાં ગુજરાતી કાવ્યો છપાવવાનો બુદ્ધો સૂઝ્યો અને તેમણે શ્રીયુત ઝવેરીલાલ ઉમિયાશંકર યાસિક સાથે નાણાં માટે નીચે પ્રમાણે એક અપીલ તે સમયના ગુજરાતી શ્રીમંતોને જાહેર રીતે કરી હતી. પણ તે વખતે સદામાં અને બેક-બે-રૈકલેમેશનમાં લોકો ખુઆર થઈ ગયેલા એટલે મજકુર ફંડમાં પૈસા ભરાયા નહીં, અને યોજના અપૂર્ણ રહી. તે અપીલ નીચે પ્રમાણે છે:—

કવિની જૂનાં ગુજરાતી કાવ્યો છપાવવાની યોજના

“ગુજરાતી ભાષાવિદ્યાના અભિમાનીઓને વિચ્છિન્ન કરવામાં આવેલ કે હમે નીચે સહી કરનારાઓ, જુનાગઢના નરસંઘમેહેતા આદિથી તે આણંદના (ડમોઈના કેહેવાતા) દયારામ કવિ લગીના સધળા કવિઓનાં જેટલાં મળી આવે તેટલાં સંપૂર્ણ કાવ્ય (તુટક તુટક નહિ, આખાનાં આખાં) અનુક્રમે છાપી પ્રગટ કરવાનો વિચાર કયો છે. પણ એ મહાભારત કામ (આગળથી જુના ગ્રંથો સામદામાદિક ઉપાયે મેળવવાનું, પછી શુદ્ધ કરી લખાવવાનું અને પછી તજવીજથી છપાવવાનું વગેરેનું) એક માણસની મેહેનતથી અને એક માણસના પૈસાથી ઉઠી શકે તેવું નથી, માટે મરી ગયેલી ભાષાવિદ્યાને સજીવન કરી અમર રાખવાના અભિમાની સદ્ગૃહસ્થોએ રૂ. ૨૫૦૦૦)ની રકમ ભરી આપવી.

એ કામની અગતવિધે બોલતાં પહેલાં પોતાના કુળના પોતાની ન્યાતમાં પોતાની જાતનાં પોતાના ગામનાં પોતાના દેશનાં અને પોતાની ભાષાનાં અભિમાનવિષે સારી પેઠે બોલવું જોઈએ, પરંતુ તે કંઈ આ ઠેકાણે બોલાવું નથી. તો પણ જેઓને આ કાગળ દેખાડવાનો વિચાર રાખ્યો છે તે સદ્ગૃહસ્થોને પોતાની ભાષાવિદ્યાની વૃદ્ધિ જોવાનું અભિમાન છે જ, એમ સમજી આ દીપ તેઓની આગળ રજુ કરીએ.

દરેક ગ્રંથ, ઉપર લખેલા રૂપિયા બક્ષીસ આપનારા ગૃહસ્થોને અર્પણ કરવામાં આવશે અને ઈશ્વરકૃપાથી એ કામ પાંચ વરસમાં પુરું કરી નાખવામાં આવશે.

તા. ૧ લી માર્ચ સને ૧૮૬૫.

ઝવેરીલાલ ઉમયાશંકર,
નર્મદાશંકર લાલશંકર.”

[કવિ નર્મદાશંકર એ વિચારનો વારસો “ગુજરાતી” પત્રના આવ સંપાદક અને પોતાના શિષ્ય સ્વ. ઇચ્છારામને આપતા ગયા, અને તેમણે યથાશક્તિ યથામતિ જૂઠ્ઠાકાવ્યદોહનના આઠ ભાગો ઉક્ત ધોરણે છાપીને બહાર પાડ્યા છે. આ કાર્યને ખાસ કરી ૨૫-૨૭ વરસ સ્વ. ઇચ્છારામને લાગ્યા હતાં, છતાં પણ ૧૦ ભાગો પ્રગટ કરવાની તેમની પ્રતિજ્ઞા તેઓ પાળી શક્યા ન હોતા.

ઉપરાંત એ પણ અહીં નોંધવું યોગ્ય છે કે સને ૧૮૬૫ માં મુંબઈમાં સ્થપાયેલી શ્રી કાર્પસ ગુજરાતી સભાનો પ્રધાન અને પ્રથમ ઉદ્દેશ “ગુજરાતના ઇતિહાસ અને ગુજરાતી સાહિત્યને લગતાં હસ્તલિખિત પુસ્તકો ખરીદવાં, સંગ્રહવાં અને યોગ્ય ભાગે તેવાં પ્રસિદ્ધ કરવાં” એ છે. આ સભાની સ્થાપનામાં કવિ નર્મદાશંકર અને શ્રીયુત ઝવેરીલાલ યાજ્ઞિકની સહાનુભૂતિ કંઈ થોડી ન હતી. સંપાદક.]

સ્વ. હનુમારામ સૂર્યરામ દેશાધ્યે “ગુજરાતી” પત્રના સને ૧૯૧૧ના અંકમાં કવિ નર્મદાશંકરનો એક અપ્રકટ લેખ નામે “અક્ષતૃષા” છપાવ્યો છે. તેની ઉપર નીચે પ્રમાણે નોંધ કરેલી છે:

“સને ૧૮૬૦ માં કવિ નર્મદ કંઈક કારણને લીધે બુદ્ધિવર્ધક સભામાંથી જુદા પડ્યા. તેઓએ તત્ત્વશોધક સભા કાઢી ને પૂર્વે “ધર્મસભા” અથવા “અક્ષસભા” કાઢવાનું ઠરાવ્યું. ધણુંકરી એ સભાની સ્થાપના લાડવાડીમાં કવિના મકાનમાં જ થઈ હતી. સ્થાપનાને દિવસે ઉપર્યુક્ત બાપણુ કરવામાં આવ્યું હતું. અમારી જાણ પ્રમાણે એ બાપણુ ક્યાંય પણ છપાયું નથી.”

આ “અક્ષતૃષા”વાળો લેખ “જૂનું નર્મદ”ના પરિશિષ્ટમાં છાપેલો છે.

સં. ન. ઈ. દેશાધ્ય.]

શેરસદ્દાના સમયની અસર

૧૮૬૬-૬૭-૬૮ એ વર્ષોની કેટલીક નોંધ

હીરાચંદ કાનજી*—એની સાથે મારે મુંઝાઈમાં વાત થયલી સારે કહે કે તમારો સ્વભાવ આવો સારો છે તે હું જાણુતો જ ન હોતો. મને તો તે આધળાએ બમાવ્યો હતો ને તેના જ કહેવાથી મેં મિથ્યાભિમાનખંડનમાં કેટલુંક તમારા જ ઉપર લખ્યું છે.

હીરાચંદે હોપની સીરીઝમાં પોતાની કવિતા દાખલ કરાવવાને ભોગી-લાલ વગેરેને કહેલું, તે તેઓએ ન કબૂલ રાખેથી, વળી એને દલપતરામની સાથે પણ સામેલ ન રાખવાથી તે બધા અંગ્રેજી ભણેલા ઉપર ખીજાયો હતો, ને તેઓની વિરુદ્ધ લખ્યું. સને ૧૮૫૯ માં કવિ દલપતરામ પોતાની

* આ હીરાચંદ કાનજી કવિ—રાજકોટના શ્રીમાળી બ્રાહ્મણ હતા. કવિ નર્મદાશંકર પહેલાં ગુજરાતી બાષાને કાશ રચનાર એ પહેલા હતા. એના કાશનું નામ કાશાવલી છે. તે કવિઓને કાવ્યને અન્તે પ્રાસાનુપ્રાસ મેળવવા માટે ઉપયોગી થઈ પડે એવી દૃષ્ટિએ રચ્યો હતો. એની નોંધ કવિ નર્મદે પોતાના કાશમાં લીધી છે. હીરાચંદે ગુજરાતી બાષામાં ઘણા ગ્રંથો લખ્યા છે, અથવા અનુવાદ કર્યા છે. તેનો સર્વથી મોટો ગ્રંથ તે “અખાની વાણી”નો સંગ્રહ છે. અખા ભક્તની વાણીનો પ્રથમ સંગ્રહ એમણે જ બહાર પાડ્યો હતો, અને એના પછી છપાયેલા સંગ્રહો એની જ નકલ છે. એમણે પિંગલાદર્શ (હિંદી), મિથ્યાભિમાનખંડન, રસમંજરી, યોગવાસિષ્ઠ મહારામાયણના એક પ્રકરણનું બાષાંતર, બાષાભૂષણ, હૃતોપમા પ્રકાશ વગેરે ઘણા નાના મોટા ગ્રંથો રચ્યા છે. એમની ઘણી કવિતા અપ્રસિદ્ધ રહી ગઈ છે, કોઈ સારા છપાવનાર અને પ્રકાશકના અભાવે. આ કવિતાનો સંગ્રહ અમે પંડિત જ્યેષ્ઠારામ મુકુંદજી બુક્સેલરની દુકાને જોયો હતો. કવિ નર્મદે “જૂના નર્મદ”માં એના વિશે લખ્યું છે. સંપાદક]

કવિતા વિષે પોતાનો મનમાન્યો વિચાર લોક સર્વનો ન જાણવાથી ન તે અદેખા નર્મદની ઉશ્કેરણીથી થયું એવું પોતાના મનમાં વસેલું તેથી તે ખીજ્યો હતો ને તેણે હીરાચંદને ચઢાવી કેટલુંક મારી વિરુદ્ધ મિથ્યા-ભિમાનખંડન ગ્રંથમાં લખાવ્યું.

[વચ્ચે એક વરસ કવિએ સુરતમાં ગાળેલું, અને તે જ વખતે મુંબઈમાં શેરસદ્દાથી પાંચમાલી થયેલી. એ વિષયની કવિતા નર્મકવિતામાં જોવી. આ એક વરસ કવિએ પોતાનું ઘર ‘સરસ્વતી મંદિર’ બંધાવવામાં ગાળેલું હતું.

સંપાદક]

સ્થિતિ-૧૮૬૬ ના સપ્ટેમ્બરની ૨૩ મીએ સુરતથી મુંબઈ ગયો. અહીં રાતે ઘર સૂતું જોઈ દલગીર થયો, ને ખુરસી ઉપર બેસી ચાંદાની સામા જોતાં ખ્યાલો કીધા; “આહા સાચને જ આંચ છે; મને પોતાને પ્રતીતિ છે કે, લોક જેને સારા કહે છે તેના કરતાં હું વધારે સારો છું, દુર્ગુણી નથી; હા, પ્રસંગને લીધે ને દુનિયામાં સાહસ જિતે છે એ અનુભવથી હું સાહસ કરવા જાઉં છું, પણ પાછો વિવેકથી દબું છું, પણ પછી-ફિલ-સુશીની નીતિ જે દુનિયાની નીતિથી જૂદી જ છે તેનો વિચાર થાય છે, ને પછી સાહસ થઈ જાય છે. એ સાહસથી હું પસ્તાતો નથી, પણ તેના ફલ કેટલીક વાર દુનિયાદારીની રીતે જોતાં ખોટાં કહેવાય છે, તેથી કુદ-રતનો નિયમ સાચો કે દુનિયાદારીનો? એના વિચારથી જરા દલગીર થાઉં છું ખરો. રે જીવડા! આ વરસમાં તો કાંઈ આફતની બાકી રહી નથી. તું પડું પડું થઈ રહ્યો છે-રે તું તો યુદ્ધમાં જખમી સીપાઈ જેવો મરીશ પણ તારા સંબંધીઓને દુઃખ પડશે તે-પણ જીવડા તેઓનાં કર્મમાં દુઃખ હશે તે કાંઈ મિથ્યા થવાનું છે? તારા ભોગ તેમ તેઓના ભોગ માટે જોયાં કર જે થાય તે.” એ વેળા કવિતા લખવાનો જોસ્સો બહુ હતો, પણ એકદમ ટાઢ ભરે આવવાથી તે ન લખાઈ. સુતાં સુતાં “કાની આગળ કહીએ પ્રભુ પીડ,” એ અને “ટકટક જોયાં કરવું” એ પદ સંભર્યાં હતાં.

તા. ૨૪ મી-આખો દહાડો પૈસાની ઉદાસીમાં કહાજો. દશ વાગે સૂતો ત્યાં લગી લખ્યું.

તા. ૨૫ મી-કરસનદાસ માધવદાસને મળ્યો; એણે પોતાનું રડવું ને મિત્રોની બેવફાઈ કહી સંભળાવી; સોમનારાયણ વિષે સારો વિચાર ન જણાવ્યો.

કરસનદાસ માધવદાસ અને ભાઉ દાણ-તા. ૨૬ મી-ઉદાસીથી તાવ હતો. ‘નર્મ ટેકરી,’ ‘શિકારી ને હરણી,’ ‘આખરે જીદાઈ,’ ‘આખરે ધૂળે ધૂળ,’ ‘દીનદયાલ જગતપાલ દેવા,’ ‘દયાળુ દેવ તું તો,’ ‘અંત લગી

રાખજે તું લાજ,' 'ઉઠતાં વારને ધન અર્થે બધે,' 'દુનીયા જીતાંની,' 'કુણુ હરિવણુ ઝુંપડી સૂધી કાઢે, સલામ રે દિલદાર,' વગેરે કવિતા, કરસનદાસ માધવદાસે બોલાવેલી તેની ઇચ્છાથી વાંચી સંભળાવી. દશ વાગે ડાકટર બાઉ મળ્યા. એણે મોટમોટા પજ્યા તે વિષે દલગીરી જણાવી, પોતાની હાલત વિષે પણ જણાવ્યું. તેણે કહ્યું, 'મારા સધળા મિત્રો પડતી હાલ-તમાં આવ્યા છે. પણ હું હંસરાજ કરમસીને કહીશ તમને મદદ કરવા વિષે; હું દેશી રાજ્યોમાં તમારે માટે બલામણુ લખી આપું; ઇચ્છા હોય તો ગાયકવાડને લખું.' મેં કહ્યું, 'તેમ મારો હાલ વિચાર નથી.' તે કાલા-પુરના રાજાને મળેલા તે સંબંધી ને તેના ખટપટીઆ લુચ્યા કારભારીઓ સંબંધી તેણે વાત કહી. મેં કહ્યું કે, 'તમે કાંઈ મોટાં દેશી રાજ્યમાં દીવાન થાઓ ને જેમ નાના ફડનવીસ રાજ્યમાં કુશળ કહેવાયો તેમ તમે તે વિષયમાં પણ પ્રખ્યાતિ પામો.' તેણે કહ્યું કે, 'તેમ કરવાની મારી ઇચ્છા નથી, રાજાઓ ચંચળ વૃત્તિના છે ને ચિટિશ રાજ્યવ્યવસ્થાના સાંધા સળેલા છે.' પછી મેં લેજસલેટિવ કૌન્સિલની વાત કહાડી. તે બોલ્યા કે, 'ત્યાં મારા વિચાર પ્રમાણે ઠરાવ થવાના નહિ, ધણાના મત મારી સામે પડવાથી.' મેં કહ્યું કે, 'તમે હો તો દેશને ધણું સારું.' પછી તેણે પોતાની પડતીના કારણમાં બાટિયાઓએ મદદ ન કરી તે વિષે કહ્યું. માત્ર રસ્તમજી ને એક બીજો એ બે જણે થોડીક મદદ કરી હતી.

સ્થિતિ-તા. ૨૮ મી બપોરે. "કાંઈ કાંઈનું નથી જ; જેને હું ખરી રીતે ને જે મને ખરી રીતે ચાહે છે, જેને સારું મેં ને મારે સારું જેણે તપશ્ચર્યા કીધી છે તે પ્યાર, તે તપશ્ચર્યા અને મનસા વાચા કર્મણા મેં શુદ્ધ દાખવેલી એવી મૈત્રી શું આ વેળા મને મદદ નહિ લાગે? પાસા અવળા જ પડવાના હોય તો ન લાગે. રે હું મરી જાઉં તો મારા અબજ પ્રાણીઓ શું કરે? આહા તેઓના ધા કાણુ રૂઝવશે? મારાં મોતથી તેઓને પ્રીતિથી, આસરા વનાની સ્થિતિથી ને લોકથી કેટલું દુઃખ થશે? હાય! શું મારા સંબંધમાં આમ તેઓ દુઃખ જ પામ્યા? શું હું ખૂની? ખૂની તો નહિ, પણ મને કાળે ખૂની ઠેરવ્યો. તેઓનું નસીબ, એ જ મારે કે'વું તો. ઓ કુદરત! તારા ઉપર મારી બક્તિ ને તું જ શું બેવફા થઈ? 'પડ તો કહે સદા પડી.' હું તો સંતોષથી પડીશ કે મેં અપરાધ કીધો નથી. કેટલુંક કામ જે સાહસ કહેવાય, તે મેં દિલસુદ્ધીથી કુદરતી કાયદા જાણી કર્યું છે. લોકની તો મને દરકાર નથી. સાહસથી સારું પરિણામ થાય તો તે વાહ વાહ કહે, ને નરસું થાય તો મૂર્ખ કહે. મારાં માણસને રણમાં મૂકી જાઉં છું તેની સંભાળ તેનાં નસીબ લો કે ન લો, પણ ઓ મારાં માણસો! તમે સહુ શૂરવીર ને ટેકીલાં છો.

તમે પણ સાચવટથી ટેકમાં મરજો. કાંધેલાં કામનો ગભરાટમાં પસ્તાવો કરશો નહિ. લોકના બોલવા સામું જોશો નહિ. જૂજ જુઠાણું ચલાવ્યું છે, તે સમયપરત્વે હતું. શકની સામાં શક થવું પડ્યું હતું, એ મધ્યમ નીતિ છે, પણ તે ઉત્તમ પ્રેમનીતિને અર્થે.

તા. ૩૦ મીએ સુરત ગયો.

સ્થિતિ—અકટોબર બીજી, બાદરવા વદ નોમ-૬ થી તે ૧ લગી—દલગીર હતો. ગયાં નવ વર્ષમાં મેં શુદ્ધ સ્વાભાવિક કે અંતઃકરણની પ્રેરણા વિરુદ્ધ કાંઈ કામ કીધું નથી. જે મોટા દુઃખમાં ભાગ લેનાર ને મને દિલાસો દેનાર ને જેના ઉપર મારો ભરોસો તેઓથી જ માફ મન દુખાયું ત્યારે બીજું હતલાગ્ય કીર્તિ? સહન કર, સહન કર, સહન કર! ધિક્ જગત્તે રે વિક્, મને જ દુઃખ દુઃખ દુઃખ—હું લખી શકતો નથી.

વીરચંદ ને પ્રેમચંદ—તા. ૪ થીએ નડીઆદ જતાં વીરચંદ આગ-ગાડીમાં મળ્યા. તેણે મુંબઈની ભૂંડી હાલત કહી સંભળાવી; પ્રેમચંદના માનસોબની વાત કહી—કે જમસેદજી મારી આગળ કાણુ? જે મારી સામા થયા હોત તો હું શેરનો ભાવ હજી ધણો વધારી દેત—ફનો ભાવ વધે તો છ મહિનામાં શેરનો વધારી દેત, ઇત્યાદિ. હું નવ વાગે રાતે નડિયાદ પોંચ્યો—ગિરધરલાલને મળ્યો. એણે દિલાસો દઈ હિંમત આપી.

તા. ૫ થીએ ‘હિંદુની પડતી’ વિષે નડિયાદ સ્કૂલમાં બાપણુ કીધું; સાંભળનાર બસે ઉપર હતા. દેસાઈ ભાઈ સાહેબ, ઓધવરામ મામલતદાર, જમીએતરામ મુનસફ વગેરે હતા. ભાઈ સાહેબના સગરામમાં બેસી તેની વાડીએ ગયો, ને સંતરામનું સ્થલ જોયું. રાતે કામનાથ ગયો. જમીએત-રામના શગરામમાં.

તા. ૭ મીએ ગિરધરલાલે રૂ. ૫૦૦) કાંઈની પાસેથી લેઈ મને આપ્યા ને હું સુરત આવ્યો. રાતે નરભેરામ મનસુખરામે મકનરામને કહ્યું કે, કવિને રૂ. ૬૦૦) આપજો. એ રીતે ગિરધરલાલે ને નરભેરામે રૂ. ૧૦૦૦)ની જોગવાઈ કરી આપી. એ રૂ. ૬૦૦) આઠમીએ આપ્યા.

સ્થિતિ—૨૯ મી અકટોબર. ટાડનું રાજસ્થાન વાંચવાથી મેવાડ જવાની ઉત્કંઠા થઈ. અફસોસ! જાળમાં પડેલા પક્ષી જેવો છું—કરજથી છૂટ્યા વિના ક્યાં જાઉં? જ્યાં કાંઈ સ્નેહ પ્રીતિ સમજતું નથી ત્યાં મારે શું કરવા રેવું? જ્યાં કાંઈ શૂરપણું પુરુષાર્થ સમજતું નથી ત્યાં મારે શું રેવું? વાણીઆઓ વેપારધંધો કરનારા ને બ્રાહ્મણો બુદ્ધિબ્રષ્ટ, નીચા ને જજમાન ઉપર આધાર રાખી બેસી રહેલા છે. ગુજરાતમાં મારે તો રજવાડામાં જ જઈ રેવું ને ત્યાં જ મરવું. તે વાત તો પછી, હાલ જઈને જોઉં તો ખરો. રજવાડામાં રહ્યાથી ત્યાં હું સુધારો દાખલ કરી ચકીશ.

સ્થિતિ-૧ લી નવેબર-નાનાભાઈ રસ્તમજીનો કામળ કે મારાથી નાણાં સંબંધી તબવીજ નથી બનતી. હું દલગીર થઈ રહ્યો.

કવિની સરખામણી

અવકાશ તરંગ-૨ જી નવેબર.

નવલરામ-કવિની કવિતા વાંચવાથી મનમાં જે ચિત્ર પડે છે તેનું વર્ણન કરો.

વિજયાશંકર-સફેદ ઘેરી ચાંદની પણ જરાક જ ફીકી હોય, એવું આસમાન દેખાતું હોય, તાડનાં ઝાડ ઉંચાં આવી રહ્યાં હોય, એની પાછળ ઝાડના ચાર પાંચ જથા હોય, સરોવર ખળી રહ્યું હોય, મોટાં કુમુદ ખીલ્યાં હોય એવા રંગમાં પ્રૌઢ રીતવાળો કોઈ પુરુષ બેઠો હોય ને વચમાં વચમાં ઉશ્કરાતો ને પાછો નિરાશ થતો એવી સ્થિતિમાં હોય તેવું.

નવલ-ઉપરનું તો ખરું જ-વિશેષ કે ગુલાબ કે મોગરાના છોડવામાં બેઠેલો, પણ નજર મોટાં ઝાડ વડપીપળા તરફ કરતો હોય.

મધુવહરામ-એક મેદાન હોય, થોડા થોડા લીલા ચારાથી ભરપૂર હોય ને આસપાસ ઘટાદાર પણ વચમાં થોડાં ઉંચાં એવાં ઝાડ આવી જાય રહ્યાં હોય, આકાશ સ્વચ્છ પણ પૂર્વ તરફ સ્વરજ અસ્તથી જેવો સિંધુરીઓ થાય છે એવું, મેદાનમાં વચ્ચે નદી વહેતી ને પછી નદીથી આવું થોડે એક પેલાં ઝાડ તરફ જોઈને વિચારમાં રમતો હોય.

નર્મદા-વિશાળ ખેતર, તેમાં વચમાં વચમાં પીળા રંગના મેરાબના ઘોરાવાળા વાડીઓ-કિત્તા હોય જેમાં ફૂલ સફેદ કે સિંધુરિયાં ને પીળાં બહેકબહેક થઈ રહ્યાં હોય, એક ઝાપડું આવેથી જમીન ધોવાઈ ગઈ હોય ને મેદિની કંઈક ફીકી પણ સ્વચ્છ હોય તેવા દેખાવમાં કોઈ પુરુષ પ્રૌઢ રીતે હંડા વિચારમાં મગ્ન હોય પણ એકાએક પાસેના ઘાસનો ભડકા થયેથી ઉશ્કરાયલો પણ પછી પ્રેમમાં ગળેલો હોય તેવો.

નવલરામ-હવે કવિતા ઉપરથી પ્રેમાનંદનું સ્વરૂપ ને ગુણનું વર્ણન કરો.

મધુવહરામ-હયો, જાડો નહિ, તેમ પાતળો નહિ, શાણો પ્રૌઢ દેખાવનો (commanding), આંખ ચંચળ નહિ, ઘણી જ લાગણીવાળો, એકને જ વળગી રહેલો, ધઉંવણો.

વિજયાશંકર-મહેતાજી જેવો લાંબો પાતળો પણ ભરાવ; ઠાવકો પ્રૌઢયુક્ત આંખ વિશાળ. (નરમેરામ પ્રાણશંકર જેવો) ગંભીર પણ અંદરથી દરદવાળો, કાને નિમાળો, નાક જરાક લાંબું, છાતીએ નિમાળો, પ્રૌઢ દશા બતાવતા, ઠાવકી મશ્કરી કરનારો.

નવલરામ-હંચો ભરેલા શરીરનો, દષ્ટિ સ્થિર, વિવેકી, બટકબોલો નહિ, પણ ચાહે તાહારે બાપામાં સધળા રસ આણી શકે, એક પર પ્રેમ રાખનારો, શુદ્ધ મનનો, બેવફાનું દુઃખ ન જોયલું, આંખ લહેરમાં, ધણો નિશો કરનાર નહિ.

નર્મદા-દષ્ટિ ધણી ચંચળ નહિ એટલે તેની લાગણીઓ તેની આંખ ઉપરથી ન જણાય. તેની લાગણી બાર પડતી નહિ પણ સરખી એટલે માંહેની મહિ સધળે ઠેકાણે કુદી રહેલી; કંઈક સખી ભાવ ખરો; પ્રેમમાં ગગળે તે વેળાએ રડે તેવો ખરો (મણિનંદ પંડ્યા જેવો), પાકી ઉમરે એકધ્યાયી પણ જુવાનીમાં પ્યાર કરેલો; હંચો, કદાવર, ધઉવણો, ધણો નિશો કરનારો નહિ, -એણે પ્રીતિનું સુખ જ જોયલું.

હવે સામળ વિષે.

એ જડો, હંચો અમદાવાદી રોચા સરખો, આંખ ચપળ, શક, મુંઝાળો, જે આવે તે ખપે તેવો, લોકમાં મળીને રહેનારો.

નવલ-મીચેલ આંખ, આનંદી સ્વભાવ, નાટકી, દડીદાર, ધણો પોચેલો, જડી રસિકતાવાળો, ધણો અનુભવી, બીજને બોળવી નાંખે તેવો, પોતાનું મહત્વ બતાવતાં સાફ આવડે, પ્રેમબાજી કરેલી, બેવફાઈ ધણી અનુભવેલી, પણ હસવામાં કાઠી નાંખેલી.

વિજયાશંકર-પુખ્ત દેખાવ, લાંબો પોળો, ઘોતીઉં દૂટી નીચે પેરે તેવો, પેટ જરા આગળ પડતું, છાતીએ નિમાળા, મૂછ મોટી, દાંત સફેત, વધારે શ્યામતાવાળો, આંખ ચપળ વિશાળ ધુરકાવતી, અવાજ જડો તડાકા લે તેવો, શક, લુચ્ચો ગરબડીયો.

નર્મદા--લપનછપત્રીઓ, ગેટકી, અંગે કાળાશ જરા વધારે, નિમાળા છાતીએ, નિશો કરનારો, વિષયી, પ્રેમમાં સમજનારો ખરો પણ જાતે ઇશકી ખરો, ભોગી નહિ, ચપળ, પ્રેમાનંદ કરતાં વધારે બાર પડતી લાગણીનો, અભિમાની, હુમસા હાથ લાંબા લાંબા કરીને કવિતા વાંચવાવાળો, એને દુઃખ નહિ.

હવે દયારામ.

આંખ ચંચળ, લાગણી બતાવનારી, મારકણી; લાગણી ચેરાપરથી મોહ પમાડે; સખીભાવ ખરો; પ્રૌઢપણમાં રહ્યો છતે હાસ્ય કરનારો, તે તેમાં મોટાઈ માનનારો; શકતા ખરી, પણ વળી ગગળી પણ જાય.

નવલ-આંખ ચંચળ, તેમાં ઉપજેલા અનુભાવને વિવેકે ડાઘવતો; લાગણી બેવફાઈથી શકતાને પામેલી, ધર્મનો જુસ્સો ખરો.

કે૦-(એ કાણુ?) શુદ્ધ મન નહિ, પ્રેમી ખરો તે શક પણ ખરો; કબીલામાં રાખવા લાયક નહિ, આત્મસ્તુતિ ધણી ગમે; આખો દાડો વિચારમાં, દોસ્તીમાં સાચો.

વિજયાશંકર-અંશી, વિવેકી, જુસ્સાવાળો, મદં બહાદુર, સચ્ચાઇ-વાળો, ધણા વિષયનો અનુભવી, પોતાને વિષે જ્ઞાનંદી, કાંઈ ગમે તે કહેા, દર્દી, મસ્તપણાને લીધે ગરબડિયો; નિસાસા મુકનારો, કાંઈ કદર કરનારું નહિ તેથી માનની દરકાર રાખનારો.

મધુવછરામ-દર્દી પણ કંઈક શક બનેલો, જોસ્સાવાળો, પોતાને વિષે બહુ જોલનારો, લોકને તદખીરથી રીઝવતો, સૃષ્ટિસૌંદર્યમાં મસ્ત; કાંઈનો તુંકારો ન સંભળે તેવો.

નવલ-મનની ધણી સ્થિતિ જણાય છે. ઉગતી જુવાનીમાં લાગણી ધણી, બારીક ને ઉંચી, માનનો અત્યંત ભૂખ્યો; શુદ્ધ પ્રેમમાં મસ્ત; સ્વ-ભાવમાં રંગીલો, નિર્લોભી, માનને અર્થે ચારે બેદ વાપરનારો, અનુભવી,— પાંચ વરસનું એક વરસમાં જાણતો, પ્રીતિમાં પોતે શુદ્ધ છતાં ધણી એવદ્વાદમાં રીખાવાથી લાગણીઓ નરમ પડેલી, જ્ઞાન તરફ વંધારે જવા મડિલું, શકતાને મન પોંચેલું પણ વચમાં વચમાં મૂળનો જોસ્સો બાગ પડતો. એ શકતાનો દોષ પ્રકૃતિ ઉપર મુકામ કરતાં માઠા અનુભવ ઉપર વધારે આવે, તે માઠાં પરિણામ વાંચનારને દયા ઉપજાવે છે. સ્વતંત્ર મનનો, ગરબડીઓ નહીં ને વિવેકી, ગરબડ પણ વિચારની સાથે જ નિકળેલી, શૂર ખરો.

નર્મદા-શુદ્ધ ને ઉંચો પ્રેમી—પ્રથમ પ્રેમમાં મસ્ત પણ પછી શક થયેલો એમ તો નહીં, દુઃખથી વિવેકી થયેલો અથવા બેદરકાર થયેલો. તેની પ્રીતિમાં કપટ છળ તો નહીં જ. સ્થિતિ ધણી બદલાઈ, ધણું અનુભવેલું તેથી દુનિયાનો ઢોંગ સમજી બેદરકારી રાખતો. પ્રથમ માનનો ભૂખ્યો, પાછળ નહિ; કદર ન થયેલી તેથી અકળાયેલો; કુદરતના નિયમો ને જ્ઞાનીની સમજે નીતિમાન, પણ દુનીયાની રીતે અનીતિમાન; પ્રસંગ ધણા માથે પડેલા તેથી ગરબડિયો, પણ જે વેળા જે કામ કરે તે સેજ વિચાર-વાળુંજ કરે ને સ્વતંત્ર રીતે. લોક સાંઠે માઠું કહે તેની દરકાર નહિ. કુલીન ને શૂરો, મનમાં ચુંચવાડો નહિ, સ્વચ્છ સમજનો; બારથી ફક્કડ પણ મહોથી દુઃખી, પણ તેનું સમાધાન પોતાનીજ મેળે કરતો. લાગણીવાળો—પ્રથમ મસ્ત, પછવાડેથી વિવેકી ને થંડો દેખાતો. લુચ્ચાઇને ધિકારનારો, મમતી ખરો.

[નોંધ—કવિએ આ વિષયમાં ધણું લખ્યું છે, તે હવે પછીના ભાગમાં જણાશે. સંપાદક]

હાંસજી*—નવેમ્બર છઠી, પૂતળાં સારાં નોતાં. પાછળ મૂકેલો પડદો ઠીક હતો—રંગના પટ ચિત્રને આપેલા તે જાડા હતા. ને ચિત્રની લેખણી પણ ખારીક નોતી; ઘણા દેખાવને એકઠા-ભેળા નાખ્યા હતા. તેઓ એક બીજા સાથે મુકેલા તેની સીમા લીટીઓ સારી દેખાતી નહીં.

સ્થિતિ—નવેમ્બર ૧૦ મીએ અમરેલી દોસ્તદારોએ બોલાવેલો લાં ગયો. ગયો તેની આગમજ દલગીરીમાં હતો, એતરો જોઈ ખુશ થયો. પણ વળી દલગીર થયો કે કુદરત તું શું કરવા એવા માણસોના સંબંધમાં આણે છે, કે પછવાડેથી તેઓ મને દગો દે છે? જગત વિશ્વાસ ઉપર ચાલે છે, તો હવે કાનો વિશ્વાસ કરવો ને કાનો ન કરવો?

તા. ૧૧ મી નવેમ્બર મહીપતરામ—મળવા આવેલા તેની સાથે સુધારા સંબંધી ને સુધારા વિરૂદ્ધ બોલનારાઓ સંબંધી વાતો થઈ.

તા. ૧૩ મી નવેમ્બર—મુંબઈ ગયો.

તા. ૧૪ મીએ. લખમીદાસ ખીમજી એ નાનાભાઈના છાપાખાનામાં મને મળ્યા. તે બોલ્યા કે “અમે દલગીર છીએ કે તમે તમારી આખરને ને સુધારાવાળાના કામને ઘોઢા પોંચાડો. મારી વાતમાં લોકને સમજ પડશે જ નહિ.” હું ખુશ છઉં લોકનો દંગ બેઠને, લોક આજ આમ બોલે ને કાલે ખીજું. તે બોલ્યા કે “ફરામરોજ ને બીજા તમારે માટે ઉચું મત ધરાવે છે, પણ હાલ તેઓ દલગીર છે કે તમે તમારો ભાર બોજ નથી રાખતા. તેઓ કહે છે કે તમે દારૂ પીઓ છો.” પણ (ધારો કે) દારૂ પીધાથી મારો ભાર બોજ શો ઓછો થયો? કાંઈ વાર ચાર દોસ્તમાં મને કાંઈ દારૂ પીવાને કહે છે તો હું પીઉં છું—દારૂ પીવામાં બાધ નથી, એમ જણાવવાને. બાકી કાંઈ દારૂ તનદુરસ્તીને માટે કે શોખને માટે પીતો નથી. વસ્તુતઃ હું પીતો જ નથી. મને એનું વ્યસન નથી. હવે મારા એમ કરવાથી લોકમાં બગાડો થશે એમ ફેટલાક કહે છે, પણ તેઓ ઉંડો વિચાર કરતા નથી. દારૂથી બગડેલી હાલત સુધારવી સહેલી છે? વળી શું મારા ઉત્તેજન આપવાથી લોક તેમ કરશે? કેળવણી વધશે એટલે લોક દારૂને ધી તેલ રીતે વાપરશે. (આજ લગીમાં તેના આપેલા માત્ર રૂ. ૨૫૦, ખર્ચે પચાસ જ છે.)

તા. ૧૫ મી—મને કુટુંબ બેને આવે પીવે હેરાન જ થવાનું થશે શું? મારામાં જોસ્સાઓ શા માટે મુક્યા હશે? મને ગ્રંથ લખવાનો ધંધો કેમ સરજીત? અને તે જે કાળે લોકમાં કદર નહિ તે કાળમાં? મનનું દુઃખ

* હાંસજી—એ તે સમયનો એક ચિત્રકાર હતો. એની કલમ જયપુરી શાળાને મળતી હતી. સંપાદક.

બાહારગામ ફર્યા વગર મટવાનું નથી. ભાઉને મળ્યો; પ્રેમશૌર્ય ગાઇ બતાવ્યું ને તે ધણા જ પ્રસન્ન થયા.

તા. ૧૬ મી-સમયના બનાવ ઉપર જ આધાર છે-ઉદ્યોગથી સિદ્ધિ નથી, સદ્ગુણથી સિદ્ધિ નથી. નેળની ગાંધી નેળમાં નહિ રહે, મદદ મળશે કે ફાંદાં મારી મારીને બેમાંથી એક પણ થશે જ.

તા. ૧૭ મી-હીરાચંદ કવિ આવેલા. તેણે વાતમાં કહ્યું કે, આજ કાલ ઉત્તર હિંદુસ્તાનમાં કાંઈ સારો કવિ નથી. કચ્છના રાવે દલપતરામને બાર કારી આપી હતી.

સ્થિતિ-૧૯ મી-મનમાં વેદાંતજ્ઞાન ને પ્રપંચરણમાં જોડાપણું, એમ જે વર્તે તે જ જગતમાં ખરું સુખ ભોગવે.

માણસ ગમે તેટલો ઉદ્યમ કરે, વિદ્યાભ્યાસ કરે, ખુશામત કરે, તો પણ તેનું ધાર્યું તેને ન જ મળે. માણસ ધણા છળભેદ કરે છે, પણ કાંઈક જ ફાવે છે, ને ફાવે છે તો તે નિભી શકતો નથી. સત્યવાદી સુખી છે, એમ પણ નથી; માણસનામાં ફટલીક ખાશીઅત પોતાની સ્થિતિ સુધારવાની છે, પણ તેથી જ તે સુધરે છે એમ નથી. જોગવાઈ ઉપર, પ્રારબ્ધ ઉપર કે ઈશ્વરની ઇચ્છા ઉપર આધાર રહે છે. બનાવ તથા હાલત માણસને ને ઢોરને તાબે રાખે છે. માણસ ધાર્યો ઉદ્યોગ ને ઢોર પ્રેરિત ઉદ્યોગ કરે છે: માણસ ભૂલે છે, ઢોર ભૂલતું નથી પણ સિદ્ધિનું કાંઈને નક્કી નથી. યશુ ઉપર આપણે હુકમ ચલાવીએ, પણ આપણા ઉપર બનાવ હાલત હુકમ ચલાવે છે. માણસે કાયદા કાપા છે તે ઠીક છે પણ તે માણસના જ છે. ઈશ્વરની સત્તા માનીએ તો જે માણસને છેક જ ગરીબીમાં મુક્યો તેનામાં ઉંચા જોરસા શા સારું મુક્યા? તે ઉંચી સ્થિતિમાં આવે તેને માટે કે તેને રીખાવાને? એમ તો તેનામાં દયા નથી, અજ્ઞાણતા તો તેનામાં જ્ઞાન નથી. દુનીઆમાં ફાવે છે કેાનું? લુચ્ચાનું. બાકી સત્ય ને સદ્ગુણ એ બંધા ઠાઠ છે, મનના માન્યા છે. કર્મનાં ફળ કયાં પામે છે?

શાસ્ત્રી પ્રજલાલ કાલીદાસ અને કવિ નર્મદ

શાસ્ત્રી પ્રજલાલ કાળીદાસ-રાતે આવ્યા મળવાને-ગિરધરલાલને ત્યાં મુકામ હતો ત્યાં ચૂનીલાલ મહેતાજીએ શાસ્ત્રીને પૂછ્યું કે, નર્મદાશંકરની કવિતા સારી કે દલપતરામની ?

શાસ્ત્રી-નર્મદાના ઉત્તરના લોકને દલપતરામની ને નર્મદાના દક્ષિણનાને નર્મદાશંકરની.

નર્મદા-શાસ્ત્રી હું તો જાણું છું કે તમને તો દલપતરામની જ સારી લાગે છે.

શાસ્ત્રી-હા; તમારી મેં જૂજ વાંચી છે ને તેની મેં બહુ વાંચી છે.

નર્મદા-ત્રોકની પ્રસન્નતા ઉપર કવિતાનું મૂળ નથી પણ લોકમાંના વિદ્વાન વર્ગના વિવેચન ઉપર છે. ગાગરીઆ ભટ્ટને પસંદ કરનારા ઘણા હોય છે ને પુરાણીઓને થોડા, માટે શું પુરાણીઓ સારા નહિ ?

કવિતાનું તોલ કરવાને ઉત્તમ કવિતા તે શું એ જાણવું, ને પછી તે ધારણુ પ્રમાણે બીજી કવિતાઓને તોલવી. ઉત્તમ કવિતામાં શું શું જોઈએ ?

શાસ્ત્રી-રસ, અલંકાર, સાહિત્ય, પિંગળ, વ્યાકરણ.

નર્મદા-જાણે ૧૦૦ ગુણુ ઉત્તમ કવિતાને તો તેમાં રસને કેટલા ગુણુ આપે ?

શાસ્ત્રી-પચાસ, ને બાકીનાને સમભાગે. મહીપતરામ કહે છે કે, નર્મદાશંકર ગુજરાતી ભાષા નાગરની સારી કહે છે, કેમકે તે નાગર છે.

નર્મદા-હું નાગરની ભાષા સારી કહું છું તેનાં કારણો જોવા, ને ખોટાં કરે તો હું પક્ષપાતી. મારાં સાચાં બોલવાને અભિમાન કહેવું એ મજાક છે.

તા. ૨૨ મી નવેમ્બર સુરત આવ્યો.

પરાગજી વલ્લભરામ આવ્યા-તેજનશુદ્ધિના નિયમ કરતી વેળા કવિ દલપતરામ ડીપુટીઓથી જૂદા મતના પડ્યા હતા, ને તેનું મત કાઢ્યું કબૂલ ન રાખ્યું તેથી તે ચિડાયા હતા. વળી ૧૮૫૯ માં મુંબઈમાં ચાલેલી તકરારમાં માનભંગ થયું હતું એમ સમજેલા તેથી ચિડાયા હતા. એ બે કારણથી તેણે હીરાચંદને તમારે માટે લખવાને ઉશ્કેર્યો હતો. હોયે હીરાચંદને પાકશાસ્ત્ર રચવાનું કહ્યું હતું; તે તેણે રચી ભોગીલાલને દેખાડ્યું, એણે નાપાસ કર્યું, તેથી હીરાચંદે ચિડાઈ મિથ્યાભિમાનખંડન બનાવ્યું.

સ્થિતિ-તા. ૨૩ મી-નવા ધરની વાડીમાં-અરે હું આ સાચા ગુલામના ઝાડ જોવો છું, નિર્મલ છું, એ કાંટાથી ભરપૂર છે તેમ હું ઉપાધિના કાંટાથી વિટલાયલો છું, જ્ઞાની છું એટલે આધિ નથી અને મને વ્યાધિ પણ નથી. એના ઉપર ફૂલ હોય ને તે શોભે તેવો હું જસ ને સ્વસ્થતારૂપી પુલના મુગટથી ક્યારે શોભીશ ? પણ આ જગતમાં કંઈ ઉપાય નથી. તું એની કેમ કાળજી રાખે છે ? જ્ઞાની થાને. જ્ઞાનથી દુઃખ વિસરું છું, પણ લાગે છે ધણું. લાગવું એ સ્વાભાવિક છે. મારામાં સદ્ગુણ છે ત્યારે દ્રવ્ય વગેરેથી અડચણ શા માટે ? શું તારામાં ને બીજામાં નથી ? માણસ માત્રને સારી ને માઠી બંને હાલત હોય છે. એ સદ્ગુણ ખરું, પણ સદ્ગુણથી થનારા આનંદ, તેને ઝીલનારી જે સ્થિતિ તે નથી, તેથી સ્વાભાવિક દુઃખ થાય છે. અભિમાન નથી પણ આનંદને ઝીલનાર હાલત નથી તેના બળાપો છે.

પોતાની કવિતા વિશે કવિના વિચારો

તા. ૨૨ શ્રી ડિસેમ્બર	‘હિમર’ના ૧૦૦ ગુણુ લેતાં			
અવકાશતરંગ	પ્રેમાનંદ	નર્મદાશંકર	દયારામ	સામળ
નવલરામ	૬૦	૬૦	૪૫	૨૦
વિજયાશંકર	૬૦	૬૫	૪૦	૩૦
મધુવહરામ	૭૫	૬૦	૫૦	૨૦
પછી મને પૂછ્યું ત્યારે				
નર્મદાશંકર	૬૦	૭૦	૪૦	૩૦

રાતે—

પ્રેમાનંદની ભાષા-વિષય સાંસારિક હોવાથી તે વિચાર સાધારણ હોવાથી, એટલે ઝાઝા ઉંચા નથી તેથી તે દેશીમાં હોવાથી સરળ છે.

મારી ભાષા-શીઘ્રલા વિષયમાં નવી જ હોવાથી વિચાર ઘણા ઉંચા, તે ભારે હોવાથી અક્ષર કે માત્રામેળ હંદમાં હોવાથી સરળ નથી.

તેની ભાષા એક સરખી સર્વત્ર છે.

મારી ભાષા તેવી નથી, બહુ ભાષાના શબ્દો છે. મારા અર્થરસને સંસ્કૃત શબ્દ કરતાં ફારશી શબ્દ બરોબર દેખાડે તો હું ફારસી લખું જ. ભાષા ઘડાય છે. હજી મારા ગદ્યની ભાષા સૌ જ વખાણે છે તે તેના જેવી બીજી કાંઈની નહિ એમ કહે છે. મારી કવિતાભાષા માપના બંધનથી, ગુજરાતીમાં પુરતા શબ્દ ન હોવાથી, સુધારાના અણુછેડાયલા વિષયને માટે પહેલી જ વાપરવામાં આવતી છે તેથી ગદ્ય જેવી સુંદર નથી. વાંક કવિનો નથી પણ ભાષાનો છે. લોક કવિતા વખાણે છે પણ તેની ભાષાને નહિ. એ ખરું છે, પણ કેટલાક સમજે છે કે મારા વિચાર સુંદર ભાષામાં દેખાડાવવાની મારામાં શક્તિ નથી તે કેટલાક સમજે છે કે મારી ભાષા સુંદર નથી; પણ એ બોલવું ખરું ક્યારે કે જો મારી ગદ્યભાષા સારી ન હોય તો, બન્નેમાં મારી જ ભાષા છે.

સ્વભાવોક્તિ તે બાહ્ય વર્ણુન રસભરી વાણીમાં. વળી ભણેલા કે અનુભવીજન સમજે તેવાં વર્ણુન ચિત્ર, સ્થિતિ સ્વભાવ કે જે લોકભાષામાં સારી રીતે મુકાયજ નહિ તે—એ સૌંદર્ય મારી કવિતામાં છે.

રીતભાતનાં તે સ્વભાવનાં વર્ણુન તે સ્થિતિનાં ચિત્ર અતિશયોક્તિએ રંગેલાં તે લોકભાષામાં મુકાયલાં, એ સૌંદર્ય પ્રેમાનંદની કવિતામાં છે.

મારી કવિતા સ્પષ્ટસૂચક છે અને તેની સ્પષ્ટજ છે.

તેની કવિતા હસતીજ છે, તે મારી હસતી, રડતી, ડાહી, છટેલી, શરી, યાની છે.*

* વિશેષ માહિતી માટે કવિનો “મારી કવિતા વિશે મારા વિચાર” એ નામનો લેખ વાંચવો. સંપાદક.

સ્થિતિ-તા. ૨૧ મી ડીસેમ્બર-પૈસાની તંગી કટલી મને લાગે છે ? જરૂર જોટલી માટે પણ તંગી ? એવા એવા ખ્યાલો આવ્યાં કીધા.

૧૮૬૬ ના સપ્ટેમ્બરની ૨૩ મીથી તે ડિસેમ્બર આખર સુધી.

અવકાશતરંગ-૪, ૫, ૬, ૭, ૧૦

કરસનદાસ માધવદાસ-૨

પ્રેમચંદ-૩

ભાઉ દાજી-૨

લખમીદાસ ખીમજી-૮

વીરચંદ-૩

મજલાલ કાળીદાસ-૯

સ્થિતિ-૧, ૨, ૩, ૪, ૭, ૮ ૯, ૧૦, ૧૧

હાસજી-૭

હીરાચંદ કાનજી-૧, ૧૦

ઇ. સ. ૧૮૬૭ ના વર્ષના બનાવોની નોંધ

૧૮૬૭ જાનેવારી ૧ લી

તરંગ-૧ જંગલી જોરસો તે લસ્ટ; સંભોગ-ધૃત્તિ ને સમજ સાથે જોરસો તે પ્રીતિ-લવ.

૨ માયાનો ઉતારો માયા છે.

૩ મેં કેફની નિંદા કીધી છે તે વ્યસનીઓને માટે, પ્રસંગે કેફ કીધો ને તે જીરવાયો તો હરકત નથી. હજી લગી મને ફરીઆદ કરવાનું કારણ મળ્યું નથી. મને તો મજોજ પડી છે. વસ્તુ ઉપર આધાર નથી, વાપરનાર ઉપર છે.

૪ સ્વપ્નમાં, નિશામાં, ઉડા વિચારમાં, ઉભરામાં પછી દલગીરીમાં, ધ્યાનમાં ચિત્રના રંગની જે તેજી ને ભભક તેવી બીજી વળા કવચિત જ.

૫ જગતમાં પ્રેમદેવ ને પ્રેમરાક્ષસો છે. હું પ્રેમદેવનો ભક્ત છું. પ્રેમના ઉપાસક આફતમાં આવી પડે છે. કાઈ કમોતે મરે છે, ધણાક હેરાન થાય છે, તો પણ તેઓ સાચા ભગત દાખલ મનાય છે. પ્રેમ-રાક્ષસના ભગત સુખ પામે છે પણ તેને કાઈ સંભારતું નથી અથવા તેનું નામ સાંભળી ધિક્કારે છે.

સ્થિતિ-તા. ૧૬ મીએ મુંબઈ ગયો. ભાઉના કહેવાથી હંસરાજને તા. ૨૨ મીએ કાગળ લખ્યો, પણ લાંથી ના આવી. એજ તારીખે ડા. વિલસનને મળ્યો, ને કરનલ બાર ઉપર ભલામણ માગી. તેણે કહ્યું કે તે સંક્રાચિત મનનો છે, પણ હું વળી એવી રીતે લખીશ કે ગાયકવાડ કંઈ કરે; તમારે માટે તો તે મંજુર રાખે-પછી મેં તેમ લખાવ્યું. ફરીથી વિલસન પાસે ગયો જ નહિ.

તા૦ ૨૪ મીએ સુરત આવ્યો—દુલ્હનરામે આપેલી રકમ પાછી માગી તેથી પાછો ગજરાટમાં પડ્યો. વિજયાશંકર મર્યાદા બાર જાય છે એવું ધણુંક સાંભળ્યું.

મેવાડ વડોદરે જવાનો છુટો; નાણા વના જવાય નહિ તે વિચાર; ધર સંબંધી કલહ;—થવાનું હશે તેજ થશે.

તા૦ ૧૬ મી ફેબ્રુઆરીથી તે ૨૪ લગી મુંબઈમાં.

તા૦ ૨૨ મીએ જામનગરના બંગાળી સ્વામીને મળ્યો.

તા૦ ૧લી માર્ચ ૧૯૨૩ મહાવદ ૧૦ થુક, નાણાના ગજરાટમાં એકેક ગ્રંથ લખવાનું મન થાય સુધારા ઉપર, પ્રીતિબળની વાત લખવા ઉપર. કંઈ બને નહી. વિક્રમે શક ઉપર જીત મેળવી તેનું કાવ્ય કરવાનું મન થયું.

તા૦ માર્ચ ૧૦ મી—પરમાર આલમભાઈ બડામીઆ રહેવાસી કસબે રાણુપોર પરગણે ધંધુકા જિલ્લા અમદાવાદ, મને મળવા આવ્યા. બોલ્યા કે અમે મુંબઈ જોઈએ. પૈસા, કારખાનાં જોયાં. વિદ્વાનો જોયા, પણ માણસાઈ ન દીધી. તમારી રીતભાત ધણી જ સારી છે. પછી મેં કવિતા વાંચી હતી, તેઓ ખુશ થયા તે તેઓ તલવાર મોકલવાના છે.

તા૦ ૧૫ મીએ વડોદરે ગયો. નરભેરામ મનુસુખરામને માટે; તે ન મળ્યા; ૧૬ મીએ વાસદ—ત્યાંથી વડોદરે પાછો, ત્યાંથી મેમદાવાદ—આગગાડીમાં કાજી શાશુદીનને મળ્યો ને ઉપરથી વાતો કરી, પણ મેં જરાએ રાજમાં નોકરી લેવાની ખાએજ જણાવી નહિ. આણંદના ઝવેરભાઈને દીઠા. પછી વિશ્વનાથ (મેવાડા બ્રાહ્મણ) ઇન્સ્પેક્ટરને ત્યાં મુકામ રાખ્યો. નરભેરામને મળી નર્મકવિતા માટે વાત કરી.

તા૦ ૨૪ મી માર્ચથી તે ૨ જી એપ્રિલ સુધી મુંબઈમાં—નર્મકવિતા બંધાયેલી નોતી.

સને ૧૮૬૫ ની પહેલી જુલાઈથી સુરતમાં રેવા માંડ્યું. પછી ધર બંધાવ્યું તે તૈયાર થયું ૧૮૬૬ ના સપ્ટેમ્બરમાં. કવિતાઓ લખી ગદ્ય લખ્યું—કકીકા મેવાડની, સુરતની.

નાણા સંબંધી પરાકાષ્ટાનો ગજરાટ

જાતિ સાથે ટેટો

ધરનાં માણસોની ઉચ્છ્રંખલ વર્તણૂંક

તખીએત સારી નહિ

નાનાભાઈ છાપનારની ઉતાવળ નાણાને માટે

તા. ૧૯ એપ્રિલથી તે ૧૫ મી જુલાઈ લગીમાં એક સર્ગ વીર-સિંહનો લખ્યો.

હોપ સાહેબની મુલાકાત

તા. ૨૩ મીએ મિ. હોપને મળ્યો. કવિતા, ગદ્યનાં પુસ્તક ને દયારામ-કૃત એ બધીસ આપ્યાં. પોતાની દિગ્ગેરી દેખાડી. મેં જણાવ્યું કે ‘મુંબઈમાં મારા તવંગર દોસ્ત પડી બાગવાથી પુસ્તકની છપાઈનો ખરચ મારે માથે પડ્યો છે, ને હું કરજમાં છું ને સરકારી જૂજ ને તુટેલ મળે છે—માટે તમે દેશી રાજ્યોને લખો કે તેઓ મારાં પુસ્તક ખરીદ કરે—કે જેથી હું મારો કાપ પૂરો કરવાને શક્તિમાન થાઉં.’ તેણે કહ્યું કે, ‘હું સર અલેક્ઝાન્ડર ગ્રાંટને લખીશ કે તે આગળથી થોડુંક નાણું આપે; વળી હું પોલીટીકલ એજન્ટ એંડરસનને લખીશ. તે દરેક રાજ્ય પાસે નકલ લેવડાવશે. બાવ-નગરના ઠાકારને લખીશ.’ ગોપાળજી સુરબાઈને કહ્યું કે, ‘હું આ બધીસ કપૂત્ર કંઈ છું પણ હું જે આપીશ તે તમારે કબુલ કરવું પડશે.’ મેં કહ્યું કે ‘બહુ સાહે.’ (આપવું વિસરી જ ગયા છે).

તા. ૫ મી સપ્ટેમ્બરે તેને ત્યાં મળેલી મંડળીમાં ગયો હતો. કવિતા વાંચવાનું કહેવડાવ્યું. મેં જવાબ દીધો કે ઠસો થયો છે તેથી નહીં વંચાય. પછી તેણે કહ્યું કે મેં ગ્રાંટને લખ્યું છે પણ તેનો જવાબ આવ્યો નથી.

૮ મી સપ્ટેમ્બરે ૩૫ મું વરસ બેઠું—૩૪ પૂરાં થયાં.

૭ મી નવેમ્બર ૧૮૬૭-૧૮૨૪ ના કારતક શુદ્ધ.

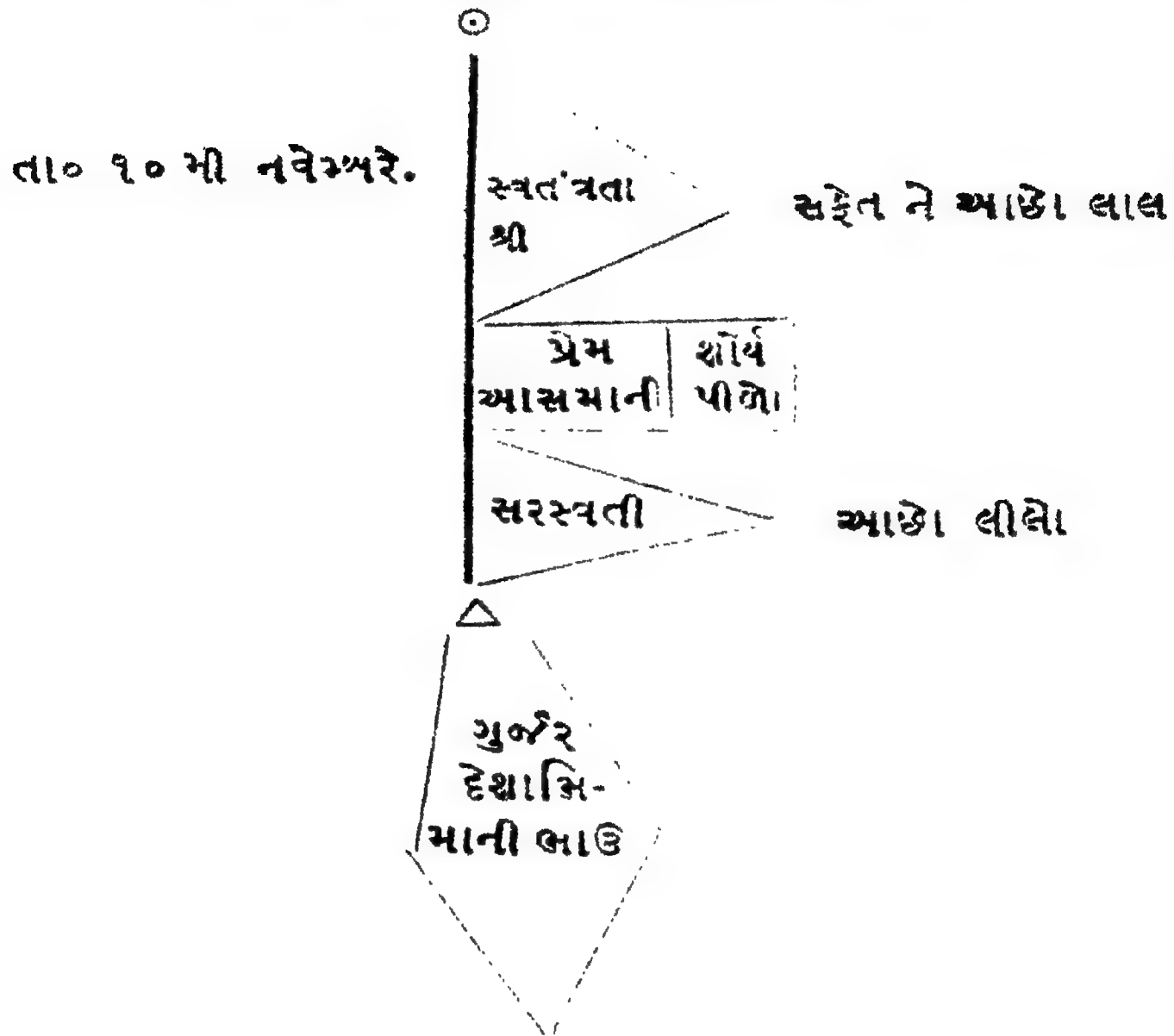
સ્થિતિ—રોજ વિચાર કે આટોપીને જવું. બંને ધર ગીરો મુક્તાં પણ કાંઈ પાંચ હજાર ન આપે. વેચી નાંખવા એ અતિ સાહસ થાય ને વેચતાં દશ હજારનું દેવું શું વળે ? હવે કંઈ જવું તો ખરું; બેસી રહે શું ? ધરમાં ખરચી આપવી જોઈએ—તબીએત તો છેક બગડી ગઈ છે. મુંબઈ જઈ વિચાર કરવો—પછી સુરત આવવું કે નહિ—કેસરિયા કરવાની વાત પછી.

૧૨ મી નવેમ્બરે મુંબઈ ગયો.

મુંબઈના લોક કહે છે કે મુંબઈ આવી રહો—સધળું સાહે થશે.

તરંગ ધર્મજ્ઞાન—જડવાદી છઉં, આક્રિટવ પાવર(?) (Active Power)ને માનતો નથી. ઈશ્વરનો જવાબદાર છું એમ નથી માનતો, પણ અંતઃકરણ દુખાય ને કાંઈ વાતનો પસ્તાવો થાય તેથી ડરું છું, માટે એનો જવાબદાર છું. જડવાદી પણ ચૈતનવાદીના રસનો ભોક્તા છું.

પ્રેમશૌર્યના ગુંડાની કવિની કલ્પના



૨૦ મી નવેમ્બરે ઉદેપુર જવા નિકળ્યો. ૧૭ મી ડિસેમ્બર પાછો સુરત આવ્યો.

સ્થિતિ-જ્યાં એવો વખત છે કે હકીકત લખવાની ચાલ નથી; જ્યાં લોક ભણેલાં નથી, ને સુધ્ધ રીતિમાં ઉછર્યાં નથી; જ્યાં સત્ય, નિર્મળ અંતઃકરણ, ને જાહેર હિંમત નથી પણ જુડાણું, મેલાઈ, ખાયલા-પણું છે, હુંકામાં જ્યાં સધળી રીતની થોડી ઘણી કાળાસાઈ ત્યાં ફાઈ પણ રીતની ઉજળાશ નિંદાવાની જ. કેટલાક કહે છે કે હવેનો જમાનો ખરું ખોટું સમજશે, પણ હું ખરું કહું છું કે માણસના દરેક કામમાં છાનું છે ને દુનિયામાં ઘણી વાતો અને છે તે જાહેરમાં આવતી જ નથી.

જેવો મારો સ્વભાવ ને તેને પુષ્ટિ કરતો યોગ આવેલો, તેવાં મેં કર્મ કીધાં છે. એ કર્મ મારી આસપાસના ઘણાકથી જૂઠાં છે પણ તે ઉજળાં છે. મારાં ઉજળાં તે મારી લાગણીથી અને લાગે છે એમ નથી, પણ શાસ્ત્રીય રીતના કારણ પ્રમાણે ને ઘણાના અનુભવ સાથે મેળવતાં. મારી ગદ્યલેખ આવી કહેવાય; મેં કેટલાકને દયાભાવથી તેઓ કાલે સુધરશે

એ બુદ્ધિથી મેં તેમને પોતાના ગણ્યા, ને તે પણ તપાસ કરીને. પણ નીચ તુકમ તે પ્રસંગે જણાય. કેટલીક વાત મેં મારા મિત્રોને કહેલી. તે મિત્રોએ કાઠને અણસમજથી, કાઠએ એ રીતે મઝા જેવાને જાહેર કરેલી. ખરેખર મારા જેવા કુલીન, સાચા, ગૃહસ્થાઈ પાળનારા, નીતિ-માન થોડાક જ છે, ને એ અંતર પ્રતીતિએ હું સંતોષથી મરીશ.

૧ જેને જાણ જાણી, છોકરા જાણી ખવાડી લણાવેલા તેઓ નિંદા કરતા થયા.

૨ જેઓના સ્વાર્થ ન સધાયા તેઓએ, કેટલાકે ગેરસમજુતીથી, કેટલાક તે લોકના જમાવ્યાથી, કેટલાક પોતે દુઃખમાં આવ્યા છતાં ખોટા તર્કથી કે તે ફલાણાએ જ કીધું તે મારા દુશ્મન થયેલા.

૩ નાતના લોક ઉપર હું કંઈ જ દોષ મુકતો નથી. તેઓનાં વખાણુ કંઈ છું. દોષ સંબંધીઓના ને મિત્રોનો જ કાઢું છું.

એઓની નિંદાનો જવાબ દેવો, કીધેલા ઉપકાર કહી દેખાડવા, એ માફ ઉંચાપણું નથી; જેને મેં ઉપકાર કરેલા, જે મારા મિત્ર કહેવાયા, તેઓ વિષે હું નહાઈ જાણું જ કેમ ? જલે તે કુલીનતા છોડી નિંદા કરો. દુનિયામાં સાચવટ શું જણાય ?

દુશ્મનની નિંદાથી જળવાનું ને ખરી વાત દુનિયાને કહેવાય નહિ તેથી જળવાનું, પણ એ ઠંકાણે ધીરજ મેંધી વસ્તુ છે. પશ્ચાત્તાપ થાય તેવું મેં કર્યું નથી. શત્રુનું ભુંડું ઇચ્છ્યું નથી એ સંતોષ, અને શત્રુ ધાવ કરવા આવે છે ને હું સામે નથી થતો તોપણુ તે ફાવતા નથી, એ નસીએ હું પ્રસન્ન રહું છું.

૧૮૬૮ જાનેવારી ૧૮, ૧૯, ૨૦, ૨૧, ૨૨, તાવથી ઘણો જ હેરાન હતો.

ફેબ્રુઆરી ૧૯ મીએ મુંબઈ ગયો ને ૨૩ મીએ પાછો સુરત આવ્યો. મેની બીજીએ મુંબઈ ગયો ને ૨૨ મીએ પાછો આવ્યો. નાનાભાઈને લઈ નર્મકવિતાના ૧૧૮૦ રૂપીઆ આવેલા; ૧૫૦) નકલ ઘેર આણી. મથુરાદાસ લવણએ ગુજરાતીઓની સ્થિતિના નિબંધની છપાઈના રૂ. ૧૦૦) આપ્યા.

મેની ૨૯ મીએ નર્મકવિતા પુ. ૨ અં. ૧ લો પ્રસિદ્ધ કીધો.

આગસ્ટ ૨૨ મી-શ્રીકેળવણીનો નિબંધ છનામને લાયક ન ર્યો.

આગસ્ટની ૧૧ મીએ નર્મકાશ પૂરો કર્યો. ૧૯૨૪ આવણુ વદ ૮ ભોમે.

નવેમ્બર ૨૧-૧૯૨૫ માગસર શુદ્ધ ૭-નાતમાં પાછો દાખલ થયો.

ડીસેમ્બર ૧૩-મંછુને લઈ જમી આવ્યો-નાતનો ટંટો પતાવ્યો. નાત.

ખાર મુકાયેલો તે ૧૮૬૬ ના આગસ્ટની ૧૯ મીએ.

સને ૧૮૬૭ થી

૧૮૬૮

તરંગ-૧૨, ૧૪

સ્થિતિ-૧૨, ૧૩, ૧૪

પરમાર આલમભાઈ-૧૩

મિ. હોપ-૧૩

મથુરાદાસ લવજી-૧૫

સાતિ-૧૩, ૧૫

૧૮૬૬-૬૭-૬૮ એ ત્રણ વર્ષમાં ઉપાધિ નાણાંનો દેવું વાળવાનો, નવું કરવાનો, ચોપડી છપાવવા સંબંધી, ઘર ચલાવવા સંબંધી, નવું ઘર બંધાવવું તે સંબંધી, વ્યાધિ-શરીરે, ઉધરસનો રોગ, ગોડગુમડાં, તાવ-તાવ ઉધરસ છ મહીના ચાલ્યાં.

વિરામ ૨ જો: નર્મપત્રાવલિ*

કવિ દયારામની છબી સંબંધી પત્રો

[કવિ નર્મદાશંકરે પ્રાપ્ત કરેલી કવિ શ્રી દયારામની છબીના ફોટોગ્રાફ ઉપરથી “ગુજરાતી” પ્રેસ તરફથી પ્રકટ થયેલા “દયારામ કાવ્યસુધા”માં કવિ દયારામનો હાફટોન બ્લોક છાપેલો છે. દયારામના શિષ્યમંડળમાં ગણાતા કેટલાકે એ ચિત્ર સંબંધી શંકા લાવે છે. અત્રે પ્રકટ કરેલા કવિ નર્મદાશંકરના પત્રવહેવારથી તેઓની ખાત્રી થશે કે દયારામની છબી મેળવવા માટે કવિએ કરેલો પ્રયત્ન ચોક્કસ હતો અને આ છબી દયારામનું આખેકુળ પ્રતિબિંબ છે. સંપાદક.]

પરમ સ્નેહી ભાઈ ધનસુખરામ ઓચવરામ—મુ. વડોદર.

મુખ્યપ્રથી લા. નર્મદાશંકરના નમસ્કાર. તમારો પ્રેમપત્ર વાંચી ઘણો પ્રસન્ન થયો છું. તમે દયારામભાઈની છબી મોકલી તેને સારું તમારો મારા ઉપર મોટો ઉપકાર થયો છે. જે જે ચોપડીઓ તમે મંગાવી છે તે વિષે જાણવું કે તે ચોપડીઓ ઘણાં વર્ષ ઉપર છપાઈ છે—હાલ મળતી નથી—જેવામાં પણ આવતી નથી. માટે જે નથી તે કંઈ મોકલાઈ શકાતી નથી તો પણ ખંતથી જોળમાં રહી જેમ જેમ મળતી જશે તેમ તેમ મોકલાવતો જઈશ. અહીંના કાએય વગેરે લોકો જેઓએ દયારામભાઈને સારી પેઠું જોયલા તે તેમની પાસ રહેલા તેઓ કહે છે કે એ છબી દયારામભાઈની નથી, એ તો રણછોડના જેવી લાગે છે—ચહેરામાં. મેં પણ

* આ વિરામમાં કવિ નર્મદાશંકરના લખેલા કેટલાંક પત્રો છાપેલાં છે. પત્રવહેવારની રીત કેવી હતી તે જાણવાને અગત્યનું ધારી છાપ્યા છે. આમાં ઇ. સ. ૧૮૭૦ સુધીનો સંગ્રહ છે. સંપાદક.

એ છબીમાં જોતાં વારને રણુછોડભાઈની છાયા જોઈ. તમારી રણુછોડ-
ભાઈ વગેરેની ખાતરી છે કે એ જ છબી દયારામભાઈની છે. હશે ઉભય
પક્ષને લીધે તમારી મોકલેલી છબી દયારામભાઈની જ છે એમ મારાથી
કહેવાઈ શકાતું નથી. અહીંના મિત્રોએ રણુછોડભાઈને જોયલા તેઓએ
તો જોતાં વારને કહ્યું કે એ તો રણુછોડની તસવીર છે.

હવે મારી ઇચ્છા એવી છે કે રતન સોનારણુની પાસે જે છબી છે તે
જેને તમે જોટી ને ખરાબ કહો છો તે જ છબી, જેવી તમે જોઈ હોય
તેવી જ મને તાકીદે મોકલી દો તો સારું.

અહીંના લોકોનાં વર્ણન પ્રમાણે સવિતાનારાયણ સોનારણુ પાસે
જોયલી તસવીર મળતી આવે છે, માટે જેમ એક સુંદર છબી મોકલ-
વાની આપે તસદી લીધી તેમ પેલી બીજી તસવીર જેવી તમે જોઈ હોય
તેવી કૃપા કરી તાકીદે મોકલવી. તમે અત્રે પધારવાના છો એ સ્ત્રીબાળી
હું ધણો ખુશી થયો છું કે તમ સરખા સ્વન્યાતી મુશ્મિજન સાથે મૈત્રિ
બંધાય. તમે અત્રે આવશો ત્યારે હું મારા પેલા મિત્રો પાસે તેડી જઈશ
અને પછી તમારી મરજી હોય તો તેઓના વર્ણન પ્રમાણે બીજી તસવીર
લેજો. મારો વિચાર એમ કે ત્રણ તસવીર ઉપરથી એક નવી તસવીર
ઉપજાવવી કે જેને સહુ લોકો કબુલ કરે. તમને ચોપડી મોકલતાં વાર
લાગવાથી તમે મારે વિષે કંઈ જુદો જ વિચાર લાવી સોનારણુવાળી
તસવીર મોકલાવતાં વિચારમાં પડશો એમ હું ધારતો નથી. આટલો
ઉપકાર ક્યો છે તેમાં પેલી તસવીર તાકીદે મોકલીને ઉમેરો કરશો એવી
આશા છે.

તમને વડોદરે સરનામું કરવું તે શી રીતે તે લખી મોકલજો ન
મારું તમે આ રીતે કરજો. નર્મદાશંકર લાલશંકરને મુંબઈ મધ્યે કુંભાર
ટુકડામાં લુહાણાની વાડીની પાસે નંબર ૯૧ વાળા ઘરમાં પહોંચે. કામ-
કાજ લખવાં.

લાં તમારો દર્શનાભિલાષી.

તાં ૧૮ એપ્રિલ ૧૮૬૫.

ભાઈ ધનસુખરામજી-મું વડોદરું.

આ પત્રનો ઉત્તર આવેથી છબી તાજડતોજ મોકલાવી દઈશ. તામસ,
અધીરામ અને આકળાપણું દર્શાવતો છટાથી વાંકામાં લખેલો આપનો
પત્ર વાંચી મને સારી પેઠે હસવું આનંદ છે. મને તમારી છટાથી લખતાં
આવડે છે ખરું પણ તમે મારા ઉપર ઉપકાર કીધો. (છબીના બદલામાં

અધીરાધથી ચોપડીયો મગોજ એટલે ઉપકાર કહેવો તો ન જોઈયે,) તેથી હું તમારી છટાથી લખવું દુરસ્ત ધારતો નથી. તમારી મહેનતના બદલામાં મેં રૂપીઆ આપવાનું કહેવડાવ્યું હતું પણ તેની તમે ના પાડી હતી. માત્ર મૈત્રિની નિશાનીમાં તમે મહેનત લીધી એમ હું જાણતો હતો. પરંતુ જ્યારે તમે ચોપડીના બદલામાં છબી આપો છો ત્યારે તે મૈત્રિની નિશાની ન કહેવાય. તમે મારે વિષે જોટા વિચાર લઈ જાઓ છો અને જેવા આપ છો તેવો મને ધારો છો તેમાં તમે મોટી ભૂલ કરો છો એ જોઈ હું ધણો દલગીર થાઉં છું. મેં તમને ચોપડીઓ મોકલવાની ના નથી કહી. ખાંતથી ખોળ કરી મોકલતો જઈશ, એમ લખવા છતાં તમને જોડું લાગ્યું તો હવે બાધ સાહેબજીને વિનંતિ કરું કે મારાં માણસોથી તમારું દીલ દુખાયું તો કાંઈ પણ રીતે તેના બદલામાં મને હજી વધારે શિક્ષા કરી ક્ષમા કરો તેમ છો? કહો તો તનથી માફ માગું એટલે નાક લીસોટી તાણી જાઉં, કહો તો મનથી માફ માગું એટલે તમારી સાથે કામ પાડાથી જે પશ્ચાત્તાપ મને તમારા કાગળથી થયો છે તેને વધારે દહાડા ચલાવ્યાં કરું. અને કહો તો ધનથી માફ માગું, એટલે મારા ગજા પ્રમાણે તુળસી પત્ર અર્પી સાહેબને રીઝવું. 'છબી મોકલજે કે દરસણથી આપનું સ્મરણ રહે' એમ તમે લખો છો તેમ હું પણ તમને લખું કે હું તમારી ખુબીના કાગળો જોઈ જોઈ તમારા ક્રોધરૂપી વિષ્ટુ સાપના ડંસથી આકળવિકળ થઈ જઈ પશ્ચાત્તાપ કર્યાં કરી તમારું સ્મરણ રાખ્યાં કરીશ. હું મારા માણસોનો પક્ષ નથી કરતો. ક્યોં હોત અને મારા મનમાં કપટ હોત તો હું તમારી સાથે કાગળથી પ્રસંગ કરી ચોપડી મોકલવાની વાત લખત નહીં. હવે ગઈ ગુજરી વાતનું લંબાણ કરવું ન જોઈયે, તો પણ કાંઈ બીજા સદ્-ગૃહસ્થો તમારા હમારા કાગળો વાંચે તેઓને ઉભય પક્ષ સમજાવવામાં આવે માટે લખું છું કે તમને જે વેળા ડભોઈ જવાનું કહ્યું તે વેળા તમે એવું નહોતું કહ્યું કે ચોપડી મંગાવી આપો તો જ હું તમારી સાથે આવું. એમ ન કહ્યું એ તમારી મોટી ભ્રાંષ અને મૈત્રિ. છબી પાડ્યા પછી આગ્રહ ધર્યો કે મંગાવી આપો તો જ લઈ જાઓ ને હું કેવો માણસ છઉં એ વિષે સારી પડે ચોકસી કરી નાચારીથી છબી આપી અને પછી પાછા હમણાં મારા કાગળથી નારાજ થઈ જઈ છબી પાછી મંગાવી લો છો એ પણ તમારી ભ્રાંષ અને મૈત્રિ. તમને સોનારણવાળી તસવીર પસંદ ન પડેથી અને તેવી તસવીર મુંબઈ સરખા શહેરમાં તમારી ચશ્ત્રિ કલમને બટો લાગશે એમ સમજી તમે તે તસવીર રદ કરી. તમને યશ મળે તેવી બીજી ઉતારી. મેં મારા માણસને સોનારણવાળીજ ઉતારવાનું કહ્યું હતું પણ તેઓએ તમે અપ્રસન્ન ન થાઓ માટે અને તમારા કહેવા

પર બરોસો રાખીને તમે જે કાધું તે કરવા દીધું. રંગદાર અને ખુશ-
મિજબની તસવીર કરતાં મને સાદી અને ઉદાસી તસવીર વધારે ગમે છે
ને ગમે તેવી તે તસવીર નહારી હતી તો પણ મને તેની ઇચ્છા હતી. તે
ઉપરાંત તમે રણછોડની સંમતીથી નવી બનાવી મોકલી એ તમારો મોટો
ઉપકાર. ને એ ઉપકાર જાણનાર તમારા દિલમાં અપકારી જણાયો એ
જોષ મને કૌતુક સરખું લાગે છે. જેવી ધીરજ તમે કમોઘ જતાં પહેલાં
રાખી હતી તેવી તમે પછવાડેથી રાખી શક્યા નહીં, એવે પ્રસંગે મારાં
માણસો જોયો એમ સમજેલાં કે નર્મદાશંકર આખા મુંબઈની ચોપડીઓ
વિષે જાણે છે તે ગમે તેમ કરીને જોળ કહાડી વેહેલી મોડી મોકલાવશે જ.
એવા વિચારથી તેઓએ તમને નક્કી મોકલાવીશું એમ કહ્યું. તમે પાછળ-
થી અધીરા થયા અને હું તમારો હિતેચ્છુ તે તમે મારે વિષે વગર પ્રસંગે
જોટા વિચાર કાઢ્યા અને વિષે તમે તમારા દિલને એકાંતમાં જ સમજા-
વ્યો. મારાં માણસો રે હું તરતની તરત ચોપડી ન મોકલી શક્યો તેટલા
ઉપરથી તેઓને વિષે ને મારે વિષે જોટા વિચાર કરે છે એમાં અમને
તો અમારો દોષ કંઈ જણાતો નથી. કારણ કે ચોપડીઓ મોકલવાની
ના નથી કહી. ‘આનક રાખી જોળ કરી મોકલતો જઈશ’ એમ લખ્યા છતાં
તમે આકળા પડી જાઓ છો અને મૈત્રિના અંકુરને ક્રોધમાં ચાંપી નાંખો
છો. કાંઈ એક માણસે બીજાને કહ્યું કે હું તમને અગિયાર વાગે મળીશ
ને પછી ફટલીક અડચણને લીધે તેનાથી બાર વાગે મળાય અને જેને
સાફ પેહેલો માણસ વિવેકમાં રહી બીજાની પાસે માફ માગે અથવા
પેહેલો માણસ અધોક્ષથી મરી ગયેથી, બીજાને ન મળી શકે ને તેથી
તે બીજા કાપાયમાન થાય તો તેમાં ને બીજા માણસનું ભલામણ-
પણું ને સાચી મૈત્રિ (?) અને પેહેલા માણસનું જોટાપણું અને જોટી
મૈત્રિ ખરી (?). છબી મોકલવાને કંઈ જ વાર નથી પણ તમારા જેવો
હું આકળો ગણાઉં માટે આ પત્રનો ઉત્તર આવતાં સુધી વાર લગાડું
છઉં. આ પત્રના ઉત્તરની સાથે નીચલા પ્રશ્નો ઉત્તર પણ લખી મોક-
લશો. લોકો કહે છે કે દૂર પડેલા ને ન દીઠેલા એવા પરદેશીની સુજ-
નતાની પરીક્ષા કરવામાં વડોદરાનાં બેરાં તહાના પુરુષો કરતાં વધારે
ચતુર છે તે વાત ખરી છે ? મનમાં મેલ રાખ્યા ના કરતાં તડ ને ભડ
કહી દેવું એ મોટી નીતિ છે. સોનારણવાળી પેનસીલની જ છાયાવાળી
છબી મોકલવાને મેં તમને લખ્યું હતું તે વિષે આપ ક્રોધમાં કંઈ જ
લખતા નથી. એ જે તમારી કાગળ લખવાની ચાતુરી તે શિખવામાં
હવેથી હું તમને ગુરુ ગણીશ. હું જ લખું છ કે હવે તમે તે મોકલવાની
ખટખટમાં પડશો જ નહીં. તમારો મેર જોટલો ઉપકાર હું અજસિયાંથી

કેમ ઝીલાય ! આ ઉભરો ગમે તેવો પણ શુદ્ધ અંતઃકરણનો છે; માટે કામો ધારણ કરી પાછો પ્રીતિનો ઉમળકો લાવશે. એજ વિનંતી.

નર્મદાશંકર લાલશંકર.

તા. ૧૯ એપ્રિલ ૧૮૬૫.

ભાઈ ધનસુખરામ—મુ. વડોદર.

તમને કાગળ બીજા પછી જે માણસોને મેં તમારી ચોપડીઓની યોગ કરવાને કહ્યું હતું તેમાંના એક જણે આવીને કહ્યું કે “જે પારસીએ તે ચોપડીઓ મરેડી ઉપરથી ગુજરાતીમાં કરી છપાવેલી છે તે તો તમારા ક્ષણો રનેલી છે. તેણે તમને સલામ કહેવડાવી છે ને કહ્યું છે કે એ સાતમાંની હોડ વિદ્યાવાળીની એક જ પ્રત તેની પાસે છે ને બીજી તો નથી. એ બધી રર રૂપીએ વેચાતી હતી. તમને ધણીજ જરૂર છે તો હું જેમ બનશે તેમ તમને પેદા કરી આપીશ.” ભાઈ સાહેબ ! હવે જેતા જાઓ. જેણે છપાવી છે તેનીજ પાસે નથી તો એકદમ કેમ મળી આવે ? એ તો ખુણાઓમાંથી યોગવાની છે—દુકાનોમાંથી ખરીદ કરવાની નથી. પણ ધીરજથી સહુ મળી આવે છે. એજ શખસ થોડે દહાડે મને તે ચોપડીઓ પેદા કરી આપશે જ; એ રહેજ જાણુવા સારે લખ્યું છે—વારુ તમારે નિમિત્તે મારું તો કામ થશે. કેમ કે મહારે ઘેર જેટલાં ગુજરાતી પુસ્તકોનો સંગ્રહ છે તેટલો આખો ગુજરાતમાં કોઈ ઠેકાણે નથી. એ સાત ચોપડીઓની જાણ તમારાથી જ થઈ, તે હવે મારા સંગ્રહમાં રહેશે. મારા અસંખ્યાત યોગબીતામાં મારે વિષે વગર કારણ યોરો વિચાર આણુનાર એક આપની જ અધીરાઈ હોય.

નર્મદાશંકરના નમસ્કાર

ભાઈ ધનસુખરામજી—મુકામ—વડોદર.

મુંબઈથી ભા. નર્મદાશંકરના નમસ્કાર. તમારો વદ ૧૧ તો લખેલો આજ વૈશાખ સુદ ૩ જે આવ્યો તે વાંચ્યો છે. સેવક માગી લેજ ને હવે બીજા પંદર દહાડાની છબી મોકલવાની મહેતલ આપશે કે વારુ એટલામાં જે ચોપડીઓ મળી જાય તો મોકલાવી દઉં. તમે એમ ન જાણુશો કે છબી મોકલવાની આનાકાની કરે છે—મારી પાસ રહી કે તમારી પાસ રહી તો શું ? તમારું ઘર તે પણ હાટકેશ્વરનું જ છે. ને મારી ઇચ્છા દયારામના દર્શન કરવાની હતી તે તમે પૂર્ણ કીધી. તમારી અધીરાઈથી હું તમ ગુણીજન પાસ આવતો અટકી પડ્યો છઉં માટેજ મારે

લાંબા કાગળ લખવો પડ્યો હતો, પણ નીતિ છે કે એક જો જોરથી બોલે તો બીજાએ પણ બોલવું કે જોથી બંને ધીમા પડી જાય ને તેમ થવાને વખત આવે છે. મને એટલી તો ચટપટી છે કે કહારે ચોપડીઓ મળે ન હું વડોદરે આવું-તમને નમસ્કાર કરું-ને તમારાં ચરણ આગળ ચોપડીઓ ને તસવીર ધરું.

એ પંદર દહાડામાં જો કાઈ જાળખીતું માણસ અહીંથી વડોદરે જતું જણાશે ને તે તમને ઠાવકી રીતે પોહાચે તેવું દરે તો જાણી તો હું તેની જ સાથે મોકલી દઈશ. ધનસુખરામભાઈ! જાણી ધીરવા સરખો પણ હું નહીં? મારી ઇચ્છા ગદ્ય ગુજરી વિસરી વિસરાવી પરસ્પર પ્રેમ બાંધવાની છે. પછી તો આપની મરજી.

લા. દર્શનાસિદ્ધાપી નર્મદાશંકરના નમસ્કાર.

નર્મદાશ સંબંધી પત્રો

[કવિ નર્મદાશંકરે “નર્મદાશ” સંબંધમાં કેટલા પ્રયાસો કર્યા હતા તેનું કંઈક દિગ્દર્શન નીચેના પત્રવ્યવહારથી વાચકને થશે એવી આશા છે.

સંપાદક]

સુરત, તા. ૧૮ જુન સને ૧૮૬૮

પ્રિય ભાઈ ગણપતરામ,

જ્યારે હું મુંઝઈ હતો ત્યારે તમારું પત્ર આવેલું તથા ઉત્તરને વિલંબ થાય છે.

તમે શ્રમ લઈ લેવાડી શબ્દ મોકલ્યા ને બીજા શબ્દને માટે પત્રમાં તથા ચોપડીના કવર ઉપર જે સૂચના લખી છે-તેને માટે હું તમારો મોટો ઉપકાર માનું છું. બીજા મિત્રોથી મને ઘણાક શબ્દો મળ્યા છે પણ તે ખરા તો ક્યારે કહેવાય કે જ્યારે તમ સરખા વતનીઓના મોકલેલા શબ્દો જોડે મળે તારે. માટે જેવો શ્રમ લીધો છે તેવો નવરાસે દ્યાં કરશો, એવી આશા રાખું છઉં.

“સૌરાષ્ટ્રદર્પણ”માં નર્મદાશ વિષે છે તે મેં વાંચ્યું છે. જ્યાંસુધી પ્રસ્તાવના સહિત અન્ય પુરા થયો નથી ત્યાંસુધીમાં લોક ગમે તેમ લખવામાં પોતાનું શબ્દાણુપણુ સમજે પણ એના ઉત્તર લખવાને મને હાલ અવકાશ નથી.

તમારી મોકલેલી ચોપડીના એનવેલપની અંદર મારા ઉપરના કાગળની સાથે એક બીજો કાગળ ગોઠાવ્યો હતો જે આની સાથે પાછો મોકલ્યો છે.

તમારો શુભેચ્છુ નર્મદાશંકર લાલશંકર.

સુરત-આમલીરાન, તા. ૭ જુલાઈ ૧૮૬૮

પ્રિય બાઈ ગણપતરામ,

તમારો ૨૫ મી જુનનો આવ્યો તે વાંચી સમાચાર જાણ્યા છે. નર્મદ્યાકરણની નકલ હર બે બિંદીમાં મોકલી છે તે જોઈ ચી હશે. નર્મદાશ્વ છપાવવાની સહાયતા સંબંધી ચરચા ચાલે છે તેથી ખેદ પામું છઉં. આજ દિન સુધીમાં મારા કાંઈ અંથ વિષે ચરચા થઈ નથી. દહેડા બે હજારના કામ સારૂ મારી તરફથી ચરચા ચાલવી શરૂ થાય નહીં ને થઈ નથી. સરકાર ને લોકની તરફથી મદદ ન મળવા વિષે મિત્રોમાં વાત કરતાં દાખલામાં નર્મદાશ્વ વિષે બાલાયલું ને પછી મિત્રોએ બહાર ચરચેલું છે. ને એ ઉપરથી જારે બેકદર લોકમાં ગમે તેમ ચરચા ચાલે તારે મારા સરખાનું મન કેમ ન દુખાય ? વળી મારી ખાતરી છે કે ગમે તેટલી ને તેવી ચરચા ચાલવા છતાં પણ એ જુજ રકમની પણ મદદ મળવી કઠણ છે. બાઈ ! એ કાશ વડેલો મોડો છપાશે જ ને પ્રસ્તાવનામાં લખવાનું થશે કે તે આટલો ચરચાઓ છતાં પણ ગુજરાતીઓમાં કાંઈ સદ્ગૃહસ્થ ન મળ્યો ? પણ એ વિચાર ફેરવવાનો પ્રસંગ ઈશ્વર મને આપો, એવું માંડું મારા ગુજરાતીઓ સંબંધી અભિમાન છે.

મારા અંથ પ્રસિદ્ધ કરવા સંબંધી મારી રીતથી તમે દૂર પડ્યા એટલે પૂરા વાકેફ નહીં હો. અન્ય છપાઓ કે પ્રથમ તો તેની સવાસો નકલ મિત્રોમાં ભેટ જાય છે, પછી તે ગમે તેટલી મોટી કિંમતની હોય. વળી જે ગરીબ શોખીલા ને વિદ્યાર્થી છે તેને પણ આપું છઉં. ને બણીક વેચાય છે. કેટલાક મિત્રો એ મારી બક્ષીસની રીતથી અને શ્રીમંતને શરમમાં ન નાખવાની રીતથી અપ્રસન્ન છે ને તેઓ મને બહુ સમજાવે છે પણ હું દલગીર છઉં કે મારાથી મારી ટેવ સુકાતી નથી. તેમ ધન્ય છે કેટલાક મિત્રોને કે તેઓ મૈત્રિને અર્થે ને વિદ્યાપ્રસારને અર્થે મારા કામને બનતી સહાય કરે છે ને એને સારૂ હું તેમનો ઉપકાર માનું છઉં.

“ડાંડિયા”ના વિષય સંબંધી ‘જેમાં વિચારીને વાંચશે તો જાણવામાં આવશે.’ પણ દલગીર છઉં કે જુનાગઢ બાવનગર ઉત્તર ગુજરાતનાં ઘેરા-ઓનાં બાપણ સાંભળવાનો મારે હજી પ્રસંગ આવ્યો નથી.

શુભેચ્છક નર્મદાશંકરના આશીર્વાદ.

સુરત, આમલીરાન તા. ૨ સપ્ટેમ્બર ૧૮૬૮.

પરમ સ્નેહી બાઈ ગોપાળજી,

આજ સવારે મેં કાગળ બિડાવ્યો ને દશ વાગે તમારો તા. ૨૭ આગષ્ટનો આવ્યો—એના ઉત્તરમાં નીચે પ્રમાણે—

હુડી રૂા. ૨૬૨)ની મોકલી છે તે પહેાંચી છે ને રૂપીયા મળેથી ટીકીટ રૂાડી રસીદ મોકલીશ-ચોપડીઓ વેચવાની વિગત તથા તમારી પાસે રહેલી સીલક ચોપડીઓ વિષે લખ્યું તે જાણ્યું ને ચોપડી ૧૦ મંગાવી છે તે તમારા લખ્યા પ્રમાણે ભાવનગર મોકલીશ.

‘ત્રણ પ્રકારની મદદમાંથી ગમે તે પ્રકારની મદદ કરે તો આપ એમની તે તે જાતની મદદને માટે નામના વાસ્તે શું કરવા ધારો છો?’ એ વાક્ય વાંચી મને હસવું આવ્યું છે. પણ તમે જે પુખ્ત વિચારથી લખ્યું છે તે મારા સમજવામાં છે પણ મારા સરખાએ કેશ સરખા પુસ્તકને માટે મદદના બદલામાં આમ કરીશ એમ આગ્રહથી કહેવું એ મને તો ગમતું નથી ને મદદ કરનાર વિષે તો વિચાર જ શો બાધવો? તો પણ દુનિયાંદારી જોતાં ને તમે વચમાં છો માટે લખું છઉં કે—

છપાયલા કેશ નિમિત્તના ખર્ચમાં એક ગૃહસ્થે રૂા. ૬૫૦)ની, એકે ૨૦૦)ની ને બીજા માત્ર દશ બાર શ્રીમંત ગૃહસ્થોએ ધરાક દાખલ ધણી પ્રત લઈ નજદીક તેરસેની રકમની મદદ કરી છે. અને જો કે હવે એઓ શહેરની પડતીને લીધે છપાવવામાં કેશને આગળના જેટલી મદદ નહીં કરી શકે તોપણ થોડીક પણ કરશે જ, માટે એનાં નામ પ્રસ્તાવનામાં ઉપકાર સાથે લખવાનો છઉં. માટે બીજી રીતની મદદને માટે જેમ ઉપલાઓના તેમ નવા મદદગારનું નામ પણ પ્રસ્તાવનામાં દાખલ થશે. પણ એ મદદ લેવી હું ચલાતો નથી પણ તમે કહેશો તો લખશ. ત્રીજી રીતની મદદ લેવી એ માનભરેલું છે પણ તેને માટે મારી પાસે પુરતાં પુસ્તક નથી. આગલા અંકોમાં ધણી ઘટ જ છે. માત્ર સો જ નકલ આખા પુસ્તકની મારી પાસે રહે તેમ છે. હજાર આગળથી ને હજાર ચોપડી તૈયાર થયેથી બક્ષીસ જ આપે તો મારી ઇચ્છા એવી ખરી કે તેને કેશ અર્પણ કરવો.

ધણે વરસે ધણે શ્રમે પુરૂં થયલું પુસ્તક પરીક્ષા વનાના જનને અર્પણ કરવું એ મારી ને અંચની શોભા નહી. માટે મારો વિચાર એ કેશ ગુજરાતી લોકોને જ અર્પણ કરવાનો હતો. તો પણ તેમ કરાવવાની ઈશ્વરની મરજી નહીં! વળી એક મારા ગુજરાતી શ્રીમંત રનેહીને ને તેને નહીં તો પછી એક મોટા વિદ્વાન પારસી મિત્ર જેણે મને ૨૦૦ ધરાક પૌતાની જાત મહેનતે કરી આપેલાં તેને અર્પણ કરવાનો હતો, તો પણ જલદીથી કેશ પ્રગટ થવાથી આપણા લોકને ધણો લાભ છે (કે બીજા ઉભા થાય) એમ જાણી જે કેાઇ આ વખતમાં રૂપીઆ બે હજારની મદદ કરે તેને અર્પણ ઘટતું કરવાનું સમયે વિચારવા ધાડું છઉં. એથી કેશની મદદમાં બે હજારની જુજ રકમ આપનારનું નામ પણ ગુજરાતી લાખાની સાથે કાયમ રહેશે.

યુનિયન પ્રેસવાળાને નર્મદકવિતાના મોટા પુસ્તકની છપાઈ હજી પુરતી પહોંચી નથી તે તે છતાં હું કાશનું મોટું કામ જે તે જ પ્રેસમાં સાફ ને સસ્તું થઈ શકે તેવું છે તે આપું એ મને ઠીક લાગતું નથી. બાકી તે ને તૈયાર છે, માટે મારા દિલમાં એવું છે કે હજાર રૂ. જે કાઢના આવે તો તેને આપું કે તે પણ ઉતાવળું છાપી આપે; માટે કાંઈ પણ રીતે એટલી રકમ હાલ જોઈએ છે. જે કાઠિયાવાડમાં એવો કાંઈ નહીં મળે તો મારો વિચાર મિ. કર્ટીસને મળવાનો છે ને એને આમ કહેવું છે કે મારી મોટી કવિતાની સાં એક પ્રત સ્કુલ લાઇબ્રેરીને માટે રાખવી તથા થોડીક નકલ કાશની પુરા થયે લેવી કરવી ને તેના બદલામાં કાશ અર્પણ કરીશ—પણ જ્યાં સુધી હિંદુ મળે ત્યાં સુધી અંગ્રેજને અર્પણ ન થાય તેવું ઇચ્છું છું—માટે લખવાનું કે તાકીદથી તમારી તરફથી હા નાનો જવાબ આવેથી તે ઉદ્ધમ કરું ને અહીં ન ફાવું તો મુંબઈ જઈ ત્યાં તબવીબ કરું. હું તમારો જવાબ ફરી વળતાં સુધી અહીં રહીશ, કે મારે મુંબઈથી જલદી પાછું આવવું ન પડે.

તમે કાશની કિંમત માંગો છો તે મારાથી હાલ કેમ કહેવાય ? મેં તો ૨ હજાર લખ્યા છે પણ અગર નવા શબ્દો મળ્યા તો પુરવણી કરી અંચ વધારવો પડે. પાછો પુઠાનો વિચાર—મને તો લાગે છે કે જે નહીં પણ અહીંનું કામ થશે—વળી પાછલા અંકોની ઘટ છે તેથી કિંમત હું નક્કી કરી શકતો નથી.

થોડોક અંચ છપાયાથી અજમાયસ થઈ શકે માટે તમે જે સ્કુલ લાઇબ્રેરી માટે ધારો છો તે યત્ન પછી કરવાનો છે.

શ્રીમંત લોકને ખૂબ હોય નહીં. નામને માટે મદદ કરે. ને તે વળી ચાપાચીપથી એ શો ગળળ ! પરાકાષ્ટાની મહેનતના બદલામાં હું કંઈ જ નથી ઇચ્છતો. માત્ર અંચ છપાવી પ્રગટ કરવાને ઇચ્છું છું. તે છતાં કાંઈ ગુજરાતી ખરો ઉદાર નથી મળતો ! પણ તેઓનો દોષ શો ? હજી સમજ આવતી નય છે, ને હું પણ જોઉં છ કે વાર કાંઈ છે ? કાંઈ નહીં મળે તોપણ મારી અડચણો તો પ્રસ્તાવનામાં જાહેર થશે.

તમે ગદ્યપદ્યના 'સિલેક્શન' વિષે સૂચના કરો છો તે બહુ સારી છે ને એમ જ થવું જોઈએ. મારો વિચાર છે જ. પણ હાલમાં પદ્યમાંથી કરવાનો નથી, કેમ કે હજી છપાઈ નીકળી નથી ને નીકળી ગયેથી તેનું સિલેક્શન કરીશ, ને ગદ્યને માટે તમે જેટલું સિલેક્શન લખી મોકલશો ને છપાઈ જેટલું ઝટ ઉપડે તેટલી તબવીબ કરી આપશો તો તાબડતોબ તે ચોપડી છપાવી દઈશ. આ કાગળની મતલબ સમજી લઈ ફાડી નાખવો દુરસ્ત છે એમ હું સમજું છું.

ખરેખર હું દલગીર છઉં. મારે તમારે એકાંત થઇ નથી, એટલે તમને મારા સ્વભાવાદિ વિષે બહુ જાણ્યારા નથી. હશે ? દલગીર છઉં કે મારે માટે તમે આટલો શ્રમ લો છો. છેલ્લું લખવાનું કે જે મદદ કરનાર બણી આપાચીપ કરે તો બેહેતર છે કે તમારે એ ઉલોગ છોડવો. હું શ્રીમંત નથી પણ સુખડતા ને પ્રશસ્ત મન તે શું તે સારી પેઠે સમજું છઉં, માટે મને હલકો સંકોચ રચવાનો નહીં. ને તમારે એમ ન સમજવું કે વચમાં પડ્યો છઉં ને કામ ન થાય તો ખોટું, અગર કદાપિ હમણાં જોગ નહીં આવે તો પછી પણ આવશે. તમારો ઉપકાર મારા ઉપર થશે, પણ મારે માટે તમારા ઉપર કોઇ પાડ ચડાવે તે મારાથી નહીં બરદાસ થાય. માટે ટેકમાં રહી કામ ચલાવવું. બહુ લંબાણ થયું છે માટે હવે બસ.

લા. તમારો શુભેચ્છુ નર્મદાશંકર.

સુરત, આમલીરાન તા. ૭ ફેબ્રુવારી ૧૮૬૯.

ભાઈ લક્ષ્મીરામ,

મહા વદ ૧ નો આવ્યો તે વાંચી સંતોષ થયો છે કે મળ્યાને બણા માસ થયા છે તોપણ તમારી ભક્તિ મારા ઉપર તેવી જ છે. તમે મને ડિસેથી લાંબો કાગળ લખ્યો હતો પણ મારાથી ઉત્તર ન લખાયો, તેનું કારણ આ કે, તમે જાણતા જ હશે કે હું ઉધરસથી હેરાન હતો ને એ પાછી એટલી વધી ગઇ હતી કે મેં દેહકષ્ટથી તે કહાડવાનું ઠેરવ્યું હતું ને ઉદેપુર જગી જઇ આવ્યો છઉં. સુરતથી જ જે તહાં જવાનો વિચાર હતો તો હું ડિસે જ આવત, પણ અમદાવાદ બહાર પડ્યા પછી મેં તેણી તરફનો રસ્તો લીધો હતો. મેં બણાક વિકટ પહાડ ઝાડીને રસ્તે બીલના ગામ ને સહુબર ને ઉદેપુર જોયાં છે. બહુ સૃષ્ટિસૌંદર્ય ! એણે જ મારું વૈદું કર્યું ને હું સારો થયો. હજી એક વાર પાછું તહાં જવું ધારું છઉં પણ હાલ તો નહીં.

જેમ તમે મને કાઠિયાવાડ તરફ આવવાને લખ્યો છો, તેમ બણા મિત્રોએ પણ કહ્યું છે ને બણાક કહે છે ને મારી પણ ઇચ્છા છે પણ કામના રોકાણથી યોગ આવતો નથી.

તમે લખ્યો છો કે “પ્રથમ હું ડિસા તરફ ગયો, તારે તાહાંના લોકોને એવા તો કમનસીબ જોયા કે તમારા નામથી કેવળ અજાણ. પણ ઇશ્વરે-ચ્છાથી તમારાં ત્રણ પુસ્તકનો પ્રસાર થયો છે.” એ વાક્યથી મને સંતોષ છે કે તમે નવા વિચાર સંબંધી તહાંના લોકને જિજ્ઞાસા ઉત્પન્ન કરી છે. ખરેખર એમ જ દરેક જીવાને કરવું જોઇયે. દેશભૂમિ એ આપણી મા છે ને આપણે તેનાં છોકરાં છીએ. તે ને આપણે અનેક રીતે પીડાઇએ

હૈયે માટે સમજતા છોકરાઓનો ધર્મ છે કે પીડા દૂર કરવાને તેઓએ તન, મન, ધન ને ઐક્યથી શ્રમ લેવો જ.

મારા પુસ્તકના એજંટ થવા વિષે લખ્યું તો બહુ સારું. પણ વાંચતાં ન આવડે તેઓને મોઢી હિંમતનાં પુસ્તક શા કામનાં? તો પણ હું હાલ અફેક નકલ મોકલીશ.

‘પ્રતિદિન તમારો ટેકો સ્વભાવ તથા દેશાભિમાન વધતાં જાય અને નારાયણ રૂડો બદલો આપે’ એ શુભેચ્છા પાર પડો—બદલો આજ કે દેશીયો સર્વે રીતે ખરા સુખી થાય.

ઉતાવળ નથી પણ અનુકૂળતાએ નીચે લખેલાં ત્રણ કામ કરવાનો શ્રમ લેશો.

આપણા જિલ્લામાં ન વપરાતા એવા કાઠિયાવાડી શબ્દો જે તમારા સાંભળવામાં આવે તેનું અર્થ સાથે લખાણુ રાખવું.

કાઠિયાવાડમાં થયેલા બહારવટીયા સંબંધી વાતો (તેના વરસ સાથે) એકઠી કરવી.

આપણાં દેશી રાજ્યોમાં વપરાતાં હથિયારોનાં નામ—જુદી જુદી જાતની બંદુક, જુદી જુદી જાતની તરવાર વગેરે—

શબ્દ, વાતો ને નામ જેમ જેમ મળતાં જાય તેમ તેમ મોકલ્યાં કરવાં.

મારાથી કાગળ મોડો લખાય તો પણ તમારે તમારી પુરસદે લખ્યું કરવો. ટીકાટા નોતી મોકલવી.

તમને યશ મળતો જાય એવું ઇચ્છનાર નર્મદાશંકર

સુરત, તા. ૨ જી અક્ટોબર સને ૧૮૬૯.

રનેહી શ્રી બાઈ ગણુપતરામ,

મારી તે વળી કૃપા શી? કૃપા તો તમારી હોવી. તમારા પત્રો મારાં કાગળિયામાં સંતાર્થ રહેલા તેને શોધતાં વાર લાગી હતી. મિત્ર રતિલાલના કહેવાથી મેં જાણ્યું કે દોસ્ત મુરાદઅલીએ મને પત્ર લખ્યો હતો. એ પત્ર ગેરવહે પડેલો અથવા મારા ઘરના માણસોથી ડાખે હાથે મુકાયેલો એમ મને લાગે છે. એ બાઈએ તમારા પત્રમાં જે પ્રેમ ઉલ્લસાતી લીટી લખી છે તેને માટે હું તેમનો ઉપકાર માનું છું. શું લખું? કાંઈ પણ રીતે આપણે ફાવી શકતા નથી; સાતમે આકાશથી સાતમે પાતાળે ધમ પડી રીબાધયે હોયે—ઉપરથી માર છે એટલે ઉભાં પણ થવાનું નથી તો પછી શું? લાખોમાંથી થોડાંએક માર ખાતાં ખાતાં પણ જુદે જુદે ડોકણે મથીમથીને ઉભાં થવું—પ્રત્યેકે ઉભા થઈ પોતપોતાની પાસેન

ખીજાઓને સહાય થઈ ટટાર કરવા-પછી સાધન સાહિત્યસામગ્રી પ્રાપ્ત કરવાના રણુમાં મથવું-મથતાં જો તે પ્રાપ્ત થયાં તો વળી પછી સમોવડિઆએ સ્પર્ધા તજી એકય રાખવું-વળી પાછું મોટું યુદ્ધ કરવું ને તેમાં બહુ બહુ અપજસ જોવા-પછી અંતે આમ કે તેમ-બહેમોને હાંકી મેલવા એ ત્વરાથી તો ન જ બનવાનું ને મૃતક પુરુષત્વને સજીવન કરવાનું બની શકે તેમ છે. તોપણ જ્યાં ઉભાં થવાનું નથી ત્યાં ખીજું શું ઇચ્છવું? જેમ તેમ ઉભાં થયલા એવામાંથી કાંઈ બેસી ગયા છે-જાય છે ને કાંઈ સુષ્ટ ગયા ને-જાય છે. મારો વિચાર તો આ કે મથતાં રહેવું, પછી સમય કરે તે અરું-મથતાં થાકી જવાય તો થાક ઉતારવો પણ ઉતર્યો કે પાછાં ગતિમંત થવું. આ વિચારને તમે કેટલા પ્રતિકૂળ છો તે લખશો?

‘લખી શકો’-‘તેમ ન પણ લખાય.’ ને એ વાક્ય મેં તમારે જ માટે લખ્યું હતું-ને સ્પષ્ટ કરવાને તો હમણાં હું ઇચ્છતો નથી. મૈત્રિ વિષે તમે તમારા અનુભવ તથા તર્ક ઉપર વિચાર કરતાં શું નક્કી કરવું છે? ઉત્તમ મૈત્રિ તે કયું? એ વિષે લખી જણાવશો.

આ કાગળની પેહેલી કલમમાં હમણાંની સ્થિતિ જણાવી છે એટલે તમે જાણશો કે હાલમાં મારી તરફના ઓળખીતામાંથી કાંઈ ‘શેર’ રાખે તેવું નથી જ. તમે લખો છો તે પ્રમાણે છેક ‘પરતંત્ર’ થવું પડે.

તમે “સમશેરનો” ઉતારો મોકલ્યો તે ઉપરથી મારા કાષ વિષે તમારી દાઝ છે, એમ મેં જાણ્યું છે. એ વિષય મારી જાણ પ્રમાણે આ છે-પ્રથમ ગુજરાતી અંગ્રેજી કાશ કરવો ને પછી ખીજા તૈયાર કરવા એવો ડા. ખ્યુલરનો વિચાર તે તેઓએ જણાવ્યો ને હાલ તેઓ પચાસ હજારની ગોઠવણ કરવાના વિચારમાં છે. ડા. ખ્યુલરે મારી સાથે વાત કરી છે ને મેં તેમને મારા શબ્દ આપવાની ના કહી છે. ડા. ને મળ્યો તેની પહેલાં મેં મિ. પીલને મદદને સાર અરજી કરી હતી ને તેના જવાબમાં આવ્યું છે કે કાશ છપાયા પછી વિચાર-પણ મારા શ્રમની તેમને કદર છે એવું તેણે લેટરમાં બતાવ્યું છે. એકાએક ડા. ખ્યુલરનો વિચાર નિકળવો એ અને જાણો જ છો કે મહિપતરામની વર્તણૂંક મારી તરફ કેવી છે તે એ બે કારણથી મિ. પીલે મારી ઇચ્છા પ્રમાણે ઉત્તર વાળ્યો નથી.

આ વર્ષમાં ગોપાળજીભાઈ સાથે મારે થોડોક વધારે પ્રસંગ પડ્યો છે ને હમે સારી સારી વાતો કરી છે. એઓ ભાવનગર હોય તો મારું આ સંભારણું તેમને જણાવશો. મારા પડોસી કવિને તમારા લખ્યા પ્રમાણે કહ્યું છે.

ગુજરાતી ગીતિ કરી છે તે જો ચથાર્ય હોય તો ઉપયોગમાં લેવી.
માફ નામ સંક્ષેપમાં પણ લખવું અવશ્ય તો નથી.

મીઠ સકળ જનમાંથી, જેના સરખો નહોત જ કેા સાચો;

ન્યાયે વર્તે તેવો, તેને શિક્ષા મરણ તણી દો છો.

વાર જાઈ, ગુજરાતી બાપાના પ્રાચીન ગ્રંથો અથવા એમાંનાં પાનાંનો સંચહ તમારી તરફ મારા જોવામાં આવે ખરો? સૈકા સૈકામાં બાપામાં કેટલો અંતર પડ્યો છે તે જાણવાનું છે? નરસહી મેતાની પૂર્વે કાણુ કવિ થઈ ગયા છે? આપણા કવિઓએ દેશી-ઢાળમાં પદમંધ બાધ્યા છે તે શા ઉપરથી. પદ—ગરબી દેશીની ચાલ કાણુ ક્યારે ને શા ઉપરથી કહાડી તે જાણવું જોઈએ.

બહુ લખાણુ થઈ ગયું માટે હવે બસ—

નર્મદાશંકરના આશીર્વાદ.

સુરત આમત્રીરાન, તા. ૧૪ અક્ટોબર સને ૧૮૬૬.

સ્નેહકૃપાર્ણવ દેસાઈ શ્રી જગનલાલ વિ. સંતોકરામ, મુ. બાવનગર.

રાજશ્રી બાઈ,

૧ આપનો તા. ૧૦ અક્ટોબરનો સ્નેહદર્શક તા. ૧૩ મીએ વાંચી ૧૦ વર્ષ ઉપર થયેલા સમાગમનું સ્મરણુસુખ પામ્યો છઉં ને આપ ‘પત્ર-વ્યવહાર જરી રાખવાની ઉમેદ’ રાખો છો એ ઉપરથી આશા રાખું છઉં કે આપને હું કેટલાંએક કારણોથી જાણુ એકમેકને છેક જ જોળખતા ન હોઈએ તેવી સ્થિતિમાં આવી રહ્યા હતા તે પાછા પત્રરૂપી નેત્રદારાએ પરસ્પર રસ આપતા થઈશું છું.

૨ ‘આપને આપણા દેશસુધારા ઉપર ઉલટ અને પ્રીતિ છે તે વાત હરેક પ્રસંગે સાંભળી અંતઃકરણને ધણો જ આનંદ પ્રાપ્ત થાય છે’ એ વાક્યો આપના પત્રમાં આપે જણાવ્યાં અથી મને પણ થોડો સંતોષ નથી. કારણુ કે આપ શ્રીમાન પણ દેશને અર્થે થતાં કર્મો તે સંસારમાં ઉત્તમ પરમાર્થ છે એમ અંતઃકરણથી સમજે છો—ઇતિહાસો વાંચ્યાથી જણાય છે કે સુધારાનાં કર્મો મધ્યમ વર્ગના જનોથી થયાં છે ને પછી પ્રથમ વર્ગના જનોએ મોટી સહાય કરી છે કે જેથી પેલા વિશેષ જાણ્યા છે.

આપણામાં હજી અનુભવવિવેક સુધારાના વિચાર ફેલાવનારા થોડા છે, ને કામો કરનારા તો વળી બહુ જ થોડા છે; અને કેટલાક શ્રીમંતો સ્વાર્થથી, મોટાઈથી ને સ્વરમમાં પડ્યાથી સહાય કરનારા છે, પણ શુદ્ધ વિચારથી ને શુદ્ધ બુદ્ધિથી સહાય કરનારા બલકે નથી એમ કહું તો તે ખોટું

નથી ને આપે જે દિલ દાઝથી મને પત્ર લખ્યો છે, તે જોતાં આપ શ્રીમાન વર્ગમાં સુધારાને શુદ્ધ બુદ્ધિથી સહાય કરનારાઓમાં પ્રથમ ને પ્રથમ માનને યોગ્ય થાઓ ખરા.

૩ રા. ગોપાળજી સુરભાઈ સાથે મારે કાશ સંબંધી પત્રવ્યવહાર ચાલેલો તે સમયે મારો વિચાર માત્ર તથી હુ લગીના શબ્દોને મારે ૩૦૦ પ્રત છપાવવાનો હતો ને તેને વારતે જે અઠિ હજારની છપાઈ થશે એટલી અટકળ બાંધી હતી. ગયા અપરેલ માસથી મારો વિચાર છપાયલો ભાગ રદ કરી નવેસરથી અથી તે હુ સુધી ફરીથી શુદ્ધ કરી નવા શબ્દો વધારી છપાવવાનો ને હજાર પ્રત કઢાડવાનો થયો છે. ડાઈરિક્ટર પાસે પંદર હજારની મદદ (૫૦૦ નકલ ૩૦ ને ભાવે આપવાની સરતે) માંગી હતી. એક વર્ષમાં છાપી બહાર કઢાડવાનો કુત્ર ખરચ (કાગળ, છપામણી, કપડાંના પુઠા વગેરે) સુરત ઐરિશ મિશનના એસ્ટિમેટ ઉપરથી છ હજાર રૂ. થાય છે. દર પ્રતના રૂ. ૨૦) ભાવ રાખતાં ૩૦૦ પ્રતે રૂ. ૬૦૦૦ પુરા થાય. બીજા છાપખાનાનો એસ્ટિમેટ ૫૦૦-૭૦૦ ઓછો પણ થાય ખરો.

૪ 'મારી જાતથી જેટલી મદદ થઈ શકે તેટલી કરી આપે લીધેલા પ્રયાસના ફળ સહુ આપે એ હેતુથી' આપ મને ખરચનો આંકડો પુછો છો. તે પછી કાશને બહાર પાડતાં શી વાર છે ?

૫ એટલી રકમનો આશ્રય મળવાનું આપની તરફથી બનેથી એ આશ્રયના બદલામાં સર્વ ગુજરાતી તરફથી ને મારી તરફથી મારે જે ઉપકાર માનવાને થશે તેના પ્રકાર સંબંધી હું આપને જણાવીશ.

આપના શુદ્ધ સ્નેહનો અઝિલાષ રાખનાર
નર્મદાશંકર લાલશંકર

નર્મદાશની છપામણી વિશે ખટપટ

સુરત આમલીરાન, તા. ૨૪ અક્ટોબર ૧૮૬૯.

રાજશ્રી દેશાઈશ્રી જગનલાલ વિ. સંતોકરાય-મુ. ભાવનગર.

સ્નેહીશ્રી બાઈ,

આપના તા. ૨૧ મીના પત્રના ઉત્તરમાં ઉપકાર માનવા સંબંધી વિશેષ વિવેક કરવો મૂકી દઈ નીચે પ્રમાણે લખું છઉં.

આપને ઉત્તર લખ્યા પછી અમદાવાદના યુનાઇટેડ કંપનીના છાપખાનાના મેનેજર મારી પાસે આવ્યા હતા. તેણે મારા કાશ સંબંધી એસ્ટિમેટ (૧૦૦૦ નકલનો ખર્ચ, કંપોજ નયા સારા કાગળ ઉપર છપામણીનો)

રૂ. ૩૫૦૦) તથા રૂ. ૧૦૦૦) કપડાંના પુઠાના મળીને રૂ. ૪૫૦૦)નો આપ્યો છે ને પાંચ મહિનામાં (હું જે અમદાવાદ રહું તો) છાપી આપવાનું કહ્યું છે. તેમ મુંબઈથી પણ હવે કાગળો આવે છે—એ રહેજ નજીવાનું છઉં.

કાશ સરખા પુસ્તકને આશ્રય આપનારને માન છે તેમ જે છાપખાનામાં છપાય તેને પણ માન છે. ચાર પાંચ હજારનો ત્રિપય અને બારે પડે તેમ નથી ને કાશ છપાએથી તેટલો તર્ત આવી શકશે એવી મને ખાતરી પણ છે; તો પણ કેટલાંએક કારણ જે પ્રસ્તાવનામાં લખવામાં આવશે તેથી અને મોટાં પુસ્તકની સાથે કાઈ મોટાનું નામ જોડાય ને તે તેના જ પ્રકારનો જોધયે એવી મારી ઇચ્છા, તેથી હું કાશ તેવાને શોધતો હતો.

ઈશ્વરેચ્છાથી આપ સાનુકૂળ થાઓ છો ને નંગને કુંદનથી શોભાવો છો તો મારો આત્મા પ્રસન્ન થવો જ જોઈયે—વિશેષે આ રીતે કે નાગર ગ્રંથકર્તા, નાગરનો આશ્રય ને નાગરનું છાપખાનું.

સુખે જ્ઞાનચંદ્રોદયમાં છાપો. પ્રુફ સંબંધી અડચણને માટે હું આમ વિચાર રાખું છઉં—જે છાપખાનામાં વિશેષે કાશનું જ કામ ધમધોકારે ચાલે તેવું હોય તો હું મારું એક માણસ પ્રુફ તપાસવાને માટે બાવનગર રાખું ને વચમાં વચમાં હું આવતો રહું; જે ધીમે ચાલે તેવું હોય તો પોસ્ટની મારફતે હું પ્રુફ તપાસી મોકલ્યા કરું. ધીમે ચાલે તો પણ ઘણું તો એક વર્ષ એટલામાં છપાઈ રહેવો જોઈયે; જે જાંચક મહિનામાં છપાય તેહેવું હોય ને મારું અથવા મારા માણસનું બાવનગર રહેવું થાય તો એક બીજો લાભ થાય કે—કાશમાં ન આવેલા એવા (કાઠિયાવાડના) બિન શબ્દો પણ તેમાં ઉમેરાય.

જ્ઞાનચંદ્રોદયનો એસ્ટિમેટ મારા ધારવા પ્રમાણે અમદાવાદનો જોતાં ઘણામાં ઘણો રૂ. ૪૦૦૦)નો થશે ને એટલા અવેજનો આશ્રય આપ મને આપશો, પણ એ સંબંધી હું જાણવાને ઇચ્છું છઉં કે પુસ્તકની પ્રતો ખરીદ કરી આપ અવેજ વાળી લેશો કે મારે જ વેચાણનાં નાણાંમાંથી તે વાળવો કે શી રીતે?

દિવાળી કરીને મારે મુંબઈ જવું છે, માટે હવે દશબાર દિવસમાં તમારી તરફનો નક્કી ને ખુલાસાનો વિચાર મારા જાણવામાં આવે તેમ કરવાની આપ ખંત રાખશો; તેમ અગર આપને ત્યાં છાપવાનું ઠરે તો કા દાહાડેથી આરંભ થશે તે પણ જાણાવશો—એ જ વિનંતિ.

મૈત્રિ-સ્નેહ-પ્રેમનાં ઐક્ય યશ સુખની હોંસ રાખનાર
નર્મદાશંકર લાલશંકર.

સરનામું.

રાજમાન્ય રાજશ્રી દેશાઈ જગનલાલ વિ. સંતોકરામને

આ પત્ર બાવનગર પહોંચે.

ગુજરાતી કવિતા વિશે અભિમાન

સુરત આમલીરાન, તા. ૧૬ નવેમ્બર ૧૮૬૬

પરમ સ્નેહી બાઈ જોપાળજી,

તમારો તારીખ ૩ જુનો પત્ર આવ્યો. તે વેળા હું સુરતમાં નહીં. તેમ પછી દીવાળીના દહાડા ને મિત્રોની ભેટ, તેમ વળી કેટલુંક ધર સંબંધી જરૂરનું કામ, એ કારણોથી ઉત્તર મોડો લખાય છે. તમે પત્ર લખવો આરંભ્યો એથી હું ઉપકાર માનું છઉં અને 'સાધનની કાતાઈ વિગેરે કારણસર પુવડપણું જણાય તો તેને સારૂ દરગુજર થશે' એ રીતનો વિવેક બતાવ્યો. તેને સારૂ મારે પણ વિવેકમાં દલગીરી બતાવવી જોઈએ.

જો કે પૂર્વ ગુજરાતીયો કવિતા વાંચવાનો ને વિશેષ સાંભળવાનો શોખ રાખતા, તો પણ તેઓને કાવ્યશાસ્ત્ર સંબંધી જરાએ જાણ નહોતી. જેઓ કવિમાં ખપવાની ને શાસ્ત્ર જાણવાની ઇચ્છા રાખતા તેઓ હિંદીમાં કવિતા કરતા ને સુંદર શૃંગાર, રસિકપ્રિયા, કવિતાપ્રિયા આદિ ગ્રંથો વાંચતા—અર્થાત્ હાલના જેટલી પણ લોકમાં કવિતા સંબંધી ચર્ચા નહોતી. જ્યારે આપણા કવિયો હિંદી કવિયોની પેઠે રાગ છોડી હંદ નિયમે તથા અર્થસાને ફક્કડ રીતે વાંચતા થશે, તારે હું જાણું છઉં કે હિંદી કવિતાના શોખીલાઓ આપણી કવિતાને તુચ્છ ન ગણતા પોતાનાથી કંઈક જ ઓછી ગણુશે—ને એમ થાય તેને માટે આપણે કવિતા બોલવાની છટા અભ્યાસથી આણવી જોઈએ ને હિંદી કવિયો સાથે અર્થરસાલંકાર સંબંધી ચર્ચા કરી આપણી કવિતામાં પણ રહેલી ખુબી તેઓને દેખાડવી જોઈએ.

કૃષ્ણાકુમારી નાટક વિશે ખુલાસો

કૃષ્ણાકુમારીનો પ્રસંગ મેં ટોડ ઉપરથી યથાર્થ લખ્યો છે ને તમારો કાગળ આવ્યા પછી ફરીથી જોઈ નક્કી કર્યું છે. વિલસનની હિંદુસ્તાનની તવારીખમાં પણ તેમજ છે. જેની બીમસિંગ સાથે સગાઈ થયેલી તેની સાથે માનસિંગથી પરણાય નહીં એમ તેઓ કહે છે તે તેમ હોય, પણ મેં તો અંગ્રેજી ગ્રંથો પ્રમાણે જ લખેલું છે. મારવાડના વિજેસિંગને સાત દિકરા; તેમાં એક બીમસિંગ ને એક શેરસિંગ હતા. બીમસિંગને બીમસિંગ ને શેરસિંગે એક વેશ્યાથી થયેલા છોકરાને પોતાનો કરી રાખેલો તે માનસિંગ. સવેસિંગે માનને એમ કહ્યું હતું કે કૃષ્ણાની સગાઈ બીમસિંગ સાથે નહીં પણ મારવાડી ગાદી સાથે થઈ હતી ને તમે નહીં પરણો. તે તે જીજ્ઞાસુ પરણુશે તો મારવાડની ગાદીને લાંછન લાગશે. અમીર-ખાને ઉદેપુરના બીમસિંગને કહ્યું હતું કે કાં તો તે માનને પરણે અથવા મારવાડની સુલેહને સારૂ મરે, એવાં વાક્યો સ્પષ્ટ છે.

કાશનું નક્કી થયું છે—ભાવનગરમાં છપાશે ને કુલ ખર્ચ મારા એરિટમેટ પ્રમાણે રૂ. ૪૦૦૦ ને દેશાધિ જગનલાલની તરફથી થશે—એઓના મનમાં એ કામ ઉપાડી લેવાનું સહજ કેમ આવ્યું તે તમે સારી પેઠે જાણતા હશો—હું ખારું છઉં કે તમે પણ કંઈ વાત કહાડી હશે ને એમ હોય તો મારે તમારો પણ ઉપકાર માનવો ધટિત છે.

કથાકોશ હવે મહિના એકમાં છપાઈ રહેશે. જે બની શકે તો પાંચશે રૂપીઆ જાનેવારી આખર સુધીમાં મોકલવા કે જાપનારની રકમ હજારેકની થશે, તેને પેટે ભરવા.

મેં સાંભળ્યું છે કે તમારો એક ગ્રંથ છપાઈ રહ્યો છે.

તમારા પત્રથી મને કેટલીક વાતની નવી નવી જાણ થશે માટે અવકાશ લખતા રહેશો.

લા. તમારો સ્નેહી, નર્મદાશંકર.

નર્મદકથાકોશનું કામ

સુરત આમલીરાન, તા. ૧ ડિસેમ્બર

સ્નેહી શ્રી જાધ જગનલાલ,

આપનો તા. ૫ મી નવેમ્બરનો પહેલ્યો છે—ધેલાજાધ મુંબઈ જતાં પેલાં મળ્યા હતા ને પાછા આવ્યા પછી તમારી તરફ જવાને દિવસે પણ મળ્યા છે ને મેં જાપવા સંબંધી જે કંઈ જરૂરનું કહી દેખાડવાનું હતું તે કહી દેખાડ્યું છે—એઓએ ૧૦ દિવસ પછી મારા આદમીને મોકલવાનું કહ્યું છે.

હાલમાં કથાકોશ નામનું પુસ્તક છપાવું છું તે અડધું છપાયું છે તે પૂરું થયેથી ને આપને ત્યાં કાશનું કામ ધમધોકાર ચાલતું થયેથી હું ભાવનગર આવી આપને મળીશ.

વડાધમાં નથી કહેતો. પણ સાચું કહું છું કે કાશનું કામ બાણું જ ભારી છે—ફરીથી જેઉં છું તોપણ મારે બહો વિચાર કરવો પડે છે ને મારો બહો કાળ જાય છે—હવે એ શ્રમથી કંટાળેલો છું—જ્યાં સુધી તે છપાયો નથી ત્યાં સુધી મારું મન તેમાંથી ખસવાનું નથી. હું જાનેવારીથી તે જાપવા આપવાનો જ હતો પણ એ દરમ્યાન આપના પત્રો આવ્યા. અર્થાત્ જાપવાનું કામ વિલંબથી નહિ પણ ત્વરાથી ચાલે તેવું કરશે ને મારે આપના સંબંધી જે ઇચ્છા દર્શાવવાની છે તેને માટે સમય વેલો આણશે. એ જ વિનંતિ.

સ્નેહાંકિત નર્મદાશંકર.

સુરત તા. ૨૦ એપ્રિલ ૧૮૭૦,

સ્નેહી શ્રીભાઈ ગજુપતરામ,

તા. ૨૨ મી ફેબ્રુઆરી તથા ૧૬ મી માર્ચના એમ બે પત્ર તમારા આવ્યા છે. શબ્દકોશ સંબંધી તમારી કાળજી જોઈ ખરેખર હું બહુ પ્રસન્ન રહું છઉં. માર્જિન શીરસ્તાથી વધારે રાખવી અગત્યની છે ને તમે સૂચના કરો છો તેમ ફારમો છપાતા થશે તો તેમાં પણ મારે વાંધા લેવા જેવું કંઈ નથી. એ કામ પ્રિન્ટરનું છે. મેં યુનિયન પ્રેસના માલિકને પેહેલો ફારમ બતાવ્યો ને માર્જિન વિષે પુછ્યું ત્યારે તેણે કહ્યું કે છે તેટલી માર્જિન બસ છે. એ ફારમોને કવર પેપર સાથે સ્ટીચ કરવા હોય તો ન ચાલે, પણ બાંધવામાં તો કંઈ હરકત નહીં પડે.

અક્ષરજોડણી વિષે-(૨) હું રાખવા વિષે તમારો પણ મારા જેવો જ વિચાર છે. છપાયલા ભાગોમાં મેં તેમ જોડ્યો છે. પણ કેટલાક અક્ષર સાથે હું મનમાનતા રીતે જોડાઈ શકાતો નથી ને ગુજરાત તરફના કેટલાક શબ્દને તો હું જોડતા જ નથી ને એને માટે તો વિદ્વાનોના જુદા જુદા મત છે, માટે માફ કામ સહેલું કરવાને હું સૂચક ચિહ્ન રાખ્યું છે ને એને કેટલાક વિદ્વાન સંમત છે—હાલમાં તો એ ચિહ્ન રાખવું—ખીજી આવૃત્તિ વેળા પાછો વિચાર કરીશું. નાગરી લિપિમાં લખાયલા હિંદી પુસ્તકમાં જેમ અક્ષરની નીચે ચિહ્ન હોય છે તેમ (૨) કોડી, ગોળ એ ઉચ્ચાર સંસ્કૃતમાં નથી જ. પ્રાકૃત ભાષાનાં વ્યાકરણોમાં છે કે નહીં તે હું જાણતો નથી. અહીંના નાગર બ્રાહ્મણોમાં એ ઉચ્ચાર થતો નથી. (મહેતાજી દુર્ગારામ આદિ અમદાવાદીયો ને ગૃહસ્થો તે ઉચ્ચાર કરે છે ખરા) દિનમણિશંકર શાસ્ત્રી સાથે મારે એ ઉચ્ચાર વિષે વાત થતી હતી ને તેઓએ એ ઉચ્ચારને ધિક્કાર્યો છે. ગામડાના લોકે ને તેના સંબંધમાં આવેલા ઉચ્ચ વર્ગના લોકે તે ઉચ્ચાર ગ્રહણ કર્યો છે. મેં જનમ ધરી એ ઉચ્ચાર કીધો નથી એટલે હું તે શબ્દોને જુદે ઉચ્ચારે દરસાવી શકતો નથી. પ્રસ્તાવનામાં અથવા કાશની સમાપ્તિ પછી તેવા શબ્દોની ટીપ તમ સરખા પાસે તૈયાર કરાવી આપીશ ખરો.

હું આશા રાખું છઉં કે જેમ છપાતા કાશની નિવેદારી રાખતા આવો છો તેમ આખર સુધી રાખશો. પ્રુફ ચોરાયાં—ગેરવલ્લે પડ્યાં તેને લીધે ઠીક થઈ એ શોકકારક વાત બની છે.

ઠાકાર સાહેબ ગત થયા એ માફ થયું છે, પણ હવે વારસને રાજ્યાભિષેક કરારે થશે ને શી શી નવી ગોઠવણ થાય છે ને થવાને સંભવ છે તે વિષે અનુકૂળ હોય તો સવિસ્તર લખશો.

તમારો શુભેચ્છક, નર્મદાશંકર.

મિત્ર નવલરામના એક અન્થ વિશે ચર્ચા

મુંબઈ તા. ૨૪ મી માર્ચ ૧૮૬૩

મારા પ્રિય નવલરામ,—મુ. સુરત

તમારી ચોપડીનાં દર્શન આજ મને છાપખાનામાં થયાં છે એ ઉપરથી જાણ્યો કે તમારી ચોપડી અહીં પોહોંચી છે ખરી. મારા એક મિત્ર થોડા દહાડા ઉપર અમદાવાદ ગયો હતો તેના કહેવાથી જાણાય છે કે કવિ દલપતરામના એક શિષ્યે મહારાજ કેસ કવિતામાં કરવો શરૂ કર્યો હતો પણ પછી વચમાંથી મુકી દીધો છે, ને આજ લગી તમે સિવાએ કાંઈ બીજા ઉમેદવાર નથી.

તમે તમારી ચોપડી મને દેખાડવા વગર બારેબાર મોકલી દીધી તેને સારૂ તમે પસ્તાવો કરો છો એ જોઈ હું દલગીર છઉં. પસ્તાવાની કંઈ જરૂર નથી. કરેકશન પછી પણ થઈ શકશે, હવે તો તમારે પરીક્ષકાના છેલ્લા ઠરાવ થતા સુધી (પાંચેક મહિના સુધી) નિરાંતે બીજાં કામેં કર્યાં કરવાં. હવે એ વિષે તમે જેટલી કાળજી રાખશો તેટલી ફાકટ જશે.

ચંદ્રાવળા મેં બહુ સાંભળ્યા છે અને નમુનાને માટે બનાવ્યા પણ છે. ચંદ્રાવળા કરવાની અને ગાવાની રીત ઘણી સેલી છે, પણ તમારા સાંભળવામાં નહીં આવેલી તેથી તમને ઘણી મુંઝવણ પડી હશે. મને ચંદ્રાવળાની કવિતા ઘણી ગમતી નથી, તો પણ એ કાઠીઆવાડી ઉદાસી ઢાળ કરાણુરસમાં સારો લાગે તેવો છે ખરો.

તમે મશ્કરીમાં લખો છો કે “પ્રસિદ્ધ રીતે કહેાની, તે કવીશ્વર તમારો ઘણો જ પાડ માનશે અને પાડ માનવાને તેને કંઈ સાધારણ કારણ મળશે એમ પણ નથી.” તમે પ્રસિદ્ધ કહેવડાવવા માંગતા હો તો તેમ કરવાને હું તૈયાર છઉં. હું બીજાને માન મળતું જોઈ જેટલો ખુશ થાઉં છું તેટલો પોતાને માટે નથી. x x x

હવે તમે તે અહીં મોકલવા વિષે મારી સલાહ પુછો છો તો તે આ પ્રમાણે છે. ઘણું કરીને એવું જોવામાં આવે છે કે જે વાતમાં આપણી ખાતરી હોય તે વાતની બીજાને ખાતરી થાય અથવા ન થાય, પણ જે વાતની આપણે પોતાને ખાતરી નહીં હોય તો તે વાતની ખાતરી બીજાને થવી મુશ્કેલ. માટે તમને જો તમારી કૃતિ વિષે ખાતરી હોય તો બેલાશક તે મોકલી દેવી. દલપતરામના શિષ્ય સાથે તમારે મુકાબલે આવતું એમાં કંઈ હીણપત જોવું છે એમ મને લાગતું નથી, ને કદાપી સરસ ઉતરવાને બદલે એકાદિ પાથરી ઉતર્યા તો તેમાં કંઈ અપયશ જોવું છે એમ પણ મને લાગતું નથી. રડવા કુટવાના નિબંધને પ્રસંગે મારે ચારની સાથ

મુકાબલે આવવું પડ્યું હતું. કવિતાની નવી શાળા આગળ જુની ટકનાર નથી એ વાત ધણું કરીને ખરી છે, પણ પરીક્ષા પ્રસંગે પરીક્ષાનું પરિણામ.....પરીક્ષકો આગળ ઉમેદવારોની વિરક્તતા ઉપર, મતલબિયા અને સ્વૈચ્છિક પરીક્ષકો આગળ, એઓની રૂચી ઉપર અને પક્ષપાતી પરાધીન પરીક્ષકો આગળ વગવસીલા ઉપર આધાર રાખે છે. માટે તમારે તમારો અન્ય મોકલવો તો ખરો પછી તમારી મરજી હોય તેમને મોકલો કે તે હું જોઈ ‘દક્ષતર આશકારા’માં મોકલું અથવા તમને પાછો મોકલું. તમે જે ચરણો લખી મોકલ્યાં છે તેટલાથી તમારા અન્ય વિશે મારાથી કશું અનુમાન થઈ શકતું નથી.

‘ગોંદરે લેસ ને ઘેર ઝડકા’ તેમ શું કરો છો? તમારા અન્યનું પરિણામ જણાયા પછી તમારે જેને અર્પણ કરવો હોય તેને કરજો, પણ એવો તે કાણ છે કે જેને તમે એક જ છાપરે ચડાવો છો? એવો તે કાણ છે કે જેણે અલમ દૂર પડેલા અને ચાર પાસ ફરતા કાહ આવી રહેલા એવા કવિતા.....કિલ્લામાં (પિગળ શાસ્ત્રમાં) તમને પ્રવેશ કરાવ્યો અને ખરા.....જ્ઞાનનાં અને બુદ્ધિનાં પુસ્તકો.....જ્યાં અને જેનો તમે એ.....કે તમે કવિ દલપત-રામ વિષે.....

“કવિતાની જુની શાળા.....
ઉદય જાહેર હોવો જોઈએ—” એમ.....
નવી શાળાને પ્રથમ જન્મ.....
યો એ સમજવાનું અને.....
દાખલ પેટેલું માન પણ કાઢને ઘટે છે પુરું.....
રટર એક ધી રકુલને માટે આચાર્ય લખેા છો તે ધર્મમત સંબંધી હોય તો ચાલે પણ કવિતાને માટે નહો જ ચાલે. હું ધારું છું કે માસ્તર એક આ પોએટ્રિક રકુલને માટે નામ આપવાની જરૂર નથી. નામ આપ્યા વગર પણ નિવેડો થઈ શકશે.

હું તમારી ઇચ્છા પ્રમાણે હાલમાં કાઢને કંઈ જણાવતો નથી.

તમારો સાચો શુભેચ્છુ—

નર્મદાશંકર.

(નોંધ—આ પત્રમાં જ્યાં જ્યાં મીંડા મૂકેલાં છે ત્યાં ત્યાં પત્ર ખંડિત છે. સંપાદક)

મિત્રને આધાસન અને યોત્સાહન

સુરત તા. ૧૭ મે સન ૧૮૬૬

ભાઈ કરસનદાસ

હું જારે મુંબઈ હતો તારે તમને મળવાની ઇચ્છા થઈ હતી. એવામાં જાણ્યું કે ગભરાટમાં છે—હું ચોંક્યો—મળાને દિલાસો દેવો ધાર્યો, પણ પાછું વિચાર્યું કે સુધડ જનને પુરા ગભરાટમાં જેવો દિલાસો પોતાનાથી જ પોતાના એકાંતમાં મળે છે, તેવો એક ભણેલી, ડાહી, દુનિયાદારી જાણતી, માથે પડેલું એવી રસીક ને ચતુર પ્યારી શિવાએ બીજી કાંઈ વસ્તુથી મળતો નથી. હું શરમાયો—પછી બીજે દિવસે વધારે જુમાટો સાંભળ્યો. એ વખતે શીવારામ ગયેયો મારી પાસે હતો. હમે ગુણુ ગાતા હતા ને ઈશ્વર પાસે માગતા હતા કે સાચાના બેલી હમારા સામું જોઈને તો નહીંજ પણ તેનાજ સુકૃત સામું જોઈ તેને સલામત ઉતારજે.

ઉપકાર કીધાછ તેને સાર આ બોલાય છે, એમ નથી પણ પ્રેમનો પાશ આડો આવે છે એ વાત આજ મહારે નવી જણાવવાની નથી.

મારે આટલું જ માગી લેવાનું છે કે ચડી આવેલી વાદળી જોઈને જીવને ઉચાટમાં રાખવો નહીં—મહાદુર કપતાનની પેડે તોફાનમાં ધીર-જથી હંકારી આવવું.

(દોહરો)

ધીરજ હિંમત રાખવી, ગાવા હરિના ગુણ;
શી માયા છે તેહની, નથી તેમાં કંઈ ઊંણ-૧

પ્રેમ સાચા નર્મદના આશીષ—

પ્રતિસ્પર્ધા સાથેનો વહેવાર

સુરત તા. ૫ માર્ચ ૧૮૬૮

કવિ ભાઈ હિરાચંદળ

ફાગણ સુદ ૭ નો પત્ર આવ્યો તે વાંચી સમાચાર જાણ્યા છે. જ્ઞાનસમુદ્ર મને પોંચ્યો છે. મારો ગ્રંથ હાલમાં તમને મુંબઈથી મળે તેમ નથી. થોડી એક નકલો અંધધને આવી હતી, તેમાંની થોડીએક હું અહીં લાવ્યો. છઉં ને થોડીએક નાનાભાઈયે વેચી છે. હજી દુકાનમાં પણ વેચવા મુકી નથી ને થોડીએક મિત્રોને પણ આપવી બાકી રહી છે. કાઠિયાવાડમાં મારે એ ચોપડીઓ મોકલવી છે, તેમ એક તમને પણ મોકલીશ.

હાલમાં વેચવાના મારા ગ્રંથમાં, કવિતાના મોટાં પુસ્તક શિવાએ બીજું કંઈ જ નથી. તમારા છાપેલા ગ્રંથમાંના આખા ભક્તની વાણીનો ગ્રંથ લેવાને કાંઈ કાંઈ વખત ગામડાંના લોક મારી પાસે આવે છે. માટે એ ગ્રંથની નકલ ૨૦ એક મારી પાસે હોય તો સાફ. મહીપતરામ વિષેનો ગ્રંથ અને તમારા દુઃખનો ગ્રંથ એ બે મારે જોવા છે, માટે બંને તો કાંઈ પાસ નકલ કરાવી ગમે ત્યારે પણ મોકલવા. કાઠિયાવાડ ગયા પછી પણ વખતે વખતે કાગળ લખતાં રહેવું, ને તેણી તરફના સમાચાર જણાવ્યા કરવા.

મિથ્યાભિમાન ખંડન તમે કીયા પ્રસંગથી લખ્યો છે, એ વિષે મારે મારી હકીકતમાં લખવાનું છે; ને એને માટે મને બહારથી કેટલીક ખજર મળી છે કે બોગીલાને તમારી ચોપડી લીધી નહીં, તેથી કેપ્યુરીઓ ઉપર અને દલપતરામના કથાથી મારા ઉપર તમે લખ્યું છે. ને એ પાછડું તો તમે પોતેજ મને કહ્યું છે, પણ એ બંને વિષે સવિસ્તર હકીકત જાણવી છે માટે જે સત્ય હોય તે યથાર્થ લખી મોકલવું. કાગળ નાટપેડ મોકલતાં સંકોચ આણવો નહીં. એજ વિનંતિ.

લા. નર્મદાશંકરના જે પરમાત્મા વાંચવા.

તા. ૪:-ભાઈ આપણે જે ધણુએક બપોર વાતચિતમાં કહાડ્યા છે તે મને બહુ સમિરે છે, તેમ ગત પુરૂષનું ચાંચલ્ય હજી મારી આંખ આગળ રમે છે.

સાહિત્યના માસિકો વિષે મત

સુરત-આમલીરાન, તા. ૨૧ આગષ્ટ ૧૮૬૮

પ્રિય ભાઈ ગણપતરામ,

તમે મનોરંજક વિષે મત માગ્યું તો હું ટુંકામાં લખું છું—પ્રથમ મેં છેલ્લો અંગ્રેજી આર્ટિકલ વાંચ્યો ને તેથી બહુ પ્રસન્ન થયો છું. ઈંગ્લિશ રતની છબ ‘કાંડિયા’ના કેટલાક આર્ટિકલના જેવી ને વિષય સરસ છે. Better to die Leonidas એ પારેગ્રાફથી મને એમ લાગ્યું કે એવો અક્ષેપ વિષય ગુજરાતીમાં આવ્યાં કરે તો સ્વદેશપ્રીતિના લખાણોમાં સારો ઉમેરો થાય. પ્રસ્તાવનાને ટુંકામાં લખેલી ઠાવકી અંગ્રેજી કવિતા પણ સારી છે. (ફીમેશન) રાજ્યસ્વમ તથા નાટક વિષયમાં જેટલું લખાયલું છે તેટલા ઉપરથી ચોપાનિયાનું ભાવી સ્વરૂપ સુંદર કદખી શકાય છે. બીજા વિષયો સાધારણ પદ્ધતિ સારા છે. બાપા, પ્રૌઢી તરફના વલણની લખતાં વિચાર થાય ને વાર લાગે તેટલી ઓછી એવી સરળતાવાગી ને વાદે સારી છે.

હિંદુસ્તાની દાખલ કરવા વિષે જે વિચાર રાખ્યો છે તે મને બહુ ગમ્યો છે. પણ મારું મત નવી ઉરદુ કરવાનું નથી પણ હિંદી કાયમ રાખવાનું છે. હિંદુસ્તાનની ન્યાશનલ ભાષા એકજ હોવી જોઈએ એવો મારો ધણા વરસનો વિચાર છે તે એ સંબંધી મેં કહી લખ્યું પણ છે. આપણી નાશનલ ભાષા સંસ્કૃત હતી પણ હવે જેમાં વિશેષ સંસ્કૃત ને થોડા ઉરદુ ફારસી શબ્દો આવે તેવી આગરા, કાશી વગેરેમાં હિંદુઓ જે ભાષા બોલે છે તે હિંદી હોવી જોઈએ; અગર તેવો કાંઈ લખનાર અહીં ન મળે તો તેણીપાસથી ફાઇને બોલાવવો જોઈએ તે આપણે તે શિખવાનો અભ્યાસ રાખવો જોઈએ. ગુજરાતી ઇડિયમવાળી, મુસલમાની ઇડિયમવાળી અને સંસ્કૃત ફારસી હિંદી ઉરદુ શબ્દો મનસ્વી મિશ્રણવાળી નવી ભાષા કરી, છતી શુદ્ધ હિન્દીને અથવા શુદ્ધ ઉરદુને બ્રષ્ટ કરવી એ મને તો સાઈ નથી લાગતું. કહેશે કે શુદ્ધ હિંદીમાં મુસલમાનને ગમ નહીં પડે, પણ એટલું તો ખરું છે કે તેઓ સમજી તો શકશે જ ને અગર તેઓને અનુકૂળ ન પડી તો પણ શું ? હિંદુસ્તાનમાં હિંદુની સંખ્યા મુસલમાન કરતાં બાર ગણી વધારે છે, માટે આપણે આપણી નાશનલ ભાષા હિંદીજ રાખવી કે જે આજકાલ ફક્ત ઉત્તર હિંદુસ્તાનમાં જ ચાર કરોડ હિંદુઓમાં બોલાય છે. બંગાળીઓ પોતાની બંગાળીની સાથે હિંદી પણ જાણે છે, તારે ગુજરાતીઓએ કેમ ન જાણવી ? ઉપર જે ચાર કરોડની સંખ્યા લીધી છે તેમાં બંગાળીયો નથી. ઓગણીશ કરોડની વસ્તીમાં માત્ર ત્રણ કરોડ ઉરદુ બોલનાર છે. બ્રષ્ટ ઉરદુમાં લખેલો નાટકવિષય ભાષા સુદ્ધા નિરસ છે; તેમ મિશ્ર કાવ્યબંધ ચાતુરીના કિલ્લે કવિના ચોપાનિયામાં ન આવવી જોઈએ.

સૂચના દાખલ એક વાત જણાવું છું કે આજકાલ કોઈ પણ ગ્રંથ લખવામાં વિષયના વિધિનિષેધની ધણી અસર થાય તેવું હોય-ગ્રંથમાંથી અસર કરવાની શક્તિ ધરી જઈને તે મોજો પડતો હોય તો તે પ્રસંગે નિષેધવાદ બહકમાં ન બતાવવો. મારે કેટલીક વખત મારા લખાણમાં દેશકાળ જોઈ લોકના ઉપર અસર કરવાને ઉદ્દેશને જ છટાથી દરસાવવો પડે છે-જેમ છેલ્લા અંગ્રેજી આર્ટિકલમાં છે તેમ, હૈદરનિઝમમાં કેટલુંક ધણું રતુલ્ય છે પણ ખબડદાર લખનારા એને વળી ખરેખર હૈદરનઝમને જ અચ્છું ખંદાર પાડ્યું છે.

મોટી ખુશાલી છે કે દેશી રાજ્યમાં રાજ્યાશ્રયથી એ ચોપાનિયું નિકળ્યું છે. એમાં દેશપ્રીતિના વિષયો, દેશાભિમાની પુખ્ત વિદ્વાનોના વિચાર ને જોડાથી લખાશે એવી આશા રાખું છું.

અધિપતિઓએ તમારી પાસે મને યથાયોગ્ય લખાવ્યા છે તેમ તેઓને મારા પહોંચાડને. હવે તો લોકને 'વિજ્ઞાન વિલાસ'ને 'મનરંજક' એ બેની સરસાશ્વરસી બેવાની મઝા છે.

નર્મદાશંકરના આશીર્વાદ.

હસ્તલિખિત ગ્રન્થો પરદેશ ન જાય તેની કાળજી

આમલીરાન તા. ૧૨-૧૨-૬૮

ભાઈ પાર્વતીશંકર,

હું જાણું છું કે મરનાર શાસ્ત્રીને તહાં સંસ્કૃત પુસ્તકોનો સારો સંગ્રહ છે. એ જે આપણા શહેરની ને આપણી યાત્રિની શોભા તે આપણાથી દૂર ન થવી જોઈએ એવો મારો વિચાર છે ને તમારો હશે જ.

તમે ન્યૂસ્પેપરોથી જાણ્યું જ હશે કે આજકાલ સરકાર મારફતે સંસ્કૃત પુસ્તકોનો સંગ્રહ કરવા સારું અંગ્રેજ તથા હિંદુઓએ ઉદ્યોગ ચલાવ્યો. એ વિષયમાં રખેને વેળાએ શરમથી અથવા લોભથી અથવા સંજાળ નહીં રખાય એ ધાર્મિકથી અથવા બેદરકારીથી શાસ્ત્રીનાં પુસ્તકો શહેરની બહાર જાય અથવા અહીં તફરક થઈ જાય, માટે આ કાળજીથી સૂચના કરું છું કે તમારે તેમ ન થવા દેવું.

પુસ્તકના વ્યવસ્થા વ્યવહાર વિષે તો તમે તમારી અનુકૂળતાથી વિચાર કરશોજ અને કદી મારું મત પુછશો તો હું મોટી ખુશીથી આપીશ.

નર્મદાશંકરના યથાયોગ્ય.

દગાખોર મિત્રને સ્પષ્ટ કથન

તા. ૧૭ અક્ટોબર ૧૮૬૮

ભાઈ (?) નંદશંકર

જે કે કેટલાએક જણે તમારા ખારીલા સ્વભાવ વિષે મને દાખલા સાથે કહ્યું છે ને ડાંડિયામાં મોતીરામ વિષે લખેલા તમારા કાગળે તમારી કંઈ એક સુવડતા બતાવી છે. તોપણ મેં જે તમારા સ્વભાવ વિષયમાં મારા ત્રણ વરસના અનુભવ ઉપરથી (અહીં રહેવા માણ્યું તેની પહેલાં હું તમારે વિષે કંઈજ જાણતો નહીં) જે મત બાંધ્યા હતાં, તેમાં એક આ હતું કે તમે કેટલાએક કામ જેસામાં કરો છો ને પછી પસ્તાઓ છો. પણ પછવાડેથી જે ત્રણ દાખલા તમારી વર્તણૂકના મારી જાતના અનુભવમાં આવ્યા છે તે ઉપરથી તમારા થંડા લોહી ને હૈયામેલ વિષે મારા મનમાં નક્કી જેવું થવા આવ્યું છે. છેલ્લો દાખલો આ કે—

ઇનામના નિબંધ વિષે તમારું મત માગવાનું કારણ આજ કે તે ઉપરથી કંઈ તમારું મન જાણી લઉં. જો નિષ્પક્ષપાત ક્રિટિક દાખલ નિબંધ રદ કર્યો હોય—રદ કર્યો હોય તો પણ હું જરાકે મનમાં સંકેત ન આણતા ઉભટો. તમને સાબાશી આપું એવો હું છઉં, એ વાત મારા અંતઃકરણની પ્રકૃતિ જે મિત્રાને મારી સાથે ધણો સહવાસ છે તે સહુ જાણે છેજ. અગર તેમ ન હોય તો જાણી શકું કે ક્રિટિક દાખલ તમારું જ્ઞાન ઓછું છે અથવા દેશભાવથી જ ઓછું મત આપ્યું છે. તમારે માટે મેં ભાંજ-ગડ કાઢી—કમીટી ઓટી રીતે પણ નારાજ થઈ—મને મત ન મળ્યાં. (તમે જ તે ન અપાવવાને કાં ન પ્રયત્ન કર્યો હોય?). મને મોટો સંતોષ છે કે મેં મૈત્રીની પરીક્ષા કાઢી છે. હું તમને નથી પુછતો કે તમે શું મત આપ્યું છે? તે હવે મારે જોઈતું જ નથી. પણ તમારાથી જે હું આટલા દહાડા ઠગાતો હતો તે હવે નહીં ઠગાઉં, એ તમને જણાવવાને આ લખું છઉં. હું જાણું છઉં કે તમને ‘સીરિયસનેસ’ ગમતું નથી. ‘લાઇટ-નેસ’ જ ગમે છે ને મારાં લખાણથી પુલાસો કે એને કવો ચિહ્નડવ્યો છે, પણ સુખે પુલાજો. હૈયામેલ ને બહાર વિવેક એ રીતે રાજખટ-પટમાં છાજે. લોકમાં પણ એ રીત છે. જ્યાં બંને જણાં જાણે છે કે હમે એકમેકના હરીફ હોયે ને જ્યાં એક ભોળો છે ને બીજો મનમાં ગાંઠવાળો મુંગો માર મારે છે. બંને રીત મને પસંદ નથી.

કુલીનતા ને મૈત્રી વિશે પુરું સમજવું ને તે પ્રમાણે વર્તવું એ સજાત માણસનું કામ છે. નિંદા કરવી, પુઠના ઘા કરવા, બહારથી વિવેક ને મનમાં મેલ રાખવો એ બાયલાપણું છે. મેદાન પડી ઘા કરવો એ મદીષ છે. એકમેકને જાણુ કરી ઉંચપણે લડવું એમાં મોટાઇ છે. સુધડ બેરાં પણ બોલે છે કે “જુદ્દેથી લડવું શુંજથી ન લડવું.” હું એમ સમજું કે તમારું મન નિર્મળ છે ને તમે તારે હૈયામેલા હોઇ બીતરમાં મારી નિંદા કરો ને મારી સાચી મૈત્રીને ભોળા ગણી કેટલાએક હલકાં કામ કરી તેમાં પુલાઓ. એ છતાં હું (થોડા સહવાસને લીધે) મૈત્રીમાં સાચો રહી તમારે વિષે સારો વિચાર રાખું, પણ જરૂર તમારી તરફથી અતીસં થાય ત્યારે મને શક પડવો જ જોઇએ ને એ શકને ચાર પાસથી પુષ્ટી મળે ત્યારે અતઃપરને માટે મારે સાવધ રહેવું જ જોઇએ. તમે બોદેદાર છો, હું નથી. તમે વગવાળા હશો, હું નથી, તો પણ મારા શુદ્ધ અંતઃકરણને ઉચી નીતિનો અભિમાની છઉં. તેથી હવે મંડાવાની બાજીમાં તમને જીતવાની વાત તો કેમ કહેવાય, પણ મારે પોતાને માટે યશસ્વિ હારનો પણ સંતોષ પામવાની આશા રાખું છઉં.

અમે કેટલાએક મિત્રો ધરમાં ન બહાર વેળાએ પરસ્પર વાદમાં અથવા મશ્કરીમાં ધણા જ કડવાં વેણુ વાપરીએ છીએ, તો પણ હુંને પાણીએ આગ લાગતી નથી. તેમ હમારામાં વિરોધ થતો નથી. કારણ કે હમારામાં મળ નથી. અગર થોડી વાર મળ ફાળ્યો તો શું થયું? અંતે તો મળ જ નિંદાશે. જેઓ પોતે કાળા છતાં ગોરા છે એમ બતાવવાને સામાં ગોરાને કાળા કહેવાને મથે છે, તેઓ પોતે જ પોતાની કાળાસ નિરખાવવા લોકને તેડે છે એવું મેં ઘણું જોયું છે. મને નથી જણાતું કે ગુજરાતી દેશીયોમાં એક્ય વહેલું થાય. એ થવામાં પ્રથમ મોટાં મોટાં મંડળોમાં સાચી મૈત્રી થવી જરૂર છે, ને જરૂર તમારા સરખા મૈત્રિ સમજતા નથી ને તે વળી મારા સંબંધમાં, તારે હવે પરમાર્થને માટે સાચી મૈત્રીની કહાં આશા રાખવી ?

તમારી તરફથી ને તમારી કંપની તરફથી જે હીણી ચાલ મારી તરફ ચલાવવામાં આવી છે ને તમારી તરફ જે ચાલ મેં ચલાવી છે, તે સંધું કદાચ કદાચ વખત એકઠા મળવાનો દહાડો આવવા જેવું હોસે તારે તો તે સંધું માલમ પડી આવશે.

હવે વધારે લખવાની જરૂર રહી નથી. મરતી મૈત્રીની સેવામાં તેને છેલ્લાં આપવાનાં ઓસડમાં મારી તરફથી કંઈ જાણું ન રહેતું જોઈએ, માટે ઉપર પ્રમાણે લખ્યું છે. પછી તે જીવે કે મરે. મરવા તો પડી છે ન હું તો મોયલી જ સમજું છઉં. હૈયામેલ ને બણેલાની ઠગાઈ કરતાં ખુલ્લું દિલ ને ન બણેલાની અવિવેક જેવી લાગતી લાગણી વધારે સારી સમજું છઉં. તમારા જેવી ચાલ ચલાવનારા બીજા કેટલાક મારા સંબંધમાં હતા ને છે, પણ તેઓને આવે કાગળ લખ્યો નથી. તમારે વિષે જે કેટલુંક સાંઝે મત મારા મનમાં અગાડીનું હસેલું છે તેથી જ આ લખવાનું ટેકવાળું સમજું છઉં. જોઈએ હવે—

લી૦ જેવો તમે સમજો તેવો નર્મદાશંકર.

તા૦ ૨૧ અક્ટોબર સને ૧૮૬૮

ભાઈ નંદશંકર

પ્રથમ કેદ ને પછી શાંતિ એમ તમારા કાગળનાં બે રૂપ જણાય છે, ને એ મારાં પોતાનાં બાંધેલાં મતને પુષ્ટી આપે છે. લોકના કહેલાં તથા તમારા કહેવા પ્રમાણે મારાં માની લીધેલાં મત ખોટાં છે, તે પ્રસંગે ઉપરથી સમજાશે ને તમારા લખવા પ્રમાણે આશા રાખું છું કે તે ખોટાં ઠરે.

ખંડે જાણુને કે નિબંધ નાપાસ થયેથી લોકના કહેવાને મેં કાન આપ્યો નથી જ, પણ મને તમારે વિષે શક ઉત્પન્ન થયેથી એ શક દૂર

કરવાને તથા નિબંધના ફોર્મ જાણવાને મેં મત માગ્યાં હતાં. “ધર્મ બળવો છે, દોરિત અથવા વેરની સત્તા ચાલવા દીધી નથી.” એમ જ છે તો તે હું ખરું માનું છઉં ને મત વિષે તો જાણ્યા વના કયમ બોલાય— ‘Advanced school boy’ ને શોભા આપે તેવો છે—હતો, પણ scholar ની પાસથી જેવા નિબંધની આશા રખાય તેવો નોતો એમ કહો છો તે તેવો પણ હોય; પરંતુ મારા ધારવા પ્રમાણે એવું ખરું કે વિદ્વાન પરીક્ષકાએ માત્ર પોતાના કલ્પેલા સ્ટાંડર્ડ પ્રમાણે નિબંધ ન આવ્યો માટે જ રદ કરવો ને નીચલી વાત ધ્યાનમાં ન જ લેવી, એમ ન હોવું જોઈએ:—

ગુજરાતી વિદ્યાર્થીઓનું કેટલું ગળું છે તે જાણવું જોઈએ. તમે તો લખો છો કે આડવાન્સડ સ્કૂલ બોયને શોભા આપે તેવો છે, પણ હું તો કહું છઉં કે ઇંગ્લેંડની ગ્રામર સ્કૂલના ફર્સ્ટ ક્લાસના છોકરાને પણ શોભા આપે તેવો પણ ન હોય, તેમ જાહેર ખર્ચમાં માગેલા વિષયને જેટલું જોઈએ તેટલું લખાણ, હાલના ગુજરાતી વિદ્યાર્થીમાંથી આશા રાખી શકાય તેટલું લખાણ થયલું છે કે નહીં તે જોવું જોઈએ; ઇનામનો નિબંધ કેળવણી પર નથી માગ્યો, સ્ત્રી કેળવણી ઉપર નથી માગ્યો કે જેમાં ધણીક વાત લખાય, પણ સ્ત્રી કેળવણીના લાભ વિષે માગ્યો છે, માટે એટલા જ પ્રકરણમાં શું અધુરું છે તેનો જ વિચાર કરવો જોઈએ. જેમ કેટલાક નિબંધીઓ માગેલા વિષયથી આડા ફાટી લખે છે તેવું શું મારે લખવું જોઈતું હતું? “વળી અગર કાંઈ બીજો લખે તો સ્ત્રીકેળવણીના લાભ વિષે પુનરુક્તિ વગર કેટલું વધારે ને વધારે સાંડું લખી શકે તે પણ વિચારવું જોઈએ. વળી હાલમાં જેટલા નિબંધ લખાયા છે તે કેવા છે, તેને કેટલાં ઇનામ મળ્યાં છે તે પણ જોવું જોઈએ. સુંચાયલા વિષય ઉપર વરસ દહાડાની મુદત છતાં બસેના ઇનામ માટે એક જ નિબંધ આવ્યો એનું કારણ શું? મતલબ કે પોતે કલ્પેલા ઊંચા સ્ટાંડર્ડ (આકસર્ડ કે કેમજીજની યુનિવર્સિટીના?) પ્રમાણે એ નિબંધ તપાસવાનો નહતો, પણ ગુજરાતી વિદ્યાર્થીઓનું ગળું જોઈ તપાસવાનો હતો. નિબંધ કેમ લખવો એ વાત જ આપણા વિદ્યાર્થીઓમાં થોડા જ જાણે છે. હું મારી સમજ પ્રમાણે કહું છું કે એ જ નિબંધમાં લખનારે જે પેહેલી ચાર બાબતો લખાણ કરેલું છે ને જેવી રીતે ગોઠવણ કરી છે ને જેવી ભાષામાં નિબંધ લખ્યો છે તેવું મેં હજી લખાયલા થોડા જ નિબંધમાં જોયું હશે! માગેલો વિષય ને તે ઉપર આડું ન ફાટતાં જેટલું લખવું જોઈએ તે ઉપર મેં ઘટવું ધ્યાન આપ્યું છે ને ઇનામને લાયક હતો એમ મારી સમજમાં હજી પણ છે. કમીટીએ બસેનું જ ઇનામ આપવું ને પછી પરીક્ષકાએ ઊંચો સ્ટાંડર્ડ કલ્પ

તે પ્રમાણે નિબંધ વિશે મત બાંધવું, એવું અનુભવી પરીક્ષક તો ન કરે. દલગીર છઉં કે તમારો સ્ટાંડર્ડ મારા જાણ્યામાં નથી. તમારો મત મારા જાણ્યામાં નથી ને એથી મારા લખાણના દોષ મારા જાણ્યામાં આવતા નથી ને મારે પોતાને માટે ધણો ખિન્ન છઉં કે મારા નિબંધમાં મેં શું અધુરું રાખ્યું છે કે જેથી તે ધનામને પુરતો લાયક ન ઠર્યો, ને એથી કમીટીએ હવે એમ જ કેમ ન જાણ્યું હોય કે જે જે વરસ થયાં નિબંધ લખાવીએ છેએ ને કાંઈ લખતું નથી અથવા સાફ લખતું નથી. માટે નિબંધ લખવાને કાંઈ ગુજરાતી વિદ્વાન શક્તિમાન નથી ને એથી તેણે હવે બાંધાતરને માટે જાહેરખબર છપાવવી ! શું એ વિચાર મારો નિબંધ નાપાસ થયે બંધાયો ? એ મને બહુ લાગે છે ! અલગત મારે પરીક્ષકાના સ્ટાંડર્ડ અને મારી ભુલ એ જાણવાં જ જોઈએ. ને અગર પરીક્ષકો તથા ખિન્ન વિદ્વાનો એક મતના હોય તો મારે મારી ભુલ કબૂલ કરી આનંદ રાખી સુધારો કરવો જોઈએ. હું શક્તિમાન છઉં અથવા નથી. પણ એકાદા આપેલા વિષય ઉપર હું પરીક્ષકો વિસ્મય પામે તેવો છલાખોરેટ એસે લખવાને હિંમત બિહું તેવો છઉં. ધનામના મૂલ પ્રમાણે મેં માગેલી વસ્તુ આ દેશના બાવ પ્રમાણે આપી છે—જે વસ્તુ ખિન્ન દેશના બાવ પ્રમાણે મૂલ પ્રમાણે ન હોય માટે શું મારી વસ્તુ મૂલને લાયક નહીં ? પણ હશે—મત જુદા પડે જ. મેં મત માગવાને ચિઠ્ઠી લખી તેની પોહોંચ પણ ૨૪-૨૫ ઢાઢાડા ફરી ન વળી, તારે મેં મારી ખરી લાગણી બતાવીને એ કમીટીની નજરમાં અસત્ય લાગી. મારા વિચાર પ્રમાણે કમિટીએ ઉદાર મનથી તે ઉપર વિચાર કરવો હતો. કમીટી સાથે મારે તકરાર હતી તે નામ જાણી તપાસ્યો એ બાબતની હતી ને એ વિષે મેં છેલ્લો કાગળ દફતરે દાખલ રાખવાને કમીટીને મોકલ્યો છે તે તમારા વાંચવામાં આવ્યો હશે જ. હવે એ વિષે લખવું નિર્ણય છે એમ સમગ્ર બંધ રાખું છું ને તમે પણ તેમ કરશો.

તમારા કાગળે કેટલીક વાતે મારા મનનું સમાધાન કર્યું છે—એટલે તમારા કોઈ વચનની સામાં માગાથી હવે તેવું લખાવું નથી તો પણ કંઈ લખવું તો જોઈએ ખરું. “ખરું યોદું યોજાખવાની તથા માણસના ગુણ દોષ પારખવાની શક્તિ વિશે મારો વિચાર ઉંચો હતો તે કંઈક હલકો થયો છે—” હું દલગીર છઉં કે તમારો કંઈક જ હલકો થયો—ધણો થયો હોત તો વળી હું તમારા વિચારમાં પાછો ગયો થવાનો યત્ન કરત.

પોતાની શક્તિ વિશે મત

“મારા જેવો આ પ્રાંતમાં કાંઈ લખનાર નથી એવું તમને અભિમાન છે એવું હું અંતઃકરણથી કહી શકું છું.” સ્વાભાવિક અભિમાન તો દર

માણસને હોતું જ નોંધ્યે—ને તે મારામાં છે. હવે લોકમાં તે અભિમાન નોંધ્યે તેથી વિશેષ અર્થમાં વપરાય છે. વળી સકારણ અભિમાન ને મિથ્યાઅભિમાન એમ પણ બે પ્રકાર છે ? સકારણ અભિમાન (લૌકીક અર્થમાં) મારામાં કેટલું છે ? સહવાસ નહીં એટલે તમે કાંથી જાણો ? ને કહ્યા વના તમારા વિચાર બંધાય નહીં ને કહ્યાથી અભિમાની કહેવાઈ તો પણ કહું છું—(અભિમાની કહેવાવાને).—હું સમર્થ વિદ્વાનોનાં કર્મો નોંધ વિસ્મય પામું છઉં ને વેળાએ આંખમાં ઝળઝળાયાં આણું છ કે મારી એવી શક્તિ કેમ નહીં ! હું પણ ક્યારે મારી બુદ્ધિમાં વધારો કરું ? એઓની આગળ તો હું કંઈ જ ગણતીમાં નથી !—એવા એવા વિચારે હું ઘણો જ નમ્ર છઉં પણ જરે કેટલાએક બળીએલો મારે વિષે થતી રૂડી વાતો સાંભળી મારી નિંદા કરે છે, જરે કેટલાક પોતાની કાચી સમજ છતાં મારી સાથે મિથ્યા વાદ કરે છે, જરે મારે સામાને ખરું ખોટું જુદું પાડી પાડી યથાર્થ સમજાવવાનું હોય છે અથવા જરે હું મારા શ્રમનો બદલો નથી મળતો એવા ખ્યાલથી દહગીર હોઈ છું અથવા વેળાએ રમુજ કરતો હોઈ છું. તારે મારી લાગણી ઉશ્કેરાય છે ને હું મારે વિષે અહીં ન વિદ્યાર્થીઓના મુકાબલામાં વધારે બોલું છું. જેને કેટલાક અભિમાન કહે છે—એ રીતનો હું છઉં, એમ જો તમે મત બાધ્યું હોય તો તમે ભૂલ નથી કરી એમ હું પણ કહું છઉં.

મારા ગ્રંથ ઉપર જે સમજ વગર અથવા વિદ્વતા વગર ખોટી ટીકા કરે છે તેની હું દયા ખાઉં છું અથવા હારી કરું છઉં, પણ જે દેશ લાવથી કરે છે તેના ઉપર તો હું ચીડાઉં છઉં જ ને એ ચિડાવાને તમે અવગણ્ય કહો તો કહો. વળી શકને દૂર કરવાને અને વાજખી ઇન્સાફને માટે ગેરઇન્સાફથી ગભરાયેલો જે માણસ પોતાના મનમાં ગળ ન રાખતાં ઉશ્કેરાયલી લાગણીમાં ખરી હકીકત કહે તેને તમે ઉદાર બુદ્ધિથી ક્ષમા, સજ્જનપણાથી વિવેક ને ન્યાયબુદ્ધિથી ન્યાય બતાવવાને બદલે આપવડાઇ ને પતરાજી કરે છે એમ કહો તો કહો—હશે—હવે એ વાત ફરી ફરી કરવી નથી ચહાતો—પણ અગર કદાપી કમીટી સાથે થયલું માફ લખાણ પબ્લિકમાં મુકું તો તેથી તમે માફ લગાડશો નહીં. કમીટી ને હું, ને તમે ને હું એ સંબંધ હું જુદો સમજું છઉં.

તમે મારી નિંદા નથી કરતા, તમારા મનમાં મેલ નથી ઇન્ વાક્યોથી હું મારી તરફથી ઉપજેલો શક દૂર—સમૂજો દૂર કરું છઉં. તમને મારા કાગળથી માફ લાગ્યું છે ને દહગીર થયા છો, પણ મેં મારો શક દૂર કરવાને જેવું મને લાગ્યું હતું તેવું લખ્યું છે તે નોંધ અને મૈત્રિ તોડવાને હું ઇચ્છતો નથી, એમ જો તેમાં છુપું છુપું બતાવ્યું હતું તે નોંધ તમે માફ નિખાલસ મન જોયું હશે.

જેમ તમે પૂછો છો તેવી મારી પૂછ્યા પ્રથમથી હતી—રે સુરત આવ્યા પછી તમને સ્ટોડમાં રાખી ઘણું કામ કરવાની મેં આજ્ઞા રાખી હતી પણ તેમ ન થયું—હશે. હું કાનનો કાચો હત તો તમને કાગળ લખત જ નહીં. હું કાનનો કાચો નથી ને તમારી કંપની વિષે જે શક હજી મને છે તેનો ખુલાસો વળી થઈ રહેશે. તમે પછવાડેથી કેટલીક વાત લખી છે તેની હાલ જરૂર નોતી, તેમ તમારે એટલાં નમ્ર થવાની પશ્ચ જરૂર નોતી. ખુદલા—મનને જાગર કદી બહારથી મેલ વળગ્યો હોય તો તે કહાકવાને નિર્મળ પાણી જ બસ છે—ચરખીવાળા સાણુની જરૂર નથી તો વળી મોઢા અંગ્રેજી સાણુનું શું કામ છે ? ને એમ કરતાં સાણુની જ જરૂર હશે તો ત્રિવેકને બાવે અથવા દ્યાને બાવે અથવા મૈત્રિને બાવે અથવા મોટાપમાં મહેનત લઈ સાણુથી તે મેલ ધોઈ નાખશે, તારે હું શું ઉપકાર નહીં માનું ને મનમાં નહીં પુલાઉ કે હવે ખરી મૈત્રિનો સ્હાવો લેવાના દાહાડા પાસે આવ્યા છે !

તમારા મનમાં મારે વિષે સ્વર્ગ જેટલો ઉંચો કે પાતાળ જેટલો નીચો વિચાર હો, તમે મારા કદા વેરી કે સાચા સ્નેહી હો, તો પણ હું તમારા શહેરમાં એક ક્યારેકટર છઉં, પછી ગમે તેવો. એ જ વિચાર તમને માફ અભિમાન રખાવવાને બસ છે એમ હું અભિમાનથી કહું છઉં ને તમે એ અભિમાન ઉપર હસશો જ—હસો હવે.

આ કાગળ બંધ કરતાં મરતી મૈત્રિ પાછી ઉઠી તેની ખુશાલીમાં હું મારાં પાન સોપારી ખાઉં છઉં ને તમે તમારી તપખીર સુંઘજો.

લી. સજ્જનની સજ્જનાઈમાં મગ્ન રહેતો,
નર્મદાશંકરની સલામ.

રસ-આનંદ વિશે સમજુતી

સુરત આમલીરાન તા. ૨ જી અક્ટોબર ૧૮૬૯

રસિક શ્રી બાઈ અંબાશંકર,

મથનથી ઉત્પન્ન થાય તે રસ ઘણું કરીને વધારે સારો ને સાચો ને સ્વાદિષ્ટ હોય જ—તેમ અનાયાસે—સહજ ઉત્પન્ન થયેલો રસ, સમય સામગ્રી અને દર્શાવનારની નિપુણતા એ ત્રણ વિના સારો સાચો ને સ્વાદિષ્ટ નિકળવો એ ઘણું કરીને દુર્લભ છે. અર્થાત્ આપના રસ બચ્ચા પત્રોને તેવો જ ઉત્તર થવો કઠિણ છે.

આપ મારી સાથે પ્રીત બાંધવાની ઉત્સુકતા રાખો છો એ જોઈ હું ઉપકાર માનું છું; અને એ ઉત્સાહ આપે જે વર્ણનશૈલીથી ચિતરયો છે તે જોઈ તથા બાઈ ગણપતરામની વાણીથી જે કંઈક સાંભળ્યું છે તે

સંભારી આપની જે સુખડમૂર્તિ મારી આંખે પડે છે, તેનાં દર્શનથી હું આનંદ પામું છઉં. એ આનંદથી મને આપને વિષે મોહ થાય છે ને મોહને અનુકૂળ હિંદીપનો મળશે એટલે તે નિબરૂપથી ટળી પ્રેમરૂપ થશે ને એ પ્રેમ અનેક પ્રકારના પ્રસંગથી ઘાડો થશે ને પછી સત્ય આસ્થા—ભાવયુક્ત વૃત્તિથી તર્કમાં રમતાં તે (પ્રેમ) નીચે ઠરેલા મળની ઉપર તરતો ને સ્વચ્છ પ્રકાશમાન રસરૂપ દેખાશે ને પછી પાછો પ્રસંગાનુભવથી તે રસ સ્થિર થશે ને એથી થતા આનંદમાં રમતાં તે રસમાં કાષ્ઠ વાર એક સૂક્ષ્મ બિંદુ નબરે પડશે ને એને જોતાં ત્રિપુટી લુપ્ત થશે તારે રહે શું ? તો કે કેવળ રસ આનંદ—ક્યાં શૃંગારનો વિભાવ ને ક્યાં બ્રહ્મનો ભાવ ! રે બંને તે જ છે. બીજીથી વૃક્ષ ને વૃક્ષથી બીજ. સાકારમાં નિરાકાર ને નિરાકારમાં સાકાર.—એક જ, એક જ, એક જ ! આનંદ આનંદ આનંદ !—શેમાં ? શું ?; પ્રણવમાં, પ્રણવ જ. ઉત્પત્તિ—લીલા, વ્યવસ્થા લીલા ને સંહારલીલા—પ્રેમ, પ્રેમશૌર્ય ને શૌર્ય અર્થાત્ પ્રેમને શૌર્ય—મુચ્છા ને આકર્ષણ—એ તો પ્રેમનાં તત્વ છે અર્થાત્ પ્રેમ જ સહજ સ્વભાવ ને સંયોગ, એ ઉપર સંધું આધાર રાખે છે, તો પણ દુર્લભ અલૌકિક એવાં રસચૈતન્યનો અંશી સંસ્કાર હોય તો જ દેવી સ્ત્રીઓનાં દર્શન થાય ને રસસુધાસિંધુના ખુંદનું પાન થાય ને રંગ ચડે, પછી એ ‘પાન કાયા ને ચુનાનો હોય’ કે ‘કેસરનો હોય’ ! રસશાસ્ત્રમાં કલા પ્રમાણે ગળીનો કસુંબાનો કે મજીઠનો હોય—પણ તેવો હું સંસ્કારી નથી જ—થવાને ઉત્સુક છું ખરો.

અવકાશ મળેથી મૈત્રિ વિષે કંઈ લખશો. આપને જે મારા પુસ્તકો મળ્યા છે તે મારી તરફથી નથી પણ શાસ્ત્રીની તરફથી છે એમ જણાશે.

દર્શનાલિલાળી નર્મદાશંકરના જયચક્ષુ

બે મિત્રો વચ્ચેનો કલહ

સુરત, આમલીરાન

તા. ૨૮ જાનેવારી ૧૮૬૯

રાજેશી બાઈ ગોપાળજી વિ. સુરજ દેસાઈ

તમારો તા. ૮ મીનો પત્ર, જગનલાલભાઈએ તમને ૧૮૬૮ માં લખેલો તે સાથે આવેલો તે મેં મુંબઈથી આવી વાંચ્યો છે.

જગનલાલભાઈએ તમને લખેલું તે વિષે મેં કંઈજ વધિા લીધો નથી ને લેતો પણ નથી ને એ મેં તમને વારે વારે કહ્યું છે હતું ને હજી પણ કહું છઉં—એ કાગળો અને ગણપતરામનો સાક્ષીપત્ર મોકલવાનો શ્રમ મિથ્યા લેવાયો છે.

તકરાર એટલી જ હતી તે હજી છે કે, તમે મને એકો કાગળમાં એવું નથી લખ્યું કે ‘જગનલાલભાઈ આજુ નહીં તો પોર પણ મદદ કરશે.’

મારે ત્યાં કાગળોની ખરોખર ફેલ નહીં તેનો લાભ લઈ અને ૭૦ બાઇએ તમને લખેલું માટે તમે મને પણ લખેલું એવી જે તમારી બાંતિ તેનો લાભ લઈ તમે તમારું બાલવું ખર્ચ કરવા મથો છો પણ બુઝો—

તમારો લખેલો જે કાગળ મેં તમને રૂબરૂ વંચાવ્યો હતો તેમાં પોર કરશે એવું નથીજ એ તમે જાણો છો—એ કાગળનો જવાબ જે મેં લખ્યો હતો તે પણ તમને વંચાવ્યો હતો.

૧ ૭૦ બાઇએ તમને લખેલું કે આવતી સાલ બને તેવો સંભવ છે એ ઉપરથી દૂરની વાતથી અમે મારા લાંબા કાગળના બેદરકારીના લખાણથી (તમારે એ ઉદ્દેશ્ય છોડવો એવું પણ લખ્યું હતું), ‘પોર મદદ કરશે’ એવું તમે ન જ લખો એવો પણ સંભવ નક્કી જેવો કદપી શકાય છે તે તમે નથી લખ્યું એવું મને પક્કું સાંભરે છે—૨ ૭૦ બાઇએ તમને લખેલું તે ઉપરથી તમે મને લખ્યું હશે એવો પણ સંભવ કદપી શકાય, પણ ૧ લા સંભવ આગળ ૨ જે સંભવ ઝાંખો પડે છે—તમને બાંતિ રૂપ કાં ન પડ્યું હોય? ૩ ૭. બાઇના કાગળ મોકલવાનો પરિશ્રમ લીધો તેના કરતાં તમે જે કાગળમાં મને તે લખ્યું હતું તે કાગળની નકલ મોકલી હત તો તે આપણી તકરારમાં દાખલ થાત. ૪ રાખવા જેવા કાગળની જ માત્ર હું ફેલ રાખું છઉં ને બાકીના ફાટી નાંખું છઉં. કાશ સંબંધી સર્વ કાગળ પત્ર હું પ્રસ્તાવનામાં લખવાને માટે ખંતથી સાચવી રાખું છઉં—એ સાચવેલા કાગળમાં તમારો તે નહીં એ ઉપરથી પણ જણાય છે કે તમે મને તે લખ્યું નથી.

“આપના એક કાગળથી” એમ લખો છો પણ મેં કાશ સંબંધી પ્રથમ કાગળ ૭૦ બાઇને લખ્યો જ નથી, કેમકે ૭૦ બાઇ મને કાશ બાબત સહાયતા આપવાના છે એવું મારા સ્વપ્નમાં પણ નહીં હતું.

વળી તમે લખો છો કે “ખુશી બતાવેલી તે મતલબના કાગળો ઉપરથી આપને લખેલું પણ તે કાગળો આપને ત્યાં જડતા નથી તેથી તેની નકલ આ લગત મોકલી છે” એ વાક્ય મને તો બહુ જ ગુંચવણવાળું લાગે છે—જો હું એમ સમજું કે ૭૦ બાઇના કાગળો ઉપરથી તમે મને લખેલું ને એ તમારા મારાપર આવેલા કાગળો જડતા નથી તેથી તેની એટલે તમારા મને મોકલેલા કાગળની નકલ આ લગત મોકલી છે તો હું અજબ પામું છું કે આ લગત તો ૭૦ બાઇના તમારા ઉપર આવેલા કાગળોની નકલ તમે મને બીડી છે તે શું બુલથી બીડાઇ છે? શું હું એવું સમજું કે ૭૦ બાઇએ તમને મોકલેલા તેની નકલ તમે પૂર્વે મોકલી હતી ને તે શું મને ન બીડી માટે તે આ લગત મોકલાવી છે! *...વાત! એ નકલો હું પેહેલ વહેલીજ જોઉં છું.

* કાગળ ફાટી ગયો છે તેથી લખાણ વંચાતું નથી.

આપણું સહજ હાસ્યવિનોદનું બાષણ હતું તે છતાં “નહીં તો આપના એક કામળથી તરત એ કામ બનવું ઘણું મુશ્કેલ હતું.” એ વાક્ય અને “ખરેખરી મેહેનત અમારી જ છે” એ હેયાની ખરી લાગણીથી નીકળેલું વાક્ય છેકાને “મેં આપને રૂબરૂ કહ્યા પ્રમાણે જ છે” એ વાક્ય લખેલું છે. એ બે વાક્યોથી સ્પષ્ટ જણાય છે કે તમારા મનમાં એવું આવ્યું છે કે તમે જે શ્રમ લીધો છે તેને માટે મેં તમારો પુરેપુરો ઉપકાર માની તમારી પુરેપુરી તારીફ કીધી નથી એટલે જસ લેવાની જે તમારી આતુરતા તેને મેં તમારી ઇચ્છા પ્રમાણેના શબ્દોથી ઝીલી નથી. હું દલગીર છઉં-પછવાડેથી તમે લખો છો કે “અમારે તમારી પાસેથી એ વિશે કંઈ માન કે મનામ લેવું નથી પણ અમે અમારી ફરજ અદા કરી છે.” માટે સંતોષ જ છે એ તમારું બોલવું પાછલાં વાક્યોથી જોતાં માત્ર બહારના વિવેકનું છે એમ કેમ ન કહેવાય?

“આપની સ્મૃતિ કરતાં મારી સ્મૃતિ કેટલી ઉતરતી છે એ વિષે જ્યારે લખવાં આહતો નથી” એમ તમે લખો છો તો બલે લખો-જે તકરારને આપણી તકરાર સાથે થોડો જ સંબંધ તે તકરાર વચમાં આણી તમે પોતાની સ્મૃતિને જ્યારે માન આપો એ તમારી વાદરીતિને અને નર્મદાશંકરની સ્મૃતિના કરતાં તમારી વિશેષ છે એવી (સહેજ બાબત ઉપરથી) જ્યાં ત્યાં આટલી બધી ચર્ચા કરા એ તમારી સ્વભાવ રીતિને જસ છે એમ મારે મિત્ર છો માટે કહેવું પડે છે.

મેં તમારા શ્રમનો ઉપકાર હર પ્રસંગે બાષણને લખાણથી વાળ્યો છે ને એમાં તમને કંઈ એણું પડ્યું હોય તો દરગુજર કરવી ને મારી સ્મૃતિને માટે તો હજીએ કંઈ છું કે તે લુલતી નથી ને તેમ કરતાં મારી સ્મૃતિ લુલી છે એમ કહેવાથી આપ રાજ થવાને ઇચ્છતા હો તો પ્રેમ ત્યાં નેમ નહીં એ બુદ્ધિથી કંઈ છઉં કે હા મારી જ સ્મૃતિ લુલાડી.

લા૦ નર્મદાશંકરના યથાયોગ્ય.

તા૦ ૩૦-સ્મૃતિની વાત ઉપરથી તમે વાંકું કેમ લઈ ગયા એના અંદેશમાં હોતો એવામાં જ ત્રણ મિત્રોના સકારણુ કહેવાથી મને જણાયું કે તમે વહેમી છો ને તેથી તમારા ધુંધવાતા મનના ધુમાડાએ તમને આડા ઉડવાનું સુઝાડેલું. પરસ્પર બે મિત્રોને વિરોધ એવાં મિત્રજુગલ મારે ઘણાં છે ને વળી હું સહુનો મિત્ર છઉં એવો જે મારો મૈત્રિપ્રકાર તે તમે સહવાસ વના ક્યાંથી જાણો? તમારે.....વિષે ખતરો આણવાનો આધાર શો છે? હું બહુ જ દલગીર છઉં કે તમે પોતે વહેમી થઈ મને કાચા કાનનો સમજો છો-પણ હમાઓ છો રાજેશ્રી! રે કેટલો વહેમ કે હામ હામ વાત ચરચો ને મને વિનાકારણે હલકો પાડો! તમે તો એમ પણ

ચલાવશે કે મેં કવિના ઉપર ઉપકાર કર્યો છે તે કવિ મને આમ કરે છે પણ એની હું કંઈ સ્પષ્ટ રાખતો નથી—મારું અંતઃકરણ શુદ્ધ છે. જેટલો તમારો ઉપકાર મારાપર છે તેટલો છે જ પણ શું તમે એમ ઇચ્છો છો કે મારી ખરી લામણી બહાર ન કહાડતાં મ...સ્વચ્છંદ વિચારને આધીન જ રહેવું તે તમારા જસગુણની ડાંડીજ પીટયાં કરવી? જ્યાં સુધી તમે મને મિત્ર ગણો છો તે હું તમને ગણું છઉં ત્યાં સુધી હું મારી ખરી વાત (તમને કડવી લાગે તો પણ) જણાવ્યા વિના નહિ રહું—મૈત્રીનીતિ સમજવા ને મૈત્રિધૈર્ય વિવેકથી નિભાવવું એ દુર્લભ પુરુષાર્થ છે.

નર્મદાશંકર.

રાણપુરવાળા કેાઈ મહારાજની કૃપા

સુરત, આમલીરાન તા. ૧૭ અકટોબર ૧૮૬૮.

કાઈ નર્મદાશંકર દયાશંકર—મુ. અમદાવાદ.

તમારો તા. ૧૧ મીનો લખેલો આવ્યો તે વાંચી બહો પ્રસન્ન થયો છઉં કે જેવા મને મહારાજને મળવાનો મોહ હતો ને છે તેવો તેઓનો પણ મારે વિષે છે ને એને માટે હું મહારાજનો મોટો ઉપકાર માનું છઉં.

સને ૧૮૫૯ માં મને મહારાજને મળવાની ઉત્કંઠા હતી ને તે પુરી પાડવાને મેં મુંબઈથી રાણપોર જવાને ધાર્યું ને જરે કેટલાક જણે મને કહ્યું કે રાણપુર ભાવનગરથી વીશેક કોશ છે તારે હું તરત નિકળ્યો ને ભાવનગર ગયો—પણ ત્યાં જાણુવામાં આવ્યું કે ચુડા રાણપોર તો ૫૦—૬૦ કોશ થાય છે તારે ને હુનાળાની રાતને લીધે ને કેટલાકના કહેવાપરથી કે મહારાજનો પ્રતાપ ઘટી ગયો છે તારે હું પાછો મુંબઈ ગયો હતો. મેં મહારાજનાં કેાઈ દિવસ દર્શન કર્યા નથી તો પણ મહારાજની પૂર્વ સ્થિતિ વિષે કંઈક માલમ પડેલું તેથી માત્ર દેશહિતને અર્થે ને મારા મનની તે સમયની ધર્મ વિષય સંબંધી ઉગ્ર વૃત્તિને લીધે મારી ઇચ્છા મહારાજને મળી એ વાતની સૂચના કરવાની થઈ હતી.

સને ૧૮૬૪ માં મહારાજ મુંબઈમાં મને મળવા આવેલા પણ મારાથી મળાયું નહીં—મહારાજની કૃપા મારી ઉપર એકો વાર મળવું થયા વના કેમ થઈ તે તેઓ જ જાણે.

તમારા પત્રથી પણ જણાય છે કે મહારાજની મારા ઉપર કૃપા છે ને આશ્ચર્ય જેવું લાગે તેવું છે કે કેાઈ દિવસ મળવું ન થયા છતાં મહારાજ મને મળવાને ને હું મહારાજને મળવાને એમ હમે બંને ઇચ્છ્યે છિયે તારે હમણાં કંઈ સાહજિક મૈત્રિ બીજરૂપ હશે ખરી.

હવે તમારા પત્રના ઉત્તરમાં લખવાનું આ કે હાલમાં મારે અહીં કેટલુંક કામ કરી મુંબઈ જવાની એટલી તાકીદ છે કે મારાથી હાલમાં આવી શકાય તેમ નથી. વળી હું કંઈ વેદાન્તમતનો આગ્રહી નથી ને વાદ કરવાની ઇચ્છા પણ રાખતો નથી. મારી ઇચ્છા મહારાજને ખાનગી મળી કલ્લાકેક વાત કરવાની છે ને તે પણ દેશીયોના સદ્ધર્મ બાધ વિષે, જેથી તેઓનું કલ્યાણ થાય તે મહારાજને યશ મળે.

કાઠિયાવાડ સિવાએ અમદાવાદમાં અથવા ચરોતરના એકાદા ગામમાં જરે મહારાજ જે તથા માસ મુકામ રાખવાના હોય તારે મને તમારે લખી જણાવવું કે તે મુદતમાં હું મારી અનુકૂળતાએ મહારાજનાં દર્શન કરી જાઉં. તમે ઉપર પ્રમાણે મહારાજને વિદિત કરશો.

લી૦ નર્મદાશંકર લાલશંકર.

કરસનદાસ મુળજીને પાવન કરવાની ખટપટ

શેઠ હરિવલ્લભદાસ કલ્યાણદાસ મોતીવાળા જોગ

ડૉ. ખારકોટ ભુલેશ્વરની હારમાં ગલીમાં

સુરત-આમલીરાન તા૦ ૧૨ મી મે ૧૮૭૦.

સ્નેહી શ્રીભાઈ હરિવલ્લભદાસ

આ બેમાંથી કોયો રસ્તો તમને અનુકૂળ આવશે તે જણાવશો.

૧. હંમણુ અથવા એકાદા ગામડાંનો કાઈ વૈષ્ણવ મહારાજની ત્યાં પધરામણી કરે એ નિમિત્તે મહારાજ ત્યાં જાય ને તમે પણ આવો. કાઈ પણ બહાના વગર મહારાજથી સુરતની દક્ષિણ તરફ અવાય નહીં ને ખરૂં કે તેને એટલી શી ગરજ કે તમારી ખુદની તરફથી કોઈ પણ રીતની વિનંતી વિના તે ત્યાં આવે. માટે એ રીતે મિલાપ કરવા ઇચ્છો તો કાઈ વૈષ્ણવને ઉભો કરવો જોઈયે.

ગોર દલપતરામ કહે છે કે તેવો કાઈ વૈષ્ણવ હું હંમણુમાં ઉભો કરી શકીશ. પણ એ કામને સારૂ રૂ. ૨૫૦) સો ઉપરની પધરામણીનો આવવા જવાના ખર્ચ માટે ઓછામાં ઓછા જોઈયે.

૨ અગર કરસનદાસનું નહીં ને તમારું એકલાનું સુરત આવવું થાય તો ધણું જ સારૂ (કાઈ પણ રીતનો અનાદર થવા નહીં દેયે) ને તમને અનુકૂળ ન જ આવતું હોય તો બાઈ નારણદાસ આવે ને એને અમે મહારાજ સાથે મેળવીએ તો કેમ ? ને એ દરમીયાનમાં અહીંના મુખીઓ મહારાજને લખી આવી વિનંતી કરે કે સમાધાન કરો ને જે કરશો તે હમારે કશુંલ છે ને પછી મહારાજ થયેલો શાસ્ત્રાર્થ કાએમ રાખી પોતાના શાસ્ત્રીને તથા શ્રીકાભાઈ અથવા હરકોઈ એક વૈષ્ણવને મુંબઈ મોકલે ને

એઓ કરસનદાસ પાસે જે સ્હેજસાજ કરાવવું હોય તે કરાવે ને પછી મહારાજ પ્રસિદ્ધ રીતે ચર્વને કહે કે કરસનદાસ પાવન થયા છે.

લલુભાઇનો આંકડો નક્કી ન થયો તેથી તે દલગીર થયા, પણ મેં સ્નેહ તથા જસ વિષે લાંબું બોલી સમજાવ્યા છે તેથી તે પાછા કામ કરવે ઉશ્કેરાયા છે, તેમ લલુભાઇ વિષે સ્નેહ આ પત્રના ઉત્તરમાં જણાવજો.

લા. નર્મદાશંકર

કેશ અને પોતા વિશે લોકચર્ચા સંબંધી

તા. ૧૯ માર્ચ ૧૮૬૯

પ્રેમાળ ભાઇ લક્ષ્મીરામ,

તા. ૧૮ મીનો પોહોચો છે—વૈશાખ માસમાં તમારો આણી તરફ આવવાનો વિચાર છે તેથી હું ઘણો ખુશ થયો છઉં કે પ્રત્યક્ષ મળવું થશે—લાંબી વાત ઘણી પુરસદ વના પત્રમાં લખાઇ શકતી નથી માટે તમારા સવાલનો જવાબ મળ્યા પછી જ દઇશ. જ્યાં સુધી લોક મારા સ્વભાવ ને મારી વૃત્તિથી અજાણ છે ને માત્ર બહારના પ્રસંગે ઉપરથી (અને તે વળી હૈયામેલ દ્વેષીઓએ પોતાના સ્વાર્થથી) જુદે જુદે રૂપકે દર્શાવ્યા હોય છે તારે મારે વિષે વિચાર બાંધશે તહાં સુધી મારે કંઇ જ બોલવું નહીં એ મને વધારે સાહે લાગે છે—

‘અંતે છે સતનો જસ, રણે રમ મહસ.’

મેં જે તમને કામ સોંપ્યું છે તે પુરસદે જ કરવું—ઉતાવળ નથી. મારા નિબંધમાં જે બહારવટીયા લખ્યા છે તેની હકીકત પણ જોઇએ. હું થોડુંક જાણું છું—પુરેપુરું જાણુનો નથી—હથિયારોનાં નામ સાથે ચિત્ર મોકલશે તો તે બહુ જ સાહે થશે.

કાઇ વંદો કાઇ નિંદો. હું માંડે કામ મારી બુદ્ધિ પ્રમાણે ને શુદ્ધ અંતઃકરણથી કર્યો જ જાઉં છું—મને મારી સરસ્વતીની રક્ષા છે ને તેથી હું દુર્જનની થોડી જ દરકાર કરું છઉં.

લા. નર્મદાશંકરના આશીર્વાદ.

લૂલતા મિત્રને સ્મરણ

સુરત, આમલીરાન તા. ૬ મી આગષ્ટ ૧૮૬૯.

સ્નેહી શ્રીભાઇ ગોપાળજી,

આપની તરફથી ઘણા દિવસ થયાં પત્ર નથી માટે શંકા સરખું કંઇ મનમાં આવે છે કે શું છેક જ માંડે વિસ્મરણ થયું હશે? કામનું રોકાણ તો ઘણું જ હશે તથાપિ તમારી સુજનતાએ મારા હૈયામાં તમારે વિષે

જે વિચાર બંધાવ્યો છે તે જો કે જે નાના લોક જોવો છે તે જોને વધારો.
વૃક્ષરૂપ જોવાની હું આશ્ચર્ય રાખું છું. તે તરફ તમારી તરફથી ખાતર પાણી
વગેરેથી આવજતની બેઠકારી દીસે તારે તે કેમ વધે? મહીને મહીને
મણુ ચાર લીટી જોવામાં આવતી હોય તો વાર તેના વાસુની દહેરથી તર
હિમાય તો ન જાય !

તમે મને સંભરો છો તે જણાવવાને માટે જ આ પત્રિકા છે.

લી૦ નર્મદાશંકરના આશિષ.

મિત્રને પત્ર

તા૦ ૧૦ સપ્ટેમ્બર ૧૮૬૬

પરમ સ્નેહી બાપ ગોપાળજી,

તમારા તા૦ ૧૬ આગષ્ટના પત્રમાંની સ્નેહવાણીના રસપાનથી હું પરમ
સંતોષ પામ્યો છું. એમાં તો કંઈ જ શક નથી કે બીજા જલ્લાના કરતાં તમને
વિશેષ કામ છે ને તે વળી યશસ્વી રીતે થોડાથી જ બને તેવું, ઊંચી સ્થિતિના
લોક સાથે ઊંચી સ્થિતિના માણસથી જ મનમાનતો પ્રસંગ રાખી શકાય. હું
બહુ પ્રસન્ન છઉં કે જ્યાં તમારે હોવું જોઈએ ત્યાં જ તમે છો. કાઠિયા-
વાડમાં થતા સુધારાને તેજવાળી ગતિમાં મુકવાનો પ્રથમ શ્રમ તમારો જ
છે એમ હું માનું છું. ઈશ્વર શ્રમનો બદલો આપે.

નવલરામને ને દિનશાને આપના લખ્યા પ્રમાણે કહ્યું છે. ન૦ ગ૦
અંક ૩ જાની નકલ હાલ મારી પાસે નથી. કૃષ્ણાકુમારીની ૧૦૦) મોકલી
છે તે પોહોચેથી ઉત્તર લખવો.

લી૦ તમારો નર્મદાશંકર.

જૂની ગુજરાતી ભાષા વિશે શોધખોળ

સુરત, આમલીરાન તા૦ ૪ જી અક્ટોબર ૧૮૬૬.

ફક્કડ લક્ષ્મીરામ,

તમારો તા૦ ૨૪ મી આગષ્ટનો ને બાદરવા વદ ૩ જનો એમ બે
આવ્યા છે. હું મોટમ આપું છઉં તેને તમે યોગ્ય નથી એમ તમે લખ્યો
છો તારે આવથી ઉપર પ્રમાણે નામ બદલું છું—ચ્છીડાશો નહીં—પણુ હું
પુણું, લોક મૈત્રિ મૈત્રિ કરે છે તે શું હશે વાર? એ વિષે તમે અનુભવમાં
શું જોયું છે ને વિચારમાં શું નક્કી કર્યું છે તે અવકાશ મળેથી લખી
મોકલાય તેવું કરી શકશો? તમારી કલમ લખાણમાં કેવી ફક્કડ ચાસે
છે તે જોવાને ઇચ્છું છું.

હથીયારોની ઉતાવળ નથી—જુની ગુજરાતી ભાષાના નાના મોટા ગ્રન્થ-પાનાનો સંગ્રહ તમારા જુનાગઢમાંથી મળી આવશે? મારો વિચાર આ છે કે આજથી સો ને પછી જસે ને એમ ૧,૦૦૦ વર્ષ ઉપર આપણી ભાષા કેમ કેમ બદલાતી ગઈ છે તે વિષે યથાસ્થિત જાણવું—તેમ નરસહી મહેતાની પેઢેલાં કેાણુ કેાણુ કવિયો છે તે સંબંધી પણ જાણવાનું છે—એ વિષય અવકાશે તમારા મિત્રમંડળમાં ચર્ચાજો—મારે ઉતાવળ નથી.

નાગરી ન્યાતના ભવાડા થાય છે તે જોધને દલગીર છઉં. મારે વિષે મારી નાતના ધરડાઓ—જીવાનોનો શો વિચાર છે તે લખશો.

જૈન નિબંધ લખવાનો મને અવકાશ નથી. ઝાંસીની રાણી અને લખનોરના નવાબ વિષે થોડીક પણ હકીકત આપો તો વળી લખવાનો વિચાર કરું—અને તો મોકલજો.

મિત્રતા વિશે કેટલાક વિચારો

તા. ૧૮ અક્ટોબર ૧૮૬૯.

આઈ લક્ષ્મીરામ,

આસો સુદ ૨ તો લાંબો ચિત્રો સાથે આવ્યો છે. સ્નેહ મૈત્રિ—પ્રેમ એનું પરિણામ બેના એક થવું એવું છે. એક થવું કઠિણ છે ને એક થઈ તેમ નિત્ય રહેવું એ પણ કઠિણ છે. મૈત્રિ કરવામાં ને નિભાવવામાં બહુ વિદ્ય આવી પડે છે. ‘કાંઈને કરી રાખવો અથવા કાંઈના થઈ રહેવું’ એ કહેવત ખોટી નથી કે જેથી મૈત્રિ નિભે પણ અંતઃકરણનો ઉમળકા રહેવો દુર્લભ છે. જો જો બન્નેમાં હોય તો પછી નાના પ્રકારનાં વિદ્વો પોતાની મેળે જ દૂર થઈ જાય છે. સાચો સ્નેહ શૌર્ય વિના બંધાતો નથી ને નિભતો નથી. તેમ સાચા સ્નેહથી શૌર્ય વધે છે ને શૌર્યથી જસ ને પછી સુખ મળે છે એ પણ ખોટું નથી; હા તે જસ લૌકિક વિચારમાં કદાપિ તત્કાળે નિદાય પણ પછવાડેથી વખણાય જ. જારે ગરમ લોહીનાં આપુરણના પ્રેમ જેવો પુરુષમાં સ્નેહ જોવામાં આવશે ત્યારે જ એક્ય, ધૈર્ય, જીક્ષ્ણ, સાહસ એ સદ્ગુણો આપણામાં દેશિયોમાં આવશે ત્યારે જ તેઓ ઉત્તમ યશ ને ઉત્તમ સુખના ભોક્તા થશે.

નર્મદાશંકરના આશીર્વાદ.

શ્રીસ્વાતંત્ર્ય વિશે વિચારો.

સૌભાગ્યવતી માનખાઈ,

તમારે વિષે હું કેવળ અબાધ છઉં એટલે વિસ્તારથી નહિ પણ
હુંકાર્યા જ લખું છઉં કે—

જે દાસપણું આપણા લોકાએ શ્રીઓને આપ્યું છે. તેમાંથી તેઓને
છોકવવાને હાલમાં વિદ્વાનો વાણીથી ને લખાણથી મેહેનત કરે છે, પણ
જ્યાં સુધી પુરુષો પોતાના સંબંધવાળા શ્રીઓને વ્યવહારમાં યોગ્ય છુટ
નહીં આપે અને સ્વ.....શ્રીઓ પોતાની મેળે યોગ્ય છુટ નહીં લે ત્યાંસુધી
આપણા દેશની શ્રીઓની સ્થિતિ સુધરવાની નથી. એ વિચાર તમારા
પ્રાણપ્રિયનો છે ને એથી જ તમે છુટનું સુખ ભોગવો છો એ બેધ હું
બહુ સંતોષ પામું છઉં.

તમારા ઘર સંસારી કામકાજમાં અડચણ ન પહોંચે ને તમે તમારો
અભ્યાસ જારી રાખી શકો અને વળી તમારું બેધ બીજી શ્રીઓને ઉત્તેજન
મળે એને માટે મારે કેટલીક સૂચના કરવી છે તે બીજે પ્રસંગે કરીશ.

બાઈશ્રી—હું તમારા પ્રાણપ્રિયની દર્શાવેલી ઇચ્છાથી બાધો (?) નથી.

લા. નર્મદાશંકરના આશીર્વાદ.

ઉપલાનો જવાબ તા. ૨૦ મીનો ૨૧ મીએ આપ્યો છે.

ઉપકાર ચિઠ્ઠી

૩૬ સ્વભાવનાં માનખાઈ,

“ધર્મેષુ સદૃશા” એ બુદ્ધિ તમારી સદૈવ રહેા. હું તમારા પ્રાણનાથ
સ્વામીનો પરમ સ્નેહી છઉં ને સંતોષી સ્વભાવનો છઉં એવું તમે લખ્યો છો
એને હું માત્ર ઉપલો વિવેક સમજું છઉં, કારણ કે હજી તમો દંપતિને
મારી સાથે ઘણો પ્રસંગ પડ્યો નથી. તોપણ તમે ઉભયતાએ મારે વિષે
સ્નેહપૂર્વક ઊંચું મત બાંધ્યું છે એમ દરસાવો છો તેને માટે હું તમારો
ઉભયનો ઉપકાર માનું છઉં.

નર્મદાશંકરના આશીર્વાદ.

લગ્નની વય

સુરત, આમલીરાન તા. ૨૫ આગસ્ટ ૧૮૭૦

બાઈ હરિદત્ત,

હું સુરતમાં નહિ તેથી તમારો તા. ૭ મીનો મેં પરમ દાહાડે વાંચ્યો
છે—એ કાગળથી મારે તમારી સાથે નવું ઓળખાણ થયું છે. ‘સ્વદેશીયહિતાર્થ
યઃ સ્વચિરોડપિ ત્યજેદ્બુધઃ । કવિતાકામિનીકાન્તં નર્મદ તં પ્રણામ્યહમ્’ ॥ એ
પ્રશંસાને હું કાંઈ પણ રીતે યોગ્ય નથી જ.

બાળલગ્નના સમયને માટે મારી પાસે શાસ્ત્રવચન નથી. માઈ મત લગ્ન ક્યારે ને કેમ થવાં એ વિષે કંઈ જુદુંજ છે. જુદું છે ને હમણાંની જ રીતમાં જો ફેરફાર કરવો તો માઈ મત આ છે કે લગ્નકાળ પુત્રીના ૧૭ વર્ષે ને પુત્રનો ૧૬ પેહેલાં ન હોવો. પ્રસંગે પ્રસંગે પત્ર લખતા રહેશો.

લા. નર્મદાશંકર

શાસ્ત્રી હરિદત્ત કર્ણાશંકર જુનાગઢ-પંચહાટડી.

સાહસ સંબંધી પત્ર

મુંબઈ તા. ૨૬ મી નવેમ્બર ૧૮૬૮

સજ્જનવર પરમ સંબંધી મણિનંદ શાસ્ત્રી યોગ્ય-

તમારો પત્ર તા. ૨૨ મીનો આજે ૧૦ વાગે આવ્યો તે વાંચી વિશેષ સમાચાર જાણ્યા છે. તમારો આવ્યો તેની પ્રથમ મણિભદ્ર ઉપર આવેલો તેથી મેં વર્તમાન જાણ્યા હતા. સાહસના ફળ વિષે હમણાં મારે બોલવું એ મિથ્યા છે. મારે પોતાને તો આટલી હાનિ થઈ જ ચુકી કે જે સુંથાડાનું મને લય હતું તેમાં હું સપડાયો છઉં-હશે. જમનારામથી કાંઈ ઉઠી ન ગયું એટલું લાગ્યું. સામાવાળાને ન લેખવતાં હવે ઉપરાઉપરી જમવા તેડ્યાં કરે એવો જો કામ ઉઠાવનારાનો આગ્રહ હોય ત્યારે તો સાહસને પ્રારંભ ઠીક થયો કહેવાય. હું નથી ધારતો કે હવે કાંઈ જંખા જ તેડતું હોય ને એ જ વાત આગ્રહ ધરનારાઓના પાછાં પગલાં ભરવાનું ચિન્હ છે. સધળા લાયક છે એટલે મારે કંઈ એ કામમાં હાથ ધાલવાની જરૂર નથી.

ઇંદુપ્રકાશનો અંક જોળી, મેળવી મોકલી દઈશ.

નર્મદાશંકરના પ્રણામ અંગીકાર કરવા

ભલામણ કરનારો પત્ર

સુરત આમલીરાન તા. ૧૬ માર્ચ ૧૮૬૮.

સ્નેહી શ્રીભાઈ શાન્તારામ,

ધણે દિવસે મળવું થતું હોય અથવા પત્ર લખવાનો વ્યવહાર ન હોય તેવી સ્થિતિમાં મેળાપ વેળા અથવા પત્ર લખતી વેળા થોડોક પણ સંકેત રહે છે-એ રીતે હું તમને આજ લખતાં સંકેત્યાગી છઉં. વધારે આટલા માટે કે મારે તમારો ઉપકાર લેવાનો છે. તો પણ પાછું આમ છે કે મારે ને તમારે મૈત્રિનો હક્ક બજાવવો છે ને સંકટમાં આવી પડેલા મિત્રને ઉમારવો છે માટે હું સંકેતને દૂર કરી લખું છઉં કે-

આ પત્રના લાવનાર લાલાભાઈ (જો કે ધર્મ આચાર સંબંધી એઓનું મત આપણા મતને મળતું નથી તો પણ) પોતાના સુધા સ્વભાવથી, કુલિન-

પણથી ને સહુજીથી વળી મારી સાથે પડેલા ધણા વરસના પ્રસંગથી મારા મિત્ર થઈ રહ્યા છે. એઓના ઉપર સરકારે કેટલોક આરોપ મૂક્યો છે. એમથી મુક્ત થવાને તેઓ તમારી તરફ આવે છે. એઓને મુંબઈમાં કાંઈ સાથે પ્રસંગ નથી એ માટે મારા તે તમારા છે એમ અંતઃકરણથી માની તમે તમારી પોતાની તરફથી ને તમારા બિંબ મિત્રોની તરફથી એઓને માટે બનતી તબવીબ જરૂર કરશો.

લા. તમારી આનંદમૂર્તિનો દર્શનાભિલાષી
નર્મદાશંકર.

નાણાલીડ દર્શાવનારો પત્ર

સુરત આમલીરાન તા. ૧૨ મી અક્ટોબર ૧૮૬૯

પ્રિય ભાઈ

તારો પત્ર આવ્યો છે. એમ ન જાણીશ કે હું બેદરકાર છઉં. હું પણ હમેશની કાળજીથી વખતે વખતે તાવથી સપડાઉં છઉં. હજી ચોપડી ખાતાના રૂ. ૨૮૦) કાઢ્યાવાડથી આવ્યા નથી—બૂલર પાસે તાકીદ કરાવ્યા છતાં બિંબ પણ રૂ. ૫૦૦ ત્યાંથી મારી બીજી ચોપડીઓના આવનાર છે. એક પાસથી ધર ખરચના સવાસો જોઈએ ને વેચવાની નાની ચોપડીયો મળે નહીં, તને ભરવાની મોટી કાળજી તેમ અહીંનાને ભરવાની પણ. વળી અહીંનું કરજ વધારવાની જરૂરિયાત. હવે હું કેમ ન ગભરાઉં ? ઉંડું ત્યારથી તે સુતા સુધીમાં ઓછામાં ઓછી ૧૦ વાર દાઢિયાં એમ નિશ્ચયથી બોલાઈ જવાય છે. ખરેખર હું દ્રવ્યને તુચ્છ ગણતો આવ્યો છઉં ને હજીએ મનથી તેમજ ગણું છઉં પણ મિત્રના વિશ્વાસ ઉપર સાહસ થયેથી જરૂર બીડ આવી તારે દ્રવ્ય જરૂરનું લાગે કે. હું હમેશ સહાય કરનારો તે હાલ સહાયપાત્ર થયો છઉં ને સહાય મળતી નથી—હોય ! રતના ફેરફાર હોય છે તેમ આ દિવસ પણ જશે. ફાં ફાં માર્યો જાઉં છું—આશા રાખ્યો જાઉં છું—પણ થવાનું હશે તે થશે એમ મનમાં નક્કો સમજું છઉં. સાહસથી થયેલી હાનિનો બદલો વાળવાને સાહસ જ કરવું જોઈએ, પછી આમ કે તેમ, એ વિચાર પ્રમાણે વર્તવું મેં ધાર્યું છે—નાનાં ચોપડાં તૈયાર કરી છપાવવાં. વાલ્ટર સ્કોટે પોતાના લેહુદારોને કહ્યું હતું કે સક્કુરી રાખો તેમ મારે કહેવું પડે છે. ભાઈ જેટલા ભરાયા છે તેની ક્યાં આશા હતી ? ! ‘નવાણું તો ભર્યા સો’ એમ કરી રહેલી ચોપડીઓ બધાવી મારે હવાલે કરે તો પછી હું ૮—૭—૬—૫—૪ ને નિહાન તણું પણ વેચી તને નાણું ભરું—એ ઉપાય કરવો સ્થો પણ બંધાવાનું તારા હાથમાં છે. ડૅરેક્ટરે કોઈ છપાઈ રહે બહુ આપવાનો વિચાર કરીશું એમ લખ્યું છે. હું નવેબર

આખરે તારી પાસ આવીશ ને આશા તો રાખું છઉં કે થોડુંક લેતો આવીશ. બાપ તું ગભરાઇને તારી પ્રકૃતિમાં બગાડો કરે છે એ સારી વાત તો નથી. દુખમાં તો પથ્થર જેવી છાતી રાખી જતેવું, પણ ડાહી સાસરે ન જાય ને ઘેલીને શિખામણુ દે તેવું થાય છે ! ઈશ્વર તમે તન્દુરસ્તી બધે. તારો સાચો નર્મદ.

આભારદર્શક પત્ર (કાશના કામ સંબંધી)

સુરત આમલીરાન
આસો વદ ૧૩-૧૮-૨૫
નવેમ્બર ૨ ૭-૧૮૬૬

દેસાઈ શ્રી જગનલાલ વિ. સંતોકરામ
મુાં ભાવનગર

સ્નેહી શ્રીભાઈ

આપનો તાં ૨૭ અકટોબરનો તાં ૨૬ મીએ પોહોંચ્યો છે.

આપનો સ્નેહ ને આપથી મળવાનો આશ્રય એ જેથી મારા હૃદયમાં જે ભાવ ઉઠ્યા છે તે પ્રસંગ ઉપર દરસાવવાની આશા રાખું છઉં તો પણ આ પત્રમાં મારાથી લખ્યા વગર ચાલતું નથી કે હું આપનો ધણો આભારી થયો છઉં. છાપખાના સંબંધી ઉલટથી થતી ગોઠવણુ વિષે જાણી મને કામ કરવાની ઉલટ આવી છે.

ટાણાના દિવસો અને વણું કામ હોવાથી મારી તરફથી થવાની પુરતી ગોઠવણુમાં થોડીક ઢીલ થશે તોપણ ખીન્નું મુહૂર્ત સાધવાને થોડું એક મેટર મોકલ્યું છે તે પહોંચેથી મ્યાનેજરે કંપોઝ કરાવવાનો પ્રારંભ કરવો.

હવે મ્યાનેજર સાથે હમારે નિલ કામ પડવાનું માટે ચાલવાના કામ સંબંધી ખટપટમાં પડી રહી આપે આપનો અમૂલ્ય કાળ તેમાં ન ગાળવો એમ હું ઇચ્છું છઉં ને આપ તેને જ તેમ કરવાની બલામણુ કરી દેશો. છાપવાના કાગળ મોટા ગ્રન્થ ને મોટાના આશ્રયને ઉમંગ રાખશો જ. જાતુ રહી પ્રુફ તપાસવાને માફ માણસ પાંચેમ સાતેમ ઉપર આવશે, એજ વિનતી. આપનો દર્શનોત્સુક નર્મદાશંકર.

મિત્રતાની કસોટીનો પત્ર

સુરત-આમલીરાન તાં ૧૬ નવેમ્બર ૧૮૬૬

સ્નેહી ભાઈ ગણુપતરામ

તાં ૨૫ મી અકટોબરનો પોતો છે.

તમે જાણતા જ હશો જ તો પણ મારે જણાવતું ઘટિત છે કે કાશ ભાવનગરમાં છપાશે ને આશ્રય મળશે.

હું મણુદેવી જઈ ભાઈ રતીલાલ તથા મીયાંને મળ્યો. છઉં ને મેં એઓ સાથે સારી વાતો કરી છે. મનોરંજક રત્ન હવે ઉતાવળથી પાછું નજરે પડશે.

‘તંગીમાં મદદ કરે તે ખરો દોસ્ત.’ તો પણ તેવું ધણીવાર કટલાએક પ્રસંગ પુરઃસર કરવાનું ખુશીથી કે નાખુશીથી—સ્વસત્તાથી કે પરસત્તાથી માંડી વાળવું પડે છે, એ વાક્યમાં માણસ ને દોસ્ત જ છે તો તેને મદદ કરવાનું ખુશીથી અને સ્વસત્તામાં છતાં માંડી વાળવું એમાં તો મૈત્રિને દૂષણ આવે. એ શબ્દોમાં તમે ને કાંઈ ભેદ રાખ્યો હોય તારે તો વળી જુદો વિચાર થાય.

અએ પોતાના સંકટમાં પોતાના બીજા બધા મિત્રોની સલાહ લીધી પણ એક બની ન લીધી—એથી જ કંઈક નારાજ થયો, તોપણ તે અના હુંડામાં નહીં, ને એમ છતાં બીજા મિત્રોએ અના કાન લંબેચ્છા કે બજ તને આડો આવે છે. ગભરાયલા અએ તે વાત ખરી માની અધમ જુક્તિથી પણ સ્વાર્થ સાધવાને બને ખાનગીમાં નિંદા કર્યો ને જાહેરમાં ધિક્કાર્યો. જ તારે કેવળ નિસ્પૃહ રહેલો ને વિસ્મિત થયલો કે અ આ શું થેલું કરે છે? અએ જે જે કીધું તે તે સહુ અએ સાંખ્યું. અ બંધ રહે જ નહી તારે પછી બનો ધર્મ હતો કે વા પર ગયલા અનો જોરસો કાંઈ પણ રીતે નરમ પાડવો ને તેમ તેણે કીધું. હજી પણ બને અની દયા છે, પણ ડાળબાલુ અ પુરુષમાં જરે વીર્યનીચત્વ, સ્વાર્થધિત્વ, સંગતિ-દુર્જનત્વ દેખાયા ત્યારે અએ એકવાર તેને શાસ્ત્ર બતાવ્યું, પણ બલો છે જ કે જેટલું કહેવું જોઈએ તેટલું પણ તે પ્રસંગની પૂર્વ નીશાનીમાં કહેતો નથી, પણ ફક્ત બેદરકાર જ રહે છે ને અ શું પુવડતા કર્યો જાય છે તે વિચારવંત જાણે છે ને શું કરશે તે જાણશે—અફસોસ. વળી તમારે જાણવું કે અ ને જ પ્રથમથી જ મારા મિત્ર નોતા! માત્ર એક ક્ષેત્રમાં સાથે કામ કરનારા હોવાથી લોકમાં તેઓ મિત્ર છે એમ માનતા હશે.

તમે મારા કાગળો રક્ષણતા નહીં રાખતા હો ને કવચિત જ કાંઈને વંચાવતા હશે એમ હું જાણું છઉં.

લા. નર્મદાશંકર.

ખાનગી ચીઠ્ઠી

તા. ૧૦ સપ્ટેમ્બર ૧૮૬૮

પરમ સ્નેહી ભાઈ પ્રાણુલાલ,

ડાહીગૌરી ના કહે છે ને જે સખ્યો તે બતાવે છે તેની ઉપર મારે જવું એ મને વાજબી જણાતું નથી.

મારો પોતાનો એ વિષે શું વિચાર છે તે જો તમારી ધૃષ્ટિ હશે તો જણાવીશ.

તમારો નર્મદાશંકર.

પુસ્તકો અને કોશ સંબંધી પત્ર

સુરત—આમલીરાન તા. ૧૭ નવેમ્બર ૧૮૬૯

પરમસ્નેહી બાપ ગોપાળજી,

તમારો કાગળ આવેલો તેના ઉત્તરમાં મેં એક લખેલો ને કૃષ્ણા-કુમારીની પ્રતો પણ મોકલેલી પણ એની પૌંચ સંબંધી તમારી તરફથી હજી કંઈ જણાયું નથી. ગયે વર્ષે તમે કાશને માટે અમથી તજવીજ કરી હતી પણ તે સમે ઇશ્વરની ઇચ્છા નહીં હોય. હાલ તમને જણાવવાની મારી ફરજ છે કે બાવનગરના દેશાઈ જગનલાલે સારો આશ્રય આપવાનું માથે લીધું છે—કાશ બાવનગર છપાશે. તમારા પત્રના દર્શન થયાને ત્રણ માસ થયા હશે માટે વળી અવકાશે લખશે.

તમારો સ્નેહી નર્મદાશંકર.

સામાન્ય કુશળ પત્ર

તા. ૨૬-૧-૭૦

પરમ મિત્ર બાપ કેશવરામ,

ધણે દાહાડે તમારું પત્ર આવ્યું તે વાંચી પરમ સંતોષ થયો છે. વચમાં તમે નાંદોદ હતા તે મારા જણ્યામાં આવેલું ખરું. હું તમારી તમારા ધરની ખબર વખત ડાસીથી જાણી લેતો.

અહીં હું તથા કુટુંબ સારી પઠે છેએ ને તમને પ્રસંગે સંભારીએ છેએ.

સુરભાઈ આજકાલ મુંબઈની કાલેજમાં અભ્યાસ કરે છે, મુંબઈ જઈશ, ત્યારે તેને ને બાવાને તમારી સલામ કહીશ.

કાગળ વેહેવાર ધણો ખરો ચાલુ રહેતો હોય તો તમને આણી પાસના સમાચારથી જાણીતા કરવામાં આવે.

પુસ્તકો નિકળતાં જશે તેમ તેમ મોકલતો જઈશ.

લા. નર્મદાશંકર.

(રા. કેશવરામ ધીરજરામને મેહેરબાન રેવાકાંઠાના પોલીટીકલ સાહેબ મારફતે ઉદેપુરના રાજજીના દરબારમાં પહોંચે.)

પુસ્તક વેચાણ પત્ર

તા. ૩૦-૧-૭૦

રા. શ્રી ગોપાળજી ગુલાબભાઈ,

કથાકોપની ચોપડી મોકલી તે પહોંચી હશે. એની સો નકલ ઉપર ખરીદ કરશો તો સવા ત્રણને બાવે આપીશ. હું આશા રાખું છઉં કે ૨૦૦ નકલ ખરીદ કરશો.

પેલી રકમ જેમ બને તેમ તાકીદે મોકલવાનું સ્મરણ કરાવું છઉં. મુંબઈની હુંડી મોકલશો તો ચિંતા નથી.

તમારી તરફના ધણા દિવસ થયા જાણ્યામાં આવ્યા નથી માટે લખશે. છેલ્લી મુલાકાત બહુ સાંભરે છે. નર્મદાશંકરના આશીર્વાદ.

કવિની શક્તિ સંબંધમાં લોકવિચાર

તા. ૩૦-૧-૭૦

પ્રિય ભાઈ લક્ષ્મીરામ,

તમારો પોષ વદ ૧ નો પોંચ્યો છે. મારી તબીએત આજકાલ સારી છે. નાશરોની ફજેતીથી દિલગીર છઉં, મણીશંકરે મારી ખાનગી ચાલ વિષે મોકાર કર્યો. મારી કવિતા તે કવિતા જ નથી એમ કહ્યું ને મારા ગદ્યનાં વખાણુ કર્યાં કે ગુજરાતિ ભાષાને રસદાર બનાવી છે એ મારી શક્તિ તથા નીતિ વિષે લેઓના અભિપ્રાય તમે મને જણાવ્યા તેને માટે હું તમારો ઉપકાર માનું છઉં. એ પ્રમાણે બીજા કામેલમાં ખપતા પુરૂષોનો વિચાર મને જણાવશો. એમ તમારી તરફથી પાંચેક જણના વિચાર જણી લીધા પછી હું મારી તરફથી લખવાનું છે તે લખીશ. વ્યાકરણની પ્રત એકે મળે નહીં.

લા. નર્મદાશંકરના આશીર્વાદ.

સ્નેહ અને પાવાગઢની મહાકાલીને પ્રાર્થના

તા. ૨૦ ફેબ્રુઆરી ૧૮૭૦, સવારે સાત વાગતે.

પ્રિય મિત્ર ભાઈ ગણપતરામ,

તમારો તા. ૧૬ મીનો પત્ર પોહચ્યો છે, તેમ ભાઈ રણછોડલાલને તા. ૧૪ મીનો પણ આચ્યો છે. તમારા બંનેના સ્નેહ જોઈ હું જરા સંકાચ્યો છઉં કે મારો તમને દેખડાવવાને પ્રસંગ આવતો નથી. સ્નેહની આતુરતાને કિયો માણસ નથી ઝીલતો? અણુસમજી અવિવેકે ઝીલે છે ને સમજી વિવેકથી ઝીલે છે. વિવેકથી ઝીલવામાં તેટલી તેજી નથી હોતી તો પણ એ ઝીલવામાં રસ ઘાડો ને સ્થાયી છે એમ હું સમજું છઉં. અરે હુંકર્મા ઉત્તર લખવો ધારીને બેઠા હતો તે લાંબા લખાણનો પાયો નંખાયો! દિલગીર છઉં કે ચણવાનો અવકાશ નથી! ભાઈયો માફ કરજો ઘણી તજવીજ કરતાં છતાં પણ મારાથી પાવાગઢ નિમિત્ત તમારો સમાગમ થઈ શકશે નહીં—ખચ્છા પરિપૂર્ણ છે, તમારું સ્નેહાળ ઉત્તેજન છે પણ શેઠ ઉપાધિ આડો નડે છે—ગુજરાતની પ્રવૃત્તિ દિશાની અધિષ્ઠાતા દેવીનાં સ્થાનકની શોભા જોતાં મને સંભારજો ને પછી તમે સહુ તેની પ્રાર્થના કરજો કે મા હવે બહુ થયું રંક દેશીઓ સામું જો ને.....ઉરમાં અભિમાન પ્રેરે ને જય અપાવ—ભાઈયો મારી ગેરહાજરીથી દિલગીર ન થતાં આનંદથી રહેજો.

નર્મદાશંકરની સહ

મંડળને યથાયોગ્ય.

કવિએ પુનર્લભ કર્યા

[નોંધ: ઇ. સ. ૧૮૭૦ (વિ. સં. ૧૯૨૬ ને આશરે) કવિ મુંબઈ છોડી સુરત રહેવા ગયા. ત્યાં તેમને તેમની જીંદગીનો એક નવો જ અનુભવ થયો. વિધવાનાં ફરી લગ્ન કરાવવાના પોતે પાકા હિમાયતી હતા. જૂના વિચારવાળાઓ કવિને પોતાનો દાખલો બેસાડવા આગ્રહ કરતા, અને કવિએ તેવો પ્રસંગ આવે પીછેહઠ નહિ કરવાનું પણ જણાવેલું. એટલામાં સુરતમાં જાણીતા એક નાગર કુટુંબમાં નર્મદાગવરી નામની જુવાન બાઈ વિધવા થઈ. તે બાઈએ કવિ સાથે પ્રેમ બાંધ્યો અને પોતાને પરણવાનું કહ્યું. કવિના પોતાની બીજીવારનાં પત્ની ડાહીગવરી હોવાત હતાં એટલે એક ઉપર બીજી સ્ત્રી કરવી કે નહીં કરવી, તેની મોટી વિમાસણ પડી હતી. ડાહીગૌરી શાણી ઠરેલ અને પતિભક્તિ પરાયણ બાઈ હતી. તેમણે કવિને જણાવ્યું કે તમે પુરૂષ છો, માટે મરજીમાં આવે તેમ વર્તવાને મુખત્યાર છો. મારા તરફથી તમારા વિચારો અમલમાં મૂકવા સામે કશો અંતરાય નહિ આવે; પણ કવિનું હૃદય ડંખતું હતું કે ખરા સુધારકની રીત પ્રમાણે એક ઉપર બીજી સ્ત્રી પરણવી એ વાજબી ગણાય નહીં. તેમ વિધવા વિવાહને ટેકા આપ્યા વગર ચાલે તેમ નથી. તક મળી છે, માટે શું કરવું? એવા વિચારમાં હતા. તેમણે ડાહીગવરીને ભરણપોષણનો બંદોબસ્ત કરી આપી છૂટી પાડવાનો વિચાર કર્યો અને એ મનસુબો પાર પાડવા માટે તે ડાહીગવરીને જણાવ્યો અને તેની સાથે વાદવિવાદ કર્યો. ડાહીગવરી કવિથી કાંઈ પણ સંજોગેમાં છૂટી પડવાને એકની બે થઈ નહિ, પણ કવિને જેમ ગમશે તેમ વર્તવા તે કમુલ થઈ; દાસીપણું પણ સ્વીકારવા તે તત્પર હતાં. આ વિધવાલગ્નનો ઐતિહાસિક બનાવ બન્યો તે પહેલાં ડાહીગવરી સાથે શો વાર્તાલાપ થયો છે તે કવિએ નોંધ્યો છે. તે નોંધ અત્રે અમે છાપીએ છીએ.

આ વાતચીતના પ્રસંગ પછી કવિએ નર્મદાગવરીને પોતાના ઘરમાં આશ્રય આપ્યો અને તેમનાથી કવિને ત્યાં ભાઈ જયશંકર ઉર્ફે બક્ષાનો ઇ. સ. ૧૮૭૦ માં જન્મ થયો હતો.

ઇ. સ. ૧૮૭૦ માં કવિ નર્મદાશંકર જ્યારે સુરત રહેવા ગયા ત્યારે તેમની નાણાં વિષયક સ્થિતિ ઘણી તંગ હતી. તેમાં વિધવા નર્મદાગૌરી સાથે લગ્ન કર્યાથી ન્યાતન્નતમાં તેમને વહેવાર ઓછો થયો હતો, પણ કાંઈએ મિત્રભાવ ઓછો કર્યો નહોતો. કવિએ ૧૮૭૦ થી તે ૧૮૭૫ સુધીમાં ગુજરાતીભાષાની સાહિત્યસેવા ખૂબ જોરથી ઉપાડી, અને દેવું કરીને પણ મોટા મોટા પુસ્તકો પ્રકટ કર્યાં. માત્ર ગુર્જર મહાકવિ પ્રેમાનંદકૃત દશમ-સ્કંધ છાપવામાં તેને સુરત સોદાગર પ્રેસવાળા તરફથી થોડીક સહાય મળી

હતી, પણ તે તેમનો પરિશ્રમ જોતાં ધણી જ અદ્ય હતી. ૧૮૭૦ થી ૧૮૭૫ સુધીમાં તેમણે જેટલા ગ્રંથો છાપી બહાર પાડ્યા છે તેની યાદી વાંચવાથી કવિના તે સમયના પરિશ્રમનો કંઈક ખ્યાલ આવશે. વચ્ચે કામ પ્રસંગે તેઓ મુંબઈ આવતા જતા હતા. ૧૮૭૪ માં મુંબઈ સરકારના કેળવણી ખાતાના વડા ડૉ. બ્રુક્સ જોડે ઓળખાણ થયેલી અને તેમની ભલામણથી નવું નર્મગદ્ય છાપવા માટે થોડી સહાય મળેલી. નર્મગદ્યમાં છપાયેલા જગતના ઇતિહાસ અંગે કવિએ લગભગ ૨૦૦ ગ્રંથો વાંચ્યા હતા. નર્મકાશ મોટો આ સમયમાં જ છાપ્યો હતો. કાશની પ્રસ્તાવના, ઉપોદ્ધાત લખવામાં કવિએ જૂના ધણા કવિઓના હસ્તલિખિત ગ્રંથો પણ વાંચ્યા હતા અને તેનો લાભ તેમણે ગુજર્ સહિત્યને આપ્યો છે. ગુજરાતી ભાષાની ઉત્પત્તિ શોધવા માટે તેમણે વરુચીનો પ્રાકૃતપ્રકાશનો અભ્યાસ કર્યો અને તેનું ગુજરાતીમાં ભાષાંતર પણ કર્યું, પણ નાણાં બીડને લીધે તેઓ છપાવી શક્યા નહોતા. પ્રાકૃત પ્રકાશ હજી હસ્તલિખિત દશામાં અમારા “ગુજરાતી પ્રેસ”ના સંગ્રહમાં પડ્યો છે. ગુજરાતી ભાષાનો કાશ રચવા સાથે ગુજરાતી “નર્મ” પર્યાય કાશ” પણ તેમણે રચ્યો હતો અને ગુજરાતી ક્રિયાપદોનો ધાતુકાશ પણ રચવા માંડ્યો હતો. એમ તેમણે લખેલાં જીર્ણ કાગળો ઉપરથી જણાય છે. આ સર્વ સાહિત્ય જો પ્રકટ થઈ શક્યું હોત તો ગુજરાતી ભાષાને સમૃદ્ધ બનાવવા માટે કવિ નર્મદાશંકરે કેવો પરિશ્રમ લીધો હતો તેનો ખ્યાલ આવતે; પણ સહાયતા અને ઉત્તેજનના અભાવે કવિની આ સર્વ યોજનાઓ પડી ભાંગી, અને કવિ નિરાશ થયા હતા. હજી સુધી નર્મકાશમાં કવિએ જે સૂચનાઓ ભાવિ પ્રજા માટે કરી રાખી છે તે કાષ્ટએ પાર પાડી નથી.

કવિનો ગૃહસંસાર તો સુખરૂપ ચાલ્યો જતો હતો. બે પત્નીઓ પરણ્યા, એક ધર્મશાસ્ત્ર પ્રમાણે અને બીજી સુધારાને વેગ આપવા માટે, છતાં ઘરમાં કલેશકંકાસ નહોતા. નર્મદાગવરીના સંતાન ભાઈ બહાની સંભાળ તો ડાહીગવરી જ રાખતાં.

કવિને સહાય કરવામાં તેના મહેતાજી નરભેરામ પ્રાણશંકર હતા. કાશની વારેવારે છાપા જોગી શુદ્ધ નકલો નરભેરામ કરતા અને ટુક સુધારવાનું કામ પણ તેઓ કરતા. નરભેરામની આટલી સહાય ન હોત તો કવિનો કાશ કદી પણ બહાર પડી શકતે નહીં. આ નરભેરામનો થોડો પરિચય વાંચકને શાસ્ત્રી રાજરામના લેખમાંથી મળી શકશે.

સંપાદકઃ ન. ઈ. દેસાઈ.]

મુંબઈ છોડતા પહેલાં અને પુનર્લભ કર્યા પહેલાંની સ્થિતિ.

આજે તા. ૯ મી સપ્ટેમ્બર, મદ્રાસ ૧૧-૫.

કહી દીધું ડાહીગવરીને કે તે પોતાની મેળે વિચાર કર્યા કરે. કાલના તારા બેલવાથી જણાયું કે મુંબઈમાં ગોઠતું નથી ને ગોઠે તેમ નથી, ને બીજાં પણ કારણ છે તો તારે ત્રણ વાતના વિચાર કરી મૂકવા—

૧ સ્વતંત્ર રહેવું, આપણાં ઘરમાં નહીં. જુદાં ભાડાંના ઘરમાં ફાટડીઓ રાખીને મુંબઈ, સુરત કે ઇચ્છામાં આવે ત્યાં, ને હાલમાં મારી સ્થિતિ સારી થાય ત્યાં સુધી હું મહીને ૫ કે ૭ રૂપીઆ મોકલ્યાં કરીશ, પછી વધારે.

૨ ફાઈના આશ્રયમાં જઈ રહેવું ને ૩. ૫ કે ૭ મહીને મોકલ્યાં કરીશ.

૩ મારાં ખુંદાં ખમવાં ને દુઃખ પામતાં પણ મારી જ સાથે રહેવું.

તા. ૧૦ મી

ડા. હંમેશને માટે પૂછો છે કે મુદતને વારને ?

ન. હંમેશને માટે, મુદત નહિ.

ડા. આટલાં વર્ષ આમ, આટલાં વર્ષ આમ, એવી રીતે મુદતસર હું રહેવાને ઇચ્છું છું.

ન. વાહ, બેલ તો ખરી.

ડા. હજી મેં પાકા વિચાર કીધો નથી.

તા. ૧૩ મી સપ્ટેમ્બર ભાદરવા સુદ ૧ ખુધ.

ન. ત્યારે કેમ ?

ડા. એકેક વર્ષની મુદત માગું છું.

ન. એમ હું ઇચ્છતો નથી, કેમકે વારેવારે વ્યવસ્થા કરવી એ ઠીક નહીં ને તારાથી ઠરીને એક પણ સ્થિતિમાં વર્તાય નહીં.

ડા. જો એક સ્થિતિ અનુકૂળ નહીં આવે ત્યારે બીજી બદલવાની ઇચ્છા થશે ને જે લીધી તે અનુકૂળ આવી, તો બીજાનું શું કામ છે ?

ન. ત્યારે પહેલી કંઈ લેવી છે ?

ડા. ખુંદાં ખમવાની.

ન. એ તુને ભારે પડશે. હું ઇચ્છું છું કે પ્રથમ બીજી કાંઈ લે ને છેલ્લી તે લેજે.

ડા. બીજી કાંઈ લેવાને હાલ મને અનુકૂળતા નથી.

ન. વાહ, ઘર બિઠાડી ત્યાં સ્વતંત્ર રહેવાને કહું તો ?

ડા. મારે ઘર સાથે કંઈ સંબંધ નથી. જ્યાં સગવડ હોય ત્યાં રહેવું.

ન૦—ત્યારે હવે એવી તજવીજ કરી આપું કે તારે માટે કોઈ ધર ભાડે રાખું ને તું એકલી રહે તો કેમ ?

ડા૦—છોક એકલાં તો કેમ રહી શકાય ?

ન૦—સારો પાડોસ આપું.

ડા૦—હાલ મેં જે ઉપલી કલમ કબૂલ કીધેલી છે, એટલે એ બીજા સવાલોની જરૂર નથી.

ન૦—ઠીક, આવી ઠેકાણે.

ડા૦—ના, આટલા માટે કે એક વાતનો પાકો અનુભવ કરી લઈ પછી તેમાં ના પાલવ્યું ને બીજું લઈએ તો પશ્ચાત્તાપનું કારણ ન રહે.

ન૦—બહુ સારું.

ડા૦—હું મારા મન સાથે કોઈ રીતનો વેરાગ રાખવા ઇચ્છું, તો તેના ઉપર મારી સત્તા ખરી કે નહીં ?

ન૦—વેરાગનો પ્રકાર જાણી લીધે કહેવાય, ને જ્યારે ખુંદાં ખમવાની કબૂલાત છે તો તારે કોઈ પણ વાતે તારી પોતાની સત્તા રાખવાની ઇચ્છા કરવી એ વળી શું ?

ડા૦—મારાં મન થકી હું કોઈ પણ પ્રકારના નિયમથી રહેવા માગું તો હું નથી ધારતી કે તેમાં તમને અડચણ જેવું હોય.

ન૦—તું જે નિયમ પાળવાને ઇચ્છે તે કહી જણાવવાને તુને રજા છે, પણ અમલમાં આણવાને તો મારી પ્રસન્નતા ને આજ્ઞા હોય તો જ તારાથી તે નિયમ પળાય. તું કહી શકે ખરી કે ફલાણું વ્રત કરું, પણ હું રાજી હોઉં ને આજ્ઞા આપું તો જ તારે તે વ્રત પાળવું, બાકી નહીં. હજી તારે ખુંદાં ખમવાનું નાકબૂલ કરવું હોય તો સુખે તેમ કર. મારી ઇચ્છા તો એવી ખરી કે બીજા અનુભવ કરીને છેલ્લે ખુંદાં ખમવાં પર આવવું. હજી વિચાર કર, પહેલી કઈ સ્થિતિનો ભોગ કરવો તે. ખુંદાં ખમવાની કે સ્વતંત્ર રહેવાની ? બીજે વર્ષે સ્વતંત્રતા લેઈ પછી પાછી ખુંદાં ખમવા પર આવે તે તો હું ન જ અંગીકાર કરું, કેમકે ત્યારે તું અતિનષ્ટા હોય.

ડા૦—સ્વતંત્ર રહીને પણ શું હું તમને દુષણ લગાડવાની છું ? ને દુષણ લાગે તેવું તમે ન જુઓ તો ફરી રાખવામાં શો વાંધો ?

ન૦—એ વાતમાં હવે તો હું ઉદાર નહીં થાઉં. પહેલી કઈ સ્થિતિ તે કહી દે.

ડા૦—થવાનું હશે તેમ થશે, પણ મેં તો જે પહેલું કબૂલ કીધું છે તે જ કબૂલ છે.

તા ૧૪ મી

ડા૦-ઘણા વિચાર કીધાથી મારે માટે જોખમ રહે છે. આ તો ઇષ્ટને સોંપું છું કે તે જેવી બુદ્ધિ સુઝાડે તે ખરી. મેં જાણ્યું છે કે ભાગ્ય જ કઠિન છે, પણ ઇષ્ટનું સ્મરણ તેને સરલ કરે છે.

ન૦-તારો ઇષ્ટ કોણ છે.

ડા૦-માનીએ તો બધા દેવને ને આપણા બ્રાહ્મણને તો શિવ ને માતા એ જ તો.

ન૦-નાભિથી કાનું સ્મરણ કરવે પ્રીતિ ઉઠે છે ?

ડા૦-સંકટમાં તો માતા ને મહાદેવ. જૈરાંને જોઇએ તો મા, પણ મને તો બાપ ઉપર વિશેષ દોડ ખરી.

ન૦-તમે કીઆં વ્રત કરો છો ?

ડા૦-પક્ષ કે પ્રદોષ ને શિવરાત્રિ અને શ્રાવણમાં સોમવાર.

ન૦-તારું નિત્ય કર્મ શું ?

ડા૦-શિવ કવચનો પાઠ એક નિષ્કામ, ને એક સકામ-ભયાદિ ટાળવાને અવશ્યે રક્ષણાર્થે-વર્ષ થયા કરું છું.

ન૦-તે પ્રસંગ કિયો ?

ડા૦-મનસી છે; હું કહેવાને લાગું છું. નહીં કહું અને 'યા માતા મધુકૈટભ' એ શ્લોકથી શક્તિને નમન કરું છું નિત્યે; અને એક વાર સરસ્વતીનો પાઠ-બૃહસ્પતિનો કરેલો.

ન૦-આચારાદિક પાળવા વિષે કેમ ? અળગાં સંબંધી કેમ ?

ડા૦-ધર્મનો બાધ નથી સમજતી. વૈદકશાસ્ત્ર પ્રમાણે કૃશ થવાને અને વ્યવહારમાં મલિનતા અને પુવડતાને વધે તેનો અટકાવ કરવાને એ પાળવું. દૂર રહેવું, પણ વખતે અડકાય તો તેની ચિંતા પણ ન કરવી.

ન૦-દેવ પૂજન ને શ્રાદ્ધાદિક એમાં કંઈ પુણ્ય કર્મ સમજે છે ?

ડા૦-એ વિષયમાં મારો હજી બરોબર નિશ્ચય નથી, માટે કહી શકતી નથી; તો પણ દેવ પૂજન ને શ્રાદ્ધાદિક કરવાથી દોષ છે એમ હું સમજતી નથી.

ન૦-અમારા સંબંધમાં તમારું શું કર્તવ્ય છે તે કહો.

ડા૦-તમારી ઇચ્છા પ્રમાણે મારે ચાલવું એ મારી ફરજ છે. તમારી આજ્ઞા પ્રમાણે ચાલવું એ મારી ફરજ છે. કેટલીક રીતની ઘટતી છૂટ આપવી એ તમારી ફરજ છે.

ન૦-મારી ફરજ વિષે તુને મેં પૂછ્યું નહોતું. તે મારે સમજવાનું છે, પણ તમારા હૃદયમાંથી નીકળ્યું છે તો હું પૂછું છું કે, હું મારી ફરજ બૂલું તો તું તારી ફરજ અદા કરવામાં ગાફેલ થાય કે કેમ ?

૬૦—કદી તમે તમારી ફરજ બૂલો તો પણ મારી તો ફરજ છે કે તમારી અનુકૂળતા પ્રમાણે બની શકે તેટલું ચાલવું.

ન૦—બની શકે એટલે શું ?

૬૦—મારો ધર્મ તો આ જ કે તમારી આજ્ઞા પ્રમાણે ચાલવું, પણ વેળાએ પ્રકૃતિવશાત મારી ફરજમાં ભૂલ થાય ત્યારે લાચારે ને એને માટે દીલગીર થવાનું.

ન૦—અર્થ, સ્નેહ ને ધર્મ એ ત્રણમાં તારી લાગણી કેઈ તરફ વિશેષ ?

૬૦—અર્થ તો ગૌણ જ. સ્નેહની નીતિ કે મારો કે ઉગારો, અને ધર્મમાં તો પ્રવડો* કે ન પ્રવડો પણ ધર્મ જ, માટે એ બંને સરખાં છે, તો પણ કેટલીક છૂટ સ્નેહમાં વિશેષ છે.

ન૦—ધર્મ વિનાના સ્નેહમાં છૂટ હોય, પણ સ્નેહનો ધર્મ કે, મારો ઉગારો, એમ સમજી વર્તવું અને પ્રવડે ન પ્રવડે વર્તવું, એ બેમાં છૂટ સંબંધી શું આવ્યું ?

૬૦—શુદ્ધ ધર્મમાં આધીનતા છે ને સ્નેહના ધર્મમાં પણ આધીનતા છે એ ખરું; પણ સ્નેહ વિષયમાં મનનું કારણ છે ને ધર્મ વિષયમાં બંધન કારણ છે.

ન૦—ધર્મમાં મનને મારવાનું છે. પછી અર્થ, સ્નેહ કે શુદ્ધ ધર્મ વિષયમાં. સ્નેહના મારો ઉગારો એ ધર્મબુદ્ધિનું મૂળ કારણ ઉત્તમ સ્નેહબુદ્ધિ છે; અને પ્રવડો ન પ્રવડો એ ધર્મબુદ્ધિનું મૂળ કારણ કર્તવ્યબુદ્ધિ ઉપર જ પ્રેમબુદ્ધિ એ છે. સ્વભાવે સ્નેહબુદ્ધિ ને સ્વભાવે ધર્મબુદ્ધિ એ જુદીજુદી, પણ મારો ઉગારો એ ધર્મબુદ્ધિ સ્નેહે થયા પછી, કે પ્રવડે ન પ્રવડે એ ધર્મબુદ્ધિ મૂળ સ્વભાવે કે બીજે કાંઈ કારણે થયા પછી જે કાર્યરૂપ ધર્મબુદ્ધિ તેમાં ફેર નથી.

૬૦—‘આપની હાર તું, પુત્ર વસુદેવના, અઘપિ તુજને લાજ થોડી’ એ નરસીંહ મહેતાએ કહ્યું છે તેમ સ્નેહની નીતિએ કદી શકાય, ધર્મની નીતિએ નહીં.

ન૦—નરસીંહએ સ્નેહભાવે છૂટ લેઈ કહ્યું અને એણે એમ ન કહ્યું હોય ને ધર્મભાવે જ કહ્યું હોય કે તારી ઇચ્છામાં આવે તેમ કર-હું અધીન છું, તો બેમાં ઉત્તમ કીયું ?

૬૦—હું તો એમ સમજું છું કે સ્નેહની નીતિમાં સમાનતાનો ભાવ કાંઈક ખરો ને ધર્મમાં તેમ નહીં. ઉત્તમ મધ્યમ તો જેણે જેમ માન્યું તે.

૧૦-નરસીંહની એ કહેવાની શૈલી સ્નેહ બુદ્ધિની છૂટ વાળી, પણ એ બુદ્ધિનો ધર્મ તો આ કે, આપ કે ન આપ, હું તો તારા જ ઉપર બેઠો છું, લાજ જશે તો તારી, મારી નહિ. એને અર્પણબુદ્ધિ તે ધર્મ છે એમાં અને શુદ્ધ ધર્મે અર્પણબુદ્ધિ તેમાં તો કંઈ જ ફેર નથી.

૩૦-સ્નેહની નીતિમાં હઠ પણ હોય.

૧૦-હઠ પણ હોય તે અધીનતામાં હોય કે આટલું તમારે કરવું જ જોઈએ, એમ પણ હોય, ને કરો વા ન કરો જેમ આપની ઇચ્છા, એમ પણ હોય. ત્રાગું કરવું ને દીનતા દાખવવી એ એમાં ઉત્તમ શું ?

૩૦-સ્નેહ ત્યાં છૂટ છે, એમ હું સમજું છું.

૧૦-પણ ત્યારે સ્નેહ ઉત્તમ કીયો ? એક જણ મિત્રની પાસેથી પોતાનું ધાતું ન થયે કે તેના દોષ જોઈ તેને છોડે, એક જણ મિત્રથી દુઃખી થાય પણ તેને ન છોડે, એવા સ્નેહના પ્રસંગમાં ઉત્તમ કીયો ?

૩૦-ઉત્તમ જાતિ તો આ કે મનમાં સમજવું પણ છોડવો નહીં એ જ ઉત્તમ.

૧૦-જે પોતાનો અર્થ ન જાણવતાં બીજાનું સારું કરે, જે પોતાનો અર્થ રાખી બીજાનું સારું કરે અને પોતાનો જ અર્થ જાળવે એમાં ઉત્તમ મધ્યમ કનિષ્ઠ શું ?

૩૦-અનુકૂળતા પ્રમાણે ઉત્તમ મધ્યમ કનિષ્ઠ. જે કે વ્યવહાર નીતિ મધ્યમ ને ઉત્તમને માટે છે.

૧૦-એક જણ શુદ્ધ ધર્મભાવે ત્યાગ કરે ને બીજો પ્રાણે પણ ધર્મ-બુદ્ધિ છે એમ ત્યાગ કરે, તેમાં ઉત્તમ શું ?

૩૦-શુદ્ધભાવે તે જ ઉત્તમ છે.

૧૦-અર્થ, સ્નેહ કે ધર્મ એ ત્રણેમાં એક જ સામાન્ય નીતિ આવે છે કે, જે વિશેષ પોતાના ભોગ આપે તે ઉત્તમ, એ તમે માનો છો કે નહીં ?

૩૦-હા એમ જ.

વિરામ ત્રીજો: સ્મરણો

ઇ. સ. ૧૮૭૫ થી ૧૮૮૬ નો અંત સુધીનો સમય

[સંપાદકીય નોંધ:-કવિશ્રી નર્મદાશંકરના જીવનચરિત્ર સંબંધી, તેમના જન્મથી (૧૮૩૩ થી) તે ૧૮૭૦ સુધીની, હકીકત સીલસીલાગત્ત તેમના જ હાથની છાપેલી અને લખેલી જેટલી મળી છે, તે અમે છાપી છે. બધા વિવેચકોએ અને સ્વયં શ્રી નવલરામભાઈએ પણ આ જ “મારી હકીકત” ઉપર

આધાર રાખીને “કવિ જીવન” “નર્મદ કવિતા”માં અમારા પૂજ્ય પિતાશ્રી ઈચ્છારામની માંગણી ઉપરથી લખ્યું છે. પણ કવિ જીવનના છેલ્લા ૧૫-૧૬ વર્ષની હકીકત જોઈએ તેવી પ્રમાણમાં મળતી નથી. “મારી હકીકત”માં ૧૮૩૩ થી ૧૮૬૫-૬૬ સુધીની વાત છે. ૧૮૬૬ થી તે ૧૮૬૬-૭૦ સુધીની વાત, તેમાં જે કાગળો વગેરે અમારા પિતાશ્રી સ્વ. ઈચ્છારામને મળેલા અને જીર્ણ થતાં ખચી ગયા તેમાંથી તારવીને આ “ઉત્તર ચરિત્ર”માં આપી છે. તે પછી ૧૮૭૦ પછીની હકીકત, કવિના એક આશ્રિત સ્વ. રાજરામ રામશંકર શાસ્ત્રી, જેમણે સુરતની પાંચમી સાહિત્ય પરિષદ વખતે (ઇ. સ. ૧૯૧૫ માં) જે એક મહત્વપૂર્ણ લેખ વાંચ્યો હતો તેજ અત્રે અમે ઢાળલ કરીએ છીએ, તે ઉપરથી સુજ્ઞ વાંચનારાઓને કેટલીક માહિતી સમજશે. આ નિબંધ જ્યારે સાહિત્યપરિષદમાં વાંચાયો ત્યારે એમાં આચાર્યસમાજ અને બીજાઓ વિશે જે ટીકા કરાઈ છે તે સામે જબરો વાંધો ઉઠાવાયો હતો અને મંજુર થયેલા નિબંધને પરિપક્વતા વૃત્તાંતમાંથી બાક રાખવામાં આવ્યો હતો. તેજ સમયે બાઈશ્રી અંબાલાલબાઈએ લેખક સ્વ. રાજરામ શાસ્ત્રી પાસેથી મજકુર લેખ મેળવીને “ગુજરાતી” પત્રના ૧૯૧૫ ના વર્ષના જુન-જુલાઈ માસના અંકોમાં છાપ્યો હતો. આ અમૂલ્ય લેખ વિસ્મૃતિ-પટમાંથી સરી ન જાય અને કવિના જીવન વિશેની કેટલીક હકીકતો જાણ બહાર ન રહે તેટલા માટે પ્રસ્તુત લેખ આ અંકમાં ફરી છાપ્યો છે, અને તે કવિ જીવનમાં ખૂટતી સાંકળના અંકોડા રૂપે ઉપયુક્ત થશે એવી આશા છે.

ત્યારે એક પ્રશ્ન એ ઉભો રહે છે કે, ઇ. સ. ૧૮૭૦ થી ૧૮૭૫ સુધીમાં કવિશ્રીએ શું શું કર્યું તેની નોંધ ક્યાં છે? આ નોંધ આજે કાણ આપી શકે તેમ છે? માત્ર તેમના અંથો ઉપરથી તારવીને અમે આ લેખ પછી રજુ કરી છે. એ સંબંધમાં ઇષ્ટિકોષ કે જલચૂક થાય તો જાણકારોએ અમારું લક્ષ ખેંચવા વિનંતિ છે.

સંપાદકઃ નટવરલાલ ઇચ્છારામ દેશાઈ]

સમયવીર કવિ નર્મદનાં સ્મરણો*

(લેખકઃ સ્વ. રા. રાજરામ રામશંકર શાસ્ત્રી)

કવિનો મુંબઈ નિવાસ અને પ્રવૃત્તિ

ગુજરાતના સાક્ષર વિવેચક સ્વર્ગસ્થ રા. નવલરામબાઈ લખે છે તેમ ઇ. સ. ૧૮૭૫ ના માર્ચ મહિનામાં કવિ નિવાસ કરવાના હેતુથી મુંબઈ આવ્યા, એમની સાથે એમના સદ્ગત પુત્ર જયશંકરને લઈને નર્મદા- (સુબદ્રા)ગૌરી, તથા એમના વિશ્વાસુ મહેતાજી નરભેરામ પ્રાણશંકર હતા. જયશંકરનું લાડનું નામ “બકો” હતું, તે વય આસરે બે વર્ષનું

* સુરત ખાતે મળેલી પાંચમી સાહિત્ય પરિષદમાં વાંચાયેલો નિબંધ. (તા. ૨૦ મી જુન. ઇ. સ. ૧૯૧૫)

હતું. થોડાજ વખતમાં મુંબઈમાં એમના પુનરાગમનની પ્રસિદ્ધિ થઈ, તે લોકમંડળમાંથી સાહિત્યકારો, લેખકો, વિદ્વાનો ને વિચારકો વગેરે અગ્રણી પુરૂષો ધીમે ધીમે કવિની આસપાસ જમા થવા માંડ્યા. ‘સુરત રાયટ’ (ઇ. સ. ૧૮૭૮ માં) પણ આજ સંધિમાં થયેલો હોવાથી સુરતના અગ્રેસર પત્રકારો મંછારામ શેઠાભાઈ, કીકાભાઈ પરભુદાસ, ઇચ્છારામ સૂર્યરામ દેશાઈ વગેરે પણ મુંબઈમાં આવેલા અને એઓ દિવસનો ઘણો ભાગ કવિ સાથે ગાળતા અને અનેક વિષયક ચર્ચા ચાલતી. મુંબઈ નિવાસીઓમાંથી મુખ્ય નિયમિત આવનારાઓમાં રા. રણછોડભાઈ ઉદયરામ, મનસુખરામ સૂર્યરામ, નગીનદાસ તુલસીદાસ, ભીમભાઈ કીરપારામ, ગોકળદાસ કહાનદાસ, નાનાભાઈ રસ્તમજી રાણીના વગેરે લોકમાન્ય સંજ્ઞાનો હતા. અને તે ઉપરાંત બીજા, મુંબઈની પાઠશાળાના ગ્રેજ્યુએટોમાં મુખ્યત્વે રા. ઇચ્છારામ ભગવાનદાસ, મણિલાલ નભુભાઈ, મુકુંદરામ નિત્યરામ મહેતા, ગણેશ શ્રીધર ખાપડે, ગુલાબચંદ દમ્મણીઆ તથા ડો. સુનીલાલ વગેરે હતા. સવારનું સત્ર તથા મંડળ નાનું, પણ સાંજનું મંડળ વિસ્તીર્ણ અને વિવિધ હોવાથી રસમય થતું, તેમજ ચર્ચા પણ ગંભીર ને મહત્વની હોવાથી સત્ર ઘણું લાંબું, એટલે સાંજના લગભગ ચારથી આઠ વાગા સુધીનું થતું. ‘આર્યસમાજ’માં કવિનાં વ્યાખ્યાનો ક્રમવાર શરૂ થયાં. એ વખતે આ સમાજનું કોઈ ખાસ મંદિર ન હોતું, પણ કૈલાસવાસી જગન્નાથ શંકરશેઠના ગીરગામ-હાકુરદ્વારવાળા ભવ્ય મકાનની પાછળની એક સ્કૂલમાં સમાજ મળતી. વૈદિક ને શાસ્ત્રીય વિષયો, નિવૃત્તિ, પ્રવૃત્તિ, ઐહિક, પારલૌકિક ધર્મ, નીતિ, યજ્ઞયાગ, કર્મ, ઉપાસના, જ્ઞાન વગેરે અનેક વિષયો પર કવિનાં વ્યાખ્યાનો ત્યાં થવા માંડ્યાં. આર્યસમાજનો મુખ્ય તંત્ર તે સમયે રા. આત્મારામ દળવી જેવા દક્ષ પુરૂષના હાથમાં હોવાથી સમાજનું કામ પ્રશસ્ત્ર રીતે ચાલતું લેખકે પ્રત્યક્ષ જોયેલું. આ તરફ ઇચ્છારામ સૂર્યરામને મુંબઈના અગ્રેસર શ્રીમંતો તથા વિદ્વાનોએ પોતા-પોતાના શક્તિ વિષયાનુસાર અનુમોદન તથા સાહાય આપ્યાથી ‘ગુજરાતી’ પત્રનો આ સમયની આસપાસ (ઇ. સ. ૧૮૭૯) જન્મ થયો. મુંબઈની ગુજરાતી તેમજ દક્ષિણી પ્રજાનો આ કાલચ્છેદ બહુ પ્રિયદર્શન ને ઉત્સાહભર્યો દેખાતો; ગુજરાતી તથા બીજાં માસિકામાં, અને છુટા ચોપાનીઆના રૂપમાં કવિએ અનેક વિષયો પર લેખો લખવા માંડ્યા. સૂર્યઅહણના એક પ્રસંગ ઉપર ‘અહણ’ના વિષય પર એક નાનું સરખું પત્રક છપાવી લોકોમાં છુટે હાથે વહેંચાવ્યું હતું.* નર્મદ ‘સમયવીર’†

* ધર્મ વિચારમાં છેલ્લો લેખ ‘અહણકાળ’ નામથી છપાયો છે તે આ જ લેખ છે.

† The Hero of the Time.

છે એમ તો ઘણો વખત પહેલાંથી જ લોકમાન્યતામાં સ્થિત થઈ ચુક્યું હતું, પણ લેખકની બાકિશ દૃષ્ટિમાં પણ તે જ સ્થિતિનું ઝાંખું લાન દઢ થવા માંડ્યું.

કવિનું ગૃહતંત્ર

કવિજીવનમાં નવલરામભાઈ લખે છે તેમ કવિએ કાંઈ પણ વખતે, ગમે તેવા સંક્રાંત્યમાં પણ, મુંબઈમાં રૂ. ૫૦ માં પોતાનો માસિક ખર્ચ ચલાવ્યો જ નથી. બારીકમાં બારીક સમયમાં પણ કવિનો ખર્ચ મુંબઈમાં માસિક સો રૂપીઆથી તો ઓછો હતો જ નહીં. ચાહ તથા પાણી સોપારીનો રોજનો ઓછામાં ઓછો ખર્ચ આઠ આનાનો, અને ઘણીવાર એક રૂપીઆ સુધીનો થતો; લેખકનો કવિના સહવાસમાં રહેવાનો સમય પણ આ હતો અને તે સમય દુર્ભાગ્યે કવિના સંક્રાંત્યનો હતો. નવલરામભાઈ કાંઈ વાર એક બે દિવસ મુંબઈ આવતા પણ કવિનો ઘેર તો ભાગ્યે જ એકાદ વાર ઉતર્યા હશે; માટે આ વિષે જે વાત નવલરામભાઈ લખે છે એમાં સત્યતાનો ઝાઝો અંશ નથી એમ લેખકને દિલગીરી સાથે કહેવું પડ્યું હતું, ને અહીં પ્રકાશમાં જણાવવું પડે છે.

થીઓસોફી સાથનો સંબંધ

આ સમયમાં જ પ્રસિદ્ધ વિદ્વાની બાઈ માડામ બ્લાવાત્સકી Madame Blavatsky મુંબઈમાં થીઓસોફીકલ લોન્જ સ્થાપવાને પધાર્યા, અને કવિને ત્યાં ત્રણ ચાર ગૃહસ્થો તથા કર્નલ એલ્ફ્રાટ Col. Alcott સાથે મળવા આવ્યા. લેખકનું વય તે વખતે અગિયાર બાર વર્ષનું હતું. કવિની સહાનુભૂતિ માગતાં કવિ ત્યાર પછીને રવિવારે ચારેક મિત્રો તથા લેખકને લઈને મહાલક્ષ્મીમાં આ પ્રબલ ચરિતાર્થવાળી ઉત્સાહી બાઈને બંગલે ગયા. ત્યાં ઘણી ચર્ચાઓ અંગ્રેજીમાં થઈ, પણ લેખકને તે વખતે એ ભાષાનો ગંધ પણ નહીં, તેથી તાત્પર્ય કાંઈ સમજાયું નહીં. સોસાયટી, લોન્જ સ્થપાયાં, ને ઉત્તમોત્તમ ચર્ચાનાં ભાષણો થીઓસોફી તરફથી પણ શરૂ થયાં. કવિ ત્યાં પણ જતા, ને આનંદ ઉત્સાહભર્યો ભાગ લેતા.

આર્યસમાજ સાથનો સંબંધ

આ વખતની પૂર્વે કવિને ‘આર્યસમાજ’ અને તેનાં કાર્યો તથા વૃત્તિઓ તરફ અભાવ ને નિર્વેદ જેવું થયું જ હતું. એ મંડળની ઉપલક્ષ બહારની ટાપટીપ, વાતો કરવામાં દાંબિક શ્વરાપણું, જેમ બને તેમ ધર્મ-શાસ્ત્ર તથા શિષ્ટાચારની મર્યાદાનું ઉલ્લંઘન કરવાની વૃત્તિ, અશ્રુબલ થવાના

પ્રયાસો વગેરે તરફ કવિનું લક્ષ દોરાઈ ચુક્યું જ હતું.* અને કેટલાક પ્રસંગોએ તે વાત વધારે દ્રઢ કરી, વિદ્વાનોની દયાનંદ સરસ્વતીના મત, વિચારો, સિદ્ધાંતો, વેદાર્થયત્નો વગેરે પરથી શ્રદ્ધા નિર્મૂળ થઈ હતી, અને હવે એમણે તેમાં ઘણું ભૂલભરેલું વ્યર્થત્વ જોયું. આર્યસમાજનો સંબંધ એાછો થતાં થતાં છેક તોડી નાંખ્યો. તે પ્રસિદ્ધરૂપે દયાનંદીય મતનું ખંડન, 'ગુજરાતી' તથા બીજા પત્રોદ્વારા લેખો લખીને તેમ જ સોસાયટીના જેવા ઘણા પ્રસંગોમાં ભાષણો કરી કરવા માંડ્યું.

મૂર્તિપૂજા વિષેના વિચારો.

લેખકની સમક્ષ એક વખત દયાનંદની તાલીમથી પોતાને પરિપક્વ વિચાર સિદ્ધાંતવાળો સમજતા મુંબઈના એક જાણીતા આર્યસમાજને કવિ સાથે નીચે પ્રમાણે પ્રસંગ બન્યો હતો.† (એ ગૃહસ્થ કવિને ત્યાં રોજ સાંજે એકઠા થતા મંડળમાંના એક હતા.)

સમાજ:—કેમ કવિરાજ, હાલ તો અમારી સમાજની વિરૂદ્ધ પ્રવૃત્તિનો ખાસ ઉદ્વેગ જ અંગીકાર કર્યો છે ?

કવિ:—ખાસ એવો ઉદ્વેગ તો નહીં, પણ દયાનંદ દુનિયાને સમજાવે કે પછી વગર સમજાવે ઉંચે માર્ગે લઈ જાય તે તો મારાથી મુંગે મોઢે જોયા કરાય નહીં જ.

સમાજ:—આ તો વળી નવી વાત ! ગઈ વખત સ્વામીજી મુંબઈ પધાર્યા હતા ત્યારે તો આપ ખાસ સુરતથી મુંબઈ મળવા આવેલા, અને તે પહેલાં તો તમારું સ્વામીનું સખ્ય લોકપ્રસિદ્ધ જ હતું—સુરતમાં સ્વામીજીએ પોતાની પુરી ખુશીથી અને ખાસ ઇચ્છાથી આપને ઘેર જ ઉતરીને બોધવાદો જાહેરમાં ચલાવ્યા હતા, તે આજે વળી આ શું ?

કવિ:—ભાઈ, એ બધી જુની વાતો છે. સુધારાવાળાઓ પોતાની વિચાર કસોટીમાં જે જુની વાત નહીં ઉતરે તેનો ત્યાગ કરવાનો હક્ક રાખે, તો મારો પણ, એવી કોઈ જુની વાતનો, ભૂલ જણાયા પછી ત્યાગ કરવાનો.

* ઇ. સ. ૧૮૬૦ ના અરસામાં મહારાજ જહનાયજી સાથે વિધવાના પુનર્વિવાહ સંબંધે વાદ વખત બધા (પ્રાર્થના) સમાજ સુધારાવાળા હિંમત હારી ગયા. કવિને એકલા બાવા કીસનદાસને સાથે રાખી ત્યાં જવું પડ્યું. એ કીસનદાસ ભૂદેશ્વર લતાના મોટા પંજળી તાલીમખાજ હતા. મુંબઈમાં તે વખતે જ નહીં, પરંતુ આજ પણ એમની પૂર્ણ ખ્યાતિ છે. કવિની હયાતીમાં જ બાવાએ લકવાની બીમારીથી સ્વર્ગપ્રયાણ કર્યું હતું.

† આ સંબંધમાં કવિનો આર્થિક્ષ્ નામનો લેખ 'ધર્મવિચાર'માં છપાયો છે, તેના પૃષ્ઠ ૫૫ થી ૬૬ સુધી વાંચવું.

સમાન હક્ક નથી ? હાલ તો તમારા સ્વામીજી મૂર્તિપૂજની જ પાછળ મંડ્યા છે, તેમાં જેમ બીજા પ્રાકૃત જનોની તેમ સ્વામીની મોટામાં મોટી ભૂલ હું હવે સ્પષ્ટ જોઈ શકું છું. એમના વેદભાષ્ય પર મને લેશ માત્ર શ્રદ્ધા નથી. હજી આઠ જન્મે પણ સ્વામીજી જેવા કે મારા જેવા વેદનો અર્થ યથાતથ્યતઃ સમજી શકે એ વાત સંભવિત નથી, તો પછી વેદ પર ભાષ્ય લખવાનું તો સ્વપ્ન પણ ક્યાંથી હોય ?

સમાજ:-હેં હેં કવિરાજ, શું કહો છો ?

કવિ:-હા, જે હું કહું છું તે જ કહું છું, શાંતિથી સાંભળો. સ્વામીએ પ્રથમથી જ વેદને પ્રમાણ ગણી તેને આધારે મૂર્તિપૂજના અંડન માટે જુદો ઉઠાવ્યો. ત્યાર પછી વેદના પુસ્તકનું પૂજન પોતાને હાથે સુરતમાં મારે ત્યાં સરસ્વતીમંદિરમાં કર્યું ! વળી હમણાં જ તેમણે પ્રસિદ્ધ રૂપે ઝવેરબાગમાં પોતાના વ્યાખ્યાન પ્રસંગે બોધ્યું કે; બાળકે માઆપની, શિષ્યે ગુરૂની પૂજા અવશ્ય કરવી જોઈએ ! સ્વામીએ વગર સમજીને “વેદનો વ્યાધાત”* કર્યો ! વેદનો ગ્રંથ તે વેદ પોતે તો નહીં જને ? આ વાત તો હું, તમે ને બીજા સાધારણ બુદ્ધિના સૌ માણસ સમજે એવી સરલ છે. શ્રુતિ શબ્દ પુસ્તકથી ઉલટી વાત બોધે છે. ગ્રંથ તો માત્ર ભુજંગપત્ર કે કાગળ ઉપર શાહી વગેરેથી લખેલી કે છાપેલી વેદની મૂર્તિ, ઉપરાંત બીજું લેશ માત્ર કાંઈ નથી ! મૂર્તિપૂજના અંડનનો જુદો ઉભો કરી તે માટે સતત ઉદ્દેશ ચાલુ રાખનાર સ્વામીએ પોતાના જ સ્વીકૃત સિદ્ધાંતનો શિરઃચ્છેદ કર્યો ! હવે, માઆપ ગુરૂ વગેરે પૂજ્ય વ્યક્તિઓમાં સાક્ષીરૂપે રહેલો આત્મા સર્વત્ર એક હોઈ પરમાત્મસ્વરૂપ છે એમ સ્વામી પોતે સ્વીકારે છે. વેદમાન્ય છે, તો પછી વ્યક્તિમાત્રમાં સામાન્યતઃ એકરૂપે રહેલું તત્ત્વ આત્મા બાળુએ મૂક્યા પછી શેષ રહ્યો તે પ્રત્યેક વ્યક્તિનો પંચભૂતાત્મક દેહ-જડ પદાર્થ. હવે જો આત્માની પૂજા ઇષ્ટ હોય-તે રૂપે ઇશ્વરની પૂજા સાધ્ય હોય તો તે તો વ્યક્તિમાત્રમાં સામાન્ય હોવાથી વ્યક્તિમાત્રની પૂજા ઘટે એમ છતાં માતૃપિતા, ગુરૂ, શિષ્ટજન વગેરેમાં જ પૂજ્યબુદ્ધિ પ્રેરવીએ તો તેમના સ્થૂલ પંચભૂતાત્મક જડ દેહની પૂજા થઈ, ને તેનું જ નામ મૂર્તિપૂજા. આ વાત સ્વામીજી પણ સ્વીકારે એમાં સંદેહ નથી. આ બધું ઉપલક્ષ્ય જોતાં સ્વામીજી પણ ઇતર પ્રાકૃતજનો જેવા પ્રવાહપતિત છે, વિશેષ બીજું એમનામાં કાંઈ જ નથી. તમે જાણો છો કે વિશેષ દિવસ પર સ્વામીજીના એક અગ્રેસર મનાતા શિષ્યને ત્યાં ઉત્સવપ્રસંગે સ્વામીની છબીની પૂજા થઈ, ને સમાજમાં પણ સ્વામીની છબી પ્રસંગોપાત્ત પૂજાય છે. આ

* Contradiction in terms.

બધો વ્યાધાત સમાજો ચલાવે એ તેમની બુદ્ધિને તથા માની લીધેલા જ્ઞાનને માનપ્રદ તો નથી જ ને ?

કવિનું આટલું બોલવું પુરું થતાં પહેલાં જ પેલા સમાજ ગૃહસ્થના મુખવર્ણ પર ગ્લાનિની છાયા લેખક જેવાને પણ સ્પષ્ટ જણાઈ. કવિ તો હજી કંઈ આગળ બોલવા જતા હતા, ને મુખમુદ્રા બહુ જ શાંત તેજસ્વી જણાતી હતી. એ પ્રસંગની પ્રતિભા પણ બહુ ઉગ્ર બલવાન લાગતી હતી, એટલામાં તે ગૃહસ્થ જ બોલ્યા: “કવિરાજ ! આજે તો મને નવો જ પ્રકાશ પડે છે. મોટાઓને શ્રદ્ધાપૂર્વક માન આપી તેમના મતવિચારનું અનુકરણ કરવું એ મારા જેવાનું આચારસૂત્ર છે, તેમાં આજે આપે નવો જ ક્રમ બતાવ્યો ! મારી દષ્ટિ કાંઈક નવું જુએ છે, સમાજનું ને મારું શું થાય છે ને સંબંધ કેવો રહે છે, એ તો પછી; પણ અત્યારે જ હું વાલકેશ્વર જાઉં છું: ને સ્વામીજીને બધું કહીને સમાજના અંગી તરીકે આજથી નિવૃત્ત થાઉં છું, મને રજા છે ?”

કવિ:—“હા, આનંદથી પધારો. આ વિષય પર શાસ્ત્રીય ચર્ચા હજી ઘણી ઉંડી છે, ને તેમાં મારે પણ ઘણું કહેવાનું છે. હાલમાં તો ટુંકામાં આટલું જ કે મૂર્તિપૂજા એ મનુષ્ય હૃદય સજીવન રાખનાર સત્ય સ્તેહનો પ્રધાન તંતુ છે; કોઈ પણ કાળમાં કોઈ પણ મનુષ્ય એના વગરનો થાય, તે પહેલાં તે હૃદય વગરનો થવો જોઈએ: પૃથ્વી પરના માનવ કુળની પ્રગતિ અટકવી જોઈએ. દુનિયાની કોઈ પણ પ્રજા અમુક સ્વરૂપે મૂર્તિપૂજાથી મુક્ત થઈ શકી નથી, છે નહીં, ને થવાની નથી; અને તેમ હોવામાં જ મનુષ્યમાત્રનું મનુષ્યત્વને ઇષ્ટાપત્તિ છે. જાઓ ભાઈ, વળી અવકાશે આવજો.”

એ ભાઈ ગયા પછી લેખક દિગ્મૂઠ જેવી હાલતમાં આ બધું સાંભળતો એક ખુણામાં લાંબો જ બેઠો હતો, તેના ભણી કવિએ જોયું. પાસે જ કવિનો પુત્ર જયશંકર નાની વયનો હોવાથી કાગળની હોડી વગેરે બનાવી રમતો હતો. કાંઈક અજબ તેજસ્વી નેત્રે લેખક તરફ જોઈને કવિએ પૂછ્યું: “કેમ બચ્યા, શું છે ? બહાવરો કેમ દેખાય ? તું આ બધું સાંભળે છે ને તેમાં સમજે છે ? ઓહો, બહો પણ અહીં જ છે ? આવો આવો, મારી પાસે. દુનિયાનો આજથી વળી કાંઈ નવો જ રંગ દેખાવાનો આરંભ થાય છે. નરભેરામ, મારી નોટબુક લાવો તો ?”

કવિની દરિદ્ર હાલત અને નાટક

આ વખતની કવિની આર્થિક સ્થિતિ ઘણા સંકટાચવાળી હોવી જોઈએ. એમ લેખકને ઘરની આંતર વ્યવસ્થા પરથી વચના પ્રમાણમાં

કાંઈક લાગેલું, અને આજે તે વધારે સ્પષ્ટ સમજાય છે. છતાં બહારની વ્યવસ્થામાં નિરંતરનો ક્રમ ચાલુ જ હતો, ને ખર્ચ કાંઈ પણ પ્રકારે ઘટ્યો નહતો. આ સમયે સાક્ષર રણછોડભાઈએ, ‘પારસી નાટક મંડળી’ના તંત્રી તથા ઉપસ્થાપક મીં. કે.પુશરો કાબ્રાજી સાથે કાંઈક પ્રતિકુળતા થવાથી ‘ગુજરાતી નાટક મંડળી’ નામનું મંડળ મુંબઈની જુદી જુદી શાળાઓના શિક્ષકોનું ઉપજનવ્યું, ને ‘લલીતા દુઃખદર્શક’ નાટક લખવી બતાવવાની તૈયારી થઈ ગયલી. લોકોએ એ મંડળને ઉત્સાહભર્યો આવકાર ને આશ્રય આપેલો, અને તે માટે મુંબઈની પ્રજા એવાં બીજાં મંડળોને પણ સારો આશ્રય આપે એવું સ્પષ્ટ સંભવિત દેખાયાથી કવિના જે ત્રણ અંગીભૂત રનેલીઓએ સુશિક્ષિત પુરોનો એક નવું જ મંડળ ઉભું કરીને પોતાના હાથથી સારાં નાટકો રચી આપવા-આર્થિક ઉપાર્જનનું એક નાનું સરખું દ્વાર ઉઘાડવા ભલામણ કરી. આ વાતની મીં. કાબ્રાજીને જાણ થતાં પ્રથમ પોતે જ એક ધાર્મિક-પૌરાણિક નાટક લેવા માંગણી કરી, કવિને આપવાની રકમ મધ્યસ્થોએ નક્કી કરી, ને ‘શ્રી રામજનનદર્શન’ નાટક* લખાવ્યું, ને રંગભૂમિ પર લખવાયું, (ઇ. સ. ૧૮૭૬) લોકોએ નવો જ રંગ જોયો ને તેને ઉત્સાહથી વધાવી લીધો. આ સાક્ષ્યથી ઉત્તેજિત થયલા રા. નગીનદાસ કીનારીવાલા અને એક જે બીજાઓએ મળીને ‘આર્યનીતિદર્શક’ નાટક મંડળી સ્થાપી, ને કવિએ તેમને માટે ‘શ્રી દ્રૌપદીદર્શન’ લખી આપ્યું. (ઇ. સ. ૧૮૭૮). એક ત્રીજું ઉત્સાહી મંડળ ઉભું થયું. તેમને માટે ‘શ્રી બાળકૃષ્ણ વિજય’ નાટક રચાયું. (ઇ. સ. ૧૮૮૩) આ બધાં મંડળો-માંનાં નાટકોને માટે અનુરૂપ પાત્રોની યોજના તથા શિક્ષણ વગેરેનું કામ રા. ગણેશ ખાપડે, બી. એ. કરતા. સંસ્કૃત, અંગ્રેજી, મરાઠીની પેઠે જ ગુજરાતી ભાષા ઉપર એમનો સરખો જ પ્રભાવ અને કાણુ હોવાથી કામ બહુ જ અભીષ્ટ રીતે ચાલ્યું. નાટકશાળામાં પ્રેક્ષકો ઉંચા વર્ણના ખીઓખીય ભરાઈ જતા, ટીકીટો મળતી નહીં, ને બીજાં નાટકો પર તથા રંગભૂમિના સાહિત્ય પર પણ તેની અસર થઈ. ‘દ્રૌપદી દર્શન’ની સાથે જ પાછળથી ‘સાર-શાકુન્તલ’ના પણ પ્રયોગો અવાંતરે ચાલુ થયા, (ઇ. સ. ૧૮૮૧) અને તેમાં બીજાં કલ્પિત નાટકો કરતાં લોકોને વધારે રસ પડવા લાગ્યો. ‘સાર-શાકુન્તલ’ના પ્રયોગો જોવા અને તેમાં કવિએ કરેલા બેચાર ફેરફારોને પ્રત્યક્ષ કરવા હો. ભાંડારકર તથા પ્રસિદ્ધ દક્ષિણી નાટકકાર કીર્તીરકર પણ આવેલા, અને જોઈને ઘણા પ્રસન્ન થયલા, એ બધી લેખકની પ્રત્યક્ષ બનેલી હકીકતો છે.

* આ નાટક ગુજરાતી પ્રેક્ષની આશીસમાંથી મળે છે. કિં. શ. ૦૧૧.

નાણાં ભીડ છતાં પરોપકાર વૃત્તિ

આમ છતાં આવક કરતાં દિન પર દિન ખર્ચ ઘણો વધતો ગયો. કવિ સિવાય ધરનાં બીજાં બધાં, ઘડીમાં આનંદમાં, તો ઘડીમાં ચિંતા-અસ્ત રહેતાં, પણ ધરની આંતર વ્યવસ્થામાં પ્રકૃતિથી જ કવિનું લક્ષ નહીં-કાંઈ આવીને કહે નહીં ત્યાં સુધી બધો તંત્ર શી રીતે ચાલે છે તે તે જાણતા જ નહીં-આવી તેમની નૈસર્ગિક ધૈર્ય પ્રધાન પ્રકૃતિ તો માત્ર તેમનામાં જ હતી. આવા સમયમાં કાંઈ કાઠિયાવાડ તરફનો બ્રાહ્મણ ઉમરે આશરે ૬૦ વર્ષનો કવિનું નામ ઠેકાણું પૂછતો એક દિવસ સવારમાં આઠ નવ વાગે આવ્યો. કવિના કાંઈ કાઠિયાવાડના સ્નેહીએ કવિ ઉપર એક ભલામણ પત્ર લખી આપેલું તે હાથમાં આપીને બેઠો. વાંચ્યા પછી કવિએ તેની સાથે કાંઈ પણ પૂછપરછ નહીં કરતાં નરભેરામને બોલાવી કહી દીધું કે આમને એકસો રૂપીઆ આપો. ધરમાં સીલક છ સાત રૂપીઆની જ હતી, અને દાણાવાળા-દુધવાળા, ઘીવાળા તથા ભાડાવાળા એ બધાંનું મળીને કુલ આશરે સાતસો રૂપીઆનું નવું દેવું થયલું તો ઉભું જ હતું, તે માત્ર નરભેરામ જ જાણે. નરભેરામે તે બ્રાહ્મણને પોતાની પાસે બોલાવીને 'એ ત્રણ દિવસ પછી આવજો,' એમ લેખકના દેખતાં કહ્યું ને બ્રાહ્મણ તો ગયો. હવે કવિએ ગૃહતંત્રના સંબંધમાં અમુક અમુક મર્યાદાઓ બાંધી હતી, તે એવી કે ભાડાવાળાનો હિસાબ અમુક રકમ થાય ત્યાં સુધી જ ચઢવા દેવો; દાણાવાળાની પણ અમુક મર્યાદા, ને તે પ્રમાણે સર્વેની. આ બધી મર્યાદાઓનું ઉલ્લંઘન થવાનો સમય આવી ચુક્યો હતો. ધરમાં એ ત્રણ દિવસ રોકડથી જરૂર જેટલા અનાજ ઘી વગેરે લાવવાથી, ને પાન સોપારીનો નિત્યનો ખર્ચ થવાથી એથે દિવસે માત્ર એક પાવલી સીલકમાં રહી. ડાહીગૌરી વગેરે કુટુંબ બધું સુરત હતું. ધરમાં કવિ, નરભેરામ, લેખક ને તેના પિતા એટલા જ* હતા. નરભેરામ ધરની બધી જ વ્યવસ્થા ઉપરાંત આવે પ્રસંગે રસોઈ પણ કરતાં. એથે દિવસે ધરમાં અનનો દાણો નહીં-માત્ર થોડુંક ઘી, થોડી ખાંડ, અને ચડા ઉપરાંત કંઈ જ નહતું. લેખકને સ્કુલમાં જવાનો વખત થયો, એટલે એક સ્નેહીને ઘેર જમવા બોલ્યો. જે જમીને ત્યાંથી સ્કુલ જવાનું હતું તેમ ગયો. પાછળથી જણાયું કે અગિયાર વાગ્યા પછી કવિ લખવાનું કામ છોડીને નિત્ય પ્રમાણે નહાવા ઉઠ્યા, ને અંદર જઈને જુએ છે તો રસોઈની શરૂઆત જ નહીં? "કમ નરભેરામ, આજે શું છે?" આમ પૂછતાં જ ધીર ને નીડર પ્રકૃતિના

* આ વખતના મુંબઈના પ્રવાસમાં કવિએ લેખકના પિતાને કાંઈ નોકરી કરવાની ના કહેલી, ને નાટકોને સારે અક્ષરે સુધારીને લખવા તથા બીજાં લેખોને પણ વ્યવસ્થિત રૂપમાં લખીને ગોઠવી દેવાનું કામ તેમને સોંપેલું હતું.

તેમજ હિમાલય જેવા ગંભીર સ્વભાવના હોવા છતાં નરભેરામે આંખમાં પાણી ભરાયલે ચહેરે કવિને ખરી હકીકત કહી દીધી ! તો કવિ બોલ્યા: “ઓહો, તેમાં આમ ગભરાવ છો શું? એ પણ એક રંગ છે, પણ રાજી ક્યાં છે? તેણે શું ખાધું?” નરભેરામે કહ્યું: “તેને તો નૌતમને ત્યાં જમવા મોકલ્યો હતો ત્યાં જમીને સ્કુલ ગયો હશે. અહીંથી દશ વાગ્યાનો ગયો છે.” કવિએ કહ્યું: ‘ચાલો ઠીક, એ પાવલીમાંથી જે કાંઈ થાય તે કરો.’ લેખકની કલમ નિર્લજ થઇને લખે છે કે એ ચાર આનામાંથી બે આનાના પહિવા, અને બે આનાનું બળ્લરમાંનું દૂધ લાવીને એ ત્રણ તપસ્વીએ થોડાં ઘી ખાંડ ભેળા દૂધ પહિવાનું ભોજન* કીધું ! સાંજે નિયમિત દૂધ દૂધવાળો આપી ગયલો, ને લેખક સ્કુલમાંથી આવ્યો તારે નિત્ય પ્રમાણે બારેક જણનું મંડળ ભરાયલું, ને ચહાના પ્યાલાઓ આવ્યા હતા. લેખકે અંદર જઈને ચહા પીધી, પણ કાંઈક શંકા પડવા લાગેલી.

અણુચિંતવી મદદ

એટલામાં દીવાનખાનામાં ટપાલવાળો કાગળો આપી ગયો હશે, તેમાંનો એક પત્ર ફોડતાં તેમાંથી રૂપીઆ પાંચસો પાંચસોની બે નોટ નીકળી—તેની સાથે એક નાની કાગળની કાપલી વીંટાળેલી, જેમાં નહીં ઓળખાય એવે અક્ષરે, ‘From your best friend and admirer’ આટલું લખ્યું હતું તે best friend પણ એ વખતે ત્યાં હાજર જ હતા, ને બેઠા બેઠા ચહા પીતા હતા, તે વાત બહુ પાછળથી જણાઈ. તુરત જ કવિએ ત્યાં નરભેરામને બોલાવ્યા, ને લેખક તથા નરભેરામ રસોડાના ઓરડામાંથી બહાર આવ્યા. બંને નોટો કવિએ નરભેરામનાં હાથમાં આપતાં કહ્યું કે, ‘આમાંથી પ્રથમ પેલા બ્રાહ્મણના રૂપીઆ સો કાઢી લઈને પછી ભાડાવાળા વગેરેને બોલાવી સૌના ચુકવી આપો. પચાસ રૂપીઆ રામશંકરને† સુરત જવાની જરૂર છે માટે આપજો, ને પછી જે રહે તે તમે રાખો.’ એ જ દિવસે રાતે વાળુ કરવા પહેલાં બ્રાહ્મણને આપવાના સો રૂપીઆ બાળુએ રાખતાં, ને સૌના હિસાબ ચુકવી દેતાં નરભેરામ પાસે છાસઠ રૂપીઆ ને થોડાક આના રહ્યા ! લેખકના પિતાએ ‘હાલ મ્હારે સુરત—રાંદેર જવું નથી, માટે રૂપીઆ તમારી પાસે જ રાખો.’ એમ કહીને પચાસ રૂપીઆ નરભેરામને ખાનગીમાં પાછા આપતાં, એ બંને વચ્ચે

* જૂઓ નર્મકવિતામાં ‘કવિજીવન’ પૃષ્ઠ ૪૭ મું, તેમાં જણાવેલું બરૌસા-દાર ઠેકાણું તે. લેખકે પોતે જ કવિના પુત્ર જયશંકરની સમક્ષ સદ્ગત નવલરામ-ભાઈને આ હકીકત નિવેદન કરી હતી.

† લેખકના પિતાને.

થયલી વાતચીત ઉપરથી આખા દિવસનું ઇતિવૃત્ત લેખકે જાણ્યું હતું. આ બનાવની છાપથી જે અસર લેખકના તે વખતના પ્રાકૃત હૃદય પર રહી તે આ જન્મે તો નહીં જ, પણ અનેક જન્મોતરે પણ ઝાંખી થાય એમ નથી. અત્યંતિમ 'આદાય', ધીટ ધૈર્ય મનુષ્ય ભાવનાની ઉચ્ચમાં ઉચ્ચ સ્થિતિને શિખરે પણ સંભવે કે નહીં, એ પ્રશ્ન નિરૂપિત રહે છે. આવી અંતિમ સ્થિતિમાં પણ કવિએ કોઇ વાર નિઃશ્વાસ નાખ્યો હોય કે મુખ પર કોઈ પ્રકારની ગ્લાનિ કે ક્ષોભ બતાવ્યાં હોય, એમ લેખકને સાંજરતું નથી. આમ હોવા છતાં પણ કવિનો માસિક ખર્ચ મુંબઈમાં સો સવા સો રૂપીઆથી એછો થયો જ નથી, એ વાત લેખકના પ્રત્યક્ષ અનુભવની હોવાથી નવલરામભાઈના લખવાથી જુદા પડવાની અનિચ્છાએ પણ જરૂર પડે છે.

કવિના મિત્રો

લોકસેવા ને લોકકલ્યાણના સૂત્રને અક્ષરશઃ પાળનાર વીરપુરુષ સ્વર્ગ-વાસી શેઠ લક્ષ્મીદાસ ખીમજી તથા ભાવનગરના સુપ્રસિદ્ધ શ્રીમાન્ નાગર ગૃહસ્થ દેશાધજી હરિપ્રસાદ સંતોકરામ, એ ઉભયની પ્રીતિ કવિ ઉપર અસાધારણ હતી અને આ Best friend તે એ રસિક ઉદાર મહા પુરુષ દેશાધજી પોતે જ હતા, એ બહુ પાછળથી જણાયું હતું. લેખકને વખતો વખત 'નર્મ' કવિતા'નાં અમુક કાવ્યો ગાઇ બતાવવા એ બંને ગૃહસ્થો બોલાવતા, અને ત્યાં તેમની પાસે જ્યારે જ્યારે લેખકને જવાનો પ્રસંગ આવતો, ત્યારે 'નર્મ' કવિતા'નો ગ્રંથ પાસે જ પડેલો જોવામાં આવતો. મુંબઈને આવા જ પુરુષોએ ધન્યતા આપી છે. અર્થવ્યાપારના પ્રવૃત્તિમય જીવનવાળા રાજનગરમાં પણ આવા રસજ્ઞ, રસિક, સહૃદય અને ગુણુજ્ઞ પુરુષો તે વખતે વસતા હતા. 'નર્મ' કવિતા'વાળા શેઠ કરસનદાસનું નામ તો કોઇ કાળે ભુલાય એમ નથી જ, પણ તે ઉપરાંત એક મીં વીમાદલાલ* નામના પારસી ગૃહસ્થ કવિના કાવ્યના એવા જ દૃઢ ભક્ત હતા. આ મીં વીમાદલાલ, મીં નાનાભાઈ રાણીના, અને લેખક એ ત્રણ જણને કવિને મોટેથી 'રામાયણ-અદ્ભુત યુદ્ધ' નામનું વીર રસકાવ્ય સાંભળવાનો અસ્ખલિત મોહ રહેલો, અને લેખક ઘણીવાર શરમ મૂકી મંડળ ભરાયા પછી વખત જોઇને સૂચના પણ કરતો કે "કવિ, આજે યુદ્ધ વાંચશો?" અને તે પ્રમાણે કવિ પ્રસન્ન વદને અનુકૂળતા પ્રમાણે વાંચતા; તો બધું મંડળ તદ્દલીન થઇ જતું. પાછળથી આ કાવ્ય 'નર્મ' કવિતા'ની

* જુઓ 'કવિજીવન' પાનું ૪૬, ૩૧. ૫૦૦) આપનાર એ મીં વીમાદલાલ જ હતા.

ધરુહારામ દેશાધવાળી નવી આવૃત્તિમાં છપાયું છે. રા. આપડે જેટલા આ કાવ્યથી ખુશ થતા, તેટલા તો કાંઈ ભાગ્યે જ ખુશ થતા લેખકે જોયલા.

કવિનાં નાટકો

“નાટક લખવામાં કવિનું કવિત્વ બરાબર સિદ્ધિને પામી શકતું નથી,” આમ ફેટલાંક કારણો આપીને રા. નવલરામ સ્વમતાનુસાર લખે છે. એ મત એમની પોતાની ધ્યતા પ્રમાણે લલે એમણે બાંધ્યો હોય; છતાં પ્રેમાનંદને એ જ વિષયમાં નવલરામભાઈ વખાણે છે, એ જોઈ એમના એ મત માટે લેખકને જૂદી જ કલ્પના થાય છે. પ્રેમાનંદના નામથી ઓળખાતાં નાટકો નવલરામભાઈએ જો વિચારપૂર્વક વાંચી જોયાં હોત, તો નાટક લખવામાં પ્રેમાનંદની કુશળતાનો ખરો ખ્યાલ આવતે. જે નાટકો આજે વાંચવા કે જોવાથી પ્રેમાનંદને માટે બંધાયેલી માનપુદ્ધિ વધવાને બદલે અતિશય ઘટી જાય, એવો અનેક વિદ્વાન્ સાક્ષરોને અનુભવ થયો છે, તે નાટકોને નાટક કહેવાં, અને તેથી વધીને કવિએ લખેલા દ્રોપદીદર્શન સાથે સરખાવવાં, એ સિંહચક્રમાં સમાનતા જોવા જેવું છે, તો પછી નાટક લખવામાં એમનું કવિત્વ સિદ્ધિ પામતું નથી, એમ ‘વીરમતી’ લખીને નાટક લખવાનો અનુભવ કરનાર સાક્ષર વિવેચક લખે, એ કેવળ સપેદ આશ્ચર્ય ઉત્પન્ન કરનારું છે. સારશાકુંતલ, બાલકૃષ્ણવિજય વગેરેના પ્રયોગો નવલરામભાઈ લખે છે કે તેટલા જ નહીં, પણ તે કરતાં અનેકગણા વધારે વાર લેખકે જોયા છે. એમનું કૃષ્ણાકુમારી નાટક આગળના વખતમાં લખાઈને છપાઈ ચુક્યું હતું. (ઇ. સ. ૧૮૭૦) મૃચ્છકટિક, રેણુકા-વધ એ બેનાં વસ્તુ ગોઠવાયાં હતાં, પણ નાટક લખવાનો આરંભ થયો જ નહોતો. નાટકોનું અર્થોપાર્જન પણ એમના જણાવ્યા કરતાં વિશેષ થયલું.

ગોપાલદાસ બાવાની બંસી

કવિના બાવા આર્થિક સંક્રાંત્યવાળા સમયમાં ‘દુબકાળમાં અધિક માસ’ એ લોકવાક્યાનુસાર એક બીજો બનાવ બન્યો. ભરૂચમાં નર્મદા કિનારે બંસીધર ગોપાલદાસ નામના બાવા સાધુ રહેતા હતા. એમને તે વખતના ભરૂચનિવાસી રસિક શ્રીમંતો સારી પેઠે પિછાનતા હતા. કવિના એક મિત્ર નામે મીં. જમિયતરામ વડીલ, જ્ઞાતિએ બ્રહ્મક્ષત્રિય તથા તેમના જ એક મિત્ર દોલતરામ વખતો વખત મુંબઈ કવિને ત્યાં આવતા, ત્યારે બાવા ગોપાલદાસના બંસી બળવવાના અલૌકિક નૈપુણ્યની પ્રશંસા કરતા. કવિની પાસે બાવા કલાધરો અનેક આવતા. તે પ્રમાણે કવિએ પણ કરેલું કે બાવા કાંઈ વખત મુંબઈ જરૂર પધારે એમ વિનંતિ કરેશો. આજ સંધિ ખર

બાવા ગોપાલદાસ મુંબઈ આવ્યા અને વાલકેશ્વરમાં શેઠ જીવરાજ બાલુવાળા દરિયામહેલમાં તેમને ઉતારે. આપવામાં આવ્યો હતો. ત્યાંથી અનેક શેઠી-યાઓએ તેમની મુરલી સાંભળવાના પ્રસંગ લીધા હતા. બાવાજી પોતે બહુ જોવા લાયક મૂર્તિ હતા. શરીરે પાતળા અને ઊંચા ગૌરવર્ણના, વય આશરે સાઠ વરસનું, એક ભગવો રેશમી જામો છેક ધુંટી સુધી પહેંચે એવો પહેરતા. એક ભગવી રેશમી કારની ધોતીનો કચ્છ મારતા, પણ તે સાથે ધુંટણની ઊંચે ધણે સુધી પહેંચે એવાં, ભગવાં પણ રેશમી મોજા પહેરતા ને તે ઉપર વાનીશના શુઝ ઊંચી જાતનાં પહેરતા. કપાળે શ્રીગોપાલ-ચંદ્રનું ઝંકારવાળું તિલક કેસરનું બનાવતા. સ્વરૂપે ભવ્ય, વેશાલંકાર સફાઈ ને સાદાઈ સાથે શોખીન વૃત્તિનો, અને સ્વભાવે ધણા જ આનંદી પણ તદ્દન નિરપૃહ—એવા બાવા ગોપાલદાસને જોતાં જ માન તથા પૂજ્જ-શ્રદ્ધિ ઉત્પન્ન થતાં. સાથે એક ચાંદીની ખોલી એક હાથ લાંબી, ને તેને ઉઘાડતાં તેમાંથી એક અદ્ભુત સૌંદર્યની—અબનુસની બનાવટી—ચાંદીની ચાંપવાળી પોતાને હાથે બનાવેલી એક હાથની લંબાઈની સુંદર મુરલી નિકળતી. આ મુરલી તેઓ પોતાની સાથે જ રાખતા, બહુ અધીરાઈથી તેને સંભાળતા અને કાંઈ ખરો તેજસ્વી પુરૂષ પણ જોવા માંગે, તો પણ આનાકાનીથી ખંચાતા મને તેના હાથમાં આપતા. એક દિવસ સવારના કવિના મુકામ પર તેઓ અચિંત્યા આવી પહોંચ્યા. કવિ બેઠા બેઠા લખતા હતા. લેખક તથા કવિનો બાળક પુત્ર જયશંકર એક ખુણામાં રમત કરતા હતા. એવામાં કવિની પાસે આવીને તેમણે સાષ્ટાંગપાત કર્યો. કવિ એકાએક ઉભા થઈ બેટ્યા, ને પ્રણામ કરીને પાસે બેસાડ્યા. વગર પૂછે જાણ્યું કે આજ બાવા ગોપાલદાસ! બાવાએ મીઠું જમીયતરામના નામથી પોતાની ઝોળખાણુ આપી, અને “દર્શનાર્થ” આપ્યા હું” એમ કરીને પાસે બેઠા. થોડી જ વારમાં બંસી કહાડીને બતાવતાં કહેવા લાગ્યા કે, “કવિરાજ! મુંબઈની જે ભાવના દૂર રહ્યાથી મને થઈ હતી, તે પાંચ દિવસ મુંબઈમાં રહેવાથી નષ્ટ થઈ ગઈ અને નિર્વેદ થયો છે. પશ્ચાત્તાપ થાય છે કે ‘અરે બિચારી મુંબઈ, તારા શ્રીમંતો બાવા અરસિક પશુતુલ્ય છે! હું અહીં શા માટે આવ્યો?’ પણ આપના દર્શનથી આજે કૃતાર્થ થયો, અને મુંબઈની યાત્રા સફળ થઈ માનું છું.” કવિના આગ્રહથી વિશેષમાં કહ્યું કે “મારા મુકામની પાસે એક અહીંના મોટા શ્રીમંત ગૃહસ્થ રહે છે, તેમણે કાલે મને બહુ આગ્રહથી બોલાવ્યો હતો. મને તેડવાને માણસો આવ્યા ને હું ગયો તો તેમના જેવા બીજા તેમના શ્રીમંત મિત્રો દશ બાર હાજર હતા. મુરલી બજાવવા આજ્ઞા થઈ, મેં બધાં દ્વાર નિયમિત રીતે બંધ કરાવીને મુરલી શરૂ કરી, બધાં ગોવત્સની પેઠે તલ્લીન થયા, વિશ્વ મિનિટ આવો

અવિચ્છિન્ન આનંદ પ્રવર્ત્યા પછી શેઠ પોતે કહેવા લાગ્યાઃ ‘‘આવાજી બિહાંગ કે ભૈરવી બગ્ગવો!’’ આવાં નિજુર વચન નીકળતાંની સાથે જ મારાંથી તિરસ્કારના શબ્દો બોલાઈ ગયા. હું એકદમ ત્યાંથી ઉઠીને ચાલ્યો તો મારી પાસે ૨૫૦) અઢીસો રૂપીઆની કાથળી હાલવીને કહેવા લાગ્યા કે, ‘‘આવાજી! ક્ષમા કરો. મારી ચુક થઈ ગઈ, આ અઢીસો રૂપીઆ તમારા લો.’’ મને તો તેનું ઘર-તેનું મોહું, ને તેના રૂપીઆ સૌ આકરા ઝેર જેવા લાગવાથી કશું નહીં બોલતાં, ને કંઈ જ ન લેતાં ઘેર ચાલ્યો આવ્યો, ને પ્રતિજ્ઞા કરી કે મુંબઈના શેઠીઆઓને ઘેર દશ હજાર રૂપીઆ આપે તો પણ મારી બંસી લઈને જવું નહીં. આ લોકો એવા તો લક્ષ્મીભક્ત મૂખાં છે, કે એમની ગંધ પણ મને અસહ્ય થઈ પડી છે. આપ કાલે મિત્રો તથા બાળકાને લઈ બંગલે પધારો. બંસી સાંભળો, ને હું રાતની ગાડીમાં મુંબઈનો સદાને માટે ત્યાગ કરી ચાલ્યો જાઉં!’’ લેખક આ બધું સાંભળતો હતો. તેણે બાલિશ ભાવથી કવિના પુત્ર જયશંકરને જાનામાના કહ્યું કે, ‘‘આ બાવો મુરલીમાં આવો કુશળ છે, ને સુરતમાં ઉત્તમ જગમગ ગાવામાં પ્રથમ પંક્તિની છે. બંને વૃદ્ધ છે, તેથી પરસ્પરનાં લગ્ન થાય તો જોડું કેવું સરસ બને?’’ જયશંકર એકદમ મોટેથી હસી પડ્યો, ને કવિ, આવાજી વગેરે સૌનું ધ્યાન અમારી તરફ દોરાયું, ને આવાજી પૂછ્યું ‘લડકા કયા હસતા હય? બચ્ચા, કહે.’ કવિએ પણ કહ્યું કે, ‘કહો બચ્ચા, શું હસ્યો?’ લેખકે ખરી હકીકત કહી દીધી. જે સાંભળતાં જ આવાનો પિત્તો ઉછળી લાલ નેત્ર થઈ ગયાં. કવિને કહે, ‘કવિરાજ! બાળકો બંને બહુ ઉન્મત્ત છે; ઇનકો કાલ મત લાવના.’ અમે બંને તો ગુન્હેગાર હોવાથી રોઈ પડ્યા. તુરત જ આવાજીએ ઉઠી અમને બંનેને બોળામાં બેસાડી બંસી હાથમાં આપી કહ્યું, ‘‘બચ્ચા રોના મત. બડા આદમીઓ બાત કરે ઉસમે તમારે બોલવાના નથી, એટલું યાદ રાખજો; ને કાલે કવિરાજ સાથે મારે મુકામે આવજો. હું તમને ક્ષમા કરું છું.’’

આ પ્રમાણે બાવા ગોપાલદાસના મનનું પાછું સમાધાન થયલું જોઈને અમે બંને શાંત થયા, ને આતુરતાથી આવતી કાલની રાહ જોતા રહ્યાં. બીજે દિવસે સવારમાં નહાઈ ધોઈ ચહાપાણી પીને બધા દરિયામહેલ તરફ ઉપડી ગયા. આવાજીએ અમારે માટે ફલાદિક તથા ઉત્તમ મીઠાઈ વગેરે તૈયાર રાખ્યાં હતાં તેનો નાસ્તો કરી એક બાજુના ઝોરડામાં બધા ગયા. ત્યાં જઈ આવાજીએ બતાવેલ સ્થાને સૌ બેઠા. પછી આવાજી સૌની વચમાં આસન લીધું, અને પોતાની રેશમી કાપડની સુંદર બોલીમાંથી ચાંદી સુનાના જડિત કામવાળી બંસી કહાડી, અમને બાળકાને શાંત સ્વસ્થ થઈને સાંભળવા ચેતવણી આપીને કવિરાજ તથા રા. બાપડે, લેખકના

પિતા વગેરે વડીલો આગળ બંસી શી રીતે બનાવી, અને તેના સ્વર શી રીતે રચ્યા છે ઇત્યાદિ બ્યાખ્યાન કર્યું. તેમાં અમને કાંઈ ઝાઝો રસ પડ્યો નહીં. પછી ચાર પાંચ પદો, અને એ ત્રણ દયારામભાઈનો રસમય રાગણીવાળી ગરબીઓ બજાવી. જેમાંના અક્ષર પણ અમારા જેવા અનભિજ્ઞ બાળકોને સમજાય; અને અભિનયયુક્ત બજાવવાથી આનંદની સીમા રહી નહીં. પછી બાવાજીએ હુકમ કર્યો કે ઓરડાનાં બધાં દ્વારો તથા બારીઓ બંધ કરી દો. એ બંધ થયા પછી કહેવા લાગ્યા કે, ‘હવે ભગવાન કૃષ્ણચંદ્રજીએ જે મોહિનીમંત્ર બજાવી વ્રજયુવતી તથા ગોપબાલકોને તથા ગોવત્સનાં વૃદ્ધોને મોહિત કર્યાં હતાં તે મંત્રનાદ સાંભળવા તૈયાર થાઓ ને ઉંધ આવવા જેવું લાગે તો ગભરાવું નહીં.’ અને પછી એ અઘોષિક સ્વરસાહિત્યની ઉચ્ચ સામગ્રીવાળો નાદ શરૂ થયો, તેની અસર હજી પણ સ્મરણ થતાં તાજી જ હોય એમ લાગે છે. અમે બંને તથા રા. ખાપડે તો દરેક મિનિટમાં મૂર્છિત થયા. કવિરાજ ને લેખકના પિતા તથા એક બીજા સ્નેહી પા કલાક સુધી ટકી રહ્યા હતા, એમ તેમના કહેવાથી અમે પછી જાણ્યું. કવિરાજ પ્રથમ જાગૃત થયા, ને જોયું તો બાવાજી મુરલીને તેની ખોલીમાં ઘાલી હસતે મુખારવિંદે અમો સૌ તરફ જોઈ રહ્યા હતા; પણ ઓરડામાં તે મંત્રનાદ તથા તેનો ધ્વનિ સતત ચાલી રહ્યો હતો, જે અમોએ પણ થોડી વારમાં પાછા સાવધ થઈ સાંભળ્યો, અને અમારી મોહનિદ્રા લગભગ સત્તર મિનિટ રહી હતી, એમ કવિએ ધડિયાલ તપાસીને કહ્યું. આ અદ્ભુત સામર્થ્ય પૂર્વે દીઠેલું સાંભળેલું નહીં હોવાથી અમો સૌ જ ચકિત થયા હતા, પણ લેખકના મનમાં શ્રીકૃષ્ણ, તેની બંસી, ને તેની અદ્ભુત મોહક શક્તિ એનો ભાવ એવો સુદૃઢ શ્રદ્ધાથી સ્થિર થયો કે આ જમાનાના અનેક વાવાઝોડારૂપ સુધારાવાળાઓના ઉદ્ધત વિચારોના નાસ્તિક પ્રહારોમાં પણ તે ભાવ તેવી જ શ્રદ્ધા તથા આસ્તિક્યથી સવિશેષ દૃઢ થતો ગયો, ને જાય છે. સંસારમાં આવા પ્રસંગો કેટલું કાંઈ કરે છે તેનો વિચાર કરતાં બુદ્ધિ બહાવરી ને ભૂલી પડે એમાં આશ્ચર્ય નથી એમ સ્પષ્ટ સમજાય છે, પણ તેની જ સાથે ખેદ થાય છે કે, આવા પ્રસંગોની આ જમાનામાં કેટલી બધી અને કેટલા બધાને જરૂર છે ! પણ વળી કેટલા થોડાને જ તે ભાગ્યવશાત્ મળે છે.

ફરી ફરી જાણે એ જ બંસીનો મંત્રનાદ સાંભળીએ: કાંઈ વાતે મનને તૃપ્તિ થાય નહીં, પણ કાણ કહી શકે બાવા ગોપાલદાસને, કે ફરીથી બજાવો ? ધીમે ધીમે નાદનો સ્વર શાંત થઈને છેક અસ્ત થયો, ને અમે બધા જાણે લાંબી મોહનિદ્રામાંથી ઊઠ્યા હોઈએ તેમ શિથિલ મન ને તંદ્રિત શરીરથી તે ઓરડામાંથી ઊઠી બહાર આવ્યા. કાશી, કુટ વગેરે તૈયાર

હતાં, તે ફરીથી બાવાજીના આગ્રહથી લીધાં. કવિએ એક સુંદર રત્ન-મુદ્રિકા પોતાના હાથમાંથી કાઢીને બાવાજીને ભેટી સ્નેહથી અર્પણ કરી. કાંઈ વખત કવિના અંગ ઉપર આબૂપણુ રહેતું જ નહીં, પણ આ મુદ્રિકા જાણી જોઈને તે દિવસે પહેરી લીધી હતી. તે અમે પણ ત્યારે જ જાણ્યું, ને સૌ વિદાય થઈ સાડાબાર વાગે ઘેર આવ્યા.

કવિના પાનનો શોખ

સૌ મોડા જમ્યા, એટલે બીજું કાંઈ કામ કરવાનું કાંઈને રૂચ્યું નહીં ને બધા કવિની પાસે જ પાન સોપારી ખાવા બેઠા. લેખકનો એક બાલિ-શતાબર્યો નિયમ હતો કે કવિની પાસે બેસીને જ્યારે કાંઈ નીરાંતને વખતે પોતે પાન ખાતો ત્યારે કવિને માટે પણ એક પાન સાથે સાથે જ બનાવતો અને તેમને અનુકૂળ પડે એવા પ્રમાણમાં સોપારી તંબાકુ પણ પોતાને હાથે જ આપતો. આજે આ ક્ષુલ્લક નિયમને મોટું પ્રાધાન્ય મળવાનો પ્રસંગ આવવાનો હતો, એમ કાંઈએ ધારેલું નહીં. લેખકે તો નિયમ પ્રમાણે બે પાન બનાવ્યાં, ને કવિને પાન ધરતાં તેમણે લેખકના તીર્થરૂપ તરફ જોઈને કહ્યું: “રામશંકર ! રાત્રી તમને કાંઈ વાર પાન બનાવી આપે છે કે ? એને પાન બનાવવાની કળા તો અચ્છી આવડે છે ! મારે સાર પાન બનાવવાનો નિયમ તમે શિખવ્યો છે ?” લેખકના પિતાએ તો માત્ર સ્મિત જ કર્યું, પણ લેખકે જરા ધીરતાથી કહ્યું: “કવિ ! તમે જાણો છો કે, બાપુ પાન સોપારી ખાતા જ નથી, પણ તમારી સાથે બીડી પીએ છે ખરા. પીવાની બીડી તો વાળતાં મને આવડતી નથી, એટલે તમારે સાર ફક્ત પાન બનાવવાનું મેં મારી મેળે જ આદર્યું છે.” આ સાંભળતાં જ કવિ બોલ્યા: “જોયું રામશંકર ! આપણે આ છોકરાને બીડી પીવાની વાત જણાવી પણ દીધી ! બચ્યા ! અમારું જોઈને તું કદાપિ બીડી પીવાની હોંસ કરતો નહીં, જરૂર લાગે તો મોટો થાય ત્યારે તંબાકુ ખાજે. આ બીડી પીવામાંથી જ તારા બાપુ સાથે મારી દોસ્તી થઈ. તારો જન્મ પણ નહીં થયલો તેવામાં મારી વીશેક વર્ષની ઉંમરે હું રાંદેરની સ્કુલમાં મહેતાજી થઈને આવ્યો હતો. ત્યાં પ્રથમ આ તારા મામા નરભેરામ સાથે મારે ઝોળખાણુ થઈ, એમના ગામ ટકારમામાં એક જગદંબાભક્ત ભક્ત-કવિ મહાપુરુષ નલુલાલ* નામના સાઠોદરા નાગર રહેતા હતા. તેમની

* નડિયાદ તરફના રહીશ હતા, ને એમનું કાવ્ય ‘નલુવાણી’ નામથી ‘ગુજરાતી પ્રેસ’માં છપાયું છે. મારા સ્વર્ગસ્થ મિત્ર સાક્ષર મણિલાલ નલુલાલ, એકવાર મારી સાથે એમના રહેવાનું ગામ, ઘર વગેરે બેવા ટકારમે જવા રાંદેર આવ્યા હતા, ને ત્યાંથી અમે જઈને ત્યાં બે દિવસ જઈ એમની બાબતમાં કેટલીક તપાસ કરી હતી. જુઓ ‘કવિજીવન’ પાનું ૨૦ મું.

સાથે ઓળખાણ કરાવવા, મારી ખાસ ઇચ્છાથી, મને હજીએક માસમાં ટકારમે લઇ ગયા હતા. અમે ટકારમે ગયા તો તારા બાપુ દીહેણુથી નભુલાલભાઈને મળવાને બે ચાર દિવસથી ત્યાં આવેલા જ હતા. અમે બધા સાથે ચારેક દિવસ રહ્યા તે વખતે તારા આ બાપુની બીડી વાળવાની સફાઈદાર નાણુકાઈ, ઊંચો સ્વાદિષ્ઠ તંબાકુ, પાતરાં પણ કાતરીને સરખાં કરી રાખી મૂકવાની ચોકસાઈ, આ બધું જોઈ, મને એની પાસે બીડી વળાવીને પીવાનું મન થયું. નરભેરામ, નભુલાલ, તારા બાપુ બધાને જ બીડી પીતા જોઈ હું પણ બીડી પીતાં શીખ્યો. કેમ, રામશંકર ! ખરી વાત કે ? પછી ત્યાં જ નરભેરામ તથા તારા બાપુ વચ્ચેનો નિટક સંબંધ ને મૈત્રિની વાત જાણી, ને ત્યારથી જ વિશેષ પિછાન થઈ. આ અમારી મૈત્રિની શરૂઆત. રામશંકર ! તમારા કરતાં પાન ખવડાવવાની પદ્ધતિ પસંદ કરીને રાણુએ જરા ઊંચી રીતની મૈત્રિની શરૂઆત કરી છે તે જોયું કે ? વળી એને કપાળે જુઓ એમાં પણ તમારા કરતાં એક પદવી રાણુ ઊંચો છે. તમે રામના પ્રેમી ભક્ત હોવાથી ઉભો ટીલો કર્યો છે, એણે સાદું આદું ત્રિપુંડ્ર કયું છે. રાણુ ! કહે વાર તને આમ ટીલું કરવાને કોણે બોધ કાઢ્યો ?” લેખકે જવાબ આપ્યો : “મને રામ, કૃષ્ણ, શિવ વગેરે દેવોની ઓળખાણ મુંબઈ આવ્યા પછી આ ઘરમાં થઈ, પછી મેં ‘કથાકોષ’ વાંચ્યો; અહીંની વિવિધ ચર્ચાઓથી, અને જે જે સારાં સારાં પુસ્તકો આપણા ઘરમાંથી હાથમાં આવે તે વાંચવાથી મને મહાદેવ બહુ ગમવા લાગ્યા. વળી એક દિવસ તમે જ ખાપડેને કહેતા હતા તે મેં સાંભળેલું કે ‘આર્ય પ્રજાનો ઉદ્ધારક અને સમસ્ત દેવી ભાવનામાં મનુષ્યવૃત્તિના સંકલ્પોને ઉચ્ચ આશય પર ક્રમે ક્રમે દોરનાર તો એક મહાદેવ—સદાશિવ જ છે;’ પછી શંકરાચાર્યનું ચરિત તથા તેના દિગ્વિજયની ચર્ચાઓ થઈ, એ બધા ઉપરથી મને શિવ ઉપર જ રુચિ થઈ, ને તેથી હું કોઈના પણ બોધ વગર આમ ટીલું કરતો થયો છું, એમાં યોગ્યાચોગ્યતાનો સંકલ્પ જ નથી, માત્ર એવી પસંદગી અજાણતાં થઈ છે.”

આ સાંભળીને કવિ બોલ્યા : “છોકરા ! સમજ્યા જાણ્યા વગર પણ તું બહુ ભેદભરેલી વાત આજે બોલે છે. આર્યલોકોની બહુ દેવભક્તિ તરફ અજ્ઞાન લોકો વારંવાર કટાક્ષ કરે છે, પણ સર્વ શક્તિમાન પ્રભુની જૂદી જૂદી શક્તિઓને વિવિધ દેવજાતે કલ્પીને તથા માની મનાવીને પૂર્વેના આર્યોએ પોતાના જ્ઞાનભંડારની નિઃસીમતા દર્શાવી છે. મનુષ્ય જાતિના દરેક વૃંદમાં ભિન્ન ભિન્ન વ્યક્તિ પણ ભિન્ન ભિન્ન પ્રકૃતિની હોય છે, ને તે વ્યક્તિ પોતાની હૃદયગત વૃત્તિને અનુકૂળ ગમતી—બંધબેસતી પ્રકૃતિવાળી કોઈ દેવી શક્તિ—પ્રભુતા—દેવને પોતાનો ઇષ્ટ ગણીને માને તો તેને તે પ્રેમ-

પુરઃસર સચોટ વળગી રહે, ને તેના જ દ્વારા પ્રભુનો પ્રેમીભક્ત થઈ સન્માર્ગી સદાચારી થાય. આવા ગૂઢ બંધારણમાં કેવું ને કેટલું મહત્ત્વ છે તે બીજા ધણાએ સમજતા નથી, પણ કાંઈક દિવસ તે તું પણ સમજશ. રામશંકર ! તમારા કહેવાથી નહિલાલે જે મને પોતાની સ્નેહમૂર્ચ્છામય ગરબીઓ ગાંધ સંભળાવી નહોત અને રાંદેરમાં ભાટ કવિ માનસિંગજી સાથે મારે પ્રસંગ પડ્યો ન હોત તો ‘કવિ’ થવાનો મારો કાડ કદાપિ સફળ થાત નહીં ! રે, તેનો જન્મ જ થાત નહીં. માનસિંગે બીજા રોપ્યું, ને રાંદેરની નોકરી છોડ્યા પછી સુરતમાં જદુરામે તેને બનતું જળસિંચન કર્યું, તો હું પણ મારા બાળકાડને કાંઈક લાડ લડાવી શક્યો.”

કવિના સહવાસની અસર

ઇ. સ. ૧૮૭૯ માં લેખકે પંડિત શ્રીગદૂલાલની ‘વિદ્યાલક્ષ્મી’ સંસ્કૃત પાઠશાળામાં વ્યાકરણ કાવ્ય વગેરે શીખવા જવાનો કવિની આજ્ઞાથી આરંભ કર્યો. પ્રથમ કવિની છાયાનો સંસ્કાર, પછી આર્યસમાજ, થિયોસોફીકલ સોસાયટી વગેરે મંડળોના સંસ્કાર, અને પંડિત ગદૂલાલજી જેવાના સંસર્ગનો સંસ્કાર, એવા ભિન્ન ભિન્ન રંગાનુરંગી વિવિધ સંસ્કારો પંદર વર્ષની વયના બાલકના વિકાસ પામતા મનહૃદય પર પડવા લાગ્યા, અને એ બધા પ્રસંગોમાં જે કાંઈ ન સમજાય કે, શંકાસ્થાનો ઉદ્ભવે, તેમાં કવિનું જ સમાધાન શ્રદ્ધાપૂર્વક માની લેવું એવી પ્રતીતિ થયલી, જેથી વારંવાર કવિ પાસે બેસી પ્રશ્નોત્તર કરવાના પ્રસંગો આવતા. આ સમયમાં જ કવિએ શ્રીમદ્ ભગવદ્ગીતાના ભાષાંતરનો આરંભ કરેલો, તથા બીજી તરફ ગદૂલાલજીએ ગીતા પર વ્યાખ્યાનો માધવબાગમાં શરૂ કરેલાં. એક વાર યોગક્ષેમની વાત બરાબર નહીં સમજતાં લેખકે કવિ પાસે તે વાત મૂકી ને કવિએ તુરત જ કહ્યું કે: ‘અપ્રાપ્તપ્રાપ્તયોગઃ ક્ષેમઃ પ્રાપ્તસ્ય રક્ષણમ્’ આમ વ્યાખ્યારોપણ કરી વિસ્તારથી એ ગીતા પ્રકરણ સમજાવ્યું હતું. આર્યસમાજ તથા બીજાં મંડળોમાં કવિએ આપેલાં અનેક વ્યાખ્યાનોમાં ઊઠતી શંકાના સમાધાનના પ્રશ્નોત્તર થયેલાં, તે પ્રકરણ ધર્મજિજ્ઞાસાને નામે ‘ધર્મવિચાર’માં પ્રકટ થયું છે. અહીંઆ આ લેખક ધૃષ્ટતાબર્યો અત્રિનય અને સૌનું ખાસ લક્ષ દોરવાનું સાહસ કરે છે કે હાલના જમાનામાં ઉછરતા દરેક આર્યયુવકને માટે ‘ધર્મવિચાર’ શ્રદ્ધાપૂર્વક વાંચીને મનન કરવા જેવો એક જ ગુજરાતી ગ્રંથ છે. જેમાંથી તેમને ઘણું ઘણું શીખવાનું તથા પોતાના જીવનપ્રવાહને શ્રેયસમાર્ગે વાળવાને અનેક સાધનભૂત સિદ્ધ વસ્તુઓ મળી શકે એમ છે. પાશ્ચાત્ય તંત્રની અનેક મોહક પ્રવૃત્તિઓ બ્યારે વિમાર્ગે દોરાવા લાગી છે, વ્યક્તિની ને સમૂહની અધઃ પ્રવૃત્તિઓ,

આ પદ્ધતિઓ અને સાસરીઓથી નગરોમાં અને ગામોમાં પોતાની સાથે સાથે કાળબળે થતી જાય છે, ને ઉત્તરોત્તર વધતી જાય છે, ત્યારે ‘ધર્મ’ ત્રિચાર’ અથનું વાંચન મનન આત્મરક્ષણને માટે એક ઢાલ જેવું સહાયક સંરક્ષક શસ્ત્ર છે, એ વાત ગમે તેટલો ભાર દઈને કહેવાય તોયે તે ઓછું છે.

નાકરી માટે ગોઠવણ

કવિની આર્થિક સ્થિતિ આજ સમયમાં બહુ ગંભીર ને ભયંકર પરિણામ પર આવેલી જોઈને અથવા જાણીને સન ૧૮૮૨ ના આરંભમાં એમના અંતસ્થ મિત્રો ગોકળદાસ કહાનદાસ, ભીમભાઈ કીરપારામ તથા ભાઈશંકર નાનાભાઈએ એમને માટે સ્વર્ગવાસી દાનવીર શેઠ ગોકળદાસ તેજપાળના ધર્મખાતાને વ્યવસ્થિત કરવાને કવિની નિમણૂંક કરવાને શેઠ લક્ષ્મીદાસ ખીમજી જેવા પુરૂષસિંહને સ્વયંના કરી; અને જાણ્યા પ્રમાણે આ પ્રવૃત્તિ છેવટ સુધી કવિની જાણ બહાર જ રાખી. બધું નક્કી થઈને કવિ ઉપર પત્ર આવ્યો કે, તમને ધર્મખાતાના સેક્રેટરી નીમ્યા છે, ત્યારે જ કવિએ જાણ્યું. તે વખતે ત્યાં ગણેશ ખાપડે, ભીમભાઈ તથા ગોકળદાસ કવિની પાસે જ બેઠા હોય એવી આગળથી ગોઠવણ રાખી હતી. પત્ર આવ્યો, ને કવિએ તે ફાડ્યો, વાંચતાં વાંચતાં આંખો આંસુથી ભીની થઈ. જેઓ બધા જાણુતા હતા તેઓ તો કવિના મન પર શી અસર થાય છે તે જોઈ જ રહ્યા હતા. એટલામાં કવિએ કાંઈ પણ બોલ્યા વગર તે પત્ર ભીમભાઈ ઉપર નાંખ્યો.

કવિની દિલગીરી

કાણે શું બોલવું તે ધણીવાર સુધી કાંઈને સુઝવું નહીં; આખર હિમાલયના ગંભીર પ્રદેશના કાંઈ વિવરમાંથી ધીરો સિંહરવ નિકળતો હોય તેવો ઉંડો નિઃશ્વાસ નાંખી કવિ બોલ્યા: “ભીમભાઈ ! એટલે સુધી વાત આવી ગઈ ! કવિરાજ શબ્દને કંલક લાગ્યું. હું નહોતો કહેતો કે, તમે બધા કવિ જેવું સાદું સરલ નામ મૂકીને કવિરાજ કહેવાનો શા માટે આગ્રહ ધરો છો ? જુઓ આજે હું કવિદાસ થયો છું, ને તમે બધા તે જાણુતા જ હશે. તમારા જ સૌના પ્રયાસનું આ ફળ છે એમ મારો અંતરાત્મા સાક્ષી પુરે છે, પણ તમે જે જાણુતા હશે તે હવે દુનિયા જાણશે. સૌની એમ દબ ઇચ્છા છે તો તથાસ્તુ. મારા અંતરનું મથન એકલો હું જ જાણું છું ! ‘અરે, અંત લગી રાખજે તું લાજ રે, ગભરાઈ છું હું ટેકમાં હરિ !’ એ હૃદયરૂદન પણ અરણ્યરૂદન નીવડ્યું ! ‘કાઠી સદાવ્રતની આ મારી રે, ભુખ્યા ભક્તિનાં ! તું રાખજે ભરી !’ એ

ગાનારને જ સદાવ્રતનું અન્ન ખાવાનો સમય ! પરમાત્મા ! ખરે તારી ગતિ અચળ ને અચિંત્ય જ છે ! વાર લાઇઓ ! કાલક્રીડાની એ પણ બલિહારી છે. ૨૪ વર્ષ લગી તંગ ખેંચી રાખેલી લગામ આજે હું હાથમાંથી મૂકી દઉં છું. તમે સૌ જે વાતે પ્રસન્ન, તેમાં જ મારી પણ અનુકૂળતા ! પણ હવે આ મારા દુઃખી જીવનનો અંત પણ પાસે છે એમ નક્કી માનજો. મારું હૃદય આ આઘાત ઝાઝો વખત સહન કરે એમ નથી !” આટલું સાંભળતાં સાંભળતાં લેખકથી મોટેથી રડી પડાયું, અને બેઠેલા સૌની આંખમાંથી પણ પાણીના ઓધ ઉભરાવા માંડ્યા. માંહેથી ડાહીગૌરી દોડી આવ્યાં, તે લેખકને માંહે લઇ ગયાં ને પૂછવા લાગ્યાં, “ભાઈ રાજુ ! શા માટે આમ રૂએ છે ? તને શું થાય છે ?” નરભેરામે આવીને ગદગદિત કંઠસ્વરે બધી વાત સમજાવી તો એ સિંહનારી છંછોડાઇને ગજના કરી બોલી : “તમે બધા આ શું કરવા બેઠા છો ? મારા ધરની દીનતા કાણે જાણી ને કાણે માની લીધી ? મારો રાજા કાંઈનો દાસ છે નહીં, ને થશે પણ નહીં ! ને જે કદાપિ કાળચક્ર એમ જ ફરી ગયું તો તે ક્ષણથી હું તો એ દેવી પુરૂષની સેવા માત્ર કરવાને જીવન ટકાવી રાખીશ, પણ આ નિષ્કુર સંસારથી વિરક્ત સાધ્વી થઇ તપશ્ચર્યા માત્ર જ મારો ધર્મ સ્વીકારીશ. એ મારી સિદ્ધાંતરૂપ પ્રતિજ્ઞા છે. મહેતાજી ! તમે કવિ પાસે જવો; તેમનો આત્મા બહુ સંતાપમાં હશે. બીજાઓ ઉઠી જાય એટલે હું પણ ત્યાં આવું છું ત્યાં સુધી હું અહીં રાજુને લઇને બેસી રહું છું, તમે જાઓ દિવાનખાનામાં !”

આ સમય લગભગ દીવા વખતનો હતો. સાતેક વાગે સૌ મ્લાન-વદને છુટા પડ્યા, મંડળ વિખેરાઇ ગયું, ને લેખકને તથા જયશંકરને સાથે લઇને ગંભીર પણ પ્રસન્ન ચહેરો રાખીને દેવી ડાહીગૌરી કવિ પાસે આવ્યાં, ને અગાધ પ્રેમ ને નિઃસીમ સ્નેહથી ઉભરાતું હૃદય જાણે અમૃતનો વરસાદ વરસાવતું હોય એવી મધુર દિવ્ય વાણીથી કવિને કહેવા લાગ્યાં : “કેમ કવિ ! આજે હજી દૂધ પીવાને અંદર આવ્યા જ નહીં ? હું તો આ રાજુ ઓચિંતો રડી પડ્યો તેને ધરમાં લઇ ગઇ, ને તમે આવશો એમ રાહ જોઇને બેસી રહી, આ બધું શું છે આજે ? વાળનો વખત થવા આવ્યો છે તેથી દૂધ વાળુ વખતે જ લેવાશે કે કેમ તે પૂછવા આવી છું.” જરા સ્મિત સાથે કવિએ ડાહીગૌરી તરફ જોયું ને બોલ્યા : “શાબાસ મારી પ્રણી ! તું ગ્રહી પણ સિંહણ છે હો ! આટલા નાના સરખા નાનુક દેહમાં આવો પ્રબળ આત્મા વસતો હશે એમ કાણુ કહી શકે ? છતાં હું તો તે જોઇ તથા જાણી ચૂક્યો છું. તું બધું જ જાણે છે, ને મને શું પૂછે છે ? તારો રાજા આજે દાસ થવાની ખટપટમાં પડ્યો છે. સૌની જ એમ મરજી છે તો હું પણ હવે એ વિષયમાં પરાધીન થઇ બીજાની મુરલીના

નાદ પ્રમાણે નાચતાં શીખીશ, જોઈએ છીએ. ભગવાનની લીલા જ્યાં દોરે, ત્યાં અભિમાન મૂકી, દોરાવું, એ પ્રત્યેકનો તેમ મારો પણ પ્રાપ્ત ધર્મ છે.” સ્નેહાળ ગાહીગૌરી શાંતિથી સાંભળી રહ્યાં, કશો ઉત્તર નહીં આપતાં કવિનો હાથ પકડી ઊભા કરવા જતાં હોય એમ ઊભાં થયાં એટલે સૌ જ ઉઠ્યા, ને વાળુ કરવા ગયા.

નોકરીના સ્વીકાર

સાત આઠ દિવસમાં બહુ નક્કી થઈ ગયું, ને કવિ સવારમાં દશ વાગે જમીને કપડાં પહેરી ધર્મખાતાની ઓર્ડીસમાં જવા સિપાઈ સાથે નિકળ્યા. ભીમભાઈ, ખાપડે વગેરે હાજર હતા, ને કવિએ તેમને સંબોધીને કહ્યું: “ભાઈઓ! શું જુઓ છો? આજે ચોવીસ વર્ષે ટેક મૂકીને હું નોકરી કરવા જઈ છું? ચોવીસ અવતારે પણ લજ્જા રાખી નથી, તો હું કાણ માત્ર? ‘કેમ રાજ મૂકી નોકરી કરું?’ એ ગાનાર પણ હું જ કાંઈ વખત હતો! છતાં અભિમાન મૂકી નિરભિમાન થવું એ જ જીવનનું ઉચ્ચ શિક્ષણ, ને સત્ય વિજયનો પરિપાક છે!” આટલું બોલી એકદમ દાદર ઉતરી પડ્યા, ને ટ્રામમાં બેસીને કાટની ઓર્ડીસમાં ગયા. લેખકને અહીં જણાવવાની જરૂર પડે છે કે, કાળગતિમાં દોરવાઈને સૌ જ આથી નિશ્ચિંત ને પ્રસન્ન હતા, માત્ર ગાહીગૌરી જ અપ્રસન્ન હતાં.

ઉત્તેજન આપવાનો કવિનો સ્વભાવ

બધો તંત્રનિર્વાહ હવે જુદે ક્રમે ચાલવા માંડ્યો, અંતરવ્યવસ્થામાં કેટલોક ઘટતો ને જોઈતો ફેરફાર થયો, અઠાર વર્ષની તરણાવસ્થામાં આવી મેટ્રીકની તૈયારીમાં તેમજ ગદ્યલાલાજીની વિદ્યાલક્ષ્મી પાઠશાળામાં કેમુદી કાવ્ય નાટકાદિક શીખીને આગળ સંસ્કૃત વાંચવા રાજરામ શાસ્ત્રી બોડસ પાસે લેખક જતો થયો હતો. એક બાજુએ ભુદ્ધિ પરિપાકની અનુકૂળતા હતી, ને બીજી તરફથી કવિના આગ્રહથી કીસનદાસ બાવાએ લેખકના શરીરને પણ કસરતી તાલીમ આપવા માંડેલી તેથી શરીર પણ સારું દૃઢ ને કસાયલું ચંચળ બનેલું. સાક્ષર મણિલાલ તેવામાં મુંબઈની શાળાઓના ઇન્સ્પેક્ટર નિમાયા હતા, અને ‘ઉત્તરરામ ચરિત’ છપાવી ‘કાંતા’ તૈયાર કરી પ્રેસમાં મોકલેલું અને તેનો ખાનગી પ્રયોગ કરવાની પ્રવૃત્તિ ચલાવેલી. કવિની અનુમતિ લઈને લેખકને ‘સુરસિંહ’નો ભાગ બજવવા રાજ પોતાને થેર લઈ જવાનું નક્કી કર્યું, ને ત્યારથી તેમની સાથે સંબંધ વધતો ગયો. વધારે ઉંડી પિછાન થતાં મણિલાલે કહ્યું કે: “કાંઈ નાટકનું ભાષાંતર કરો.” લેખકે ‘નાગાનન્દ’ પોતાને ગમે છે, એમ જણાવતાં તે કહિન છે, છતાં થાય તો બહુ જ ઉત્તમ કામ કર્યું ગણાશે, એવું ઉત્તેજન મળ્યાથી છાના છાના તે લખવા

માંડ્યું. ઉત્તરરામ વાંચ્યા પછી સ્વાભાવિક ઊર્મિ તો પ્રથમ ઊઠેલી જ હતી, ને આપું ઉત્તેજન મળ્યું એટલે કામ બહુ ત્વરા ને ઉલટથી વધવા લાગ્યું. ૧૮૮૩ માં ભાષાંતર પૂરું થયું, પણ કવિને બતાવવાની હિંમત લજ્જાભીરૂત્વને લીધે થાય જ નહીં. છેવટે મણિલાલે કવિને કહી દીધું, ને એક રવિવારને દિવસે કવિ બોડીંગ સ્કૂલની યોજના બડવા બેઠેલા ને લેખકના ભણી જોઈ પૂછ્યું: ‘રાણુ ! એલ્ફીનસ્ટન હાઇ સ્કૂલમાં શી તથા પુસ્તકો મળીને તને વાર્ષિક ખર્ચ કેટલો આવે છે ?’ લેખકે યથોચિત ઉત્તર આપીને હિંમત પકડી કહી દીધું કે, ‘કવિ ! મારે આજે તમને કાંઈ બતાવીને પૂછી લેવું છે ને મણિલાલ કહેતા હતા કે મેં કવિને કહી રાખ્યું છે, પણ હમણાં તો તમને જરા પણ નિરાંતે બેઠેલા જોયા જ નથી માટે આજે જે વખત હોય તો કહેશો ત્યારે પૂછી જોઈશ.’ કવિ સમજી ગયા અને પોતાની પાસેના કાગળો ઊંચા મૂકી કહ્યું: ‘આવ હમણાં જ, શું છે તે પૂછ ને બતાવ, મને નીરાંત છે.’ લેખકે લખેલું નાગાનંદ લાવીને પાસે મૂક્યું, ને કવિએ તુરત હાથમાં લઈ વાંચવા માંડ્યું. અર્ધાંક કલાક વાંચ્યા પછી જરા સ્મિત સાથે પૂછ્યું: ‘ક્યારે લખવા માંડ્યું? મને જણાવ્યું પણ નહીં ? વાહ રે, તું પણ કવિ થવાનો કે શું ? શ્લોક વગેરે તો બધા નિયમમાં છે. પણ ભાષાને શૈલીમાં તું મારું અનુકરણ આવું કરશે, એમ તો મેં ધારેલું નહીં જ. તારું વય ને તૈયારી જેતાં તેં ઘણું સારું કામ કર્યું છે, પણ ભાઈ ! આથી પૈસા મળવાના નથી હો ? આ સમયની રૂચિ જુદી જ છે, માટે નિરાશ થવું હોય તો તેની તૈયારી કરીને પછી આવો પ્રયાસ કરજે. આજ રાત્રે વાળુ કર્યા પછી હું બધું બરાબર વાંચી જોઈશ, ને પછી તારે જે પૂછવું હોય તે પૂછજે; હું પણ જોઈતી સૂચના આપીશ.’ વધારે કાંઈ નહીં કહેતાં લેખકે માત્ર આટલું જણાવ્યું કે, ‘મણિલાલનું ઉત્તરરામ છપાઈને બહાર પડ્યું, ને મને પણ ઊર્મિ થઈ હતી, તેમાં મણિલાલે જ હિંમત ને ટેકા આપ્યાં. પાઠશાળામાં ‘નાગાનંદ’ શીખ્યાથી મને એ બહુ જ ગમી ગયું હતું, તેથી તેનો જ આરંભ કર્યો. તમારી સલાહ નહીં લીધી તેમાં લજ્જા ને ભય બંને કારણ છે. ભય એવું કે કદાપિ કામ ન જ બની શક્યું તો શી સ્થિતિ ? અધુરું થયું ત્યાં સુધી પણ પ્રતીતિ નહીં કે પૂરું કરી શકીશ. છપાવીને પૈસા મેળવવાનો હેતુ જ નથી. પિંગળપ્રવેશ બરાબર વાંચેલો તેથી શ્લોકો તો નિયમસર હશે, પણ રસપ્રવાહ ને શબ્દપ્રસાદ એકદમ તો ક્યાંથી આવે ? છતાં વાંચ્યા પછી જેમ કહેશો તેમ કરીશ. બાપુ પણ હજી જાણતા નથી !’

રાત્રે વાળુ કર્યા પછી મૂળ ‘નાગાનંદ’ લઈને ભાષાંતર જેવા માંડ્યું. લેખકના તીર્થરૂપ વગેરેને કવિએ આગળથી જ જણાવ્યું હશે, જેથી તે

પણ ત્યાં જ બેઠા હતા. ડાહીગૌરી પણ કાંઈક ટોળ કરતાં હોય તેમ ત્યાં આવીને બેસતાં બેસતાં બોલ્યાં: ‘આજ તો રાજીનો નાટક બેવાય છે તો હું પણ બેસું કે કવિ?’ કવિએ લેખક ભણી સ્મિત સાથે બોલ્યું ને ડાહીગૌરીને ‘હા’ કહી. દોઢેક કલાકમાં બધું વાંચી લીધા પછી લેખક પાસે ચાર પાંચ શ્લોકો ગવરાવ્યા તેમાં ‘દષ્ટા દષ્ટિ કરે,’ ‘નિદ્રામાંથી ઝટ જગાડી મધુકરને, તથા ‘પિતા બોયો ધૈર્ય’ એ મુખ્ય હતા. સૌ ખુશ થતાં દેખાયાં ને કવિ બોલ્યા: ‘રાજી! તારા બાપુને મેં જ જણાવ્યું છે, તારો પ્રયાસ સ્તુત્ય છે ને તેથી જ હું કહું છું કે, આથી પુલાઈ જમીશ નહીં. હજી એમાંથી ઘણા દોષો વખત જતાં દૂર કરવાના છે, પણ હાલમાં જે નવા લેખો લખાઈને છપાય છે તે બધામાં તારું કામ સારું ઊંચું ને દૂરેલ છે. ‘વિદ્યાલક્ષ્મી’નો તે આવો સારો ઉપયોગ કરીને લાભ લીધો છે, એમ અમે જાણુતા નહોતા. વખત વગેરેની અનુકૂળતાએ છપાવવામાં કામ બાધ નથી, બેઠશું!’

અંતકાળ

૧૮૮૫ ના જાનેવારીમાં લેખક એલ્ફ્રીડસ્ટન કોલેજમાં કવિની ઇચ્છાથી દાખલ થયો, ને કવિએ એક સત્રની રી, પુસ્તકો વગેરેની વ્યવસ્થા કરી. ફેબ્રુઆરીથી જ એમની પ્રકૃતિ શિથિલ થવા લાગી. મુખ્ય કારણ અંતર્ગત જ હતું, અનિચ્છાએ નોકરી સ્વીકારી તે. બાહ્ય કારણોમાં એ કે ઘણા વખતથી નિર્માણ કરવા ધારેલી શેઠ ગો. તે. બોડીંગ સ્કુલની યોજના કરવામાં કવિ રાતે ત્રણ વાગા સુધી જાગતા, સવારે પાંચ વાગામાં પાછા ઊઠતા, ને કામે બેસતા, ઓપીસનું રોજનું કામ ઓફીસમાં કરવાનું હતું જ. માનસિક ને શારીરિક શ્રમ અતિ ઉચ્ચ પ્રમાણમાં વધી પડ્યો, અત્ર પર અરુચિ થઈ, ને શરીર નિર્ગત થવા માંડ્યું. ઘણી વાર તો બેઠાં બેઠાં કે ઊભાં ઊભાં ચક્કર આવી જતાં, ભ્રમણ જેવું થઈ જતું, ને એ વાર તો પડી પણ ગયલા. એપ્રિલમાં તો બધા સંધિઓ જ નિર્ગત સ્તબ્ધ થઈ જતાં ઊભા નહીં થવાય એવી સ્થિતિ થઈ ગઈ. પણ બોડીંગ સ્કુલ શરૂ થઈ ગઈ એ વાતનું સ્મરણ કરી કવિ તે આનંદમાં પોતાનું શારીરિક દુઃખ અસહ્ય હોવા છતાં ગણુતા નહીં. ડૉ. ભાલચંદ્ર વગેરે બહુ બહુ યોજના કરે પણ કવિના શરીરમાં કાંઈ સુધારો થાય જ નહીં. ઉનાળાની રજા હોવાથી લેખકે કવિની પાસે જ આખો દિવસ રહેવા માંડ્યું, ને મુંબઈમાંથી બહારગામ (સુરત તરફ) જવા ના કહી ત્યારે આગ્રહથી કવિ બોલ્યા: ‘હું પણ થોડા વખતમાં સારો થઈ વિશેષ રજાનો બંદોબસ્ત કરીને હજીરે રહેવા આવવાનો છું ત્યારે મારી પાસે જ તને રાખીશ.’ લેખક તો સુરત ગયો, પણ દુબઈએ કવિને સારા થઈ હવાફેર કરવા આવવાનો વખત આવવાને બદલે મે

મહીનાનો આખરે ડાહીગૌરીના હાથનો પત્ર આવ્યો કે, ‘હજી કવિને કાંઈ માર્ગ થતું નથી. ઉત્તરોત્તર શિથિલપણું વધતું જાય છે; માટે હવે તું ઝટ મુંબઈ આવજે.’ જીનના આરંભમાં લેખક મુંબઈ આવ્યો, કાલેજના વર્ગો શરૂ થયા, પણ લેખકે કાલેજને અને સાથે સાથે સંસ્કૃત અભ્યાસને તેટલા વખત માટે તો તિલાંજલિ આપી ને કવિની પાસે જ તે રહેવા લાગ્યો. છેક સપ્ટેમ્બરમાં એક દિવસ કવિએ પૂછ્યું: ‘કેમ રાજી કાલેજમાં છેક જતો જ નથી કે શું?’ લેખકે કવિને સામે જોયા વગર જવાબ આપ્યો; ‘આવતા વર્ષથી ઠીક લક્ષ દઈને અભ્યાસ થશે. આ વર્ષ માર્ગ ચિત્ત ખરાબર લાગતું નથી.’ કવિ સમજી ગયા હોય તેમ ફરીથી એ સંબંધી બોલ્યા જ નહીં.

કવિના છેવટના શબ્દો

૧૮૮૬ ના ફેબ્રુઆરીના મધ્યમાં શિવરાત્રિ આવતી હતી! આગલી રાત્રે કવિએ લેશમાત્ર પણ નિદ્રા લીધી નહતી. લેખક લગભગ બે વાગ્યા સુધી ડાહીગૌરીની સાથે વાત કરતો, ને વચમાં વચમાં કવિને ચમચાવડે દૂધ આપતો બેઠો હતો. એટલે કવિએ સહેજ પૂછ્યું: ‘કેટલા વાગ્યા હશે?’ સુભદ્રાગૌરી થોડે છેટે એક બિછાના પર વાંચતાં સુતાં હતાં તેમણે કહ્યું: ‘બેના ટકારા સાંભળવાને અર્ધોક કલાક થયો.’ કવિએ કહ્યું: ‘ઠીક, પણ તમે બધાં હજી સુતાં કેમ નથી?’ ડાહીબાએ કહ્યું: ‘વાતમાં પડ્યાં, ને તમે પણ આજે ઊંઘતા નથી, તો તમારી સાથે વાત કરવાનો આનંદ મળે છે તેથી કાંઈને ઊંઘ આવતી નથી. માટે જ જાગીએ છીએ. બાઈ રાજી! તું હવે સુઈ જા.’ એટલે કવિ બોલ્યા: ‘રાજી! કાલે તો શિવરાત્રિ છે તે બધાં જ કરીશું. તું ને ડાહીગૌરી તો કરો જ છો, પણ કાલે તો હું, બપોરે ને સુભદ્રા પણ કરીશું.’ બીજી કાંઈ કાંઈ બોલ્યું નહીં જેથી ફરીથી કવિ તુરત બોલ્યા: ‘કેમ બધાં સુપ થઈ ગયાં? મારે હમણાં રોજ ઉપવાસ જેવું જ છે, પણ કાલે સવારમાં સ્નાન કરી થોડીક વાર મારા મૃગચર્મ પર ધ્યાનમાં બેસીશ, ને પછી તમારી સૌની સાથે થોડો ફળાહાર કરીને આપણે બધાં આનંદવિનોદ કરીશું. આપડે પુત્રે ગયા છે તે પરમદહાડે આવશે. ડાહીગૌરી, હમણાંની તું બહુ જ ઓછાબોલી થઈ ગઈ છે, પણ કાલે તને જરા પણ બોલવા નહીં દેતાં મારે જ બોલવું છે, ને તારે સાંભળવાનું છે; તેં દેવી ભાગવત પૂરું કર્યું કે?’ ડાહીગૌરીએ માત્ર ‘હા’ એટલો ઉત્તર આપીને લેખકને સુઈ જવા ઇશ્વારત કરી, ને તે પોતાની જગાએ જઈને સુતો ને ઊંઘી ગયો. સુભદ્રાગૌરી પણ ઊંઘી ગયાં હતાં. આજ ડાહીગૌરી કવિની સેવામાં જાગ્રત હતાં. સવારમાં અગીઆર વાગે બધું ધાર્યા પ્રમાણે

આટોપાઇ ગયું, એટલે કવિએ પોતાના મૃગચર્મ આગળ લેખક, કાઠીગૌરી ને સુભદ્રાગૌરી એ ત્રણેને બોલાવી બેસાડ્યાં. ધરના ધાટી સાથે જ્યથશંકર ઝેઝેટીયરના કાગળોઆંઓ લઇ બીમલાઇને ઘેર ગયલો હતો. બેઠા થઇી તમ સુવર્ણ જેવી કાંતિવાળી મુખમુદ્રા પર સૂર્ય ચંદ્ર સરખાં બે તેજસ્વી નેત્રો પુરાં ઉઘાડી કવિએ ત્રણે તરફ જોઇ કહ્યું: ‘તમે બધાં મારા આત્મિક છો, ત્રેપન વર્ષના વયમાં મેં ધણુંએ જોયું અનુભવ્યું, ને જગતના અનેક રંગ દીઠા. તેમ જગતે મારા પણ જોયા. હવે આ દેહ બે ચાર દિવસ રહેવાનો છે એમ હું જાણું છું, પણ તમારે કાઇએ તે સંબંધે જરાપણ ખેદ નહીં કરતાં આજે જે કાંઇક થોડું છેલ્લુંવેલ્લું હું કહું તે સાંભળવાનું છે. જગતના ને સંસારના કડવા મીઠા બધા તમામ સ્વાદો નિસ્પૃહપણે ને નીડરતાથી નાનપણથી જ લેવા એવું મારું ભાગ્ય, તેમજ પ્રકૃતિ પણ પડી ગઈ હતી, પાછળથી તમે પણ તે પ્રસંગોપાત જોઇ હશે. શાસ્ત્રમર્યાદામાં હાલ કાઇ ન્યાતન્ત કે વ્યક્તિ છે જ નહીં; મેં પણ મારી બુદ્ધિ જ્યાં જ્યાં જે જે સમયે મને દોરી ગઇ ત્યાં તે સમયે ઝોકાવ્યું, તેનાં સુખદુઃખ અનુભવ્યાં, ને ભિન્ન ભિન્ન અનુભવઅંધિઓ બાંધતો ગયો. આ બધું મારે માટે તો ખરુંજ પણ બીજાઓને માટે પણ ધણુંજ ઉપયોગી છે. સમય અવ્યવસ્થિત છે, રાજ્યતંત્ર સમય ને સ્થિતિ સંબંધે નિસ્પૃહ તટસ્થ છે, ને લોકસમૂહ અનર્ગલ સ્વચ્છંદી થયો છે, મારા જેવા સૌ નથી. મારી સ્વચ્છંદી ચેષ્ટાથી, ડાહી ! તારા સિવાય બીજા કાઇને મેં ઝાઝું નુકશાન કયું નથી. તેં બહુ જ સહન કયું, સ્ત્રીસ્વભાવ પ્રકૃતિએ સહનશીલ છે, પણ તેને પણ શોભાવે એવું ધૈર્ય ને શાંતિ તેં અરખલિત જાળવી રાખ્યાં, ને ઈશ્વરભાવે મારી નિરંતર સેવા કરી, એ તારું બીજા ગૌરવ સ્વર્ગની દેવીઓને પણ લન્નિજત કરે એવું હોવાથી જ હું ધણી વાર તને દેવીને નામે બોલાવું છું. મેં તારો ઘોર અપરાધ કર્યો છતાં તારી શુદ્ધ ભક્તિમાં તેં રજમાત્ર ન્યૂનતા રાખી નથી, એ તારો ઉજ્જવળ યશ ને મહિમા તારાં વિશાળ કપાળવાળા તેજસ્વી મુખપટ પર સ્પષ્ટ છાપથી ચિતરાઈ રહ્યાં છે, તે કાઇ પ્રાકૃત જન પણ જોઇ શકે ને નિરભિમાન થઇ તને વંદન કરે એવાં છે. સુભદ્રા ! આ તારી તથા મારા સમસ્ત સંબંધી જનની ઇષ્ટદેવી છે, એને જરા પણ દુભાવીશ નહીં; તું સ્વભાવે આકળી છે માટે જ તને કહું છું, એની સેવાથી તું સુખી થઇશ, એટલામાં જ બધું કહી દઉં છું. રાણુ ! હાલના અને હવે પછીના યુવકો પાશ્ચાત્ય સામગ્રીના પરિપાકથી બહુ દૂર ધસડાઇ જવાના છે; માત્ર તું નહીં ધસડાય તેને માટે મારું બધું જીવન સૂક્ષ્મતાથી તારે જોવું, ને ખાસ લક્ષમાં રાખવું, કે આજ સુધીના તમામ તત્વજ્ઞાન ને ધર્મવાદોનું નિષ્પક્ષપાતે સૂક્ષ્મ રીતે વિરીક્ષણ કરી,

અનેક માર્ગોમાં ફાંફાં મારી આખરે હું આર્થ મહર્ષિ મહાત્માઓના સત્ય-
શ્રેયને માર્ગે આવ્યો છું. જોડે મોડે મારી જ પેઠે આપું જગત આમ
તેમ અનેક દિશાઓમાં કાલાવધિ પર્યંત અથડાઇ, અફળાઇને એ જ માર્ગે
આવવાનું છે—ધણીએ વાર પૂર્વે આવ્યું છે ને એનું જ નામ કાળચક્રની
ગતિ છે, એ ગતિ યથાસ્થિત રીતે જોનારને ભૂત તે ભવિષ્ય ને ભવિષ્ય તે
ભૂત છે. માટે આ ઉદ્ગહરણરૂપ ચિત્રપટ સદૈવ તારી દષ્ટિ આગળ અખંડિત
રાખીને જીવનપ્રવાહમાં આગળ ઝોકાવજે. ધણી વાર તને શંકા થશે, ધણી
વાર મન પાછું હઠશે, ધણા સ્નેહી મિત્રો તને અગ્નિપ્રયે ડાખે જમણે હાથે
વાળવા આકર્ષણ કરશે, પણ સનાતન આર્થ ધર્મનીતિ વ્યવહારને કુળ-
મર્યાદામાંથી અંશ માત્ર પણ ડગતો નહીં. જોટલા ડગશે, તેટલું પશ્ચાત્તાપ
સાથે પાછા ફરવાનું અવશ્ય નિઃશંક પ્રાપ્ત થશે; અને કદાચ આ જન્મે
પાછો ન પણ ફરી શકે, તો અધોગતિ થશે. તારામાં ને બાકામાં ભેદ મેં
જોયો નથી, ને જોતો પણ નથી. સૌના પ્રારબ્ધસંસ્કાર સૌની સાથે જ ગુંથાઇ
રહેલા છે, ને તે જ સૌને સૌની સાથે યથાકાળ યથાયોગ્ય યોજે છે. હમણું
આ જે બોલું છું, તે પણ તેને જ આધીન થઇને! તમે બધાં સુખી
રહેવાનાં છો એમ મારો અંતરાત્મા સાક્ષી પુરે છે; માત્ર ‘સ્વધર્મે’ નિધનં શ્રેયઃ
પરધર્મે ભયાવહઃ’ એ મહાવાક્ય મેં તમને વિસ્તારથી અનેક છાયાઓમાં
સમજાવ્યું છે, તેને જીવનના આચારસૂત્રરૂપે દૃઢ પકડી રાખજો. જ્ય
સાંબ સચ્ચિદાનંદ !

આટલું બોલી કવિએ આંખ તથા મોઢું બંધ કર્યાં, પણ બોલતા
હતા ત્યારે અક્ષરેઅક્ષરે માત્રાએ માત્રાએ ઉભય નેત્રોમાંથી વિદ્યુત્પ્રવાહ
જેવા સ્પષ્ટ ચમકારા નીકળતા ને ઊર્ધ્વગામી થઇને કપાળ તરફ જતા, એ
લેખકે તથા ડાહીગૌરીએ સ્પષ્ટ જોયા હતા. ત્રણેની આંખોમાંથી અનેક લાગણી-
ઓથી ઉશ્કેરાયલું લોહી અશ્રુરૂપે સતત વહેતું જતું હતું, પણ કવિનું તે, કે
કાઇ પદાર્થ ભણી લક્ષ જ નહોતું. ડાહીગૌરીની મુખમુદ્રા નિત્ય પ્રમાણે
શાન્ત તેજસ્વી રહેલી, છતાં પુરું બોલાઇ રહ્યું કે તુરત કવિના પગ પાસે
પોતાનું મસ્તક મૂકીને તેમની છાતી ઉપર હાથ ફેરવવા લાગ્યાં. બોલતી
વેળાએ શ્વાસ લગભગ બંધ રહ્યાથી તથા ધણા જોસમાં બોલાયાથી બહુ
સુસવાટા સાથે સંભળાય તેમ શ્વાસ લઇને છાતી ઉજાળી જતી હતી. એક
ગોળ તકાવો કવિની પાછળ મૂકેલો હતો તેના પર આધાર લઇને કવિ
બધો વખત બેઠા હતા તેમ બેસી રહ્યા હતા, પણ ડાહીગૌરીને બેઠાં પણ
કર્યાં નહીં તેમ હાથ ફેરવતાં અટકાવ્યાં પણ નહીં. લેખકને સુભદ્રાગૌરીએ
હાથ બેંચીને પાસેના ઓરડામાં બોલાવી લીધો, ને કહ્યું: ‘તું એક તાર
તારા આપું ઉપર રહિર કરી દે, કે તે અથવા નરબેરામ એકદમ મુંબઈ

આવે, ને પછી દોડતો ખાપડેના મુકામ પર જઈને પૂછી આવે કે, ‘ખાપડે’ કાલે સહવારમાં પુનેથી આવવાના છે એવો તાર તેમને મળ્યો છે કે નહીં.’ થોડી વારમાં લેખક એ કામથી પરવારીને પાછા આવીને જુએ છે તો કવિ પોતાના નિત્યનાં બિઝાના પર સુતેલા હતા, ને ડાહીગૌરી એક ચમચાવડે તેમને થોડું દૂધ આપતા હતાં. તે કવિ આંખો બંધ રાખીને ધીમે ધીમે લેતા હતા.

ઉપરનો બનાવ બન્યા પછી જો કે ત્રણ દિવસે ‘ખાપડે’ બીમભાઈ પાસેથી ગેઝેટીયરના કામના બદલા તરીકે સરકારે આપેલા રૂપિયા લઈ આવ્યા, તે કવિએ તે નાણાંથી, તથા સુરત આમલીરાનમાં આવેલાં પોતાના રહેવાના ઘરની કીંમતમાંથી જો મુંબઈના ગરીબ વિદ્યાર્થીઓને આશ્રય આપવાની રકમ જુદી રાખીને સુરતના એક પરભુ(રામ) મહેતાનું દેવું અપાવ્યું. બીજાં પરચરણ દેવાનો તો પ્રથમથી જ નિકાલ કરી નાંખ્યો હતો. ખરી સ્થિતિ તો હરિ જાણે, પણ સુભદ્રાગૌરીના કહેવાથી લેખક જાણ્યું હતું કે કવિને તે પછી કાંઈનું ત્રણ આપવાનું રહ્યું નહતું, અને સમસ્ત ગુજરાતનો આ પુરૂષસિંહ સમયવીર સાહિત્યસૂર્ય અનુણી છે, એ જાણીને લેખકને જે પરમ સંતોષ થયેલો તેવો તેના અત્યાર સુધીનાં આખા જીવનમાં બીજે કાંઈ પ્રસંગે થયો નથી.

મરણ પછી

હવે માત્ર એક જ વાત જીવન સંબંધી કે જીવન પછીની શેષ રહી છે, તે એ કે તા. ૨૬-૨-૧૮૮૬ ને દિવસે બપોરે એમનો દેહોત્સર્ગ થયો, ત્યારે મુંબઈમાં વસતા લગભગ બધા જ સુરતવાસી નાગરો સ્મશાન જવામાં ભેગા થયા, અને તેમાં સુરતની સાતિ શું કરશે કે કહેશે તેની પરવા રાખી નહોતી. એમાં અગ્રેસર હોવાનું માન સ્વર્ગસ્થ સોમનારાયણજીને ધટે છે. પ્રથમ તો સૌને કાંઈક સંક્રાંત્ય સંજોવું લાગેલું, કેમકે કવિ સુરતની નાગર ન્યાતની બહાર હતા, જો કે એમને ઘેર ઘણા નાગરો પ્રસિદ્ધ રીતે આવતા જતા, બ્યવહાર રાખતા, ને જમતા. આ પછી થોડા જ વખતમાં એમના ઇષ્ટ મંડળોમાંના શિષ્ટ જનોએ ખાનગી રૂપમાં એક સ્મારક ઉભું કર્યું. જેનાં નાણાંની રકમ મુંબઈમાં દેસાઈજી હરિપ્રસાદની પેઢીમાં જમા થઈ હતી, અને તેનું બ્યાજ નિયમિત રીતે કવિના કુટુંબને પ્રતિમાસે મળતું. એવી આવકની તથા ઘરની બીજી સમગ્ર વ્યવસ્થા સુભદ્રાગૌરી કરતાં, ડાહી-ગૌરીનું ત્યાર પછીનું જીવન શૂન્ય જેવું, શુદ્ધ વૈરાગ્ય બક્તિમાં નિમગ્ન હોઈ સુધી એકરૂપે રહેલું, એ લેખકે સંપૂર્ણ રીતે જોયું અનુભવ્યું હતું. ગુજરાતની પ્રજાએ કવિની યોગ્યતા ને ઔચિત્ય પ્રમાણે કાંઈ પણ હજી કહ્યું નથી. એ સહાને માટેનો પ્રજાવલિત દોષ ઘોષ નાંખવો, એ ગુજરાતની

સમસ્ત પ્રજાનો, ને સાક્ષરો કે અગ્રેસર મંડળો ને આવી પરિપદોનો અવશ્ય ધર્મ છે.* જેમ 'Addison 'Father of English prose' મનાયો છે, તેમજ અથવા તેથી પણ વધારે સત્યતાથી કહી શકાય કે, નર્મદાશંકર ગુજરાતી ગદ્યનો ખરો પિતા હતો, ને અત્યારનું ગુજરાતી સાહિત્ય કે અત્યાર પછીનો સાહિત્યસંદર્ભ માત્ર નર્મદને જ ઘણે અંશે આભારી છે એ નિર્વિવાદ છે.

પ્રેમાંજલિ

હવે દિગ્દર્શન કરી પ્રેમાંજલિ આપવાનું છેલ્લું કર્તવ્ય લેખકને અવશિષ્ટ રહ્યું છે, તે કરતાં પ્રથમ તો સ્વાભાવિક રીતે થોડું પ્રસંગોપાત્ત વિવેચન કરવાની જરૂર છે. પોતાના લેખમાં પોતાની હૃદયગત આદર્શરૂપ મૂર્તિને આલેખે તે કવિ ને એવી કૃતિ, તે તેનું કાવ્ય; પછી તે પદ્ય હોવા ગદ્ય હો. એ મૂર્તિઓ આલેખવામાં પોતાના ચાતુર્યનૈપુણ્યથી જેટલું ને જેવું સાદૃશ્ય સૌન્દર્ય લાવીને સામાના હૃદયતારને તન્મય બનાવી રસારવાદ જેટલે અંશે કરાવી શકે, તેટલે અંશે તેના કવિત્વની ઉચ્ચતા ને સાદૃશ્ય. વીર નર્મદે પોતાના સાક્ષર જીવનમાં પ્રત્યેક નાની મોટી પ્રસાદરૂપ કૃતિમાં પૃથક્ પૃથક્ મૂર્તિરૂપ—ભિન્ન ભિન્ન અવયવો, ઘડી ઘડીને—એ પ્રત્યેક કૃતિમૂર્તિના બનેલા અવયવોમાંથી પ્રતિકલિત પોતાની આખ્યાત્મિક રસબીની અક્ષય્ય પ્રતિમા ગુજરાતની રસિક વિવેકી પ્રજાની નિરંતર સ્નેહમય પૂજાને માટે નિર્માણ કરીને વારસામાં અર્પણ કરી છે. સતત વિદ્યાવિનોદી પ્રકૃતિ, દૃઢ સત્યનિષ્ઠા, સ્પષ્ટવાદીપણું, નીડર ને ઉચું ટેકીપણું, માર્મિક તથા રસાદ્ર સહૃદયતા, નિરંતર પ્રજ્વલિત ને ધીટ દેશદાઝ, ને વિચારવીરત્વ સહસ્રાવધિ ઉચ્ચ ગુણોનો સંદર્ભ, ક્ષણે ક્ષણે કુલ્લકમાં કુલ્લકથી ભવ્યમાં ભવ્ય પ્રસંગોમાં કવિના જીવનમાં પ્રતીત થયો છે. આવા સમયવીરની પ્રસાદી રૂપ અક્ષય જીવન મૂર્તિનું યથાર્થિ યથાશક્તિ પ્રેમાર્ચન પ્રજામંડળ સ્નેહ ગલિત હૃદય નિત્ય નિત્ય કરીને આત્મજીવનના અનેક તરંગમય પ્રવાહમાં સુખરૂપ માર્ગ મહણ કરી કૃતકૃત્ય થાયો, ને કવિનું ઉચ્ચપ્રતિષ્ઠ જીવન તેમાં જ સફળતા પામો. તથાસ્તુ.

* કવિ નર્મદશતાબ્દી સન ૧૯૩૩ માં ગુજરાતભરમાં હજવી, ગુજરાત કંઈક મળ્યુંમુકત થયું. સંપાદક ગુજરાતી.

વિરામ ૪ થો-મકીણું લેખસંગ્રહ

(૧)

નાગરોનો ઇતિહાસ*

કવિ નર્મદાશંકર લાલશંકરે ઉજ્જનના ગોર વિઠલનાથજીના ચોપડામાં જે લખી આપેલું તે નીચે પ્રમાણે છે.

૧ ઉજ્જનવાસી શુક્લ વિઠલજી તીર્થગોરે પોતાના ચોપડા દેખાડ્યો. તેમાં દેવે નારાયણજી કૃષ્ણદેવ મારા વડીલનું નામ છે. જેમ બીજાઓએ કંઈક કંઈક લખી આપ્યું છે, તેમ તમે પણ મારા સ્મરણને માટે કંઈ લખી આપો, એવા તેના આમ્રહ ઉપરથી હું થોડીએક હકીકત નાગર સંબંધી લખું છઉં. મારા ને મારા કુટુંબ સંબંધી તો છપાયેલું બહાર પડશે જ.

* [નોંધ: પ્રથમ આ લેખ “ગુજરાતી” પત્રના દિવાળીના ખાસ અંકમાં ઇ. સ. ૧૯૨૩ માં છપાયો હતો. તે સ્વ. તનસુખરામ બાઇએ નાગરોના ઉજ્જનના વિઠલજીના ચોપડામાંથી ઉતારેલો, તે તેમણે બીજી નકલ કરીને અમને છાપવા આપેલો. આ લેખથી વાંચનારના મગજ ઉપર એવી અસર થાય છે કે કવિ નર્મદાશંકર અમુક વર્ષમાં ઉજ્જન યાત્રાએ ગયેલા ત્યારે ત્યાંના તીર્થ પુરોહિત વિઠલજીને તેના ચોપડામાં નિયમ પ્રમાણે પોતાની સહિ આપતી વખતે નાગરજ્ઞાતિનો ઇતિહાસ પોતાની જાણ પ્રમાણે લખી આપેલો હશે. પણ કવિ નર્મદાશંકરના કાગળો તપાસતાં એમ સ્પષ્ટ જણાયું છે કે કવિ કદી ઉજ્જન ગયા નથી, પણ નાગર જ્ઞાતિના ઉજ્જનના ગોર સં. ૧૯૩૦ માં સુરત આવેલા ત્યારે ત્યાંની નાગર જ્ઞાતિએ ચોપડા તપાસી તેનું પુરોહિતપણું માન્ય રાખેલું અને તેની માંગણી ઉપરથી કવિ નર્મદાશંકરે અને બીજાઓએ નાગર જ્ઞાતિનો ઇતિહાસ અને બીજી વિગતો લખી આપેલી. તે ઉપરાંત વિઠલજી ગોરને એક હવરાણું કરીને સુરતની આખી નાગર જ્ઞાતિના આગ્રેવાનોએ સત્કાર કરેલો હતો, એમ કવિના કાગળો તપાસતાં જણાય છે. કવિના સુધારા તરફ ઝાઝા વિચારો અને ચળવળ કેટલાક જુના વિચારના સ્વ. કૃષ્ણશંકર લાલશંકર પંજ્યા વગેરેને પસંદ નહિ પડ્યાથી તેઓએ તેમાં ભાગ લીધેલો નહિ, એટલું જ નહિ પણ કવિના અને બીજાઓના લખાણને વખોડી નાંખનારું લખાણ સ્વ. કૃષ્ણશંકરે ગોરના ચોપડામાં લખી આપેલું, જેની નકલ પણ કવિના કાગળોમાં છે. આ વિઠલજી ગોર તે પછી સુરત છોડી ગુજરાત, કાઠિયાવાડમાં પોતાના ચળમાન વર્ગમાં ફરી આવેલા અને તેઓની પાસેથી પણ નાગરો સંબંધી હકીકત લખાવી લીધેલા એમ પણ જણાય છે. તેમાંથી સ્વ. મણિશંકર જટાશંકર કીકાણીનો પણ એક લેખ હતો. આ લેખ પણ ગુજરાતીના દિવાળીના અંકમાં છપાયો છે. કવિ વિરોધી બળ કેવું હતું તેનો ખ્યાલ આવવા માટે અમે શ. કૃષ્ણશંકર લાલશંકર પંજ્યાનો લેખ આ પુસ્તકમાં છાપેલો છે. સં. ૫૬૬]

૨ સૂર્યવંશી કનકસેને સંવત ૨૦૦ માં વડનગર વસાવ્યું. સંવત ૨૮૩ માં વડનગરમાં રહેતા બ્રાહ્મણોએ અથવા એમાંના મોટા સમુદાયે બીજા બ્રાહ્મણથી શ્રેષ્ઠ છે, એમ જાણી પોતે નાગર નામ ધારણ કર્યું, અથવા ત્યાંના સઘળા અથવા કેટલાએક બ્રાહ્મણો નાગર શબ્દે ઓળખાવવા લાગ્યા. નગરમાં રહ્યા તે નાગર અને ગામડાંના લોક કરતાં શહેર નગરના લોકમાં જ્ઞાન, વિચક્ષણતા તે સુધડતા વિશેષ હોય છે, તેથી નાગર શબ્દ ચતુર શબ્દનો પર્યાય છે. સંવત ૪૨૪ માં કાઠિ બહારના યવનો વડનગર ઉપર તુટી પડ્યા, ત્યારે ૫૦૦૦ નાગર બ્રાહ્મણોએ ક્ષત્રીનું કામ કરી કુળ રાખ્યું, ધર્મ રાખ્યો તે દેશ રાખ્યો. એ પ્રસંગે બ્રાહ્મણથી ક્ષત્રીનું કર્મ કેમ થાય તેને માટે મોટો વિચાર થઈ પડ્યો હતો તે છેવટે નક્કી થયું હતું કે બ્રાહ્મણ તે ક્ષત્રીમાં ભેદ નથી, તે એક જ છે. સંવત ૬૪૫ માં કાઠિ યવનના ઉપદ્રવથી (પારથીયન અથવા હૂણુ જાત હશે— પલ્લવીપુર તૂટ્યું તે વખતમાં) ધણાક નાગરો પાટણ જઈ રહ્યા. વડનગરવાળા આભ્યંતર ને પાટણ ગયા તે અધવાસ કહેવાવા લાગ્યા; કેટલાંએક વરસ પછી,

“ક્ષત્રીવટ જે ધારી નાગરે, તે રાજ્યઅંશી થઈ રહ્યા,”

“કેટલાક બીજા રહ્યા તે, વ્યાપારને વશ થઈ રહ્યા,”

“વ્યાપારનો ઉદ્યમ કરે તેનું, ગૃહસ્થ નામ ન્યાતે ધર્યું,”

“બીજા બ્રાહ્મણ વેદમૂર્તિ, એ ત્રિવિધિ નામ કુળમાં કર્યું.”

સંવત ૯૩૬ માં વિસલદેવ રાજાનો પ્રતિગ્રહ કરવાથી વડનગરા, વિસલનગરા, સાડોદરા, પ્રસ્તોરા, કૃષ્ણોરા, અને ચિત્રોડા એવા છ ભેદ થયા. સંવત ૧૨૭૨ માં ગોરીશા(શાહબુદ્દીન ગોરી)ના ત્રાસથી વડનગર બીજી વાર બાળ્યું. તેમાં જે હજાર નાગર જુનાગઢ ગયા તે એઓને ત્યાંના નેધણ રાજાએ રાજકાજનો બાર સોંપ્યો. તે જ વખતે હજાર નાગર ઇડર પણ ગયા. એઓ અમદાવાદી અધવાસ પદ પામ્યા, તે સોરઠીએ હજારની આભ્યંતર પદવી રહી. સંવત ૧૭૮૨ માં દક્ષિણને ત્રાસે સર્વે નાગર નગરની આશ મુકીને નીકળ્યા. તે ઇડર, વાલંબ, વાંસવાડું, ટુંગરપોર, પાટણ, કાશી ને મથુરાં ગયા.

૩ કુળ કથા—એક પ્રસંગે કાશીનો એક ઢેડ વડનગરના નાગરની કન્યાને પરણ્યો હતો તે એને છોકરાં થયાં હતાં. તે વાત પછવાડેથી માલમ પડ્યેથી તે સ્ત્રી પોતાનાં છોકરાં સહિત બળી મોઢ હતી. (એ પ્રસંગનું સ્મરણ હજી પણ નાગરોમાં શુભ કાર્યમાં થાય છે.) એ બનાવથી નાગરી નાતના બ્રાહ્મણોએ પેલી બાઈનાં સગાંઓને ન્યાત બહાર મૂક્યાં, એથી ન્યાત બહાર રહ્યા અધવાસ અને ન્યાત બહાર મૂકનાર આભ્યંતર કહેવાયા. જુનાગઢવાળા વ્યાપાર ઉદ્યમ કરનારા ગૃહસ્થના વંશના છે. સીપાઈ નાગર કહેવાય છે તે જેમણે ક્ષત્રી કર્મ કર્યું તે; તેઓ નાગરોના વંશના નથી પણ અધવાસમાંના છે. દયા બહાદુર સીપાઈ નાગર હતા. કૃષ્ણોરાનો વંશ નથી.

૪ હાલના વડનગરા બ્રાહ્મણો પોતાના ગૃહસ્થો તરફથી પૂરો આશ્રય ન મળવાથી વાણીઆઓના પ્રતિબદ્ધ કરતા થયા છે, તેમાં કેટલાક તો નિત્ય વાણીઆઓની યજ્ઞમાનવૃત્તિ કરે છે. સુરતમાં ગૃહસ્થો બિહુકને હલકા ગણે છે. બિહુકો જજ્ઞમાનીઓને હલકા ગણે છે.

૫ ગોરને મોહડેથી ખંડવાના નાગરો વિશેની વાત સાંભળીને હું ધણો જ દિલગીર થયો છું કે, ત્યાંના ધણાક હાળ ખેડવાનો, કાવડથી પાણી ભરવાનો ને દક્ષણીઓનાં અજીઠવાડ સાજવાનો હલકો ઉદ્યમ કરે છે. એ આપણે શરમાવા જેવું છે; માટે એ સ્થિતિમાંથી તેઓને ઉંચા આણવાને આપણી તરફથી યત્ન થવો જોઈએ.

૬ સુધડતા ને શ્રીમંતાઈ એ બે કુલીનપણ્યાનાં મુખ્ય અંગ છે. જે લોકોમાં એ વિશેષ તેમ તે ઉંચા ગણાય છે. નાગરો ગુજરાતી લોકમાં વિશેષે વિચક્ષણ ને સુધડ છે, એમ મનાયું છે, મનાય છે ને મનાશે-પણ ક્યારે કે જ્યારે સુધારાના વિચારથી દેશાભિમાનને અર્થે નાગર નામ ધરાવતા બ્રાહ્મણો સઘળી વાતે એક થશે ત્યારે. ગૃહસ્થો જ્યારે પોતાની સુધડતા વિનાની ગૃહસ્થાઈનો મમત મૂકશે, બિહુકો પોતાની બિહુકાની પરાધીનતા ને પ્રવડતા મૂકશે, સહુ પોતપોતાના સ્વતંત્ર ઉદ્યમ ઉપર પોતાના નિર્વાહ યશ ને સુખને અર્થે આધાર રાખશે, ગૃહસ્થ બિહુકનો અને દેશાંતરનો ભેદ ટાળી કન્યા આપશે લેશે, વિદ્યા બણશે, પોતાની કલમ ને પોતાની બરછીનાં જોર બતાવશે, પરસ્પર સહાય કરશે તો જ ફરી પાછા આપણે પ્રથમ કુલાભિમાન ને પછી દેશાભિમાનને અર્થે નાગર ઐક્ય કરી શકીશું. રૂપ, રીતભાત, વિદ્યા, ગુણ, ચાતુરી, પદવી, ધનમાં આપણી પૂર્વની કીર્તિ રાખી રહીએ. એને માટે આચારવચાર, રીતભાત વિગેરે જે આ સમયને અનુકૂળ ન પડવાથી આપણા ઉત્કર્ષના રસ્તામાં કાંટા રૂપે પડ્યાં છે તેમાં લત્રીશાયથી સુધારો કરવો જોઈએ. ખરેખર જુના બંધનો તોઆથી અને સંપરૂપી નવાં બંધન રાખ્યાથી મહાત્મતા, પ્રેમ, શૈય, ટેક, યશ, આદિ સદ્ગુણવાળી કુલીનતા રાખી શકીશું. પ્રથમ આપણામાંનાઓએ લત્રીનું કામ કર્યું હતું તેમ આપણે પણ જોમખાનાના જીદમથી છૂટવા ને તે પછી નાગર ઉત્કર્ષરૂપી કિલ્લો મેળવવા ઉદ્યમ, સાહસ, બળ, ધૈર્ય, બુદ્ધિ, પરાક્રમ, એ સદ્ગુણ આગ્રહથી કાં ન બહાર પાડવા ?

નથી શું કાઈ ગુજરાતીમાં, ઉંચી કુલિનતાવાળો,

શૂરવીર ને રસજ રંગી, સત્ય પ્રતાપે જ સરજ્યો.

નર્મદ સાથી રે દેશ ઉત્કર્ષ વિષેજ;

સુરત, આમલીરાન સંવત ૧૯૨૪ ના ચૈત્ર વદી ૬ ને સોમ
તા. ૧૩ મી એપ્રિલ સને ૧૯૬૮

સુરતના નાગરોની પરસ્પર લાગણી

[નોંધ: આ સાથે નીચે છાપેલા લેખો કવિ નર્મદાચંકરે, ઉજ્જૈનના ગોરને બીજા નાગરોએ તેના ચોપડામાં લખી આપેલી હકીકત તેમાંથી ઉતારી, લીધી છે. તેના ઉપર બાબુએ હાસિયામાં કવિએ કટલીક ટીકા કરી છે, માટે આ લેખો અત્રે છાપ્યા છે. એ ઉપરથી સુરતના વડનગરા નાગરોમાં પરસ્પર કવી લાગણી હતી તેનું આશુ પ્રતિબિંબ વાંચનારને મળશે. સંપાદક]

લી૦ દેવે નારાયણશંકર ચંદ્રશંકર જત શ્રી અવન્તીકાપુરીના ગોર શુક્લ વીરૂપનાથજી સુરતમાં આવેલા છે. તેઓએ ઉપર મહેતાજી દુર્ગારામ પાસે વંશાવળી લીધેલી છે, તેથી હું લખતો નથી અને તેઓએ તથા બીજા સદ્ગૃહસ્થોએ પોતાની બુદ્ધિનો વિલાસ કરેલો છે તેથી આનંદ થયો છું. સંવત ૧૯૨૪ ની ચૈત્ર શુદ્ધ ૧૫ વાર ભોમે દેવે નારાયણશંકર ચંદ્રશંકર સહી દા. પોતાના હાથના છે.

X X X X

મહેતાજી સરખાને બ્રાહ્મણ ન્યાતમાં ગણાવાથી બહુ ક્ષતી લાગે છે. એણે જે લોક નાગરમાં કહી કરનારા છે તેની પંક્તીમાં ગણાવાનું ધણું પસંદ છે. સંવત ૧૯૩૦ ના ભાદ્રવદ ૫ વાર ભોમે.

X X X X

આ લેખો મધેના કેટલાએક ગૃહસ્થોના ખોટા અને પ્રપંચબરેલા મતાભિમાની લેખો જોઈ મને આશ્ચર્ય લાગે છે કે જેઓ પોતાને ડાહ્યા અને પ્રમાણિક સમજી જાડા પ્રપંચમાં માલે છે. જેમકે મહેતાજી દુર્ગારામે પોતે નાગરી નાતબહાર છતાં પોતાની ઇચ્છાથી તડમાં નથી અને પોતાનો વ્યવહાર એકઠો ચાલે છે એવું લખેલું છે તો તેમાં કેવું ખોટું છે ! જ્યારે પોતાને ઘેર શ્રાદ્ધાદિક આવે છે ત્યારે જે નપાકમાં સ્પર્શ કરવાનો અધિકાર ન છતાં આવું ખોટું લોકને બૂલવણી સારું લખું એથી પોતાના સ્વરૂપને વાસ્તવિક જોતાં કેવું દુષણ લાગે છે, તેનો વિચાર કીધો નથી ને વળી પોતે કાઈ પણ આધાર લઈ વર્તતા નથી એથી અફસોસ છે.

X X X X

શુક્લ વીરૂપનાથજી, શ્રી ઉજ્જનના; નાગરી ન્યાતના ગોરનો ચોપડો. સંવત ૧૯૩૦ ના ભાદ્રવદ ૮ વાર શનિ તા. ૩ જી અકટોબર સન ૧૯૭૪ ઇસ્વી.

આવી જાતના ચોપડા જો તેમાં કંઈ ધોરણસર ને જરા વિચિક્ષણુ-તાથી લખાણ કરવામાં આવ્યા કરતું હોય તો તે નાગરોના આવાર પછીના થનાર કાંઈ ઇતિહાસ લખનારાઓને સાચી હકીકત મેળવવાના સાધનરૂપ થઈ પડે એટલુંજ નહિ, પરંતુ દેશના (કાંઈ પણ પ્રકારના) સામાન્ય ઇતિહાસને માટે પણ તેમાંથી ઘણીવાર મુદ્દાની બાબદો મળી શકે.

પરંતુ આવડો મોટો આજો ચોપડો જોઈ જતાં, આઠ દશ પાના સિવાય અને પાંચ છ જણોના લખાણ સિવાય તમામ લખાણ નાગરોના કે દેશના ઇતિહાસના માટે નજીવું નિરૂપણી ને નિરસ સરખું જણાય છે.

અમુક સાધારણ માણસના કુટુંબ પરિવારનું ફિક્કું ડંકાણું તે માણસ સિવાય કે તેના કાંઈ તેવા કુટુંબી સિવાય બીજા કાંઈને કામનું નથી. મારે આટલા છોકરા છે ને આટલી છોકરી છે ને તેનાં નામ ફલાણું ફલાણું છે કે હજી મારે બીજી આટલી પ્રજા થવાનો સંભવ છે ને બીજી આટલી પ્રજાને માટે હું ઇન્ટેન્ડર છઉં, કે મને આટલો પગાર મળતો ને હાલ આટલો મળે છે, કે મેં આમ કીધું ને તેમ કીધું, કે આપણે આમ કરવું જોઈએ કે તેમ કરવું જોઈએ એવું એવું નકામું ટાહેણું કરી સ્વાભિમાનની બૂંગળો ફૂંકવી, એ દૂંકા વિચારના માણસનું કામ છે, તેમ જ એવી બૂંગળો ફૂંકવાની જગા આવા ચોપડાઓ નથી.

આ તો હું સહેજ મારો અભિપ્રાય લખું છું. આમાં અગાઉ લખાણ કરી ગયેલાઓમાંથી કે આ વાર પછી લખાણ કરનારાઓમાંથી જો કાંઈને આ મારો વિચાર ન રહે તો તેમને એમ જાણવું કે જેમ તેમની નજરમાં જે આવ્યું તે તેઓએ લખ્યું તેમ જ મારી નજરમાં જે ઠીક લાગ્યું તેમ મેં લખ્યું.

ખરેખરી કામની ને આ ચોપડામાં લખવી જ જોઈએ એવી કેટલીક બાબતો હાલ છે પણ કેટલાંક કારણોને લીધે તેમ જ જોગવાઈ ન હોવાથી હું તે હાલ લખી શકતો નથી.

લ. કૃષ્ણશંકર લાલશંકર દવે

X

X

X

X

કવિની નોંધ ::

ઉપર મ્હેતાજી દુર્ગારામ મંજારામે જે વૃત્તાંત લખેલું છે તે તો કદાચ ખરું હશે પણ તેમાં પોતાનો મનોભાવ બતાવ્યો નથી તે બતાવવો જોઈએ. જેઓ આજણુ પંકિતમાં ગણવાથી હલકું માને છે-કેટલાક વર્ષ સુધી એઓએ પોતે નાગર જેઓ નોકરી કરી પોતાનો નિર્વાહ ચલાવે છે તેઓની પંકિતમાં દાખલ થવાનો અભિપ્રાય કાઢ્યો, પણ તે પ્રયત્ન સફળ થયો નહિ ને હજી પણ તેઓ ચાકરી કરનાર નાગરની પંકિતમાં દાખલ થવાની ઉત્કંઠા

રાખે છે પણ લાચાર છે કે જેઓ એઓને દાખલ કરતા નથી અને આવા લોક જેઓ પોતે સારી પંક્તિમાં જે શાસ્ત્ર પ્રમાણે જેતાં નિંદવર્ગ છે, તેમાં પેસવા નામનો ભાવ રાખે છે તેથી એઓના સ્વરૂપને જે લખાયું હોય તે જ દષ્ટિ બહાર લાગે છે તેનો વિચાર તેઓ કરતા નથી, કે પોતે શાસ્ત્રપણનો અભિમાન રાખે છે પણ પોતે તે પ્રમાણે વર્તતા નથી ને છોકરાઓને વર્તાવતા નથી. જેમકે પોતે બ્રાહ્મણના સત્ કર્મવાળા કાંઈ કામ કરતા નથી અને છોકરાઓને સંસ્કાર છતાં તે કરવાનું બતાવતા નથી. અને ખોટા જાણપણનો વેશ લોકમાં બતાવે છે. સંવત ૧૯૩૦ ના ભાદ્રપદ.

(સંપાદકની નોંધ: આ સિવાય સુરતની બ્રાહ્મણ નાગરન્યાતમાં ગૃહસ્થ અને શિક્ષક સંબંધમાં કેવો મતભેદ ચાલતો હતો તે વિશે કેટલું દીપ્તિ કવિએ કરેલું છે, પણ તે અસ્તવ્યસ્ત હોવાથી અને બરાબર હકેલી ચકાસું નહિ હોવાથી તેમ જ કાગળો જીર્ણશીર્ણ થઈ ગયેલા હોવાથી હતારી છાપ્યું નથી.)

(૨)

મારી કવિતા વિષે મારા વિચાર

કવોન્દીટી સંબંધી-ગદ્ય, વ્યાકરણ, કાશ વગેરે ન લખત, મુક તપાસવાનાં ન હત, કંપાઇલેશન ન હત, ધર ચલાવવાની ખટપટ ન હત, નાણાની હંમેશ તંગી ન હત વગેરે વગેરે-તો નિરાંતથી ઘણી કવિતા લખત. મેં કવિતા ઘણી જ તાકીદથી લખી છે. ઘણીએક તો પ્રસંગોપાત્ત ઉભરામાં લખી છે. એ જેતાં થોડી મુક્તમાં મેં જેટલી કવિતા લખી છે, તે કવિતા ઘણામાં ઘણું સામળ, પ્રેમાનંદ ને દયારામ તેની કવિતાના સંગ્રહના અર્ધ બરાબર તો હશે જ. તેઓએ પોતાની જાદગી કવિતામાં જ કાઢી, માટે ઝોંઝામાં ચોંટા ૬૦ વરસનો તેઓનો સંગ્રહ કહેવાય. મને તા. ૩૧ ડીસેમ્બર ૪. સ. ૧૮૬૭ એ કવિતા લખતાં ૧૧ વરસ ને ત્રણ મહિના થયા છે.

૨ ભાષા-હું જીવાન છઉં, જેસ્સાવાળો છઉં, બોલવાની છટા છે, વિચાર તરત સુઝે છે, નાગરી ન્યાતમાં છઉં, હવે મારો ગરમ થયેલો વિચાર સ્હેલથી જેસ્સાવાળી ભાષામાં કેમ ન નિકળે? મારી ગદ્યની ભાષા તે સરળ ને જેસ્સાવાળી સહુ કહે છે, ત્યારે મારી કવિતાની ભાષા સરળ ને જેસ્સાવાળી કેમ ન હોય? કવિતા લખતાં તો જેસ્સો બહુ ઉભરાઈ આવે છે. હું ગામડિયો નથી, પણ શહેરી છઉં, ઉંચ કુળનો છઉં, ઉંચી સંગતમાં છઉં, જન્મ ધરી શુદ્ધ બોલતો લખતો આવ્યો છઉં, માટે મારી ભાષા શુદ્ધ કેમ ન હોય? શુદ્ધ છે, વ્યાકરણનિયમ જેટલો મારી કવિતામાં છે તેટલો થઈ ગયેલાઓમાં નથી. મારી કવિતાની ભાષા બિલકુલ દોષવાળી

નથી-૧૮૫૫ થી તે ૧૮૫૮ લગીની મારી કવિતા, પિંગળના નિયમ પુરતા જાણ્યામાં નહીં તેથી, હ્રસ્વ દીર્ઘ રાખવા જ જોઈએ એ વિચારથી, કાંઈને માત્રાએ જાંઘે વાંચતાં સાંભળેલા નહીં તેથી, મારી મરજી પ્રમાણે મેં મારા તાલમાં વાંચેલા તેથી, મુંબઈ સુરતમાં કાંઈ પિંગળ જાણનારો નહોતો અને શુદ્ધ લખવાની ખંત તેથી, થડકતી છે, એ વાત ખરી; પણ એ ઘણી જ થોડી છે, ને એ કવિતા ઉપરથી કેટલાકાનું મત બંધાયું હશે કે ભાષામાં સરલતા નથી. જેમ સાધારણ માણસની બોલવાની ભાષા, વિદ્વાનની જુદી પડવી જ જોઈએ ને પડે છે, તેમ મારી કવિતા શાસ્ત્રીય ભાષામાં સ્વાભાવિક લખાયાથી, ને નવા જ વિષયોને નવી જ લાગે તેવી ઢબથી લખેલી તેથી, તે સાધારણ લોકને મારી ભાષા સારી ન જ લાગે. સાધારણ સંસ્કૃત ભાષાથી કાવ્યની ભાષા તેની ઢબમાં ઘણી જ જુદી પડે છે, પણ શું ત્યારે એ દોષવાળી છે? ના. સંસ્કૃત મહાકાવ્યોની ભાષાના કદરદાન પાંડિતો જ છે. તે એટલી તો મુશ્કેલ છે કે તે કાવ્યને અભ્યાસ કરેલા એવા શાસ્ત્રીને પણ થોડે વરસે તે પર ટીકા વાંચવાની તે ગરજ પાડે છે. વિદ્વાનની ભાષા તે જ ખરી ને સુંદર ભાષા એલીઝાબેથના વખતની પહેલાની ભાષા ને હાલની ભાષા ઘણી જુદી પડે છે, માટે શું તે ભાષા સારી? ના. એલીઝાબેથના વખતની ભાષા કરતાં આન ને જ્યોર્જ ત્રીજાના વખતની ભાષા સડુથી સારી ગણાય છે. ૧૮૨૭ થી ગુજરાતી ભાષા સુધરવા માંડી છે, ને એ સુધરેલી ભાષામાં હું પહેલો જ છું, ને એ ભાષા જુની સમજતા ધરડાએને અને હાલના સમજતા લોકોને ઘણી જ સારી લાગે છે. હવે મારી ભાષા દોષવાળી કેમ કહેવાય? અદ્વિત પ્રથમ ખેડાતી ભાષામાં હું પહેલો છું માટે તે દોષવાળી હોય, તો પણ શું એ ઉપરથી મારી ગુજરાતી ભાષા, પ્રેમાનંદની ભાષાથી ઉતરતી પંક્તિની કહેવાય? ના, ના. મારો સુધારાનો નવો વિષય, તેમાં વળી કવિતાની ભાષામાં તે લખાયલો તો ભાષા જુદી પડવી જ જોઈએ, પણ જુદી છે અને નહારી છે એમ કેમ કહેવાય? કવિતાની ભાષા ગદ્યભાષાથી જુદી પડવી જ જોઈએ. અંગ્રેજી સારી કવિતાની, ને સંસ્કૃત સારી કવિતાની ભાષા લખવાની ઢબ ઉપરથી અંગ્રેજી સંસ્કૃતની ગદ્યભાષાથી જુદી જ પડે છે. “પ્રેમે શું છોડી દીધી,” એ કાંઈ સાધારણ માણસથી સમજાશે નહીં ને એમ કાંઈ બોલતું પણ નથી, માટે શું એ અશુદ્ધ ને નહારી ભાષા છે? સમજતો વિદ્વાન તો ઉલટું વખાણ કરશે. એમાં પ્રેમને રૂપક આપી કહ્યું છે કે પ્યારી તું ને પ્રેમ એ બે દોસ્ત હતાં, પણ હવે શું પ્રેમે તારી દોસ્તી મૂકી દીધી છે? પ્રેમના જોરસા સાથે મને ઘણું બનતું, તે શું હવે તે જોરસાએ તને મૂકી દીધી છે? શું તારામાંથી તે જોરસો ગયો છે?

૧૮૫૫ થી તે ૧૮૫૬ સુધીની ભાષા થકાતી છે તેનાં કારણો:-

૧ હ્રસ્વ દીર્ઘ જોડાક્ષર વગેરે રાખવાની કાળજી-જે મટી ૧૮૫૬ માં દલપતરામને પૂછવાથી કે-રાખવી કે, નહીં ?

૨ મોટા વિચાર ટુંકામાં મૂકવા એમાં વિદ્વતા છે. ભાષા જોસ્સાવાળી છે, રડતી નથી.

૩ અપભ્રંશ થોડા વાપરવા એવી બેત. લાગિયો ને વાગિયો હું જન્મમાં બોલેલો નહીં, ને એમ લખતાં મને બહુ દુઃખ થતું ને તેમ નહોતો જ લખતો. ન ચાલતાં જુજ એવું લખેલું. એ દૂર કરવાના વિચારથી સરળતા ધટેલી. વળી સાધારણ લોક સાધારણ વાતને પ્રાસવાળી ભાષામાં મૂકી એટલે એ રચનાને કવિતા કહે છે, એવા વિચારવાળાને મારી ભાષા કેમ સારી લાગે ? કવિતા અક્ષરમેળ છંદમાં છે-જે ગુજરાતીમાં નવી જ છે-હવે એ વાંચી ન શકાય તો પછી ભાષાની લહેજત કેમ લાગે ?

૩ કુદરતી છર્ડિ-કવિતા કરવી એવો, વિચાર સ્વપ્નામાં નહિ. પ્રથમ પ્રીતિના વૈરાગ્યના જોસ્સાથી મારું મન કવિતા તરફ ગયું; તે પીંગળ જાણ્યા વિના પણ સ્વાભાવિક રીતે મારાથી નમુનાના રાગડા પ્રમાણે કેટલીક કવિતા લખાઈ ગઈ છે-જીવાન-જોસ્સાવાળો મારો.

૪ PICTURE ચિત્ર-Real and ideal, poetical-many and more than any other poet in our language. (સાચ અને આદર્શ-કાવ્યાત્મક-અને આપણી ભાષામાં કોઈ પણ કવિએ વાપર્યા હોય તે કરતાં પણ ઘણા વધારે) પ્રેમાનંદ દયારામનાં ચિત્ર દેશી રંગોળી ઘણાં સારાં રંગેલાં છે. મારા 'સ્ટીલ એન્ડ્રેવીંગ' છે.

૫ UNIVERSALITY-સર્વતોભદ્ર શક્તિ-I can write on any subject, because I see poetry in everything. (હું કોઈ પણ વિષય ઉપર લખી શકું તેમ છું, કારણ કે હું બધી વસ્તુમાં કાવ્ય નિરખું છું.)

૬ રસ-Love-એ વિષયમાં જેટલા મેં અનુભવિ ખરા વિચાર કવિતા રૂપે લખ્યા છે તેટલા કોઈએ નથી લખ્યા. મારા વિચાર પ્રમાણે એ રસ મેં સૌથી સારો લખ્યો છે. મારામાં સંયોગશ્રૃંગાર નથી, ને નથી એટલે તે શ્રૃંગારરસ લાયક ફક્ત ભાષા પણ નહિ જ.

કરુણ રસ-એ જ્ઞાનના ધરતો મનમાનતો છે-પછી ધ્મિર સંબંધી કે પ્રિયા સંબંધી. જ્ઞાનનું ધર બાદ કરીએ તો તે થોડો છે.

શાંત-નવી રીતનો સારો છે.

હાસ્ય-નહીં. મારી કવિતા દર્દની બરેલી છે એટલે હાસ્ય જ નહિ, તેમ કવિતાને હું ગંભીર વિષય સમજું છું, માટે તેવું તેમાં લખ્યું નથી. બાકી હાસ્યરસ ગ્રાહ રીતે હું ફટકો ઉપજાવી જાણું છું, તે મારા મનથી અને જેઓએ મને વાતચિત કરતાં જોયો હશે તે સહુ સારી પેઠે જાણે છે.

ભયાનક, ખીબત્સ, અદ્ભુત, રૌદ્ર-એ લખ્યા નથી.

વીર-મેં જ લખ્યો છે, ધણો લખ્યો છે ને ધણો સારો લખ્યો છે. યુદ્ધવર્ણન નથી કીધું એટલું જ બાકી છે.

૭ અલંકાર-મારામાં ધણા નવા છે. ૮ અર્થ પ્રૌઢી-ધણીજ છે.

૯ નેચર (કુદરત)નું ડીસ્કોપશન (વર્ણન) તો મેંજ દાખલ કીધું છે.

૧૦ અક્ષરવૃત્ત તો મેંજ દાખલ કીધા.

૧૧ ORIGINALITY-અપૂર્વ રચનાશક્તિ-ધણી જ, પણ એક મોટા વિષયમાં હજી આણી નથી.

૧૨ વર્ણનશૈલી-સુધારાના શુષ્ક વિષયને નવી ખેડાતી ભાષા હતે જેવો જોઈએ તેવો કરી મુકલો છે, તેથી તે જાડાજાડા રંગ જેવાની ટેવ પડી ગયેલી તેવાઓને દીપતો દેખાતો નથી.

૧૩ અતિશયોક્તિ-ધણી નહીં-છાંદ નહિ-સાચું અથવા બની શકે તેવું-

૧ જેવાનું એટલું છે કે અગર કદાપિ નહારી ભાષામાં લખાયલું છે તો તે ભાષાની અપૂર્ણતાથી કે કવિની ભાષા માલમ નથી તેથી.

૨ અપૂર્ણ ભાષામાં નવા વિચાર ટુંકામાં લખ્યા છે. એવી રીતે જ્યારે ધણા ગ્રંથો થશે ત્યારે ભાષા જેવી જોઈએ તેવી થશે.

૩ હાલ કિયો માણસ પ્રેમાનંદની અથવા દયારામની ભાષા જોલે છે ?

પ્રેમાનંદની ભાષા મારા કરતાં વધારે સારી એમ તો કહેવાય જ નહીં. એ કહેવું તદ્દન ખોટું છે. જમાનો બદલાયો છે. અસલી ગુજરાતી ને હાલની ગુજરાતીમાં ફેર છે. તેમાં ગ્રંથની ભાષા, જુના ગ્રંથની ભાષાથી, વિચાર, ઢબને લીધે જુદી જ પડવી જોઈએ. હવેના લોકો કાંઈ પ્રેમાનંદની ભાષામાં ગ્રંથ લખે તેવો સંભવ નથી. ત્યારે એ જે ભાષાનો મુકાબલો કેમ થાય ? પ્રેમાનંદના વખતમાં હું હોઉં ને પછી મુકાબલો થાય ખરો. રે, તે સમય પછી જરૂર તેના વખતમાં સામલ કે વલ્લભ હતા, ત્યારે પણ એ ત્રણેની ભાષામાં ધણો ફેરફાર હતો તે માલમ પડે છે. શું સામળની ભાષા પ્રેમાનંદથી જુદી નથી ?

વાર, વિષયપરત્વે હંદની બાંધણી પ્રમાણે કવિની લખવાની ઢબ પ્રમાણે ભાષા જુદી પડે છે. હમણાનો ભાષાનો મુકાબલો હમણાનો જ ભાષા સાથે

થાય. હું નથી કહેતો કે મારી ભાષા સારી છે. હજી તો અંથ લખવાનું શરૂ થાય છે, જનરે ઘણા અંથો થશે ત્યારે ભાષા પૂર્ણ સારી થશે. મારી ભાષા ફટલાક જુના અંથ વાંચનારાઓને નહારી લાગતી હશે, પણ તેમાં મારી ભાષાનો વાક નથી. તેઓને મારી ભાષા વાંચવાનો અભ્યાસ નથી—અભ્યાસથી સારી જ લાગશે. તેમ અસલી વાંચેલી, તેના પર ઘણા દહાડાની પ્રીતિ લાગેલી, તેથી ખીજી નહારી જ લાગે. અકબર ને તાનસેનની વાત. ગવૈયા આલાપ કરે છે તે જેઓના કાન નથી સુધર્યા તેઓને તે ગાણું પસંદ નથી—રડોડાનું ને ચીજનું ગાવું પસંદ છે. શા માટે? ગવૈયાની ભાષા તેઓને કઠોર લાગે છે—પણ કારણ, ગવૈયાનો રાગ સાંભળવાનો અભ્યાસ નથી ને તેમાં તેઓ કંઈ સમજતા નથી, તેમ જ કવિતા વિષે.

૨ ગમે તેવી મારી ભાષા છે, પણ મારા અનુભવથી કહું છું કે સેંકડો જનોએ જેઓએ મારી કવિતા મારે મોટેથી સાંભળી છે, તેઓ કવિતાની જ ખુખીમાં લીન થઈ ગયા છે. તેઓને ભાષા સંબંધી વિચાર આવ્યો જ નથી—હવે ભાષાને ને કવિતાને શો સંબંધ?

૩ મારી ગદ્યની ભાષાના જુદા જુદા વિષયમાં જુદી જુદી ભાષા છે—પણ તેનો તે સઘળા ઉપરથી જે સાધારણ રીતે મારી ભાષાનો એક ચહેરો થાય છે, તેમ મારી કવિતાનો જુદા જુદા વિષય ઉપરથી પણ છેલ્લી વારે સાધારણ એક ચહેરો થાય છે. એ શું જુદાઈ? બિલકુલ નથી. મારું લખાણ—મારી ભાષા—પછી ગદ્યની કે પદ્યની—એક જ હોવી જોઈએ છે.

પ્રેમાનંદની ભાષા વધારે સરળ લાગે છે તેનું કારણ કે તેણે સંસારી બાબતને સાધારણ લોકની ભાષામાં લખી છે, અને તેમાં વિચારો સાધારણ વિચારોથી ઘણા ઉંચા નથી. વળી દેશીમાં છે. મારી દેશીવાળી કવિતા કાંઈ કાંઈ જ સરળતા વનાની હશે, મારી છે તે *Sentimental poetry*—*ideas rising far above the commonplace*—his *airs* are affecting while *matra-vrittas* and *akshar-vrittas* are not affecting—his language is uniform throughout, mine is not. Persian and Urdu words which to my taste are on certain occasions expressing my ideas fully vividly and of which are no equivalents from Sanskrit or Gujarati could be used in our language. Language is now—a-days newly formed on account of new ideas being introduced into our language.

Premanand does not abound in so many and so vivid pictures as mine. His beauty is in the true

description of manners and human natures (indicative of reflections)—in expressions and coloured pictures liked and understood by the mass.

Mine is in the description of human natures and external nature with sentiments and ideal pictures understood by the learned and men of experience by whom they are conceived. These pictures can not be put into the popular language, they can be put into poetical language.

Premchand has nothing to suggest—pleasure from suggestion being hard-won, is more exhilarating; mine has much to suggest. His is a jolly beauty, mine is melancholy.

(લાગણીના ઉભરાનું કાવ્ય—સામાન્ય વિચારો કરતાં મારાં કાવ્યના વિચારો ઘણા ઉંચા ઉડે છે; જ્યારે તેનું (પ્રેમાનંદનું) સંગીત અસરકારક છે, ત્યારે માત્ર વૃત્તો અને અક્ષર વૃત્તો તેટલા અસરકારક નથી; એની ભાષા સર્વ સ્થળે એક સરખી છે જ્યારે મારી નથી; ફારસી અને ઉર્દુ શબ્દો જે મારા મત પ્રમાણે કેટલીકવાર મારા વિચારો સંપૂર્ણ અને તાદૃશ્ય રીતે દર્શાવે છે અને જેના સમાન ગુજરાતી કે સંસ્કૃતમાં ભાવ દર્શાવનાર શબ્દો નથી તે આપણી ભાષામાં વાપરી શકાય. આપણી ભાષામાં નવા વિચારોનો ઉમેરો થતો હોવાથી ભાષાનું સ્વરૂપ હવે નવેસરથી બંધાય છે.

પ્રેમાનંદમાં મારા જેટલાં ભલકભર્યાં એટલાં બધાં ચિત્રો નથી. સાંસારિક રીતરીવાજો અને મનુષ્ય સ્વભાવ(વિચારદર્શક)નું આખાદ વર્ણન કરવામાં જ એની ખરી ખુબી છે—તે સામાન્ય લોકસમાજને પસંદ પડે તેવો અને સમજાય તેવી શબ્દરચનામાં અને અતિશયોક્તિવાળા આકારમાં.

મારી કવિતાની ખુબી મનુષ્યસ્વભાવનું અને કુદરતનું લાગણીવાળું બાહ્ય વર્ણન છે, અને આદર્શ ચિત્રો એવાં છે કે તે ભણેલા અને અનુભવીઓ જેઓ આજે તેની કલ્પના કરે છે તેઓથી જ સમજી શકાય. આ ચિત્રો લોકપ્રિય ભાષામાં મૂકી શકાય તેવાં નથી, તેઓ તો કાવ્યાત્મક ભાષામાં મૂકી શકાય તેવા છે. પ્રેમાનંદમાં સૂચનારૂપ લખાણુ નથી જ—સૂચના (બ્યંગ)માંથી ઉત્પન્ન થતો આનંદ દુર્લભ હોવાથી વધારે આનંદમાં કુબા-કનારો છે; મારી કવિતામાં બ્યંગ ઘણા છે. એની કવિતા ખુશમિજાજી સુંદરી છે, મારી તો વિચારગ્રસ્ત પૈરાગશાલિનિ છે.

સુધારાનો નવો ને શુદ્ધ વિષય
શીલસુશી

Real and ideal pictures many.

(સાચાં અને આદર્શ ચિત્રો ઘણાં)
શૃંગાર રસ-નિર્મળો, નીતિ આપતો, પ્રોઢ,
દરદનો-શીલસુશીથી જરેલો પણ રસ
ખંડન થવા આવે એટલામાં પાછી
દરદની બબક-વિદ્ન-માન્ય, અંદરથી
ઉભરાતો રસ.

વૈધવ્યમિત્ર, લલિતા, સાહસ અને
ધણા-એક પદમાં શું કરણુ રસ
નથી ? મરદની આંખમાં ઝળઝળીયાં
આવે તે કરણુ રસ મોટો, કાચી
છાતીના ખાયલા રડે તે કરણુ
રસ નથી.

શુદ્ધ વીર રસ ઉંચા દરજ્જાનો
શુદ્ધ શાંત રસ-નવો જ-સૃષ્ટિસૌંદર્ય તો
મેંજ દાખલ કીધું.

હાસ્ય-નહિ.
અદ્ભુત-નહિ.
અલંકાર-નવા ને ધણા જ.
અર્થગૌરવ છે.
નીતિ બોધ કવિતા છે.
બનેલું અથવા બને તેવું.
originality. અપૂર્વ રચનાશક્તિ
વધારે

કાવ્ય કરવાનો સમય-થોડા કાળમાં ઘણું ઘણા કાળમાં થોકું કામ-નિરાંતમાં
કામ અને દુઃખા. મુક તપાસવાનું કામ, કમ્પાઇલેશનનું કામ, ઘર ખટલો, પૈસાની
શીકર, બીજાં પુસ્તકો મોટાં મોટાં બનાવવાનાં કામ, પુસ્તક વેચવા સંબંધી શીકર.

Stages of my Poetry. (મારી કવિતાનાં સોપાન):-

૧ અર્થચમત્કૃતિ અને ચિત્રરૂપ વર્ણન તે કવિતા-૧૮૫૫-૫૬

૨ વાક્ય રસાત્મક કાવ્યમ-૧૮૫૭-૫૮

પ્રેમાનંદ
પુરાણ કાવ્યમનો સર્વમાન્ય રસિક
વિષય શૂન્ય.

Real pictures in Social subjects
only.

(સાચાં ચિત્રો માત્ર સાંસારિક વિષયોનાંજ)
પ્રોઢ પણ શીલસુશી વનાનો-સાધારણ
માણસને માન્ય સાદી રીતે બબકમ
લખેલો.

કરણુ રસ સારો.

વીર થોડા ને સાદો.
શૂન્ય.

ખરો.
થોડોક.
અસહના જ.
શૂન્ય.
શૂન્ય.
ન બને તેવું.

થોડી.

૩ જોસ્સાવાળું ને તકથી રંગેલું એવું જે કુદરતનું આબેહુબ વર્ણન—
૧૮૬૬-૬૭

૪ કુદરત ઉપરથી તક—૧૮૬૮

કુદરત ઉપરથી તક કામ કરે પણ તે એટલો ન વધી જવો
જોઈએ કે, જેથી કુદરત છોક જ અસ્ત થઈ જાય.

તકથી અતિશયોક્તિ જોઈએ, પણ તેમાં બ્યંજનારૂં પણ કુદરત રહે.

Imitation નકલનો ભાસ જતો રહે એટલે તે Poetry કાવ્ય નહિ.

Navalram says { અદ્ભુત શાંત } 1st પ્રથમ
નવલરામ કહે છે કે { વીર કરુણા } 2nd દ્વિતીય
{ શૃંગાર હાસ્ય } 3rd તૃતીય

નવલરામ કહે છે કે imitation નકલ નહિ જ—imagination (તક) તકથી
જે આનંદ તે જ કવિતા—જેમાં અદ્ભુત રસ તે ઉત્તમ કવિતા.

જેમ Supernatural (કુદરતથી વિશેષ) તેમ વધારે સારું—મારો વિચાર
કે તેમ નહિ, be an ideal of any thing. Impossible
ચાલે પણ improbable ન ચાલે. (જોઈએ તો કાંઈના આદર્શ
થાવ. અશક્ય ચાલે, પણ અસંભવિત ન ચાલે.)

Nature and imagination (કુદરત અને તક) કવિતા—only
imagination is good for nothing. (એકલો તક
નકામો છે) Tales and romances don't give taste
(વાર્તાઓ અને ઐતિહાસિક કથાઓ રસ આપતી નથી.) Drawing
with the colours is poetry and not only the
colours. (રંગો કંઈ કવિતા નથી, પણ રંગથી ચિત્રરત્ન તે
કવિતા છે) સ્થાયી પણ passion (પ્રેમ)ની poetry (કવિતા)
બધી અસરકારક છે. હાસ્ય રસ જ થોડી વારનો, પણ જે સ્થાયી
રહે તે સારો ને તેટલા જ માટે passion ની સારી. જ્યાં ખરાપણું
તેમાં આનંદ વિશેષ. આહા ! અદ્ભુતપણથી કહે છે. આબેહુબ
ચિત્ર છે, એમ લોકો કહે છે તે શા માટે.

[સ્પષ્ટીકરણ—કવિ નર્મદાશંકરના મિત્ર અને પ્રશંસક સાક્ષરશ્રી
નવલરામે ઇ. સ. ૧૮૬૭ માં 'યુજરાત શાળાપત્ર'ના એક અંકમાં 'કવિ
નર્મદાશંકરની કવિતા'એ શીર્ષક નીચે નર્મદ કવિની કવિતા વિષે પોતાના
વિચારો કલા છે અને લોકો તેને કેવી દ્રષ્ટિથી જોય છે તે દર્શાવ્યું હતું.
આમ કરતાં સ્વાભાવિક રીતે યુજર પ્રબળમાં અતિપ્રિય થઈ પડેલા કવિ

પ્રેમાનંદની સાથે તેમણે કવિની કવિતાનાં તત્ત્વોનો મુકાબલો કર્યો છે, અને એકાદ બે દૃષ્ટિબિંદુથી કવિ નર્મદાશંકરને પ્રેમાનંદથી સહેજ ઉતરતા ગણવાનો પ્રયત્ન કર્યો છે. નવલરામનો આ લેખ પ્રકટ થયા પછી કવિ નર્મદાશંકરે તેનો ઉત્તર આપવાને આ લેખ દિપ્પણરૂપ લખેલો, અને ગુજરાતના તે વખતના સાક્ષરોના એ બાબત અભિપ્રાય પણ મેળવી રાખેલા, એમ ધારી તે અત્રે દિપ્પણરૂપે આપેલો છે. શા કારણથી રીતસર આ લેખ પૂર્ણ થયો નહિ, તે અમે જાણતા નથી, પણ તે સાહિત્યવિષયમાં રસ લેનારાઓને ઉપયોગી થઈ પડશે એવી અમારી ધારણા છે. આ સિવાય પણ કવિએ કવિતા વિશે આડુંઅવળું ઘણું લખી રાખેલું છે, પણ તે અસ્તવ્યસ્ત છે. સલંગ સસંબંધ નથી, માટે તે અત્રે છાપ્યું નથી. આ સિવાય પણ બીજું ઘણું છુટું છવાયું દિપ્પણ કવિએ કરી રાખેલું છે. સંપાદક]

(૩)

ધર્મતંત્ર

(સંવત ૧૮૮૯ થી સંવત ૧૯૩૧ :: સન ૧૮૩૩ થી સન ૧૮૭૫)

જ્ઞાતિ બ્રાહ્મણ; કુલ નાગર; (વડનગર), અટક દ્વિવેદી; વેદ ઋક્; શાખા સાંખ્યાયની; ગોત્ર ઓક્ષણસ; ત્રપ્તવર-વસિષ્ઠ, શક્તિ, અને પરાશર; શર્મ વર્મ. આગસ્ટ ૨૪ મીએ.)

સંવત ૧૮૮૯ પ્રથમ ભાદ્રપદ શુકલ ૧૦ રાત્રિ વાસરે જન્મ (ઇ. સ. ૧૮૩૩ ના)

૧૮૯૭-વૈશાખમાં જનોઈ (પછી સંધ્યા, રુદ્રી આદિક બણ્યો).

૧૮૯૯-લગ્ન વેદાધ્યયન (સંહિતાનું એક અષ્ટક મારા પિતાના મિત્ર બાબાજી પાસે બણ્યો. એ બાબાજી તે શ્રીપદના પિતા).

૧૯૦૦-વૈશાખ શુદ્ધ ૧૨ (૧૮૪૪ એપ્રિલ ૨૯) લગ્ન.

૧૯૦૯ આશો શુદ્ધ ૩ (૧૮૫૩ અક્ટોબર-૫) સ્ત્રીનું મરણ.

૧૯૦૭ કારતક વદ ૪ માનું મરણ.

૧૯૧૨ ,, (૧૮૫૬ એપ્રિલ) લગ્ન બીજવાર.

૧૯૧૪ લગ્ન (૨૫ વર્ષની વય લગી) સ્વધર્મ વિષે આસ્તિક્ય હતું.

૧૮ ની વય લગી-માની ક્રિયા કરી ત્યાં લગી, સારી પેઠે આસ્તિક. માના મરણથી, પ્રિયાના મરણથી, સ્થાયી આજીવિકાના ઉદ્ધમની પ્રાપ્તિમાં ન હાવવાથી સમયે સમયે વૈરાગ્ય ઉત્પન્ન થયેલો, પણ વળી તે હિંદી ગયેલો. કોઈ પણ શુરુના કે કોઈ નવા ધર્મમંડળના આશ્રમમાં રહી સંસ્કૃત બણવાનો તથા ગુજરાતીમાં ભાષણલખાણ કરવાનો ઉદ્દેશ રાખતા બણી જતિ દોડેલી;

એમાં ન ફાવેથી હરદાસનું કામ કરવાની વૃત્તિ થયેલી ને એને માટે સંસ્કૃત અભ્યાસ સારુ પૂને ગયેલો, પણ કવિતાનું સ્મરણ ઉપડેલું તેથી તથા દ્રવ્યના સંક્રાંત્યથી તે કામ કરવા ઉપરથી મતિ ખસી ગઇ ને પછી ગુજરાતીમાં ગદ્યપદ્ય ગ્રંથ લખવાનો ઉદ્દેશ રાખ્યો. (સને ૧૮૫૯ ના માર્ચની ૨૦ મી પછી.)

૧૯૧૫ (વૈશાખ પછી) ધર્મ સંબંધી વિચાર બદલાયા ને હું ધર્મબ્રષ્ટ થયો.

૧૯૨૦ (પોષ શુદ્ધ ૧૦) પિતાનું મરણ થયું. (૩૧ વર્ષની વયે.) ત્યાર પછી ધરમાંના દેવતા પડોસી બ્રાહ્મણને આપી દીધા. પિતાની ક્રિયા કીધી તે ભાવથી નહિ ને દેવતા આપી દીધા તે મૂર્તિ ન પૂજવી માટે.

૧૯૩૦ સુધી એટલે ૪૧ વર્ષની વય લગી એટલે વર્ષ ૧૬ સુધી હું ધર્મીક વાતે પ્રાર્થના સમાજના મતનો હતો.

૧૯૩૧ કારતક વદ ૪ શિવશક્તિ સ્વરૂપે પરમેશ્વરને પૂજવા વિષે મતિ થઇ. ‘રાજ્યરંગ’ લખતાં શ્રુતિસ્મૃતિ પુરાણનો વિષય જાણી લેવામાં આવ્યો. સર્વે લોકના નિવૃત્તિપ્રવૃત્તિના ધર્મ તથા જપસુખની તુલના કરી જોઇ. અવશ્યે વેદાંત તથા યોગના ગ્રંથોનું અવગોચન કરી સાર જાણી લીધો, અનેક વિચાર કીધા.

આપાદ સુદ ૫-સિદ્ધાંત પ્રમાણે કર્મ રચ્યું. (એ સમા ઉપર સ્વામી દયાનંદ સ્ફુરી આવેલા, પણ કરેલા નિશ્ચય ફેરવવાની મારી મતિ થઇ નહિ. તેણે વેદને ઈશ્વરપ્રેરિત મનાવવા માંડ્યો, તેની પહેલાં હું તેમ માનતો થયો હતો.)

(૪)

ધ્યાન

૧ “एकं निरामयं ज्ञानं, प्रज्ञानमानन्दं ब्रह्म सत्” ।

૨ एकमोकाररूपेण स्वप्रकाशेन विवर्तते ।

૩ एकः सर्वेश्वरः सर्वज्ञः सर्वोत्तरीयमी सर्वात्मा परमात्मा परमपुरुषः प्रसन्नो विजयते ॥

અધ્યૈ કે નમન

૪ ॐ भूः अग्नये नमः । ॐ भुवः वायवे नमः । ॐ स्वः सूर्याय नमः । ॐ भूर्भुवः स्वः प्रजापतये नमः । प्रणुव-त्रणु व्याहृति-प्रणुवपूर्वक गायत्री मंत्र. ॐ अपात्रोनंतपात्राय सहस्राक्षपुरुषाय नमः । ॐ प्रपंचोपशमनाय नमः । ॐ ऐं ह्रीं क्लीं रमणाय विश्वेश्वराय नमः । ॐ योगभोगनाथाय, शांतिजपमूर्तये श्री सांबशिवाय नमः । (અદ્યાપિ એ જ રીતિ ચાલે છે. માત્ર યોગભોગ ત્યાં ભોગયોગ ને શાંતિજપ ત્યાં જપશાંતિ એટલું બદલી બોલવામાં આવે છે.)

જપ

૫ જપ (ગાયત્રી મંત્ર), શ્રીસાંબશિવાય નમઃ । (એ મંત્રે) ને શ્રીમહાસરસ્વત્યે નમઃ । (એ મંત્ર.)

સંવત્ ૧૯૩૩ થી સંવત્ ૧૯૩૬ :: સન ૧૯૭૭ થી સન ૧૯૮૦

૧૯૩૩ વૈશાખ સુદ ૩ (૧૯૭૭ એપ્રિલની ૧૬ મી) (૪૪ વર્ષની વયે)
વેદસરસ્વતીનીસ્થાપના સુરતના ધરમાં. (ઋક્ યજુસ્ સંહિતાનાં પુસ્તક બંધાયથી
કાશીરામ શુક્લે આણી આપેલાં, તેની પ્રતિષ્ઠા હોમ સાથે હરિકૃષ્ણ શુક્લે કરાવી).

એ વર્ષના માગશરથી તે ૧૯૩૪ ના પોષ લગીમાં નિવૃત્તિપ્રવૃત્તિનાં
ભાષણ આયસમાજમાં કીધાં, વેદ ઈશ્વરપ્રેરિત વાણી છે એ કહી સંભળાવ્યું.
વળી ૩૩ ના આશો વદ ૧ થી ૩૪ ના આશો લગીમાં સીતાહરણ-દ્રૌપદી
દર્શન-કૃષ્ણલીલા એ લખી, તેમાં સ્વધર્મની છાયા દેખાડી.

૧૯૩૩ આશો સુદ ૮-વ્રત રાખ્યું-ચંડી પાઠ કીધો.

૧૯૩૪ મહા વદ ૧૪-શિવરાત્રીનું વ્રત રાખ્યું. શિવસ્તોત્ર વાંચ્યાં
તે જપ કીધો.

૧૯૩૫ જેઠ સુદ ૧૦-ભક્ષ્યાભક્ષ્ય, ગમ્યાગમ્ય, શૌચાશૌચ એ વિષયમ
આચાર પાળવાનો અનાદર હતો, તે પાછો બેસાડવા વિષે નિશ્ચય.

૧૯૩૫ આષાઠ વદ ૦)) સૂર્યઋષિ પાઠ્યું. ઋષિ પાળવાનો નિશ્ચય.
પત્રિકા છપાવી પ્રસિદ્ધ કીધી.*

૧૯૩૫ અધિક આશો વદ ૧૩ વ્રત રાખ્યું-ત્રયોદશી પ્રદોષનું.

૧૯૩૬ બે મોટી એકાદશીએ ફલાહાર કરવાનો નિશ્ચય.

૧૯૩૬ વૈશાખ વદ પાંચેમ-છોકરાને ગાયત્રી મંત્રનો ઉપદેશ કીધો.
એ પ્રસંગે (૪૭ વર્ષની વયે) પૂરો આસ્થાવાન હતો, તે શ્રીમતના
આનંદનો ઉત્સુક થયો હતો.

૧૯૩૮ ભગવદ્ગીતાનું ભાષાંતર કીધું.

સંવત્ ૧૯૩૫ :: સન ૧૯૭૯

સંવત્ ૧૯૩૫ ના માધ સુદ પાંચેમથી તે ૧૯૩૭ ના ફાગણ સુદ
તેરશ સુધીમાં કેટલેક દિવસે કીધેલા વિચાર તથા કર્મનું ટિપ્પણ:-

મુખ્યર્થમાં ૧૯૩૫:

૧૯૩૫ માધ સુદ પાંચેમ-દ્રવ્ય વિષયમાં સ્થિતિ સારી થયેથી ધર્મ-ગૃહ-
વ્યવહારની વ્યવસ્થા કરવી, એ વિચાર ફેરવી ધર્મની વ્યવસ્થા તો કરવી જ,
એ નિશ્ચય કીધો. એ દિવસે વૈરાગ્યપૂર્વક ત્રણે તંત્રમાં બને તેટલી વ્યવસ્થા
કરવાને ઉદ્ધમ થયો.

* આ પત્રિકા "ધર્મવિચાર"માં છાપી છે. સંપાદક.

૧૯૩૫ માધ વદ તેરસ-(૧) અનુકૂલતાએ દ્રવ્ય આપી શાસ્ત્રીઓ પાસે શુભાશુભ કર્મની સંક્ષિપ્ત પદ્ધતિઓ રચાવવી. (૨) પરશુરામ, રામ, કૃષ્ણ, એની જયંતી ઓચ્છવરૂપે પાળવી. પવિત્ર સ્મરણ કરી જમવું. (૩) દિવસે સુવાની ટેવ કાઢી નાખવી.

૧૯૩૫ માધ વદ ચૌદશ-અકસ્માત અગ્નિપ્રેયો. શુકલ-ચાંણોદ કન્યાલીને આવ્યો, તેણે રૂદ્રસૂક્તાદિ શ્રવણ કરાવ્યું. સાંજસ્મરણ કરી ફલાહાર કીધો ને રાત્રે સ્તોત્ર વાંચી જપ કીધો.

૧૯૩૫ જેઠ શુદ્ધ ચોથ-સવારે પરભાતીઆં ગાયાં. જમ્યા પછી નર્મ ટેકરી જોવાની ઇચ્છા થઇ ને જે વાગે રામશંકર મંગળજીને લઈ ચાલતો ત્યાં ગયો. ટેકરી પર જોડો. પા ધડી અંગરખો ઉતારીને; ઉપરથી વર્ષાદ આવે. “પરબ્રહ્માત્મિકાં દેવી” અહીંથી તે “અંબિતમે દેવિતમે” અહીં સુધી ત્રણ વાર પાઠ કીધો. પછી ટેકરી પરથી ઉતરી વાઘેશ્વરીનાં દર્શન કીધાં, [જે ટેકરી પર જેસી સૌંદર્યના, પ્રેમ વૈરાગ્યના વિચાર કરેલા, તે ટેકરી ઉપર ૧૬-૧૭ વર્ષે ફરીથી જેસી એકાગ્ર ચિત્તે સરસ્વતીની સ્તુતિ કીધી-કતેશ ઉપાધિ સંકલ્પ રહિત; ખરી તીર્થયાત્રા કરી; પછી “પ્રણતાનાં પ્રસીદ ત્વં” એ ભણી ટેકરી પરથી નીચે ઉતર્યો હતો.]

૧૯૩૫ દશેમ-(૧) હે જ્ઞાન સરસ્વતીના પ્રવાહ-હે ગંગે ! તું મારી બુદ્ધિ પવિત્ર કરી સખાભ્યાસ્યંતર શુચિ રાખજે. (૨) હે ગંગે ! હવે તો તું વ્યવહાર સંબંધી અવ્યવસ્થાની મલિનતા વહેલી દૂર કર. (૩) હે ગંગે ! તું મારી ત્રણે સ્ત્રીઓનાં અંતઃકરણ પવિત્ર કરી તેમને સત્ત્વલક્ષ્મીએ અનુકૂલ કરી તેઓ દ્વારા આર્ય સ્ત્રીઓને સુખોદ મળે તેવું કરજે.

(૧) રાતે (હરિભક્ત) યશવંતને (કાંદાવાડીમાં) નૃસિંહને પૂજન કરતાં, ભક્તમંડળને કીર્તન કરતાં, પુરાણીને તંજુરા સામે રામાયણમાની કથા કરતાં (દ્રવ્યચય વિના મચેલો ઠાઠ) જોઈ મારું ચિત્ત આનંદુ. (૨) મૂર્તિ-પૂજન વિષે વિચાર કીધો. એ જ અવશ્ય કર્મ છે ને સારું છે. સૌને માટે એમ નહિ. નિત્યને માટે દેવપૂજન ધરમાં રાખવું જ એમ નહિ. વેદ પુસ્તક ઉપર ઇચ્છામાં આવે ત્યારે પુલ ચઢાવવાં ને ધૂપઆરતી કરવી. કોઈ વાર મૂર્તિને પણ પૂજવી. સ્થાપેલી મૂર્તિનાં દર્શનનો અનાદર કરવો નહિ.

આષાઢ વદ અમાસ-ગ્રહણ સમયે ગાયત્રી મંત્રે જપ કીધો. જપ ઉપાંશુ તથા ધારણરૂપ એમ મિશ્રિત, ગ્રહણની સમાપ્તિએ નવમી માળા ચાલતી હતી. પછી ‘ૐ જે શ્રી મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ।’ એ મંત્રે ત્રણ માળા તેમાં વૈખરીએ ને એક ધારણાએ. (વદ આઠમથી રાતે સૂતા પહેલાં ૐ શ્રી સરસ્વત્યૈ નમઃ। એ મંત્રે પાંચ માળા જપવાનું રાખ્યું હતું.)

આવળુ શુદ્ધ તીજ-પરણાતિ સાથે ભોજન સંબંધી કેવો વ્યવહાર રાખવો, એનો નિશ્ચય રિથિતિ સારી થયા પછી કરવો.

આવળુ શુદ્ધ પુનેમ-જનોષ બદલ્યું. પદ્ધતિ નહિ તેથી કર્મ યથાસ્થિત થયું નહિ. ‘ધર્મજિજ્ઞાસા’નો પહેલો અંક છપાવી લોકમાં વહેંચ્યો.*

આવળુ વદ આઠેમ-મોહરાત્રિ નિમિત્ત સરસ્વતીની આરાધના કરી આહુતિઓ આપી.

સુરતમાં ભાદરવા શુદ્ધ ચોથ-ધર્મજિજ્ઞાસાનો નવમો અંક પૂરો કરી રાત્રે સરસ્વતીને ધૂપદીપ કીધાં.

ભાદરવા શુદ્ધ સાતેમ-સંધ્યાવંદન કરી મંદિરમાં જઈ વેદસરસ્વતીને પુષ્પ અપણું કીધાં તે કપૂર દીપ દેખાડ્યો, દીપપ્રકાશ જયસૂચક ભાસ્યો. તેમાં “ઘંટાશૂલહલાનિ” એ ભણતાં તે ઉંચો વધ્યો હતો.

ભાદરવા શુદ્ધ તેરસ-ધર્મજિજ્ઞાસા પૂરી કરી તે નિમિત્ત “ૐ વેદસરસ્વત્યૈ નમઃ” ભણી પુષ્પ ચઢાવ્યાં. ૐ ૐ નમઃ, નમઃ ૐ (જેમ બોલાયું તેમ) એક માળા જપી. વચમાં વચમાં ધ્યાન પણ ખરું-ભૂતાકાશની માંહે ચિત્રાકાશ તે તેની માંહે ચિદાકાશ તેમાં ૐની અર્ધ માત્રા છે તે પછી બ્રહ્મ છે એવી સમજો. ‘ૐ સાંબ શિવાય નમઃ’ વળી ૐ નમઃ શ્રી સાંબશિવાય (જેમ બોલાયું તેમ) એ મંત્રે ત્રણ માળા. તેમાં અવશ્યે શિવના શ્લોકના અર્થ સ્મરણે ધ્યાન પણ ખરું. કૈલાસમાં સાંબશિવનું પૂજન દેવતા કરે છે, તે ચિત્રસ્મરણ પણ ખરું. “ૐ એ શ્રી મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ” એ મંત્રે એક માળા. આદિ શક્તિનું ધ્યાન, જ્ઞાનશક્તિ, ઇચ્છાશક્તિ, કર્મશક્તિ, મૂલશક્તિ, યોગમાયા, તેજ મહાકાલી, મહાલક્ષ્મી, મહાસરસ્વતી તેજ વાહનીલયુક્ત સરસ્વતી, [એ દિવસે પ્રદોષ વ્રત લેવાનું ઇચ્છેલું, પણ સમય વીતી ગયો હતો.]

ભાદરવા શુદ્ધ પુનેમ-ચંડીપાઠ કરવાનું મન થયું. ‘ૐ નમઃ શ્રી સાંબ શિવાય’ એ મંત્રે એક માળા જપી. પછી પહેલેથી તે મધ્યમ ચરિત્ર એક કવચ વાંચ્યું.

ભાદરવા વદ પડવો-સવારે “સાવર્ણિ સૂર્યતનયો” અહીંથી તે ‘મહિષાસુરવધ’ લગી તે રાત્રે ‘શક્રાદય’થી તે ‘વેળ્યાહતે તત્ર’ અહીં લગી વાંચ્યું.

ભાદરવા વદ બીજ-રહેલાં કવચ પૂરાં કીધાં. રાતે એક માળા ‘ૐ નમઃ શ્રી સાંબશિવાય’ તે બીજ ૐ ‘નમઃ શ્રી મહાસરસ્વત્યૈ’ એ મંત્રે પછી ચંડીપાઠમાંથી મહાકાલી, મહાલક્ષ્મી, મહાસરસ્વતીની સ્તુતિનો પાઠ યથાબુદ્ધિ સમજીને કીધો તે વળી એક માળા જપી, ‘ૐ નમઃ શ્રી મહાસરસ્વત્યૈ’-હે

* ધર્મ જિજ્ઞાસાનો આખો લેખ “ધર્મવિચાર”માં છાપ્યો છે. સંપાદક.

દેવી ! હું આર્ત, અર્થાં ને મુમુક્ષુ છું, રૂઢી બુદ્ધિ આપજો. [કવો યોગ કે મારું વર્ષ બદલાયું, સંક્રાંતિ પ્રમાણે ૪૭ મું બેઠું. સંવત ૧૮૮૬-૧૮૮૫. સન ૧૮૩૩-૧૮૭૬.) ધર્મજિજ્ઞાસા પૂરી થઈ ને તરત દેવીનો પાઠ કરવાનું સ્મર્યું.]

ભાદરવા વદ છઠ્ઠ-બપોરે ચાલીને અશ્વિનીકુમાર ગયો. નાહીને સરસ્વતીનો પાઠ કીધો. પિતામહ, પિતા, માતા ને સ્ત્રી એ ચારને અંજલિ આપી. મહાદેવનાં દર્શન કરી ઘેર આવ્યો.

[આપાઠ વદ ૦) અમાસથી તે ભાદરવા વદ ૬ લગી ધર્મવિચાર ને ધર્મ, કર્મ એમાં જ મન હતું. ધણુંકરીને તે ચિત્ત આનંદમાં હતું.]

ભાદરવા વદ તેરસ-પ્રદોષનો દિવસ માની રાતે કાલ વીત્યા પછી પણ માળા ફેરવી હતી.

અધિક અશ્વિન શુદ્ધ તેરસ-(સંવત ૧૮૩૫) પ્રદોષ સમયે જમતાં પહેલાં નાહીને ૐ શ્રી સાંબશિવાય નમઃ એ મંત્રે ત્રણ માળા ને ૐ શ્રી મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ એ મંત્રે એક માળા જપી.

અધિક અશ્વિન પુનેમ-રાતે ૐ શ્રી સાંબશિવાય નમઃ એ મંત્રે ત્રણ માળા ને ‘ૐ શ્રી મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ’ એ મંત્રે એક માળા જપી.

મુંબઈમાં-અશ્વિન વદ પાવો. નાનપણમાં જે નર્મદેશ્વરને પૂજતો, તેનું વીસ વર્ષ ફરીથી ભાવે દર્શન કીધું. પછી મામાદેવીનું ને પછી ચાલતાં જઈ મહાલક્ષ્મીનું.

ચોથથી તે બારસ સૂધી રાતે સાંબશિવની ને સરસ્વતીની માળા જપી હતી.

સુરતમાં-અધિક આશો વદ તેરસ સોમ-સવારે નાહી સંધ્યા કરી, ચાહ પી આગગાડીમાં બેઠો; અઢી વાગે સુરત પહોંચ્યો; ભાંગ પીને ગાડીમાં બેસી એકલો અશ્વિનીકુમાર ગયો. નાચો; કંઈ ભણ્યો ને અશ્વિનીકુમારનાં દર્શન કરી ઘેર આવ્યો. સામા ધરમાં જઈ સરસ્વતીને પૂજી પુષ્પ ધૂપ કંપૂર દીપે-ૐ વેદસરસ્વત્યૈ નમઃ । ૐ વાક્ સરસ્વત્યૈ નમઃ । ૐ નીલસરસ્વત્યૈ નમઃ । ૐ મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ । ૐ જગજ્જનિન્યૈ નમઃ । ૐ મહાકાલ્યૈ નમઃ । ૐ મહાલક્ષ્મ્યૈ નમઃ । ૐ મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ । પછી સ્તોત્રમાંથી કેટલુંક ભણ્યો. પછી ચિત્તમાં સાંબનું આરાધન કરી પુષ્પ ધૂપ દીપ અર્પણ કરી શ્લોકાર્થસ્વરૂપ ને ધ્યાયી વ્રત લેઉં છું, એમ ભણ્યો ને જપ વાંચ્યો.

આશો બીજો શુદ્ધ આઠેમ (ત્રીજા વર્ષની) સવારે ઉઠી પાઠ અર્ધો કીધો ને અર્ધો બપોરે સાંજે મૌન રાખી આખો કીધો. ‘દેવિ ! વ્યવસ્થિત થયો ?’ “હા.” ‘હવે જય ? જય.’ મંદિરમાં પુષ્પ ધૂપ દીપ ધ્યાદિ કીધું.

આશો બીજો શુદ્ધ પુનેમ-કાલી, લક્ષ્મી ને સરસ્વતીની સ્તુતિ વાંચી.

આશો ખીજો વદ ૭-૧૧ એ પાંચ દહાડા કામ્યપ્રયોગ કીધો. ગાયત્રી જપ ૧૧, 'ૐ ઈં હ્રીં ક્લીં શ્રી સાંબશિવાય નમઃ' । એક માળા, 'ૐ ઈં શ્રી મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ' । ત્રણ માળા, ને 'લક્ષ્મીર્મેધાધરા.' ૧૧ વાર. [પ્રયોગે ઇચ્છાફળ દાખ્યું નહિ.]

આશો ખીજો વદ ૧૨-૧૩-ગાયત્રી જપ ૧૧, 'ૐ શ્રી સાંબશિવાય નમઃ' એ મંત્રે માનસિક જપ ૧૧ માળા જેટલો, પ્રદોષસમયના માહાત્મ્યના સ્તોત્ર-ક- 'નમો નમસ્તે ગિરીશાય તુમ્યં,' એ સ્તોત્ર, 'ચંપેચગોરા,' એ સ્તોત્ર, 'જયશંકર પાર્વતીપતે' એ સ્તોત્ર વાંચ્યા પછી સરસ્વતીનાં સ્તોત્ર પછી ભોજન કીધું.

આશો ખીજો વદ તેરસ-સંધ્યા પછી સરસ્વતીનાં સ્તોત્ર; રાતે 'ૐ શ્રી મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ' ત્રણ માળા ને 'લક્ષ્મીર્મેધાઃ' એક માળા.

આશો ખીજો વદ ૧૪-૩૦ ગાયત્રીની ત્રણ માળા, ૐ મહાકાલાય નમઃ એક માળા, ૐ મહાકાલ્યૈ નમઃ । એક માળા, રાતે ત્રણ માળા સાંખ-શિવની ને ત્રણ માળા મહા સરસ્વતીની.

[ચિટ્ટી મૂકવી નહિ, કામ્યપ્રયોગ કરવા નહિ, યથાસમય યથાશુદ્ધિ જે કરાય તે કરવું. ઇષ્ટ દેવતા તે સર્વ જાણે છે જ. હું પોતાને માટે ને લોકને માટે સંશયમુક્ત થયો. ૧૯૩૫ ના વર્ષમાં.]

સંવત ૧૯૩૬ :: સન ૧૮૮૦

નિયમે કર્મ કરી શક્યો નથી. સાંખ તથા સરસ્વતીનું સ્મરણ થયાં કીધું છે. દેવી ભાગવત ખીજી વાર ઉપર ઉપરથી જોઈ ગયો. ભાગ્ય, ધર્મ, ગુણ, આ ચાર ઇત્યાદિ પ્રકરણ સતેજ થયાં. કાંઈ કાંઈ વાર મહા-લક્ષ્મીનાં દર્શન કીધાં છે. સરસ્વતીએ અડી વેળા સાચવી છે. વસંતોચ્છવ-ઇચ્છારામે હોરીઓ સભળાવી-પહોર નિરાશ થઈ ગયેલો તેથી આ વખતે રૂ. ૧) આપ્યો. એટલો જ ધરમાં હતો. તે સુભદ્રાનું મન દુખવી આપી દીધો. માળા જપમાં હવે દિવસ સારા આવશે એમ થયાં કરતું. રામનવમી-સીતાપત્તયે નમઃ એણે એક માળા જપી. ઇચ્છું છું કે મારો દક્ષસ્નેહ સખલ રહો, ને મારી ત્રણેમાં સીતાનો અંશ વધો. ત્રણે પોતપોતાને સ્નેહે મને જોઈ પોતપોતાને ધર્મે રહો. હાટકેશ્વરના ઓચ્છવના દહાડે શ્રી સાંબ હાટ-કેશ્વરાય નમઃ । એ મંત્રે માળા જપી કુલદેવને નૈવેદ્ય કરી જમ્યો હતો.

આટલા ઓચ્છવ પાળવા-ચૈત્ર શુદ્ધ ૧-૬-૧૪; વૈશાખ શુદ્ધ ૭; જેઠ શુદ્ધ ૧૦, આષાઢ શુદ્ધ ૭; શ્રાવણ શુદ્ધ ૧૪ ને વદ ૮; ભાદરવા શુદ્ધ ૧૨; આશો શુદ્ધ ૧૦, ને વદ ૧૩-૧૪-૩૦; કારતક શુદ્ધ ૧-૧૫; પોષમાં મકર સંક્રાંતિ, મહામાં વસંતપંચમી; ફાગણ શુદ્ધ ૧૪-૧૫.

હળમત-રવિ, સોમ, મંગળ ગુરૂએ ન કરાવવી. બુધ કે શુક્રે કરાવવી; તિથિપરત્વે આઠેમ, તેરસ, ચૌદશ; પૂનેમ, અમાસે નહિ. વળી પર્વણીને પિતૃતિથિયે નહિ.

સંવત ૧૯૩૬, સન ૧૮૮૦ મુંબઈમાં કાર્તિક શુદ્ધ તોમ-બપોરે સ્વમ-દેવીનું દર્શન.

અગિયારસ-મહાલક્ષ્મીનાં દર્શન કરી આવ્યો; તે રાતે ગાયત્રી સહસ્રનો પાઠ ત્રણ વાર વાંચ્યો ને ૐ શ્રી મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ । એ મંત્રે ૩ માળા જપી. પૂનેમ-સંખ્યા સમે દેવને કપૂર દીપ થયો હતો તેનું હું બહારથી દર્શન કરતો હતો, તેવામાં ધરવાળાએ ભાડાની ઉધરાણી કીધી. મેં કહ્યું કે તમારો દોષ નથી. પણ મારું નઠારું ભાગ્ય કે ઈશ્વરસ્મરણ કરું છું તે વેળા તમારું આવડું થયું છે.

વદ બીજ-સ્વમમાં અમિશક્તિ મહામાયાની સ્તુતિ કીધી. પાણી ને અમિ દીઠામાં આવેલાં.

દશેમ બપોરે સ્વમ:-ધોળા ગાયો દોડે ને ભુસકા મારે. રાતે સ્વમ પરીમાતાનાં દર્શન કીધાં.

વદ અગીઆરસ રાતે સ્વમ-જલદર્શન, બીની ગોદડી એક છેડે હું ને બીજે છેડે કાંઈ શક્તિ તે અતોપ થઈ ગઈ ને હું ઉદાસ.

માગશીર્ષ શુ. ૧૦-મહાલક્ષ્મીનાં દર્શન કરી સતેજ થયો. ૧૧ તાબુતને દહાડે બાબુલનાથ જઈ બ્રહ્મજ્ઞાનના વિચાર ને સરસ્વતીનો જપ. પણ સમુદ્ર કીનારેથી જતાં બે વાર રેતીમાં હાથ ધાલ્યો હતો, પારસની ઘેલછામાં. પૂનેમ-અહણુ વેળા દેવી ભાગવતનો બારમો સ્કંધ પહેલેથી તે ગાયત્રી સહસ્ર નામના અધ્યાય લગી યથાસ્થિત વાંચ્યો. પછી નાહીને દૂધ પૌઆ ખાધા હતા.

પોષ સંક્રાંતિ-ૐ સંક્રમણશૂરત્યૈ નમઃ । એક માળા; ૐ નમો મહાકાલી મહાલક્ષ્મી મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ । ભણી હવે તો બંધનથી મુક્ત કર. મારી સ્થિતિનું શુભ સંક્રમણ કર. દશેમ-પિતાની સમચરીએ ભાવથી બ્રાહ્મણ જમાડ્યા.

માઘ-સરસ્વતી સારાં વાનાં જ કરશે-બંધનથી મુક્ત કરશે જ. શુ. ૭ ઇષ્ટદેવત જે વિશ્વાસ તે હદ નહિ. જો હું મથન કરું તો ધૈર્ય ઓછું. તરતની મુઝવણમાં અનેક સંબંધીજનને સંતોષવાને, વચન મિથ્યા જતું ન કરવાને ફાંફાં મારવાં, બળે કંઈ નહિ. કાંઈ ગાંઠે નહિ. જીવને વધારે દુઃખ કરવું, એમાં શો લાભ? ધીર ધર, સમયે સુઝે તે કર, સ્વારથીઆ શઠ કહેશે પણ તું શઠ નથી. જ્ઞાને અભ્યાસે કઠિણ થા ને સ્વભાવે કામળ દયાવાનુ પરોપકારી છે તેવો જ રહે.

ફાગણ સુદ ૧૪-પ્રદોષ સુરતમાં કાઢ્યો. અશ્વિનીકુમાર સુરતમાં નાઈ આવી મહાસરસ્વતીને સાંબશિવનું સ્મરણ કીધું. નિત્યકર્મ કારતકથી ફાગણ સુદ ૧૧ લગી ચાલ્યું હતું. વદ ૭-પ્રભુ ! હું કેટલાનો ઓશીઆળો ? બંધનથી ક્યારે છોડાવીશ ? સરસ્વતીની કૃપા છે, પણ પૂર્વ કર્મ નડે છે.

ચૈત્ર સુદ ૧૫-ગાંધી રાતે સ્વપ્ન-તેમાં અડી વેળાએ રૂ. ૫૦૦) મળ્યા એ શું સ્વપ્ન છે દેવી ! કે તારું કામ અટકશે નહિ. ધીરજનું ભાગ્ય ઉપર પ્રસાદનું બળ છે, એ પ્રતીતિ થાઓ અને મહાલક્ષ્મીનાં દર્શન કરી આવ્યો.

વદ ૭-સ્વપ્નમાં તમેગુણે હે સરસ્વતી ! હવે તો ઉઠ. બંધન કાપ છૂટ્યાદિ.

વૈશાખ સુદ ૩-સુરત આવી પાઠ ઓચ્છવ કાઢ્યો. સંહિતાના પાંચ વર્ગ ને લક્ષ્મીસૂકત એ વાંચ્યાં ને ઇચ્છ્યું કે યથાર્થ સમજ વેદની સુરતમાં મને થાઓ. તાપીનાં દર્શન કીધાં. ચંડીપાઠમાંથી સ્તુતિઓ વાંચી.

વદ પાંચમ-છોકરાને જનોઈ દીધું.

[પછી ગૃહતંત્રના વિચારમાં ને વ્યવહારતંત્રની વ્યવસ્થા કરવામાં બાકીનું વર્ષ ગયું. પછી આશો વદ ૦)) આ પ્રમાણે લખ્યું;—ક્યારે ઋણ-મુક્ત થાઉં ને ઓચ્છવ કરું ? વળી તેં ઇચ્છા કરી ? દિશાશૂન્ય છે તો જે સુઝે તે કરજે. પણ શમ હમ ક્ષાંતિ જ્ઞાનવિજ્ઞાનના વિચારમાં રહે; દંડનો વિચાર અપવિત્ર તથા ઐશ્વર્યના મદવાળાને માટે રાખવો. (તમે ગુણ ન રાખતાં ધર્મ રાખી દંડ કરવો). દેહાત્મવાદીની, નિર્ધનની, દુર્ગુણીની, વિલાસિની, એવા નરની દયા ખાવી. બોધિત થવું ને કરવું એ આનંદ સેવા.]

[દ્રષ્ટ દૈવત ! દુર્જનની સંગતિથી દૂર રાખજે કે મનમાં નહારા વિચાર ન આવે. માંગવું શું કરવા ? માંગવું તો ઇશિની જ પાસે. રજ્જેલાને ટાટો પડ્યો છે પણ વેળાએ વેળાએ ઉપડે છે સ્થિતિપરત્વે. ભાગ્ય પ્રભુની સત્તામાં છે. સત્ત્વ ગુણની વૃદ્ધિ-અભિજ્ઞાનથી, મન જિતવાથી, દેહકળ્દ કરવાથી, વડીલસેવાથી, ધર્મયુદ્ધથી, પશ્ચાત્તાપથી, ત્યાગથી, આસુરી જીવનો વખત બણી-વાર જડ રહેથી, બેલછામાં રહેથી, વ્યાધિયે પીડાયાથી, યુદ્ધમાં મર્યેથી મુકાય છે.]

સંવત ૧૯૩૭ :: સન ૧૯૮૧

માગશર સુદ પાંચમ-અમુક સંખ્યા જપે અમુક સિદ્ધિ, એ વિષે વાત ચાલતાં શ્વાસની મળુના ઉપર ઉતર્યા. હહાડો રાત મળીને ૨૧,૬૦૦ શ્વાસમાં ગણ્યા છે. એટલે ૧ મિનિટ ૧૫). કપૂરચ્ચેવતા સ્વરોદયમાં

એક મુહૂર્ત પા દીનર, સ્વરમેં શ્વાસ વિચાર;

સૈનિક અધિક અસ સાતસો, ચાલત ત્રીન હજાર.

એ ધડી-૪૮ મિનિટમાં ૩૭૭૩ ને સો વર્ષનું પ્રમાણ તો તેમાં ૪,૦૭,૪૮,૪૦,૦૦૦ એટલા એટલે ૧ મિનિટમાં ૭૮૬૦૪૧ આવે છે એ

જોતાં ને જાતીના ધબકારાનું પ્રમાણ અંગ્રેજી રીતે ૭૨ છે તો જૈન સ્વરોદયની ગણના જાતીના ધબકારાની હશે, શ્વાસોચ્છવાસની નહિ. શરીરમાં નાડી કેટલી, હાડકાં કેટલાં વિગેરે શિવગીતામાં જોવામાં આવ્યું, તો તેને અંગ્રેજી ગણતરી મેળવવી જોઈએ.

માગસર શુદ્ધ ૧૦—નાથુશંકરે કહ્યું કે, ભાસ્કરાચાર્યે શિવદત્ત ગુરુનું સ્તોત્ર કીધું છે ને લલિતાભાષ્ય કીધું છે.

પોષ શુદ્ધ ૫—યઃ સંધ્યાકાલતઃ પ્રાતઃ ત્યજેત્કર્મ ચતુષ્ટયમ્ ।

આહારં મૈથુનં નિદ્રાં સ્વાધ્યાયં ચ ચતુર્થકમ્ ॥

પોષ શુદ્ધ ૧૨—મહાકાલાય નમઃ । મહાકાલ્યૈ નમઃ । ઉત્તરાયણસંક્રમણ-યોગિન્યૈ નમઃ । એમ ત્રણ અર્ધ આપ્યા. ચંડીપાઠમાંથી સ્તુતિનાં કવચ વાંચ્યાં. સંક્રમણશક્તિની પ્રાર્થના કીધી, જય ઇચ્છ્યો, પોતાના સંબંધી-જનનો ને દેશી જન સમસ્તનો. દેવી ગીતાનો પાઠ કીધો—પ્રારબ્ધ થયા કરે છે, માટે કરીએ ચિંતા ન કરતાં ઇષ્ટ દેવીને જ કર્મ સમર્પણ કરવાં. યથેચ્છ વરત, અધીર થઈ સ્વધર્મ બ્રહ્મ થઈ અશુભ કર્મ ન કર, પણ ધૈર્ય ધરી, સ્વધર્મે રહી સદુદ્યોગ કર્યા કર, નિવૃત્તિપ્રવૃત્તિ તો બ્રહ્મજ્ઞાન વિષયમાં ખરું જ્ઞાન; બુદ્ધિયે કેવળ નિઃસંદેહ નથી તો પણ શિષ્ટના શબ્દ પ્રમાણે આજ્ઞાએ પ્રભુ વિશ્વાસ રાખું છું, ને વિચાર કરું છું. માયાના અદ્ભુત કાર્ય વિષે પ્રત્યક્ષ પ્રતીતિ નથી પણ ભક્તિ વધે છે—ઇષ્ટ દેવતા બણી. આ તો મારી પ્રતીતિ જ છે કે સુખદુઃખ અનિત્ય છે. મારા સંસાર બણી જોઈ છું તો હું બહુ દુઃખી છું, ઋણસિંધુમાં નિમગ્ન છું, નિત્ય જ સાંકડમાં છું, ભાવીનો તો શો વિચાર ! મારે માટે કેટલા જીવ દુઃખી ? સ્ત્રીઓનો વિયોગ, તેઓનાં સ્વાચરણ, તેઓની સ્થિતિ, શરીર મન વ્યવહાર પરત્વે કાંઈની ઇચ્છાનો લેશ પાર પડે નહિ, કેવી જાળ ! પણ નિત્યાનિત્યને વિચારે તે દુઃખ પણ સહન કરવું જોઈએ, એ ન્યાયે જાળની સ્પૃહા રાખતો નથી. જ્ઞાનધર્મના વિચારમાં નિમગ્ન રહું છું ને બીજાને માટે તેઓનું ભાગ્ય સમજું છું. પ્રયત્ન કરતાં પણ ન ફાય તેવો કાળ આવે છે જ. રાજા થવાનું કે મોટા વિદ્વાન થવાનું કાંડ નહોતું, પણ સામાન્ય પક્ષનું, પણ કુટુંબમાં અનુકૂળ સ્ત્રીનું સુખ, અને સાધારણ ઉંચી સ્થિતિને જોટલું જોઈએ તેટલું દ્રવ્ય ઇચ્છતો. દુઃખની નિવૃત્તિને અર્થે કીધેલું ભોગવવું જ એ ખરી તથા ડાહી સમજ, અને ઇષ્ટ દેવતા ઉપર આસ્થા એ જ આગળ જતાં, આ જન્મે કે બીજે જન્મે ખરું સુખ ને શુદ્ધ જ્ઞાનને અર્થે રૂડી બુદ્ધિ આપશે. ઓમ નમઃ સરસ્વત્યૈ નમઃ । વ્રત ભૂખ્યા રહી કરવું. એથી ચિત્ત સ્થિર રહે છે. વ્રત દેવ ઉપર દેહ કષ્ટને લેખવવું નહિ. સિદ્ધિ વિષયસાધ્ય થાય તો ચૈતન્ય

વિષે સારી પ્રતીતિ થાય. એક માળા ગાયત્રી જપે, ઐ શ્રી સાંબશિવાય નમઃ। એ મંત્રે ૧૧ માળા, ને ૧ માળા ઐ શ્રી મહાસરસ્વત્યૈ નમઃ। એ મંત્રે, માળા જપતાં બીજા વિચાર ઓછા હતા. વૈષ્ણવીએ ઇષ્ટની કલ્પેલી મૂર્તિ અદર્શ થઈ જતી. માનસિક જપ વેળાએ કાનો જપ કરે છું, તે વિસ્મરણ થતું. રૂપમૂર્તિ કે ગુણમૂર્તિ કે તત્ત્વનું ધ્યાન કરતું, એ વિષે નિશ્ચય કરવાનો છે. મારું વલણ તત્ત્વ તથા ગુણમૂર્તિ બણી છે. આજનો દિવસ નિર્થક નથી ગયો.

નોંધ શા માટે રાખવી ?

પણ આ પ્રમાણે નોંધ શા માટે રાખવી ? શું વિશેષ છે ? એક રીતે કંઈ પ્રયોજન નથી. બીજી રીતે સયુક્તિક છે, કે સાર શિક્ષણીય થશે, અમુક સંકલ્પને દૃઢ કરશે. ત્રીજી રીતે બીજાને બોધ મળશે, નોંધને માટે અવશ્ય કાળજી ન રાખવી.

પોષ શુદ્ધ ૧૫-મામાદેવીનાં દર્શન કરી આવ્યો. ભગવદ્ગીતા તથા દેવી ભાગવતમાંથી ત્રણ ગુણ વિષે વાંચ્યું. બીજી શક્તિ કીર્તક એના દાખલા આ પ્રમાણે:-

- ૧ અશોચ્યાનન્વશોચસ્ત્વં પ્રજ્ઞાવાદાંશ્ચ માષસે ।
સર્વધર્માન્પરિત્યજ્ય મામેકં શરણં વ્રજ ।
અહં ત્વા સર્વપાપેભ્યો મોક્ષયિष્યામિ મા શુચઃ ॥

- ૨ ઐ તત્ સત્-મર્ગો દેવસ્ય ધીમહિ ધિયો યો નઃ પ્રચોદયાત્ ॥

શ્રુતિ સ્મૃતિના સિદ્ધાંત ઉપર વિશ્વાસ બેઠો છે, પણ હજી મોક્ષની ઇચ્છા નથી. દેવી ચમત્કારનો અનુભવ થાઓ એવો લોભ છે. પૂર્વે પૂર્વે મલિન સત્ત્વ ને રજો તમે માયા પ્રકૃતિમાં હાલ સત્ત્વની વૃદ્ધિ છે. રજો તમેમાં ઘટાડો છે. ચિત્ત પ્રસન્ન છે પણ ઉપાધિથી સમય સમયની તાણમાં અધીર થઈ જવાય છે. પણ વળી સત્ત્વ, નીતિ, અભિમાન રહિતપણું દાખવી ભક્તિને દૃઢ કરે છે. કાંઈ કાંઈ વાર અન્યાયો અપવિત્ર દુષ્ટને દંડ થયેલો જોવાની ઇચ્છા થાય છે, જે વેળાએ શાપ પણ દેવાઈ જાય છે, પણ જ્ઞાન તો સ્વયં છે કે ક્ષમા રાખ, તું જ નિમિત્ત છે તો તારું ભાગ્ય કે તેવાના સંબંધમાં આવ્યો. કરશે તે ભોગવશે ઇત્યાદિ.

પોષ શુદ્ધ ૧૪-દેવી પાસે નિત્ય જન્યવું એ મૂખાંઈ છે. તે સંધુ જાણે છે જ. નિષ્કામ ભક્તિ કરતી એ જ સિદ્ધાંત; પછી સમયે કામ્ય નિમિત્તિક ભક્તિ થાઓ. દેવી! તારો પ્રભાવ દાખવ-કંઈ લખાતું નથી-નમન કરું છું માતા! મહાલક્ષ્મીનાં દર્શન કીધાં. તળાવે એસી સ્તોત્ર બણ્યાં

ને પછી પાછો ફર્યો. હું કુદરતી શક્તિને માનતો, પણ અમણાં જ્ઞાનકલા પ્રવૃત્તિનિવૃત્તિનો આધાર જગતની નિર્ગુણસગુણ શક્તિ દેવીને માનું છું— તારો કરી આપ, સુબુદ્ધિ આપ, નીતિવંત સંબંધીજનના સહવાસસુખમાં જોધએ તેટલી લક્ષ્મી આપ. તું પ્રભુ જયશ્રીવાળી છે. દેવી ! પૂર્વકાળમાં મહાપુરુષ જે દુઃખ પામતા, તેને ભાવી કહેવાને ઋષિઓ આવતા. મારી અકળામણમાં તું પરોક્ષે સહાય કરે છે એમ હું માનું છું, પણ હવે કેમ ? અંબે ! દિગ્મુદ છું.

પોષ વદ ૧૪—જપ કરતાં ભીતરમાં વિચાર આવે છે. એ ન આવે તો સાઈ. પૂર્વના પાપથી અખંડ જપ થતો નથી. પ્રપંચની ઉપાધિ, દુર્જનનો સંબંધ, એના ઉપદ્રવમાં ધીરજ રાખતાં શીખું છું. રાગદ્વેષને ઓછાં કરવાં, શાંતિ સમાધાનીમાં પણ રાખવાં, ઇષ્ટ દેવી ઉપર આસ્થા વધારતાં શીખું છું.

દયાનંદ વિષે વિચારો

પોષ વદ ૦)) કાળચક્ર બદલાયે દેશમાં પરધર્મ કે સ્વધર્મ પ્રધાન થશે ? સંસાર મિથ્યા છે એ જ્ઞાન બહુ સતેજ નહિ થાય એટલે પારકું બળશે. શરીરથી જૂદો છે આત્મા, જીવની ગતિ મરણ પછી, એ ઉપર આસ્થા થશે ખરી. શુદ્ધ કાળની સંધિમાં છે. દયાનંદ શ્રાદ્ધ નથી માનતો તેટલો તે જૈન મતનો છે. દેવાદિ યોનિ નથી માનતો એટલે બૌદ્ધજન પણ નથી, એકેશ્વરને માને તો પદાર્થવાદી બૌદ્ધ છે. સ્વધર્મે જ જય થશે, પરધર્મે નષ્ટ.

મહા વદ ૧૩—સુરતમાં—અશ્વિનીકુમાર જઈ આવી પ્રદોષ સમયે સાંખ્ય-સ્મરણ કીધું. રાતે અગિયાર વાગ્યા પછી પ્રલયરૂપ જગતમાં પ્રથમ જે તેજોમય જ્ઞાનપ્રકાશ પ્રકટયો તેનો જપ કીધો. ૐ તેજલિજ્ઞાય નમઃ । ૐ મહા-કાલાય નમઃ । ૐ શ્રી સાંબશિવાય નમઃ । એકેક માળા.

ફાગણ શુદ્ધ ૭—અહ્નકવચ ભણી મંત્રેલું પાણી જે ચાર માણસોને આપ્યું; તેણે કહ્યું—ડાકટરના ધરનું છે ? ના, જે કુદરતી શક્તિને માનો છો, તેને આરાધી આ પાણી આપું છું. તેણે પીધું. પછી લાંથી આવી સ્તુતિઓ મેં વાંચી હતી.

ફાગણ શુદ્ધ ૧૨—મુકુંદરાયના વિવેક સિંધુમાંથી કેટલુંક વાંચ્યું.

ફાગણ શુદ્ધ ૧૩—ધર્મકર્મમાં સ. ના વિચાર શા માટે આવે છે ? તેને સંમોહ થયો છે એમ તું કેટલાક કારણથી કહે છે, પણ એમ જાણવું, એ તારો મોહ કેમ નહિ ? હવે તારો તેનાપર સ્નેહ નથી, તેથી તારો અર્થ

નથી. પતિતના સહવાસમાં એવું ઠીક નહિ, એમ તું જાણે છે. પીહરની ઉંઘમાં જાય, સાતમાં જાય તેમાં તું રાજી છે એટલું છતે તેને સ્વધર્મશીલ થવાને બોધ આપે છે. એ તારો પ્રકૃતિ પરીક્ષા કરવાનો અભિમાન મોહ નથી? પિશાચણી હોય કે દેવી હોય, એ શંકા. તેણે હાટકેશ્વરના ઓચ્છવને દહાડે કે વૈશાખ શુદ્ધ ૩ ને બંગડી પહેરવી કે એક અવસ્થા થાય નહિ તો મોહમાં શું કરવા શીખાવું? જપાદિ કર્મ કાધું. પછી વળી હે દેવી! હવે તારો પરતો દેખાડ, કાંતો સં નો સંબંધ કરાવ કે છોડવ. કાં તો ઋણમાંથી છોડાવ કે છેક નઠારી સ્થિતિમાં આણુ, પણ વહેલી થા. હું પાપી છું, નિર્બળ છું, પવિત્ર કર સખલમ.

સંવત્ ૧૯૩૮-સન ૧૯૮૨:-ભગવદ્ગીતાનું બાષાંતર કર્યું.

સીતાહરણ નાટકનાં ગાયનો

[નોંધ : નર્મદકવિતામાં છાપેલા કવિજીવનમાં સ્વ. પંડિત નવલરામે લખ્યું છે કે દ્રૌપદીદર્શન નાટક ૨૨ વાર બજવાયું હતું, પણ કવિશ્રીના કાગળો તપાસતાં એમ જણાયું છે કે ૪૦ વાર તો તે બજવાયું હતું. આ ચાલુ ઉત્તરચરિત્રમાં કવિએ સીતાહરણ વિશે ઉલ્લેખ કર્યો છે. તે ઉપરથી અમે કવિના અપ્રસિદ્ધ કાગળો તપાસતાં સીતાહરણ નાટકનાં ગાયનોની ૭ પાનાની ફક્ત આશંકારા પ્રેસ (રાસ્ત ગોફ્તાર, સત્યવક્તા, સત્યમિત્રનું પ્રેસ)માં છપાયેલી એક જૂની જીર્ણ થયેલી ચોપડી મળી. તે મળતાં આનંદ થયો, અને નર્મદપ્રેમી ગુજરાતીભાઈઓ માટે આ સાથે છાપી છે. સ્વ. નવલરામભાઈ લખે છે કે, “સીતાહરણ નાટક મુંબઈની ‘નાટક ઉત્તેજક મંડળી’ માટે કવિએ રચ્યો હતો, તેના વીશેક આસરે પ્રયોગ થયા હતા.” આ પ્રમાણે એકવાર બજવાયેલા નાટકનું ગદ્ય લખાણ પણ હોયું જોઈએ, પણ તે આજે આપણને મળતું નથી તે અફસોસકારક ખીના છે. કવિએ જેમ પોતાનાં ખીન નાટકો ગાયન સાથે છપાવ્યાં હતાં તેમ સીતાહરણ નાટક કેમ નહિ છપાવ્યું હશે? કદાચ નાણાંનો સંકાય હોય કે નાટકવાળાઓની એવી ઈચ્છા હોય. નવલરામભાઈનો મત ગમે તેવો હોય તો પણ આજે કવિની ફરક કૃતિ, સારી કે માઠી, સંધરવા જેવી છે, માટે ગાયનો છાપ્યાં છે. —સંપાદક]

રામચન્દ્રજી ને ઋષિ વિદ્યામિત્રની અર્પણ કરેલી અપ્સરા-
ઓનું આપેલું વચન

કાહારવો-પીલુ બરવા

હરિ એવયની નહી થયેજી,
નહી થયેજી—નહી થયેજી.

ભક્તિથી માવા ગુણુ ધણા વુજ,
બીકે નહી બૂલી જૈયેજી. ૨
વચન જ આપ્યું નીતિ પાલવે,
ભક્ત રહેવા તે નીત સ્થાપ્યેજી. ૩

રામચન્દ્રજીએ રાક્ષસોને હણવા માટે તપોવનમાં આદ્યજીએ
માનેલો પાડ

પદ-મુલતાની

કુણુ કરે ઉદ્ધાર પ્રભુ વણુ કુણુ કરે ઉદ્ધાર—
ચરણાંકીત હમથી ન વદાયે, અનુમહ ઉપકાર—પ્રભુ:
પ્રભુ અવતારી લિલાકારી, રામરટણુ કરીએ સાર—પ્રભુ:

સ્વયંવર સમાજમાં ધનુષ્યને પધરાવતી વેળાનું ગીત

પદ-કલ્યાન

પ્રભુ પ્રભુતાને વંદી જેલીએ—બાળ સીતા મહીમાએ,
હારે જીએ બાળ સીતા મહીમાએ—પ્રભુ:
અદ્ભુત સુંદર કઠીન કામલનો બાસ અહી જોવાએ,
હારે રૂડા બાસ અહી જોવાએ—પ્રભુ:

સીતાએ રામચન્દ્રજીને વરમાળ આરોપતી વેળા
સખિઓની મુખારકબાદી

પદ-જાંનેરી

મુનિ સાથે જે બંધવ આવ્યા, જનકી સ્વયંવર સોલે હો;
મીથીલા જનક રાજનું પણુ છે, વરે ધનુષ્ય જે ટાલે હો—મુનીં ૧
લંકાપતી લજવાઇ ગયો ત્યાં, ઉઠે ન વીરો કાએ હો;
બાળક વેષે ધનુષ્ય ધારીને, જોઇ લેઇ સૌ મોએ હો—મુનીં ૨
મુની આજ્ઞાએ રામ ઉઠીને, ધનુષ્ય ટાલી ટણુ તોડે હો;
આવી જનકી માળ પેરાવે, લાજ નીરખી કાડે હો—મુનીં ૩
કવી ગાય છે રામ વીરને, જનકી સુંદરી જોડે હો;
લક્ષમણુ જોડે શેવા કરશે, રહી સદા એ સોડે હો—મુનીં ૪

રામચન્દ્રજીને અભિષેક કરવા અગાઉ રાત્રી જામણમાં
ગુંજરવાના અંતરમાં યુજનનાં ગાયનો।

ધૃપદ-ખીલાસ

કૌસલ્યા તથા રાણીઓ-સીસ સુંઘટ મન ખિરાજે,
કાનમે કુંડળ અદ્ધર છાજે; અદ્ધર લાલ તીલક સુંદર,
રાણી માતાનો પ્યારો-સીસ.

૧ આહાણુ-આગળ ગાઇએ,
૨ આહાણુ-પાછળ ગાઇએ,
૩ આહાણુ-અંહી ગાઇએ,
૪ આહાણુ-તંહી ગાઇએ,
આહાણુ સઘલા-દશરથ લાલ,
બહુઓ-સીતાનો પ્રીતમ જે પ્યારો.

ધૃપદ જેજેવંતી.

વસિષ્ઠ-તુજ જય સુકીર્તી પ્રકાશ વધો નીત
રામલક્ષ્મણ-ગુરુ દેવ મોટા
આહમણુ-ચંદ્રશ રામ તુ અજરા બરણુ
રામલક્ષ્મણ-મુનીવર હમપર પરમ કૃપાળ છોજી જ્ઞાન તણા દાતા
પ્રતાપી વડા દુઃખ હરણુ.

સઘળાં-તુંજ જય સુકીર્તી પ્રકાશ વધો નીત.

ભેરવ-ધૃપદ

તમે છોજો ગણપત દેવા બહુ બુદ્ધ દાતા ધરે સીસ ગજ તુંદો
તમે છોજો.

શુધ શ્વરી નામ તમારુંજ ધરીએ ત્રણ લોકમાં છો તમે વીધ્યા ધર,
સમ દ્વીપ નવ ખંડો-તમે છોજો.

ભેરવ-પદ

લાલ ભુપાલ ઉમંગ ધર આવે
સખીઓ સાહેલી સર્વ મંગળ ગાઓ-લાલ ભુપાલ.
સોલ સિંગાર શોભે યુવરાજને
મેરાસુંઘટ કટ ધોક લગાવે-સખીઓ-લાલ ભુપાલ.

રામચન્દ્રજીની પાવડીઓને અભિષેક કરવા લઈ જતી વેળા

પદ

એક વચન એક બાણુ એક પત્ની પ્રત જેતું,
રાજ પુરુષ શ્રી રામ થયું છે દર્શન તેતું.

સત્ય સુચી પ્રત સજશ એક પતીપ્રત છે જેનું,
ગોરી સુંદર સરસ રામની સીતા તેનું.
દર્શણ દુર્લભ વળી થયું છે કાળ તણું તે
ઉપાવતું બહુ રળી બોધી હીત ધણું ધણું તે.

સીતાએ રામચંદ્રજી આગળ ગાયલું તપોવનનું વર્ણન લાવણી

દારણ વનમાં વીશાળ આશ્રમ ઋષિનો આ સોએ,
મનોહર સુંદર આ સોએ,
સુંદર શો સોએરે
ઠરયું મન રચનાને જોએ—૧
વાર વાટીકા ઉપવંન અહીંતહીં વીવીધ વૃક્ષ વેળા
ફુલ ફળ વીવીધ વૃક્ષ વેળા
વીવીધ વૃક્ષ વેળારે
કરે બહુ પંખી જંતુ કેળી—૨
આ પાસે વીદ્યાર્થિઓની કાટડીઓ આવી,
જુજવી કાટડીઓ આવી,
કાટડીઓ આવીરે
ગોઠવણ રચાડલી ભાવી—૩
આ પાસે લેપીત ભસ્મેને અચીંત ચંદનથી,
ઋષીઓ અચીંત ચંદનથી,
અચીંત ચંદનથીરે
વેદને ભણે જુએ મંનથી—૪
ધર્મ કર્મમાં તત્પર રેતી ઋષીપત્ની દેખું,
દાહીને વેવળીઓ દેખું,
વેવળીઓ દેખુંરે,
પવીત્રને સુંદર પણ પેખું—૫

લંકા ઘડમાં સીતાનો વિલાપ ગરબી.

એવી શી અપરાધિ હું છું રામ રે,
પાપે મારે અહીં લંકામાં આવી જો;
જાણ્યું નથી હજુએ મેં ક્યાંછો સ્યામ રે,
અબળા સામું જુઓ દયા કંઈ લાવી જો—એવી. ૧

રતરતમાં સહિ દુઃખ તમારું જોઈ રે,
 એ જોવામાં હું મારું વીસારું જો;
 હાય પડ્યો પણ વીજોગ કહીને રોઈ રે,
 દુઃખથી છુટવા પ્રાણ કાડવો વારું જો—એવી. ૨
 ચકળીના જેવું પણ બાળ્ય ન માહરું,
 રાત ને દહાડો વીરહ ત્રાસ દુઃખ થાય જો;
 સહવીર છો રામ કહી દો પાધરું,
 લક્ષ્મણજી તમ કરી મુજને સાહે જો—એવી. ૩

રામચંદ્રજી ઉપર સીતાએ હનુમાન પાસ કહેવાડેલો સંદેશો

કાફી-હોરીની ચાલતું પદ.

સીતા-રઘુવીરને વિનંતી મારી,

કહો મારી સુનાવો મારી.—રઘુવીર૦

સુનો હનુમનતા અંજની નંદન,

કેહજો સંધેશાની હોરી;

સીસ નમાવી ચરણ સ્પર્શ કરજો,

કરજો વીનંતી મારી રામજીને બેહુ કર જોડી—રઘુવીર૦

દીન નહી એન રાત્ર ન નિંદ્રા,

ખાન પાનને વીસારી,

વન ઉપવનમાં જઈ પડી હું,

તમારુંજ ધેઆન ધરયું રે, રામ રામ મુખથી રચ્યું રે—

રઘુવીર૦

હનુમાન—કહું છું હનુમાન ધીર ધરો માત,

લંકાની કરું છું હોરી,

રાવન કુબ્જકર્ણ સર્વ મારી,

મેઘનાદને હનુરી, દેઉ બંધ તેત્રીસ છોડી—રઘુવીર૦

કુબ્જકર્ણને જગાડવા માટે અપ્સરાઓનું ગીત

પદ—આશાવરી

જતન વીના મૃગાએ ખેત્ર બગાડ્યાં,

તો જાગે જાગે મારા પ્યારા.—જતન૦

પાંચ મૃગની પચીસ મૃદગલી,
ચંચલ ત્રણ ચકારયાં;
અન્યો અન્ય છે રસના ભોગી,
ચલે છે, ન્યારા ન્યારા.—જતન૦

સીતાને પાછી આપી દેવા સારૂ રાવણને મંદોદરીની વિનંતી
કાફી-પદ હોરીની ચાલનું.

એવા મારા કંથ ગુમાની,
સ્ત્રીને હરી લાવ્યા ખીજની—એવા૦
જેની સ્ત્રીને તમે હરી લાવ્યા,
ઓ પ્રભુ અંતર જામી;
એ જે વીર ઉભા શમુદ્રપર,
રોક્યું સારંગ પાણી—સુનો—એવા૦
ચમકી ઢાળ ફડકે છે નેજા,
ગીરદ ઉઠી આસમાની;
લક્ષ્મણ વીર વાળી સુત અંગદ,
હનુમાન ઉભો અભેમાની.—સુનો—એવા૦
કહું છું મંદોદરી સુન પ્રીય રાવણ,
એટલી અરજ મારી માની;
રામની સ્ત્રીને રામને સોંપો,
રાજ કરો અભેમાની.—સુનો—એવા૦

સીતાહરણ થઈ ચુક્યા પછી છેવટનો જય
પદ—જાંજોટી

વીજય વીજય વીજય રામ, ભુવન ત્રણ ગાજે,
અતી અધર્મ સુઝીને ધર્મ પુની રાજે.—વીજય૦ ૧
બળને હણી મળને હરી, ધર્મનો ધ્વજ દાખ્યો,
લોકને સુખોદ દહ સૌસુ સ્નેહ રાખ્યો.—વીજય૦ ૨
સીતા વામાંગ સોહે પ્રત તણો જય દાખી,
ધર્મ શિખવી સ્ત્રીઓને કીર્તી અમર રાખી.—વીજય૦ ૩

દક્ષતર આશકારા પરેસ

[નોંધ : આ નાટકના ગાયનો પારસી પ્રેક્ષકોનાં જવાં છાપ્યાં છે
તેવા જ અમે પણ છાપ્યાં છે. કવિએ તે સુધારેલાં જણાતાં નથી. —સંપાદક]

પરિશિષ્ટ ૧

[નોંધ : કવિએ જ્યારથી કવિતા રચવા માંડી ત્યારથી તેમને એક જાતનું અભિમાન ચઢેલું. તેમની પ્રાથમિક દશાની કવિતા આજના ધોરણે કસતાં કાઢને માલવાળી કઢાય ન લાગે. કવિના જેમ તેમના કાળમાં પ્રશંસકો હતા તેમ તેજે-દ્વેષીઓ પણ હતા. આવા તેજેદ્વેષીઓમાંથી ઘણાઓ પાછળથી મિત્ર પણ બન્યા છે. તેમાંના એક તે રાજકોટના શ્રીમાણી સ્વ. હીરાચંદ કાનજી કવિ પણ હતા. કવિએ એના સંબંધમાં બેચાર સ્થળોએ ઉલ્લેખ કરેલો છે, અને અમે પણ પાઠટીપમાં થોડીક માહિતી આપી છે. કવિના આ પ્રતિરૂપધી કૃષ્ણ હતા તેનો કંઈ ખ્યાલ આવે તેટલા માટે તેમણે જે પ્રથમ ગ્રંથ કવિ સામે છપાવ્યો હતો તેની એક નકલ મળી આવતાં અત્રે અમે સંગ્રહાયે છાપી છે. અભ્યાસકાને અને નર્મદપ્રેમી સાહિત્ય રસિકાને જે ઉપયોગી થયા વિના નહિ રહે. પાઠટીપમાં આપેલા શબ્દાર્થો ભેખક હીરાચંદના પોતાના છે. “ગુજરાતી” પત્રના દીવાળીના એક ખાસ અંકમાં શાસ્ત્રી સદાનંદ શુક્લે લખેલો એક લેખ આ સંબંધમાં વાંચવા યોગ્ય છે. સંપાદક]

મિથ્યાભિમાન—મત—ખંડન

નામનો ગ્રંથ

કવિ હીરાચંદ કાનજીયે રચીને

સ્વરૂપચંદ દલીચંદના

છાપખાનામાં છપાવ્યો

અમદાવાદ મધ્યે

ઠેકાણું

આસતોડીયામાં પોતાના ઘરમાં

સંવત ૧૯૧૫ માં

સને ૧૮૫૯

મંમળાચરણ

વસંતતિલકા છંદ

હે દેવ સર્વ કરતા કરણા કરી તેં,
 આ દેહ બુદ્ધિ અતિ મૂલ ધરી ભરી તેં;
 આપી અપાર કવિતા કણિકા જરી તેં,
 રાખી રહે ન રહ્યે રસ નિર્જરી તે. ૧
 બાર્યે વર્ષ કપટના તટને દબાવે,
 પૂરેં ભરી ખલ ઉલ્ખખલને કુખાવે;
 વિદ્વાન વારણ વચે રમવા સધાવે,
 એવી નદી રહ્યમાં રધ કંમ આવે. ૨
 મિથ્યાભિમાન તટને બટ વેરી દેતી,
 ઉચ્છાદ વિરસ નિર્મળ નીર વેતી;
 વાંકા વિવાદ મગરો ઉપમા ધરેતી,
 રૈ લક્ષણા ભમરિ ભેર કુબુદ્ધિ લેતી. ૩
 સ્નેહી ઉદાર ઉપકારિ ધણે પ્રકારેં,
 વિદ્વાન ભૂપણ અદ્ભૂત કાય ઠારે;
 રેતા હસ્યે પણ ધ્યાં મળિને નઠારે,
 ભાષા બગાડી રગડી નરશે વિચારે. ૪
 ઇંગ્લીશ લોક વિદ્વાન દીવાન ઠાર્તા,
 આ દેશ વાણિ શુભ ચિંતન ચિત્તધર્તા;
 નેટીવ ભેટી કુડ ધૂડનિ પેરી ભર્તા,
 કે માસ્તરો વસતરો તજિ યુદ્ધ કર્તા. ૫

દોહડા

કરવી શઠતા શઠ થકી દાનાથી દાનાઈ,
 એવી વાત વિના મળે નાનાથી નાનાઈ. ૬

સોરઠા

દિલમાં દુઃખ ન સમાય બારેં કાકું મુખેં કરી,
 દુષ્ટતણા દિલમાંય વસવ હસવા સુજનને. ૭

શબ્દાર્થ

કડી

૧ નિર્જરી-નદી.
 ૨ ઉલ્ખખલ-ખાણીયા.
 વારણ-હાથી.

૩ ઉચ્છાદ-ચુદ્ધનો રસ.
 લક્ષણા-ઉડો વિચાર.
 ૪ ભૂપણ-વરણ.

ભાગ ૧

‘બોડ’ એક એજ્યુકેશન’ થયા પછી, ગુજરાતિ ભાષાનો શોધ કરવાને ઈંગ્રેજી ભણનારા વિદ્વાન એટલા તો થે પડ્યા છે, કે જાણિયેં મારવાડમાંથી હજારો ટીડ ગડિને ગુજરાતના ખેતરમાં બેઠાં દાંણા ખાયા જ કરે છે, અને હમણાં બોડની ઇચ્છા એવી થે પડી છે જે ગુજરાતિ ભાષામાં કવિતાનો ફેલાવ થાય તો શાહ. તેથી જાણિયેં કવિયોનું તો મધપોડું બરાબને માખિયો બણબણ થયા જ કરે છે. અને હવે બોડ ગુજરાતિ ભાષાનો કાશ કરવાનું ધારે છે, તે કરવા શાહ ઈંગ્રેજી ભણનારા કાસ્ય હાથમાં ઝાલીને કમર બાંધી તયાર થે રયા છે, તે જરે બોડ ફરમાવસે તારે ગુજરાતિ શબ્દ, અર્થ અને કાર્ય, અભિપ્રાય મૂળ નેં સૂત્ર સુધાં પૃથ્વીમાંથી શોધિને બોદી કાડસ્યે એમાં કાંઈ શક નથી. અને જેમ બોડ નીશાળાયા નેં મેતાનિ પરીક્ષા લે છે, તેમ જ જે ગુજરાતિ ભાષાના વિદ્વાનની પરીક્ષા લે તો ખરેખરા વિદ્વાન કાક જ નીકલી શકે જેની ઉમર ગુજરાતિ ભાષાના શોધમાં વીતી હસ્યે. પણ બાગપણાથી ઈંગ્રેજી ભણ્યા છે તેમાં આ દીવસ સુધિ એક નીકળસ્યે નહી, નેં કાય છેય નહી. એ મુખ્ય કારણ બોડે સમજવું જોઈયેં. ગુજરાતિ લોક એક કાચિ પાકી ફક્ત ઈંગ્લિશ ભાષા ભણીને અભિમાનથી ઈંગ્રેજી અને ગુજરાતિ ભાષાના આચાર જ થઈ ફરે છે, એ કાંઈ અકલવાળાનું કામ નથી, કેમજે એક પણ ચોપડી ભણ્યા નથી, એવા ઢેડ નેં મોચી વગેરે ધણાય ઈંગ્રેજી ભાષા ઝડાકથી બોલે છે તે શું વિદ્વાન કેવાશે? અને દક્ષણિ લોકની બાધડીયું ગુજરાતિ ભાષા શાહ બોલે છે તેથી તે શું વિદ્વાન કેવાશે? અને બેચાર ક્ષાર, ધાતુ, વાયુ, ને તેજ્ય ભેગા કરીને કાંઈક ભડકાને ભડકા કરશે, તે શું રસાયન પદાર્થ શીલ્પ બૂસ્તર શાસ્ત્રના જાણુ કેવાશે? એવું જાણીને મારતરોયેં અભિમાન કરવું ન જોઈયેં? કેમજે જરાક વીઘા ભણ્યા હોય તે જ મૂખાંધ કરે છે.

ભાગ-૨

(આ આગમાં મિથ્યાવિદ્યાભિમાની નેં સદ્વિદ્વાનનો સંવાદ છે.)

મિથ્યા વિદ્યાભિમાની:- ભુજંગી છંદ

નથી બોકરી ગુજરી માહિ શબ્દો
ભલા તે રચાતો નથી ગ્રંથ લખ્દો
અમે ગ્રંથકર્તા થઈ રંગ પીધો
લઈ ફારશી આરશી તુલ્ય કીધો

૧

સદ્વિદ્વાન:-

ભુજંગી છંદ

રૂડા બાણું ઘૂડા ન દેખે કદાપી
 બુડ્યો પાણિનો પાણિ દેખે કદાપી
 ભણી ગુજર્જરી નેં જરી તેં અજઠા
 રયા લાખ તો દ્રાખથી શબ્દ મીઠા

૨

મિથ્યા વિદ્યાભિમાની:- ભુજંગી છંદ

નથી જે ભણ્યા ફારશી અંગરેજ,
 રચે તે ન કેં અંચની રંગરેજ;
 બિજા ગુજરાતિ ભણો(?) સૌ પરેજ,
 ચતુરાઈ કે સભ્યતા નેં ધરેજ.

૩

સદ્વિદ્વાન:-

ભુજંગી છંદ

નથી અંચ ડીઠા તેં આખ્યે નિયાળા,
 કથી જુઠી વાતો કરે છે ખુશાલી;
 ચથી તારિ તો આ સભામાં સમાધ,
 બથી જે તો જા તું રસાતળ ધાઈ.

૪

મિથ્યા વિદ્યાભિમાની:- ભુજંગી છંદ

કહું કે દિ નેં ગુજર્જરી વાત માંધ,
 થયા અંચ પેલાં હવે કૌં ન ધાઈ;
 બન્યા બોડની શોડથી અંચ ચાઈ,
 ગણો તેહથી સૃષ્ટિ પેલી રચાઈ.

૫

સદ્વિદ્વાન:-

ભુજંગી છંદ

નથી આખર ગુજર્જરી વાત બાંધી,
 રચે અંચ તેની તથાપિ ઉપાધિ;
 વિનાનાં ધરં પુસ્તકો પાંચશો તો,
 પછે લૂગડાં કાઢિનેં નાચશો તો.

૬

મિથ્યા વિદ્યાભિમાની:- ભુજંગી છંદ

બહુ ગુજર્જરીનાં કવી શબ્દ મડેં,
 લઈ દેવભાષા ધણું શકત ખડેં;
 ન તેથી ધણું માણસો અર્થ કડેં,
 ધરી નામ પોતાનું રયા કાજ બડેં.

૭

શબ્દાર્થ

કડી

૨ બાણ-સૂરજ.

અજઠા-એઠાં.

૩ સભ્યતા-સમાલોચકપણું.

૪ ચથી-થીરતા. રસાતળ-પાતાળ.

૬ ઉપાધિ-દોષ.

૭ દેવભાષા-સંસ્કૃત.

૫૩

સદ્વિદ્વાન:-

ભુજંગી છંદ

કવી કાતિ^૮ તે કાનથી ને ખમાઇ,
ખળીને વૃથા દોષ સે છે કમાઇ;
ભણી ફારશી અંગરેજી ધમાઇ,
ગદ્ય આખર તારિ નાવે પમાઇ.

૮

મિથ્યા વિદ્યાભિમાની:- ભુજંગી છંદ

કવીતા તણા અર્થ ને સર્વ જાણે,
સ્ત્રિયો છોકરા ને ભણ્યા તે ન માણે,
શુણે ગ્રંથ જે વાતમાં તેજ ટાણે;
પ્રુલાશા થકી અર્થ ને સર્વ આણે.
નહી આખર રાગની ફાગની કે,
ભવેયા પવેયા ગવેયાઓની કે,
કવીતાઇ તો ભાડ ને ભાટની કે;
ગૃહસ્થો તણી જીભની કાંમની કે.

૯

૧૦

સદ્વિદ્વાન:-

ભુજંગી છંદ

સ્ત્રિયો રંટિયે કાંતતાં કાં નિરાંતે,
મળે ચાર કાં એકલી દીન રાતે;
મને રાજ થે ગાય છે કેંક ભાત્યે;
નથી માંડતા વાત તારી પરાંતે.

૧૧

વિવામાં દિવા મૂકીને નોરતાંમાં,
વળી દેવદારે સવારે જતામાં;
મળે માનવી રાગ છંદો લતામાં,
ગદ્ય આંખ્ય શું કેમ નાવ્યું મતામાં.

૧૨

કવિતા સવીતા સરીખી સહુને,
તવીતા સરીખી તું જેવા બહુને;
દહિં ડાંભ સે છેટ છેટે તહુને,
ગમે તો વળી પૂછિ આવ્યે વહુને.

૧૩

શબ્દાર્થ

કાં

૮ કાતિ-જય. ધમાઇ-હણાઇ.

૧૧ પરાંતે-સવારે. વાત-મોંઘાણ.

૧૨ દેવદારે-દેવના મંદિરમાં.

૧૩ સવીતા-સુરજ. તવીતા-તનેથો.

ભાગ-૩

(આ ભાગ કેવળ મિથ્યાભિમાનીને શિક્ષાર્થે છે.)

કવિત્ત

અંગરેજી વિદ્યા અંગ, તેજ થઇ જનમથી,
 ગુજરાતિ જરા શિખિ, લીધુ ત્રણ દીનમાં;
 રાજ્યા અમલ લઇ, જાણ્યા હાજ્યા તઈ.
 ગાજ્યા અંથો બનાવા, સંગ તેવા દીનમાં;
 ભાષાનો પ્રકાશ કેવા, વાસ કેવો પાશ કેવો,
 જાણે નહિ, તાણે અહી, મૂરખ આકીનમાં;
 આંધળો કાંણાને દૂઝે, કાંણાને ન કાંઈ સૂઝે,
 હૈયામાં ન બૂઝે ઝૂઝે, સૂરતાનાં ચીનમાં. ૧

આંધળા તે કાંધે લાકડાં, લઇ તયાર થયા,
 ગુજરાતિ ગુજરી, કુંજરી જેવિ માંણવા;
 ભાષામાંહિ જાણા નાખે ન જાણે તે પરદેશી,
 દેશી કેંક સિદ્ધ થયા, જાંધા મત તાંણવા;
 આંધળા તે હાથી પર હાથ ફેરવીનેં બોલ્યા,
 થાંભલાં શાંભેલાં શ્વપડાના જેવા જાણવા;
 અંધને બનાવે ખોટા, પંથને ચલાવે ઊંચાં,
 છોટાં ફાશલાવે દાઝે, અક્કલના ધાંણવા. ૨

હાથમાં લઇને શોટી વાતો તું કર છ મોટી,
 બાળકાનેં કાજ કાટી ચોટી નથી ચિત્તમાં;
 ધરમથી થયો બ્રહ્મ જન્યે યાંથી થાસ્યે નબ્રહ્મ,
 પામીસ પરમ કબ્જ રાખી હેત વિત્તમાં;
 ઇંચા તો થયો છે પોલો, તાં નથી આપનો ખોળો,
 લાગસ્યે જમનો ગોળો કેાં શીલા અંકીતમાં;
 તારે કાજ્યે કહ્યું મેં તો હજી જો તું જાનોરેતો,
 નથી તારું નામ લેતો કહ્યું એ તો પ્રીતમાં. ૩

કિતાબો બણીને લઇ ખતાબો ખુરશી બેઠા,
 ગતાંબોળ ગયા અભિમાનમાં બરાધને;

શબ્દાર્થ

કડી

૨ કુંજરી-હાથણી. ધાંણવા-ધાંણ.

૩ નબ્રહ્મ-મરણ. વિત્તમાં-ધનમાં.

શીલા અંકીતમાં-શીલા છાપમાં.

મેતાબોની પડે જીઠી જશો અધપણ માંહિ,
નતાબો ધરમનો લે રે શો ભાવ રાખને;
ઉપરથી આછી ચાલ, અંતરમાં રહે શાલ,
વચનની જાળ શોને નાંખે મને ધ્રાપને;
બોલ દષ ઘોળ કરે કાળ પડ્યે બોલ્ય ધરે,
જીભે જાળ ચોળે સ્વારથને કાળ ધ્રાપને.

૪

ભુજંગી છંદ

રડે રાતનાં રાનમાં બો શીયાળો,
ન તેનો કદી સિંહને આશિયાળો;
ચતુર્માસું વીત્યું હવે તો શિયાળો,
જીડી મચ્છરો જાયગા નાશિ આળો.

૫

કરે આટલું કાટલું તું સુરાપી,
ભર્યું માટલું પાપતું લે ખરાંપી;
ચતુરાધ જે ચિત્તથી તું જરા પી,
નવી નીત્ય જેને કવોની સરાપી.

૬

ધણા માસ્તરો અસ્તરો લે ફરેછે,
ગુણી ગુજર્જરી બોડવાનું કરેછે;
કવી લે પવી પાશ પોરા ભરેછે,
જુઓ સાર કેવું પછે નીસરેછે.*

૭

ધણા જન્મ અંધા તે ધંધા નિહાળે,
અધાધોમ ઉચ્ચાર અર્થો પખાળે;
લઈ હાથ હાથે પિછાડીયિ ચાલે,
પડે ખાડમાં તે કહો કાણુ ઝાલે.

૮

ભલા પંડિતોની ચતુરાધ કાપે,
કળા આપની કાગની પેર ચાપે;
બળાપા કરી વેણુ સાચા ઉથાપે,
છળયા કાળ આશા દષ દિલ્લ માપે.

૯

સાદર્થ

કડી

૪ મેતાબો-અપેરીયો.

૫ ચતુર્માસું-ચોમાસું.

૬ સુરા-દાર. સુરાપી-દારદીયો.

૭ પવી-વજર નામે દયિયાર.

* આ સાતમી કડી વિશે એક પ્રશ્ન એમ. એ. ની પરીક્ષામાં સ્વ. ગોવર્ધનસર્ગે પૂછ્યો માફ આવે છે. -સંપાદક.

ભણ્યા જન્મથી અંગરેજ નિશાને,
ચણ્યા ખાધને ભાપણો કેંક ખાળે;
ચણ્યા ગ્રંથ ગંધાતિ ગાંડયો મિશાલે,
હણ્યા શું હવે ગુજ્જરી વાંણિ બાળે. ૧૦

બથી અંગરેજ ન રંગે રસાયા,
રથી ગુજ્જરે પંડિતોયે કસાયા;
કથી ભાપણો લોક મધ્યે હસાયા,
મથી મસ્તકો ક્રોધ સર્પે ડસાયા. ૧૧

ન જાણે જરી ગુજ્જરીનો ખુલાશો,
ન માણે ભરયા રાગમાં જે હુલાસો;
ન આણે ઠરયા સુઘતાના વિલાસો,
ન ટાણે ભલા કામનો દે દલાસો. ૧૨

મળી મંડળી ભાપણોના ભડાકા,
કરે શંખ જેવા શડાકા ઝડાકા;
ભસે કાય સાચું ન મારે તડાકા,
પછે તાળી ફૂટી ભરે યો ફડાકા. ૧૩

અધૂરું ભણી અંગરેજ ભુજાણ્યા,
ન પૂરું ગણી ગુજરાતિ બિજાણ્યા;
ન બૂરું કવીતાનું ચાખ્યું બિજાણ્યા,
ન શૂરું બન્યું કામ તેથી પિંજાણ્યા. ૧૪

વસંતતિલકા છંદ

વિદ્યાભિમાન મતિ હીન કરે અદાપી,
સંપૂર્ણ પંડિત ન માન ધરે કદાપી;
તારું ન જાય મર્યકાં અતિ આપદા પી,
રે નેં પ્રમાણ પણથી સુખ સંપદા પી. ૧૫

નિંદા પરાઈ અપમાન કર્યે મળેશું ?
વિશ્વાસઘાત કરતાં જનને છળ્યેશું ?
ખોટાઈ કેરું મનમાં બળતું બળ્યેશું ?
ખોટાઈ માંધ ભરિ તે વચને રળેશું ? ૧૬

નિંદ્રા નિરાંત દિનરાત કરી ન પૂરી,
મૂઢા^૧ પગારનિ ભરી પશલી અધૂરી;

તાણે રધ ઉપરિને કરતાં મજુરી,
 શું રાજ આજ મળસ્યે ચરતાં ગરૂરી ? ૧૭
 બેશી બગી વચમચી ધનવાન સાથે,
 વિદ્વાનમાં જખર જંગ ન કાય માથે;
 જાણેછ જો ખચીત તો લજ્જ આવી બાથે,
 તેથી ન કાય ડરસ્યે રજુવાત બાથે. ૧૮
 કેં અંથ મેં રચિ ધરયા શુભ વાત ચિત્તે,
 છંદે સ્વરે પરસિયા રસપાતથી તે;
 જે કંઈ છપાઇ પ્રગટે ભક્તિ ભાતથી તે,
 આવ્ય વિચારિં જડતું અતિ ખાતથી તે. ૧૯
 એ અંથ બાંધિ મરજો દરજો લખને,
 તે સાથે જો કરે હું નાટક યૌ કહને;
 જો શું ખુખી જગતમાં વરતે જધને,
 કાં પડિતાઇ નિસરે પડીકાં થધને.* ૨૦

અંદ્રિકા છંદ

ગુજરવા ગુજરાતિ ગોફણો લઇ,
 કવિ નાક વિના કરવા સધ;
 કવિના પવિથી ચવી જશો કઇ,
 રવિના સુત હાથ થશો ભઇ. ૨૧

શિખરિણી છંદ

કરે વાતો મોટી નથી નજર ચોટી સુમતમાં,
 ચતુરાઇ રાઇ સમ મન ન બોટી મમતમાં;
 રહે રાખી બોટી કવિ નિતિની કાટી ગમતમાં,
 જમે રોટી ચોટી તજિ ધરમ ઘોડે રમતમાં. ૨૨
 ભણી એ બી શીડી પડછ પટ વિદ્વાન દળમાં,
 બકે છે સ્યા માટે નથિ અકલ તારી સકળમાં;

શબ્દાર્થ

કડી	૨૨	બોટી-ચાખી
૧૭ ગરૂરી-અભિમાન.		કાટી-બાળત
૧૮ બાથો-તીરોનો બાથો		ચોટી-ચોટલી
૧૯ રસપાતથી-રાગે રસેયુક્ત	૨૩	દળ-લશ્કર
૨૧ ચળી-મરી		સકળમાં-બધામાં
રવિના સુત-યમ		

* ૧૯ મી અને ૨૦ મી કડીના પ્રથમાક્ષરો બરોબર છપાયા નથી બેસાડેલા છે. -સંપાદક

અટકળે

બધી વાતો સાથેં નધ સધિ સકે એક પળમાં,
 મળે લે મૂખાંધ જકર કરી લેખાંધ ખળમાં. ૨૩
 ભણી તે છે તારી નથિ સરવ વિદ્યા તુજ તણી,
 અજ્ઞણી વાણીમાં મ કરિશ તું પાણી મતિ હણી;
 ન કેવારે કાંણી સત અસત કે તે કુળ ભણી,
 ગણી લે વન દુ ત્રી વખત કહું તે માન્ય છગણી. ૨૪
 અભિમાને અંધી થઇ નજર ખંધી નમિ રધ,
 નિતી સંધી રંધી પરનિ વિદ્વતા ગમિ નધ;
 ખળાંધ, ખોળાંધ વચનથિ છપાંધ નિત વધ,
 ભણી એ બી શી ડી શડી અકલ કીડી લધ ગધ. ૨૫

શાદ્દલવિકીરિત છંદ

એતેશે શિખિ શેખિ લેખિ મનમાં શું થાછ ઉતાવળો,
 બાંધિ હળદર ગાંઠ ગાંધિ બનતાં પાશેથિ પાછો વળ્યો;
 આદેશી વચમાં વશી વધ ગયો વાતેં બન્યો આવલો,
 રે, હેવાન, લવાન શાંન કરતો વિદ્વાન કે વેવલો. ૨૬

શાળિની છંદ

મોજાં શોજાં હાથ પગે ભરાવ્યાં,
 શાલો વીટી પાગ બૂટો ધરાવ્યાં;
 ખોજાં જેવાં ખોળ કીધાં કરાવ્યાં,
 રોજાં ભાપા ગુજ્જરીનાં ઠરાવ્યાં. ૨૭

ભાગ—૪

(આ ભાગ કુકવીને શિક્ષારૂપ છે).

કવિત્ત

પિંગળ તો શીખ્યા પણુ ડિંગળ ચલાવિ રિંગ્યા;
 સાંભળીને સોતા થાંભલિમાં ન ભળી ગયાં;
 લોક કહે ફોક કેનિ, હાલી નહી ડોક કેક,
 કહે એ તો પોક સાંભળીને ખોટી થે રયા;
 બનાવ્યો નિબંધ તેમાં હિંગનો નેં ગંધ વાંચી,
 શુણી અધાધંધ થઇ, પાછાં મન કાઢ્યાં;

શબ્દાર્થ

કડી

૨૪ એતેશે—ફારસી હરફ

૨૫ રંધી—રાંધી

વિદ્વતા—વિદ્વાનપણું.

કનિ કાટે દેખું નહિ લાડનું કે દેખું નહિ,
એવદૂખમાંહિ ખૂબ વાંચીને છપાવિયાં.

૧

દોહડા

મેરી આંધળિ પાંગળી નાગી જીવ વિનાનિ,
દોઢ વિરોધી રસ વિના કનિ કડવિ બિનાનિ.

૨

ખોટી ઉલટા અરથની એવા કેંક વિચાર,
વાળી કવિતા લવિ બન્યા કવિયો અપરંપાર.

૩

કવિતાનાં લક્ષણ ક્યાં તે જાણો કવિમાંય,
વાહવાહ કહે તેહ પણ સરખા જાણો તાંય.

૪

વાંદરના વિવા વિષે ગદ્દા મહાજન જાય,
એક વખાણે રૂપને એક કહે સુર વાય.

૫

કવિત્ત

અરેરે હાય હાય ઠેકાણે ઠેકાણે ગાય,
એવી શું કવિતા થાય અંઅંઅઃઅઃ શું ભશાય;

માતરાના છંદ માતરનાં ન ગાતર ખરાં,
શબ્દ અબદ્ધ નવા અરથ વરથ શાય;

કવિનો મરમ નથી જાણતો નરમ કવી,
શરમ ન ધરે મન ભરમ હણી હસાય;

ખેટિનું જોખન રૂપ, બાપ શું વખાણે ચૂપ,
રઘ જાને કવિ ભૂપ, થતો લાજ કૂપ માંય.

૬

દોહડા

રવિ જેવા કવિના વચન કીરણે કીરણ પ્રકાશ,
થયો તેહ તો નૈ શુણે તારા વચન ઉદાશ.

૭

આજ કાલ્યના છોકરા સુધરેલા કેવાય,
મૂરખતાના ટોકરા તેમાં તું પોશાય.

૮

અવિનિ પઠેં લવિ થૈ કવિ અલંકાર પરવેશ,
રસ પિંગલ પરવેશમાં જો કાડયા છે વેશ.

૯

કવિત્ત

શાકરને કાંકરી કે, તુંથિ તો હું આકરી છું,
માણકને માણ કહે, તું છે હુંથી લાલ શું ?

શબ્દાર્થ

કડી

૧ સોતા-સાંબળનારાઓ

૫ સુર-સાદ

૬ અબદ્ધ-ખોટા

૬ ભૂપ-રાજા

કૂપ-ક્રોધ

૮ અવિ-ગાડર

રસ-રસપ્રવેશ

આંબલી આંબને કહે, લી ચારામાં છે વિશેષ,
ફટકડિ ફાટકને ફેલ તું વિશાલ શું ?
ધંટને કે ધંટી હું તો દળિને ફઉં છું બંટી,
બગલો કે માન સરોવરનો મરાળ શું ?
કૂકવી સુકવિ બુદ્ધિ સુકવિથી રાખે ઉંધી,
પોતાનિ વખાણે સુધી થાય કાય કાળ શું ?

૧૦

ઢાહા

કવિતા તું મન ને કરે તો કવિતાનું રૂપ,
કેવું તે નેવું ઘટે ગુરુ મુખ્યકરી અનૂપ. ૧૧
ઝાઝા પુસ્તક નેં ભણે તો કહું એક જ પોથિ,
જેથિ બુદ્ધિ વધી પડે ગ્રંથ ભણ્યે એકશોથિ. ૧૨
રવિ સમ કવિ કવિ શીશ મણિ કવિપતિ કેશવદાસ,
કવિનિ બુદ્ધિ કવિપ્રિયા જેણે કરી પ્રકાશ. ૧૩
તે ને શુંણુ એક વાર તો દીશે મોટો પંથ,
ભણિને ધારણુ ને કરે તો બન્ય બુદ્ધિ કંથ. ૧૪
તોપણુ કવિતા તો કૃપા, કૃપાનાથની થાય,
તો આવે અણુચીંતવી જડતા ભવની જાય. ૧૫
ધનધારા કવિતા કળા ધનધારા સીભોગ,
અણુચીંતવ્યો આવી મળે રોગ શોગ સંજોગ. ૧૬
ચમત્કારની વાત છે રમત નથી કવિતાઈ,
ગમત કર્યેથી શું મળે મત ખેંચ્યે મહતાઈ. ૧૭

ભાગ-૫

(આ ભાગમાં સુંદર કવિતાના લક્ષણનું વર્ણન છે).

કવિત્ત

ગાય તાં મળિને લોક, સાંભળી હલાવે ડોક,
અરથ તરત સમજીને રીઝે મનથી;
ઉત્પ્રેક્ષા ઉપમા પ્રમાણુ વ્યંજના અલંકાર,
ધ્વની રસ ભાવ અનુભાવ લે લગનથી;

શબ્દાર્થ

કડી

૧૦

લી-અક્ષર

વિશાળ-સાર

મરાલ-હંસ

૧૫

કૃપાનાથ-પરમેશ્વર

ભવની-જીવતરની

૧૬

ધનધારા-મેઘની ધાર

૧૭

મહતાઈ-મોટાઈ

૧

અલંકાર-પરાણ

વાહ વાહ કહે બહુ રાજ થઇ હસે સહુ,
ગુણિ શીશ ધુણિ પુણિ જેવા પોઆ તનથી;
શિયિલ થઇને દિલમાંહિ શીલ સાર લેખિ,
પેખિને પરમ પ્રીતિ રાખી લે જતનથી.

૧

પ્રાસ અનુપ્રાસ ઝડ-ઝમક ચમક તાલ,
તમક ઠમક રાગ ચમક ચતૂરતા;
અરથનો રથ ધમધમતો ધમક થકી,
થરથર થઇ મન મેળવે આતુરતા;
શાંભળતાં રસ વરસાતથી હરખ મન,
સરસ પરસ પણ તરસથી સૂરતા;
અરથ ગંભીરતાઇ પદથી પ્રસન્નતાઈ,
ઉપમા અનૂપતાઇ અક્ષર અક્ષરતા.

૨

વસંતતિલકા છંદ

મિથ્યાભિમાન મતખંડન ગ્રંથ પૂરો,
હીરે રચ્યો હરખથી નથિ કેં અધૂરો;
વિદ્વાન વિસ હસસે ધરસે સખૂરો,
મૂર્ખો વિચારિ મરસ્યે કરિ ચિત્તચૂરો.

૩

દોહડા

આનું ખંડન જે કરો, તે છાપી મુજ ઘેર;
મોકલશે તે પર લખિશ, માનિશ મોટી મેર.
વર્તમાન કે ચોપડી પર ખરચ્યાનું નેમ;
લીધું છે તે વાસતે, મોકલજો ધરી પ્રેમ.
તે ઉપર જે હું લખું, તે છાપી પરકાશ;
કરશે તો સતિસુત ગણિશ, નહિ તો ગણિકા દાશ.
એડીટર ને એટલું, આગળથી આ બાનું;
આપું છું તે ચેતન્યો, પછિ નથિ ધર બાપાનું.

૪

૫

૬

૭

સંપૂર્ણ

શબ્દાર્થ

કડી

૧ બનિ-બીજે બાવ

શીશ-માથું

શીલ-રવબાવ

૨ અક્ષરતા-કટાય નહીં એવો

૩ વિશ-ધણું સમજનારો

૫ ખરચ્યાનું-દ્રવ્ય ખરચ્યાનું

૬ ગણિકા દાસ-બકવા

પરિશિષ્ટ ૨

કવિશ્રી નર્મદાશંકરની સાહિત્યસેવાની વર્ષાનુક્રમણિકા

વિષય	અંક	વર્ષ	વિષયનામ
નિબંધ	૧	૧૮૫૦-૫૧	મંડળી મળવાથી થતા લાભ
"	૨	૧૮૫૬	વ્યભિચાર નિષેધક
"	૩	"	મુઝાં પજવાડે રોવા કૂટવાની ઘેલાઇ
"	૪	"	સ્વદેશાભિમાન
"	૫	"	નિરાશ્રિત પ્રત્યે શ્રમંતના ધર્મ
પુસ્તક	૬	૬-૪-૧૮૫૭	પિંગળ પ્રવેશ
નિબંધ	૭	૧૮૫૭	સ્ત્રીના ધર્મ
"	૮	૧૮૫૭	ગુરુ અને સ્ત્રી
"	૯	૨૫-૪-૧૮૫૮	અલંકાર પ્રવેશ
પુસ્તક	૧૦	૧૮-૫-૧૮૫૮	નર્મકવિતા અંક ૧-૨
"	૧૧	અકટોબર ૧૮૫૮	નર્મકવિતા અંક ૩
"	૧૨	જુન-જુલાઈ ૧૮૫૮	રસપ્રવેશ
નિબંધ	૧૩	૧૮૫૮	ગરિબાઈ વિશે ભીખારીદાસનો સંવાદ
"	૧૪	૧૮૫૮	કવિ અને કવિતા
"	૧૫	૧૮૫૯	સંપ
"	૧૬	૧૮૫૯	વિષયી ગુરુ
"	૧૭	૧૮૫૯	ગુરુની સત્તા
પુસ્તક	૧૮	૧૮૫૯	નર્મકવિતા અંક ૪-૫-૬-૭-૮
લેખ	૧૯	૧૮૫૯	દેશ વ્યવહાર વ્યવસ્થા માત્ર એક જે પ્રકરણો (અર્થશાસ્ત્ર) (મરાઠી ઉપરથી ભાષાંતર)
પુસ્તક	૨૦	જુલાઈ આગસ્ટ ૧૮૬૦	નર્મકવિતા અંક ૯-૧૦
"	૨૧	૧૮૬૦	દયારામકૃત કાવ્યસંગ્રહ (નાનો)
નિબંધ	૨૨	૧૮૬૦	પુનર્વિવાહ
"	૨૩	૧૮૬૦	લગ્ન અને પુનર્લગ્ન
"	૨૪	"	ભક્તિ
"	૨૫	"	સાકાર

વિષય	અંક	વર્ષ	વિષયનામ
પુસ્તક	૨૬	„	મનહરપદ (મનોહર સ્વામીનાં પદો)
નાટક	૨૭	૧૮૬૦	કૃષ્ણકુમારી (૧ લી આવૃત્તિ)
„	૨૮	૧૮૬૧	*નર્મદકાશ અંક ૧
„	૨૯	૧૮૬૧	ઋતુવર્ણન
નિબંધ	૩૦	૧૮૬૧	બ્રહ્મતૃષા
પુસ્તક	૩૧	૧૮૬૨	†નર્મદકવિતા પુસ્તક ૧ ભુ (૭ વર સની કવિતાનો સંગ્રહ)
„	૩૨	„	*નર્મદકાશ અંક ૨ નો
„	૩૩	૧૮૬૨	અંગ્રેજી-ગુજરાતી લઘુકાશ ને અર- દેશર નાનાભાષ્યો છપાવ્યો તેમાં ૨૫૦ પાના કવિની મહેનતના છે.
„	૩૪	૧૮૬૩	†નર્મદકવિતા પુસ્તક ૨ ભુ
પુસ્તક	૩૫	૧૮૫૯-૬૩	તુલજી-વૈધવ્ય ચિત્ર (સંવાદ રૂપે)
નિબંધ	૩૬	૧૮૬૪	હિન્દુઓની પડતી
પુસ્તક	૩૭	૧૮૬૪	†નર્મદકવિતા-(મોટું પુસ્તક સંગ્રહ)
વર્તમાનપત્ર	૩૮	૧૮૬૪	“ડાંડીઓ” શરૂ કર્યો
પુસ્તક	૩૯	„	*નર્મદકાશ અંક ૩ નો
નિબંધ	૪૦	૧૮૬૪	રણમાં પાછા પગલાં ન કરવા વિષે
પુસ્તક	૪૧	૧૮૬૫	†નર્મદગદ્ય પુ. ૧ ભુ (કવિની છબી સાથે)
„	૪૨	૧૮૬૫	કવિચરિત્ર
પુસ્તક	૪૩	૧૮૫૦-૬૫	કવિ અને કવિતા અંક ૧-૨-૩
પુસ્તક	૪૪	„	ગીતાવળી અંક ૧ લો
લેખો	૪૫	૧૮૫૬-૧૮૬૫	બુદ્ધિવર્ધક ગ્રંથમાં (કુલ ૪૨ છે)
લેખો	૪૬	૧૮૬૪-૬૫	ડાંડીયા-વર્તમાનપત્રમાં (કુલ વિષયો ૫૦ છે)
લેખો	૪૭	૧૮૫૦-૬૫	હેન્ડબીલ, ન્યુસપેપર વગેરે (કુલ ૮ વિષયો છે)
પુસ્તક	૪૮	૧૮૬૫	દયારામકૃત કાવ્યસંગ્રહ (મોટો)
„	૪૯	૧૮૬૫	*નર્મદ્યાકરણ ભાગ ૧ લો; વર્ણવિવેક
„	૫૦	૧૮૬૫	†સુરતની મુખતેસર હકીકત (નર્મદગદ્ય પુ. ૨ ભુ, અંક ૧ લો) અર્પણ ૩૦ ધીરજરામને

પુસ્તક	૫૧	જુન ૧૮૬૬	×નર્મદ્યાકરણ ભાગ ૨ નો ખંડ ૧લો શબ્દવિવેક
„	૫૨	૧૮૬૬	*નર્મદાશ અંક ૪ થો
„	૫૩	૧૮૬૬	નાયિકા વિષય પ્રવેશ
„	૫૪	૧૮૬૬	‡મારી હકીકત (નર્મદા પુ. ૨ જી, અંક ૨ નો.)
„	૫૫	૧૮૬૬-૬૭	†નર્મદકવિતા (એક મોટા પુસ્તકરૂપે)
નિબંધ	૫૬	૧૮૬૭	મેવાડની હકીકત
„	૫૭	૧૮૬૮	સજીવરોપણ
„	૫૮	૧૮૬૮	સ્ત્રી કેળવણી
„	૫૯	૧૮૬૮-૬૯	ગુજરાતીઓની સ્થિતિ
„	૬૦	૧૮૬૯	કેળવણી વિશે
„	૬૧	૧૮૬૯	કુળ મોટપ
„	૬૨	૧૮૬૯	ઉદ્યોગ તથા વૃદ્ધિ
નિબંધ	૬૩	૧૮૬૯	સુખ
„	૬૪	જુલાઈ ૧૮૭૦	રામાયણનો સાર
પુસ્તક	૬૫	૧૮૭૦	†નર્મદકવિતા પુ. ૨ જી, અંક ૩ નો, ૧૮૬૯ ના જુનથી તે ૧૮૭૦ ના મે સુધીનો સંગ્રહ
નિબંધ	૬૬	૧૮૭૦	મહાભારતનો સાર
„	૬૭	„	ધલિયડનો સાર
„	૬૮	„	મહાપુરુષોનાં ચરિત્ર
પુસ્તક	૬૯	„	નર્મદકથાકોશ કી. ૩. ૩ા, અર્પણ હક્કર લખમીદાસ ખીમજીને
„	૭૦	„	નાગર સ્ત્રીઓમાં ગવાતાં ગીત (રીત કથન સાથે)
„	૭૧	૧૮૭૨	પ્રેમાનંદકૃત દશમસ્કંધ (સંપાદન)
„	૭૨	૧૮૭૩	*નર્મદાશ (મોટા)
પુસ્તક	૭૩	૧૮૭૪	‡નર્મદગદ્ય (મૂળ, કવિનું તૈયાર કરેલું)
„	૭૪	૧૮૭૫	‡નર્મદગદ્ય (સરકારી, મહિપતરામનું સુધારેલું)
„	૭૫	૧૮૭૪	મહાદર્શન ૧ હું (જગતના પ્રાચીન ઇતિહાસનું સમગ્ર દર્શન)

૧૪૬

ઉત્તર નર્મદચરિત્ર

[પરિશિષ્ટ:

પુસ્તક	૭૬	૧૮૭૧-૭૪	©રાજ્યરંગ - પુ. ૧ લું. (જગતનો પ્રાચીન અને અર્વાચીન ઇતિહાસ)
„	૭૭	૧૮૭૫	પ્રેમાનંદકૃત નળાખ્યાન (સંપાદન)
નાટક	૭૮	૧૮૭૬	રામગ્ગનકીર્દશન
પુસ્તક	૭૯	૧૮૭૬	©રાજ્યરંગ ભાગ ૨ નો
નિબંધ	૮૦	૧૮૭૬	આર્યદર્શન (સુરત આસો સુદ ૧૦ સં. ૧૯૩૨)
નાટક	૮૧	૧૮૭૮	દ્રાપદીદર્શન
„	૮૨	૧૮૭૮	સીતાહરણ નાટક
નિબંધ	૮૩	૧૮૭૯	ધર્મ જિજ્ઞાસા (આર્યજ્ઞાન વર્ધકમાં)
હસ્તપત્ર	૮૪	૧૮૭૯	અહણુ કાળ
નાટક	૮૫	૧૮૮૧	શ્રી સાર શાકુન્તલ
નિબંધ	૮૬ ૨૯ મી મે	૧૮૮૧	સામાજિક તથા સનાતન ધર્મ સ્થિતિ
„	૮૭ ૭ મી આગસ્ટ	૧૮૮૧	લમ
„	૮૮ ૧૪ મી આગસ્ટ	૧૮૮૧	દેશાભિમાન (નિબંધરૂપે)
„	૮૯ ૨૧ મી આગસ્ટ	૧૮૮૧	સુધારો અને સુધારાવાળા
„	૯૦	૧૮૮૧	બુદ્ધિ
નિબંધ	૯૧	૧૮૮૧	સ્વદેશાભિમાન (અવલોકનરૂપે)
„	૯૨	૧૮૮૨	જૂની ગુજરાતી ભાષા
પુસ્તક	૯૩	૧૮૮૨	શ્રીમદ્ભગવદ્ગીતા ભાષાંતર
નિબંધ	૯૪ ૧૪ મી મે	૧૮૮૨	આર્યોત્કર્ષ
„	૯૫	૧૮૮૩	જ્યુરીશીટીકેશન બીલ
„	૯૬ ૧૫ મી જુન	૧૮૮૪	મુક્તિતંત્ર
પુસ્તક	૯૭	૧૮૮૬	ધર્મવિચાર (ગુજરાતી પત્રમાં લખા- યલા લેખોનો સંગ્રહ)
નાટક	૯૮	૧૮૮૬	બાળકૃષ્ણ વિજય નાટક
પુસ્તક	૯૯	૧૮૮૭	કાઠિયાવાડ સર્વ સંગ્રહ (મૃત્યુ બાદ સરકારે બહાર પાડ્યો)
„	૧૦૦	૧૮૮૭	ગુજરાત સર્વ સંગ્રહ (મૃત્યુ બાદ સરકારે બહાર પાડ્યો)
પુસ્તક	૧૦૧	૧૯૧૧	દેશવ્યવહાર વ્યવસ્થા (મરાઠીનું ભાષાંતર ગુજરાતી પ્રેસે બહાર પાડ્યું)
પુસ્તક	૧૦૨	૧૯૩૩	મારી હકીકત (ગુજરાતી ૨૭-આગસ્ટ)
પુસ્તક	૧૦૩	૧૯૩૯	ઉત્તર નર્મદ-ચરિત્ર

કવિ નર્મદાશંકરે જુદા જુદા છાપાઓમાં લખેલા લેખની યાદી

[નોંધ : કવિ નર્મદાશંકરે ઇ. સ. ૧૮૬૫ પછી ઘણા વર્તમાન પત્રો અને માસિક પત્રોમાં લેખો લખ્યા છે, પણ તે આજે આપણને મળવા મુશ્કેલ છે. તેવા થોડાક લેખોની એક યાદી કવિએ પોતે કરેલી એક જીર્ણપત્રમાંથી મળી આવી છે. તે ઉપરથી નીચેની યાદી પ્રગટ કરી છે. સંપાદક-ન. ઇ. દેશાઈ]

તા. ૧૫ મી જુલાઈ ૧૮૬૫ પછી લખેા લપરચુરણ વિષયોની ટીપ.

૧ જીલ્લાઓમાં ખુદશી જમીન (મ્યુનિસિપાલિટી)	૧ લી નવેમ્બર ૧૮૬૫
૨ તલાટીઓની બદલી	એજન.
૩ રેલ્વેની સાખ	૧ લી ડીસેમ્બર ૧૮૬૫
૪ કાઠિયાવાડના નાગરો	„
૫ દેશી રાજ	૧૫ મી ડીસેમ્બર ૧૮૬૫
૬ ચૂએ ખાંડે બિલ્લા હજ કો ગયા	„
૭ વલસાડના ધનોરી ગામમાં ધાડ	„
૮ ડાંડિયાનું મોત	„
૯ દેશી રાજ	૧૫ મી એપ્રિલ ૧૮૬૬
૧૦ દેશી રાજ	૧ લી મે ૧૮૬૬
૧૧ દુર્ગારામ મહેતાજી	એજન
૧૨ અન્થકારો	એજન
૧૩ દેશી રાજ	૧૫ મી મે ૧૮૬૬
૧૪ દેશી રાજ-ભાવનગરની ભવાઈ	„
૧૫ ભાવનગર	„
૧૬ ભાવનગર	„
૧૭ ચમન નાની ને ખુલ નાની	„
૧૮ શેર બજાર	૧ લી જુન ૧૮૬૬
૧૯ કેહેણી તેવી રહેણી	„
૨૦ દેશી રાજ	„
૨૧ મીસ્ટર સમર્સ	૧૫ મી જુન ૧૮૬૬
૨૨ ગુજરાત એન્ક	૧ લી જુલાઈ ૧૮૬૬
૨૩ સમર્સ	„
૨૪ અવકાશ તરંગ	„
૨૫ મહીપતરામ આગત	૧ લી ઓક્ટોબર ૧૮૬૭
૨૬ એજન	૧૫ મી ઓક્ટોબર ૧૮૬૭
૨૭ એજન	„

- ૨૮ ગુજરાતી ભાષાનાં પુસ્તક ૧ લી નવેમ્બર ૧૮૬૭
 ૨૯ મહીપતરામ ૧૫ મી નવેમ્બર ૧૮૬૭
 ૩૦ કેટલાએક સુધારાવાળા પોતાની ખોડ
 છૂપાવવા ખીજને ખોડવાળા કહે છે
 ૩૧ લાયબ્રેરી ૧ લી માર્ચ ૧૮૬૮
 ૩૨ હિંદી ભાષા (વર્ષ લખ્યાં નથી)
 ૩૩ દેશી રાજ
 ૩૪ જૂના વિચાર ને નવા વિચારનું યુદ્ધ
 ૩૫ ઉજ્જનનો ગોર ને નાગર બ્રાહ્મણ (આ વિષય આ પુસ્તકમાં છાપ્યો છે.)
 ૩૬ દેશીરાજ (સ્વપ્ન)
 ૩૭ દેશીરાજ
 ૩૮ હિંદુઓનો ઉત્કર્ષ
 ૩૯ પારડીમાં ગેરીન સાહેબે વાળીઆની ન્યાતમાં ઘોડો દોડાવ્યો.
 ૪૦ સુરતમાં (કાગળ ફાટી જવાથી અક્ષર ઉકલતા નથી. સંપાદક)
 ૪૧ પ્રાયશ્ચિત્ત
 ૪૨ મહાભારત ૧૮ મી ઓક્ટોબર ૧૮૬૮
- ૧ ડાંડિયો-ત્રીજો અવતાર
 - ૨ સખરસ
 - ૩ ભાવનગરનો રાજા
 - ૪ જામનગરના રાજા વિષે
 - ૫ દેશી રાજ વિષે મનસુખરામના નિબંધ ઉપર ટીકા
 - ૬ સુધારો એટલે શું ?
 - ૭ વિજય બાવાની રાજનીતિ
 - ૮ પદાર્થ પ્રદર્શન (ભરૂચ)
 - ૯ અંગ્રેજી અમલદારો ને દેશી રાજા
 - ૧૦ પ્રવાસ સંબંધી પુસ્તકો
 - ૧૧ સંગીત કવિતા
 - ૧૨ સુરત એન્ડ્રુઝ લાયબ્રેરીનો રીપોર્ટ
 - ૧૩ સરકારી ચોપડીઓ ધાતુપટમાં કોતરાય છે
 - ૧૪ વાર્તાનાં પુસ્તકો
 - ૧૫ રાજનીતિ બાબત
 - ૧૬ શક્તિ ને સ્થિતિ (બ્યાજ સંબંધી) (?)
 - ૧૭ મહીની ઉત્તર તરફના લોકો ટેવાયલા (?)
 - ૧૮ દક્ષિણ હિંદુસ્તાનમાં મુસાફરી

૧૯ શ્રીમાન મહારાવ ગાયકવાડ

૨૦ નભુલાલનું મરણ

૨૧ કરસનદાસ મુળજીનું દુઃખદાયક મરણ

નોંધ: આટલા લેખોનાં નામો મળે છે, પણ તે કયા છાપામાં ક્યારે છપાયા છે તે મળતું નથી. સંપાદક-ન. ઇ. દેશાધ

પરિશિષ્ટ-૩

(૧) કવિપુત્ર જયશંકર

કવિશ્રી નર્મદાશંકર સંબંધી અમારી પાસે જે કાંઈ હતું, તેમાંથી જેટલું વાંચી શકાયું, ઉકેલી શકાયું, ઉપયોગી જાણવાનું લાગ્યું, તે અમે પરિશ્રમપૂર્વક શોધ કરી, તે “મારી હકીકત” અને “આ ઉત્તર નર્મદ ચરિત્ર”—એમ બે ગ્રંથોમાં આપ્યું છે. હવે કવિના કેટલાક થોડા કાગળપત્રો અત્યંત જીલ્લું અવસ્થામાં અમારી પાસે રહ્યા છે. તેમાંથી બની શકશે તો થોડા થોડા ભાગ અમે “ગુજરાતી” પત્રના દિવાળીના ખાસ અંકમાં આપવાનો વિચાર રાખ્યો છે. કારણ કે આ કામ થોડીક માથાકૂટનું અને આંખ ફાડીને વાંચવાનું છે. પણ તે પણ બનવું બનાવવું હાલમાં ઈશ્વરાધીન રાખ્યું છે.

કવિના જીવનના ખાસ મોટા મોટા પ્રસંગો અમે આ બે પુસ્તકોમાં આપ્યા છે. માત્ર તેના જીવનમાં એક પ્રકારનો સામાજિક પડો કરનાર પ્રસંગ આમાં કરી પણ ચર્ચો નથી. કવિએ પોતે એ વિષયમાં નોંધ રાખેલી, પણ સાંભળ્યા પ્રમાણે તેમણે પોતે જ તેનો નાશ કર્યો હતો. એ વિષય તે તેમનો નર્મદાગવરી સાથે કરેલું પુનર્લગ્ન. એ પ્રસંગ બનતા પહેલાં કવિશ્રીને તેમનાં પહેલાં પત્ની ડાહીગૌરી સાથે થયેલી વાતચીતને જે ભાગ નાશ થતાં બચ્યો તે અમે આ પુસ્તકમાં આપ્યો છે. કવિ પોતે પુનર્લગ્નના મોટા દૃઢ આગ્રહી હતા, અને તે માટે તેમને સુરતવાળા પુષ્ટિ માગી એક વૈષ્ણુવાચાર્ય, મહારાજ લાયબલ કેસથી મશહુર થયેલા ગો. શ્રીજદુનાથ મહારાજ સામે જીવના જોખમે પ્રત્યક્ષ વાદવિવાદ પણ કરેલો. આ પ્રસંગ કવિએ “મારી હકીકત”માં સચોટ રીતે વર્ણવ્યો છે. કવિ ખરા સુધારાવાળા હતા, તેથી તેમણે દાખલો બેસાડવાસાથે પોતાની ન્યાતની એક વિધવાબાઈ સાથે, એક પત્ની હોવાત છતાં, પુનર્લગ્ન કર્યું હતું. કેટલાક ડરપોક સુધારાવાળાઓ, કવિએ એક ઉપર બીજી પત્ની કરી તે માટે વધો કાઢતા હતા, અને તેનાથી દૂર રહેતા હતા.

કવિને આ પુનર્લગ્નની સ્ત્રીથી પુત્ર પ્રાપ્ત થયો હતો. તેનું નામ જયશંકર હતું અને હુલામણાનું નામ બકકો હતું. એના સંબંધમાં શાસ્ત્રી રાજરામે

પોતાના લેખમાં ઉલ્લેખ કર્યો છે. આ ભાઈ જયશંકરને અમે નાનપણમાં જોયા હતા. તેઓ માતા નર્મદાગૌરી અને ઓરમાન માતા ડાહીગૌરી સાથે કાલબાદેવી ઉપર આવેલી જૂની તેલવાડીને નામે ઓળખાતી અને શ્રી નરનારાયણ મંદીરની ઝવેર બાગની ચાલી તરીકે ઓળખાતી ચાલીમાં પહેલે માળે સંસ્કૃત શુકસેલર જેષ્ઠારામ મુકુંદજીની ઉપરની ઓરડીમાં રહેતા હતા. આજે આ મકાન તોડી પાડવામાં આવ્યું છે, અને ત્યાં નવું બંધાવવાનું છે. તેઓ ગૌરવણુંના અને મીઠા બોલા હતા. તેઓ મુંબઈ મ્યુનિસિપાલટિના હિસાબખાતામાં કારકુન તરીકે કામ કરતા; અને બીજી આવક તેમને કવિના ગ્રંથોના વેચાણ માલમાંથી અને નવી આવૃત્તિઓમાંથી થતી. તેથી તેમનો અને તેમની બે માતાઓનો વ્યવહાર સુખરૂપ ઇશ્વરકૃપાએ નબરો જતો હતો.

કવિશ્રીનાં પુસ્તકો છાપવાનો અને વેચવાનો પ્રબંધ અમારા પિતા શ્રી ઇચ્છારામ પોતાના “ગુજરાતી” પ્રેસમાં કરી આપતા તેથી તેમનો અને “ગુજરાતી” પ્રેસ સાથેનો સંબંધ તેમના મરણપર્યંત સારો સચવાયલો હતો.

એક પછી એક તેમની માતાઓ સ્વર્ગવાસી થઈ ત્યારે તેમને એકલવાયું જીવન બહુ અકારં લાગતું હતું. તેમના રૂપકાંતિ જીવાની અને સ્થિતિ સારા હોવાથી તેમને પોતાની વડનગરા જ્ઞાતિમાંથી તેમ પરજ્ઞાતિમાંથી સુશિક્ષિત સુશિક્ષા કન્યા મળે તેમ હતું. પણ મૂળથી ધાર્મિક સંસ્કારો સારા પડેલા હોવાથી તેમને, જ્યાં સુધી સમગ્ર હિન્દુ સમાજ પુનર્લક્ષ્મીની પ્રથાને માન્ય રાખે અને પુનર્લક્ષ્મી થતી સંતતિને જ્ઞાતિજીવનમાં સ્થાન આપે, ત્યાં સુધી પરજીવાની ના પાડી હતી. તેમના જમાનામાં આજના જેવી સમાજની ક્રાંતિકારક સ્થિતિ નહોતી કે, પુનર્લક્ષ્મી ઉત્પન્ન થયેલા બાળકોને સંસાર વ્યવહારમાં ઠેકાણે પાડવાની ચિંતા કરવી ન પડે. પુનર્લક્ષ્મી પેદા થયેલી કન્યા પણ તેમને આપવાની માંગણી થયેલી, તે પણ તેમણે નકારેલી અને આજીવન તેમણે નૈષ્ઠિક બ્રહ્મચર્ય પાળીને, કેમ જાણે પિતાના પુનર્લક્ષ્મ કર્મના પાપનું પ્રાયશ્ચિત્ત ન કર્યું હોય, તેવી સ્થિતિમાં જીવન ગાળ્યું હતું. પોતાની સગી જનેતા મરી ગયા કરતાં પણ ઓરમાન મા ડાહીગૌરી ગુજરી જવાથી તેમને ઘણો આઘાત મનમાં લાગ્યો હતો. છતાં હિંમત રાખી ઇશ્વર ઉપર વિશ્વાસ રાખી ભાઈ જયશંકરે પોતાનું બાકીનું જીવન ગાળ્યું હતું, અને ભરજીવાનીમાં ૩૧ માર્ચ ૧૯૧૦ માં એકાએક તેઓ બ્યુબેનિક પ્લેગમાં સપડાયા અને લગભગ ૩૫ વરસની વયે દેવલોક પામ્યા હતા. તેઓ માંદા પડ્યા ત્યારે અમારા પિતાશ્રી ઇચ્છારામ અને મોટાભાઈ મણિલાલ તેમને ત્યાં રોજ ખર્ચ લેવા અને માવજતની ગોઠવણ કરવા જતા. પોતે માંદા પડ્યા ત્યારે ભાઈ જયશંકરે કવિશ્રીના ગ્રંથો વગેરેની વ્યવસ્થા કરવાનું ઇચ્છાપત્ર કરેલું, અને પોતાના બે મિત્રો ડૉ. મૂળચંદ દામોદરદાસ મુકાતી,

અને ઠાકોરદાસ ત્રિભુવનદાસ તારકસ—એમને વિશ્વાસપાત્ર અને વ્યવસ્થાપક તરીકે નીમી ગયા હતા. આ બંને તરફીઓએ ૧૯૧૧ ના ડીસેમ્બર માસમાં કવિના સર્વ ગ્રંથો વગેરેના હકક ધલાકા અમારા પિતાશ્રીને નામે કાયદાસર રીતે ચઢાવી આપ્યા.

બાઈ જયશંકરે કવિશ્રીના પાસે જે અમૂલ્ય છાપેલાં પુસ્તકોનો સંગ્રહ હતો, તેની વ્યવસ્થા કરવામાં મોટી ભૂલ કરી. તેથી કવિની લાયબ્રેરી એક ડેકાણે ન રહેતાં અસ્તવ્યસ્ત થઈ ગઈ. દા. ત. કવિએ જગતનો ઇતિહાસ લખવા માટે આશરે ૨૦૦ પુસ્તકો વાંચ્યાં વિચાર્યાં હતાં. તે સર્વ તેમના સંગ્રહમાં હતાં. તે સિવાય અંગ્રેજી બ્લેકવુડ મેગેઝીનની ઘણી વર્ષોની કાઠણો હતી. તે ઉપરાંત શિલાછાપમાં છાપેલા ઘણા ગુજરાતી, મરાઠી, હિન્દી, વજ્જલાપાના ગ્રંથો અને સામાજિક પત્રો હતા. ગુજરાતી ભાષાના છાપેલા ગ્રંથો ન્યારથી છાપાના ચાલુ થયાં ત્યારના હતા. એ સિવાય કવિએ ગુજરાતી કવિચરિત્ર લખવાને અને ગુજરાતી શબ્દકોશ રચવામાં ઉપયોગી થાય તે માટે ઘણા પ્રાચીન વૈદિક વર્ગના અને જૈન વર્ગના હસ્તલિખિત ગ્રંથો એકઠા કરેલા હતા. આમાંથી આ હાથપ્રતો તો કવિએ જીવતાં જેના તેના પાછ આપી દીધાં હતાં, પણ છાપેલા ગ્રંથો પોતા પાસે રાખ્યા હતા. તેમાંથી રા. જયશંકરે કેટલાક ગુજરાતી અને અંગ્રેજી, થોડાક હિન્દી મુબંધની ભૂલેશ્વર ઝવેરીલાલ ઉમિયાશંકર લાયબ્રેરીને આપ્યા; કેટલાક ગુજરાતી અને અંગ્રેજી સુરતની ગોપીપરાની જૈન લાયબ્રેરીને આપ્યા, અને મરાઠી હિન્દી પુસ્તકોનો સર્વ સંગ્રહ મુબંધના મરાઠી ગ્રંથ સંગ્રહાલયને આપી દીધા. આથી કવિનું પુસ્તકાલય વેરવિખેર થઈ ગયું. આજે સુરતની જૈન લાયબ્રેરીમાં અને મુબંધની ભૂલેશ્વર લાયબ્રેરીમાં ગ્રંથરક્ષકોની બેદરકારીને લીધે કવિના ઘણા મૂળ ગ્રંથો ખોવાઈ ગયા છે કે ઓળવાઈ ગયા છે. અને કેટલાક તો પસ્તીમાં જરીપુરાણાવાળાને અપાઈ ગયા છે. જે કાંઈ વારસો “ગુજરાતી” પ્રેસના માલીફાને મળ્યો, તે તેમણે સમય અને ધનના ભાગે આજ સુધી સાચવ્યો છે, અને કવિશ્રીની સ્મૃતિ ગુજરાતી પ્રગ્નમાં જળવાયલી રહે તે માટે “ગુજરાતી” પત્રમાં, તેના દિવાળીના ખાસ અંકમાં લેખો લખાવી, કવિના કાગળીઆઓ તપાસી ઉતરાવી છપાવીને તાજ રાખી છે, અને કવિના ગ્રંથો લગભગ લાગટ ફીમતે જનતામાં વેચ્યા છે. તેનો માત્ર એક કાશ છપાવીને પ્રકટ કરવાનો બાકી રહ્યો છે, અને થોડો ભાગ જે છપાયો છે તે એક ભાગમાં થોડા સમયમાં બહાર પાડવાની અમો આશા રાખીએ છીએ.

કવિપુત્ર જયશંકર જ્યારે ૩૧ મી માર્ચ ૧૯૧૦ માં દેવલોક પામ્યા ત્યારે “ગુજરાતી” પત્રના તા. ૧૦ મી એપ્રિલ ૧૯૧૦ ના અંકમાં જે શોકનોંધ લેવાઈ હતી તે અંગ્રે પ્રકટ કરી છે. (સંપાદક:-ન. ઈ. દેશાઈ.)

(૨) કવિપુત્ર જયશંકરના જીવનની નોંધ

કવિ નર્મદાશંકરના એકના એક પુત્રના મૃત્યુ સમાચાર અમે ગયા અંકમાં આપી ગયા છીએ. મી. જયશંકરનો જન્મ ૧૮૭૫ માં થયો હતો, એટલે મરણ સમયે તેનું વય ૩૫-૬ વરસનું હતું. કવિના કેટલાક ખાસ ગુણો મી. જયશંકરમાં નૈસર્ગિક હતા, તેમજ તેનો વિદ્યાનો શોખ અપ્રતિમ હતો. કંઈક સંકુચિત સ્થિતિમાં અને કંઈક શરમાળ હોવાને લીધે તે બહાર પડતો જણાયો નથી, પરંતુ અમારા અનુભવથી સારી રીતે જાણી શક્યા છીએ કે નાટ્યકળાનું જ્ઞાન, અને તેની પરીક્ષક અને અવલોકન શક્તિ તેનામાં સામાન્યથી વિશેષ હતી. મુંબઈમાં થતાં નાટકોમાં વસ્તુસંકલનાના, પડદા પોશાકના, સીન સીનેરીના, અને સંગીત શાસ્ત્રના કેવા દોષો છે તે સંબંધી મી. જયશંકરે જે વિચારો દર્શાવ્યા હતા તે જો કાગળપર મુકાયા હોત તો વાંચનારાઓ તેની તુલના, નિરીક્ષણ શક્તિની ખરેખરી તુલના, કરી શકત. ચાલુ વરસના દિવાળીના અંક માટે, મુંબઈની રંગભૂમિપર એક લેખ લખી આપવાની એણે કબુલાત આપી હતી, પણ તે ઇચ્છા પૂર્ણ થયા પૂર્વે એનું અવસાન થયું છે.

મરનારમાં એક બીજો ઉત્તમ ગુણ અમે એ જોયો છે કે, તેમના પિતાએ પુનર્લંઘ કીધેલું છતાં, પોતાને પુનર્લંઘ કરવાની ઘણી તકા અપાયા છતાં, ઘણા આગેવાનોનો આગ્રહ છતાં, ઘણી ઘણી રીતે સમજાવ્યા, પુસલાવ્યા ને દબાણો થયા છતાં, તેનાથી તે ઘણો દૂરનો દૂર રહ્યો હતો, જેનું ખરું કારણ અમે કળી શક્યા નથી. પણ અમે માત્ર એટલું જ અનુમાન કહાડી શકીએ છીએ કે 'ગુજરાતના રત્નરૂપ કવિનો પુત્ર છતાં જો આજે મારી આ સ્થિતિ ન્યાત અને સમાજમાં છે તો ભવિષ્યમાં મારી અને મારી સંતતિની સ્થિતિ સમાજમાં કેવી થઈ જાય, તેમાંથી પોતાની ભવિષ્યની સંતતિને સુરક્ષિત રાખવાને માટે જ તેણે પુનર્લંઘની ગ્રંથીમાં પડવાની ના કહી હોવી જોઈએ. પુનર્લંઘના વણલા કરનારી વ્યક્તિઓ આજે હયાત હોવાથી તેમનાં નામ પ્રગટ કરવા અમે તત્પર નથી; પરંતુ અમે ખાત્રીપૂર્વક જાણીએ છીએ કે ભાઈ જયશંકર સાથે પુનર્લંઘ કરવાનું માગું, એક બ્રાહ્મણે પોતાની દીકરી માટે કીધું હતું, એક સ્ત્રીએ પોતાની દીકરી માટે કીધું હતું, અને જયશંકરની નાદુરસ્ત તબીબ્યતમાં તેના જણાવ્યા પ્રમાણે જયશંકરના પાંચ પૈસાને લોભે દીકરી પાસે સેવા કરાવવાનો પ્રયત્ન પણ કીધો હતો. એક ઔદિય બ્રાહ્મણે પુનર્લંઘના હિમાયતી મારફતે પોતાની દીકરીને માટે મેટી ખટપટ કરી હતી, અને એક આગેવાન પુનર્લંઘના હિમાયતીએ એક હજારનો ચાંદલો પણ કરવાની માંગણી કરી હતી. કવિનાં ધર્મપત્ની ડાહીગવરીના તથા નર્મદાગવરીના સમયમાં પણ

ધણી ધણી લલામણો જયશંકરના પુનર્લભ કરવા માટે થઈ હતી. તે સર્વ પ્રસંગે જયશંકરે જે ડહાપણ બતાવી પુનર્લભ કરવાની ના જ પાડી, ત્યારે અમે ધાર્યું હતું કે ડાહીગવરીની પુનર્લભની વિરૂદ્ધની લાગણીને અનુસરીને જ એ ચાલે છે. પરંતુ ડાહીગવરીના પંચત્વને પામ્યા પછી પણ એ જ આગ્રહને તેને મક્કમપણે વળગી રહેતો જોયો, ત્યારે અમે માન્યું કે પુનર્લભ કરવાનું જે સાહસ કવિરત્ને ઉઠાવ્યું હતું તેનું ખરેખર પ્રાયશ્ચિત્ત જયશંકર કરી, પોતાનાં માતાપિતાની સદ્ગતિ કરે છે ! જ્યારે જ્યારે જયશંકરના સંબંધમાં આવેલાં સ્ત્રીપુરૂષો તેનાપર પુનર્લભ દ્વારા એ લભ કરી પોતાનો વંશ રાખવાનું દબાણ કરતાં, ત્યારે ત્યારે તે ગભરાઈને અમારી સલાહ લેવાને આવતો હતો, અને તે વેળાના તેના મુખના આ શબ્દો હતા—“પુનર્લભ કરીને હું નાગર જ્ઞાતિમાંથી નીકળી જવા માગતો નથી, અને પુનર્લભ કરીને વંશ રાખવાની મારી ઇચ્છા નથી.” ડાહીગવરીની સંપૂર્ણ ઇચ્છા એ હતી કે જે મળે તો નાગર જ્ઞાતિ-પછી છ નાગરોમાંના કોઈ પણ નાગરની જ્ઞાતિમાંથી જ કન્યા મેળવી લભ કરવું. ધન્યવાદની વાત એ છે કે નર્મદાગવરીએ પણ એક દિવસે એવી કાળજી કરી નથી કે જયશંકર પુનર્લભ કરી ગૃહસંસારી બને. ઉક્ત બંને માતાના મરણ પછી જયશંકરમાં એક પણ દિવસે પુનર્લભ કરી ગૃહસંસારી બનવાની કામના થઈ નથી, એ એની જીવનકળાનું એક અદ્ભુત રહસ્ય છે. સત્ય કહીએ તો રાજ્યરંગ લખ્યા પછી કવિના ચારિત્ર્યમાં જે મહાદાશ્વર્યકારક પરિવર્તન થયું હતું તેનું જ એ ઉત્તમ ફળ છે. ૧૮૭૪-૭૫ ના કાળના કવિના વિચારો જયશંકરમાં ઉતર્યા હતા. કવિનાં ધર્મપત્ની ડાહીગવરીએ પણ મરણ વખતે જયશંકરને એ જ બોધ આપ્યો હતો કે પુનર્લભથી ગૃહસંસારી થવાનો વિચાર જ કરતો નહિ, અને તે વચનની સફળતા કરવામાં જયશંકર મોટું માન સમજતો હતો. આજકાલ જ્યારે પુનર્લભીઆના છોકરાઓ પુનર્લભ કરીને પોતાની જ્ઞાતિને તરછોડી બહિષ્કાર થવામાં સાર્થકતા સમજે છે, ત્યારે જયશંકર શુદ્ધ નાગર બ્રાહ્મણ રહેવામાં જ પોતાનું મહત્વ સમજતો હતો.

વડનગરા નાગર બ્રાહ્મણોને પણ આ પ્રસંગે ધન્યવાદ આપ્યા વગર અમે રહી શકતા નથી. કવિ જેવો કવિ, નાગરો જ્ઞાતનું ઝોરું, સુરતની સુંદર સુરત અને સાહિત્યનું એક અમૂલ્ય રત્ન, તેનું ગૌરવ નાગરોએ પુરેપુરું સંભાળ્યું છે. કવિ, નર્મદાગવરી, ડાહીગવરી, અને છેલ્લે જયશંકરના અંત્યેષ્ટી સંસ્કારો નાગર બ્રાહ્મણોને હાથે જ થયા છે. સાઠોદરા નાગરોમાં બે કીમતી રત્ન હતાં; કવિરત્ન દયારામભાઈ અને નજીલાલ ઘાનતરામ; વડનગરા નાગરોમાં બે રત્ન હતાં, ભક્તરાજ નરસિંહ

મહેતો અને નર્મદાશંકર કવિ. દેશકાલ પરત્વે પૂર્વના કવિઓના તો તેમના અંથોથી જ યશ વિસ્તારે છે. કવિ નર્મદાશંકરના અંથો તો તેથી વિશેષ તેનો યશ વિસ્તારે છે, પરંતુ સુરતનું એક રત્ન અલોપ થઇ ગયું, તેનું સ્મરણ સુરતની કે ગુજરાતની પ્રજાએ રાખવાનો પ્રયત્ન પણ નથી કર્યો, એનાથી વિશેષ શોકકારક બીજું કંઈ પણ હોઈ શકે નહિ. કવિ દલપતરામનું સ્મરણ, અમદાવાદમાં દલપતપુસ્તકાલય સ્થાપી, રાખવાનો પ્રયત્ન ચાલુ થયો છે. સુરત અને ગુજરાતના સાક્ષરો, અને સુરતના વડનગરા નાગરો, નરસિંહ મહેતાના મરણ પછી આજે એમ અભિમાન લે છે કે “અમારી જ્ઞાતનો નરસિંહ મહેતો હતો;” તેમ સંકા એ સૈકા પછી “અમારી જ્ઞાતનો અને અમારા જ શહેરનો કવિ નર્મદ હતો” એટલામાં જ શું તેઓ મહત્વ સમજશે ?

(‘ગુજરાતી’ તા. ૧૦ એપ્રિલ ૧૯૧૦.)

પરિશિષ્ટ ૪

કવિ નર્મદની છબી

આજે ગમે તેવો લેખક પોતાની ગમે તેવી અલક્ષાઉ કવિતા કે લેખ સાથે પોતાનું ચાહું છપાવવા મરી પીટે છે. પણ કવિ નર્મદના કાળમાં (ઇ. સ. ૧૮૬૫ માં) પોતાનો ફોટો—ચિત્ર પોતાના જ પુસ્તકમાં છપાવવો, એ અવિવેક ગણાતો. પણ સર્વ વાતમાં પહેલ કરનાર આ વિષયમાં પણ પાછળ શા માટે પડે ? તેણે સ્તુતિ કે નિંદાની પરવા કર્યા વગર જ પોતાનો ફોટો હિંમતથી છપાવ્યો છે. આ સંબંધમાં કવિએ “જૂના નર્મગદ્ય”ની પ્રસ્તાવનામાં સ્પષ્ટ લખ્યું છે. તે વખતે ફોટોબ્લોકની રીત નહોતી, તેથી સ્ટીલ એન્ગ્રેવિંગ કામ ઈંગ્લાંડ કે જરમનીમાંથી કરાવી મંગાવવું પડતું. કવિએ આ એન્ગ્રેવિંગ ચિત્ર જરમનીથી કરી મંગાવ્યું છે. કવિ ૨૭ વરસની ઉંમરે (ઇ. સ. ૧૮૬૦ માં) કેવા દેખાતા તેનું આ ચિત્ર છે. ‘જુનું નર્મગદ્ય’ ૧૮૬૫ માં છપાયું, ત્યારે તેમાં છાપેલી છબીની નીચે “નર્મદ; આખરે બુદ્ધાઈ જ” એ જ્ઞાનવૈરાગ્યની ભાવનાવાળું જ વાક્ય કવિએ છાપ્યું છે. તેમ પ્રસ્તાવનામાં પણ મારો ફોટો કે ચિત્ર, કે છબી, એ શબ્દ ન વાપતરાચાહું શબ્દ જ વાપર્યો છે. (આ ‘નર્મગદ્ય’ ‘ગુજરાતી’ ગ્રેસે ‘જુનું નર્મગદ્ય’ એ નામે ફરીથી છાપેલું છે.) આજના સુધરેલા કહેવાતા વિચારનારાઓ અને મગજના ફાટેલાઓને કદાચ નર્મદનો વિવેક સ્વમાનહનન જેવો લાગશે.

આ રીતે ફોટો છપાવી પોતાની પ્રસંશા કરવી તે સમયે લોકોમાં પ્રચલિત ન હોવાથી આવું કરનારની નિંદા થતી અને ટીકા થતી. તે નીચેના રમુજ દતિહાસ ઉપરથી જણાશે.

કવિએ આ ચિત્ર છપાવ્યા પછી અમદાવાદવાળા કવીશ્વર દલપતરામ ડાહ્યાભાઈએ પોતાની કવિતાનો મોટો સંગ્રહ છપાવ્યો. તેમાં તેઓ પોતાની છબી મૂકી શક્યા ન હોતા, અથવા તેઓ સ્વેચ્છાએ મૂકી જ ન હોતી. કોઈ કદાચ, કેમ છબી મૂકી નહીં, એવું પૂછે તેના જવાબમાં તેમણે આ એક સુભાષિત રચીને મૂક્યું હતું:

‘થું જોશો તનની છબી, એમાં નથી નવાઈ;
નિરખો મુજ મનની છબી, ભલા પરીક્ષક ભાઈ.’

આ કાવ્યગ્રંથ પ્રકટ થતા સુરતમાં છપાતાં “સ્વતંત્રતા” નામના માસિક પત્રમાં (જે વખતે તેનું તંત્ર શાહ કીકાભાઈના હાથમાં હતું, અને સ્વ. ઇચ્છારામ દેશાઈ તંત્રી ખાતામાં હતા) ‘વિજયવાણી’ ના કર્તા વિજ્યા-શંકરે તેનો રીવ્યું (અવલોકન) લેતાં લખ્યું હતું કે,

“મનની તે છબી જોઈને, ઉપજે સંશય આમ;
છે આ દલપતરામ કે અમદાવાદી X X X?”

આમાં પાદપૂર્તિ માટે કયો શબ્દ મૂકવો તે સમજી શકાય તેમ છે. આ વચન નર્મદાશંકર અને દલપતરામ વચ્ચે સ્પર્ધા છે, એમ માનીને પાછલા સમયમાં એ મસ્કરીવાળો દોહરો કવિ નર્મદાશંકરે રચ્યો છે, એવું ભ્રમથી મનાવા લાગ્યું છે. એ ભ્રમ હવે દૂર થવો જોઈએ.

કવિ નર્મદાશંકર અને દલપતરામ વચ્ચે કોઈ જાતની સ્પર્ધા હોય કે નહીં હોય, તો પણ તેમના વખાણનારાઓએ તેવું સ્વરૂપ તો આપી દીધેલું છે. પણ બંને વચ્ચે કશો વૈમનસ્ય ભાવ ન હોતો, એ તો કવિ દલપતરામ કવિ નર્મદાશંકરના આમંત્રણને માન આપી, તેમના સુરતના સરસ્વતી મંદિરનું વાસ્તુ મુદૂર્ત ઉજવ્યું ત્યારે સુરત પધાર્યા હતા, તે ઉપરથી જણાશે. આરંભના સમયમાં કવિને દલપતરામ વિષે કંઈ ખોટો ગ્રહ બંધાયેલો ખરો પણ પાછળથી ફેરવાયેલો.

—સંપાદક

કવિ નર્મદાશંકરના વેચાતા મળતા ગ્રંથો

	૩. આ.
નર્મકવિતા-મોટી ૪ થી આવૃત્તિ ૩ ભાગમાં ...	૪- ૦
જીવનું નર્મગદ્ય-(અમૂલ્ય સંગ્રહ-લેખો અને નિબંધો)	૨- ૦
મારી હકીકત (કવિ નર્મદાશંકરના જીવનની આત્મકથા- ઇ. સ. ૧૮૩૩ થી ૧૮૬૫ સુધી) ...	૦-૧૨
ઉત્તર નર્મદ ચરિત્ર (અથવા મારી હકીકતનો ૨ જો ભાગ ઇ. સ. ૧૮૬૫ થી ૧૮૮૬ સુધીનો) ...	૧- ૦
નર્મકોશ (ભાગ ૧ લો અથી ૪ સુધીના શબ્દો) ...	૩- ૦
ધર્મવિચાર (ઘણા જ મનનીય લેખોનો સંગ્રહ) ...	૧- ૪
રાજ્યરંગ-(ભાગ ૨ જો-ઇતિહાસ, રાજકીય, ધાર્મિક વિષયોનો અપૂર્વ સંગ્રહ) ...	૧- ૦
નજીવાણી-(કવિના એક મિત્રનાં કાવ્યોનો સંગ્રહ. પ્રાસા- દિક કવિતા છે ચરિત્ર સાથે) ...	૧- ૮
સ્ત્રી ગીતસંગ્રહ-(નાગર સ્ત્રીઓમાં લગ્ન, જનોઈ, મોસાળું વગેરે શુભ પ્રસંગે ગવાતાં ગીતોનો અનોકો સંગ્રહ- રીત કથન સાથે)... ..	૦-૧૦
શ્રીરામ જાનકી દર્શન (નાટક) ...	૦- ૮

મળવાનું ઠેકાણું—

“ગુજરાતી” પ્રિન્ટિંગ પ્રેસ,

સામુન બિલ્ડિંગ, એલ્ફીન્સ્ટન સર્કલ, કોટ, મુંબઈ

નવાં પુસ્તકો

રૂ. આ. પા.

- નમઃકૌશલ-સ્વરવિભાગ અને કથાના સુધીના શબ્દોના સંગ્રહ.
કવિની પ્રસ્તાવના. ગુજરાતી ભાષાનો ઇતિહાસ, ઉત્સર્ગો વિશે વિવેચન,
જૂના ગુજરાતી કવિઓ વિશેની કવિની ગોઠવણી, ઇ. ઇ. (છપાય છે.)
રાજ્યરંજ (ભાગ ૨ નો) - જોમાં સરકારી નમઃગદ્યમાં જે ભાગ છપાયો છે
તે સિવાયનો જગતનો ઇતિહાસ, મહાકાવ્યોનો સહિત. અપૂર્વ ઐતિહા-
સિક સમાલોચનાવાળો ગ્રંથ. ૨-૦-૦
- અન્દ્રાકિતકા કાવ્ય (કાંપત્યધર્મવાળું સુંદર સુંગારી કાવ્ય) ૦-૪-૦
- કૃષ્ણોપનિષદ - (વિવેચનસહિત શ્રીકૃષ્ણલીલાનું રહસ્ય સમજવાની કૃતિ.) ૦-૪-૦
- જળયાત્રા - (કવિ કચારામકૃત સચિત્ર) આમાં જળની પવિત્ર ભૂમિની
યાત્રા કરનારાઓ માટે તેના મહાત્મ્ય અને દરેક સમયની લીલા
સુંદર રીતે વર્ણવી છે. ૦-૮-૦
- નરસિંહ મહેતાના કોયડાનો ઉકેલ - નરસિંહ મહેતાના સમય
સંજ્ઞાની સંપૂર્ણ ચર્ચાત્મક લેખ. ૦-૮-૦
- ત્રિવિધ નામાવલિ (શ્રી કૃષ્ણની બાળલીલા, પ્રેક્ષલીલા અને રાજ
લીલાના નામો અર્થ સાથે. શ્રીવલ્લભાચાર્ય રચિત.) ૦-૪-૦
- વલ્લભનામાવલિ અને નામ સ્તોત્ર - (આમાં શ્રી વલ્લભાચાર્યજીના
અને શ્રીગુંસાધજી વિઠ્ઠલનાથજીના જીવનચરિત્રકથા ૩૩૫ નામો
અર્થ સાથે છે.) ૦-૪-૦
- શ્રીકૃષ્ણાથામૃત - (કર્તા ઇચ્છારામ સર્મારામ રેસાઈ) બગવાન
શ્રીકૃષ્ણઅંદરના ચરિત્રનું ઐતિહાસિક અવલોકન. ૦-૪-૦
- પંચદશી - વિદ્યારણ્ય દ્વારાના જીવનચરિત્ર સહિત. આમાં સુરશિષ્યના
સંવાદરૂપે વેદાંત જેવો વિષય અન્દ્રકાંતની પદ્ધતિએ સમજવેલો છે. ૭-૦-૦
- ચિદ્ધવાનંદી ગીતા - (ગદ્યાર્થ દીપિકા) આમાં ગીતાનો વિષય પ્રાચીન
દીક્ષાકારોનો મત લઈને સુંદર રીતે સમજવેલો છે. ૭-૦-૦
- અદ્ભુત પરોણો અથવા યમ - નવચિત્રકોના સંવાદ - (મરણ પછી
જીવની ગતિ વિશે વિચાર - કહેપનિવદને આધારે.) ૦-૨-૦
- કૃષ્ણ - અર્જુન યુદ્ધ (જેમ અકલ્પનીય ચમત્કારિક કથા) ૦-૧-૦
- ગોવિંદ - દામોદર સ્તોત્ર - (બિલ્વમંગળ અથવા લીલાશુક વિરચિત.
સુંદર ભાવવાહી સ્તોત્ર) ૦-૪-૦
- પુરુષસુકતામૃત પોડશી - (પુરુષસુકતનું સરળ ગુજરાતી ભાષાંતર,
હવે અને મહાધરના ભાષ્યને આધારે.) ૦-૪-૦
- બ્યાસતાત્પર્ય નિર્ણય - બ્રહ્મસૂત્રનો સ્પષ્ટ અર્થ શોધાય છે તે
મુખ્ય ભાષ્યોનો સાર કાઢી કેળવણીદત્ત મતજી બગવાન બાહરાયભૈ
પ્રતિષ્ઠાન કર્યો છે એવું શ્રી અદ્યક્ષ દીક્ષિતે સમજાવ્યું છે. ગુજરાતી
ભાષાંતર સદ્ગત મ. મ. હાથીભાઈ શાસ્ત્રીએ કરેલું છે. ૧-૦-૦
- બગવાનું ઠેકાણું:—

“ગુજરાતી” પ્રિન્ટિંગ પ્રેસ

સાસુન બિલ્ડિંગ, એશીન્ટન સર્કલ, કેપ્ટન-મુખ્ય

